247
146

ОТЧЕТЪ

ПО УПРАВЛЕНІЮ

ВАРШАВСКАГО ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-АУГСБУРГСКАГО

ПРИХОДА

за 1892 годъ.

SPRAWOZDANIE

Z ZARZĄDU PARAFII

EWANGELICKO-AUGSBURSKIEJ WARSZAWSKIEJ

za rok 1892.

M.P.M.

ВАРШАВА.

Типографія Н. Ковалевскаго, Королевская ул. № 29.

1893.

Дозволено Цензурою.
Варшава, 21 Мая 1893 г.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Страница
Введеніе	II
I. Общія дѣла Прихода .	—
II. Церковь	XII
III. Училища.	XIV
IV. Больница	XXIV
V. Благотворительныя Учрежденія и Забота бѣдным въ городѣ . . .	XXVIII
VI. Кладбище	XXX
VII. Постройки	XXXIV
VIII. Предложенія	XLVI
IX. Комитетъ Прихода . .	XLVIII
X. Церковная Коллегія. .	—
Составъ Членовъ Приходскаго Комитета	LII
Составъ Членовъ Церковной Коллегіи	LIV

ПОДРОБНЫЙ ОТЧЕТЪ

Исчисленіе недвижимостей, движимостей и капиталовъ.

Счетъ штатныхъ фондовъ:

I *а*) Церковь и Кладбище. . .	4
б) Фондъ вдовъ и сиротъ, пасторовъ и учителей . . .	12
II *а*) Училища	—
б) Фондъ на покупку книгъ .	16
III *а*) IV *а*) и *б*) Домъ убѣжища бѣдныхъ старцевъ и сиротъ съ пріютомъ малолѣтнихъ дѣтей и забота о бѣдныхъ въ городѣ	—
III *б*) Отдѣленіе неизлечимыхъ калѣкъ	24
V Больница	28

Счетъ депозитныхъ, переходныхъ и запасныхъ фондовъ:

1. Фондъ Больницы	32
2. Плата за служеніе при вѣнчаніи и похоронахъ	—
3. Эмеритальная складчина. . .	—
4. Залоги офиціантовъ	—
5. Фондъ ремонта Церкви . . .	36
6. Фондъ пок. Клецера	—
7. Запасный фондъ похороннаго отдѣленія	—
8. Строительный фондъ зданій на приходской недвижимости № 1066*i*	40
9. Фондъ отк. Юл. Германомъ. .	—
10. „ на постройку предпохоронной часовни . . .	—
11. „ для выздоравливающихъ Евангелической Больницы	44
12. „ Діаконства Вар. Прих. .	—
13. „ Ссудо сберегательной кассы	—
14. „ отказ. Густавомъ Ѳеодоромъ Шюцомъ. . . .	48
15. „ надѣловъ для сиротъ .	—
16. „ на увеличеніе дома неизлѣчимыхъ калѣкъ . .	—
17. „ швейни	—
18. „ даренія Цайбигъ Кристины	52
19. „ на постройку каменной стѣны на кладбищѣ . .	—
20. „ постройк. этажа на кладбищенскомъ зданіи . .	—
21. Судебные аресты и скл. на пострадавшихъ отъ неурожая. .	56
22. Фондъ въ пользу устройства пріюта для лицъ обоего пола средняго сословія	—
23. Капиталы для помѣщеніи . .	—
Общее сопоставленіе кассоваго оборота	60
Обремененія и состояніе прихода .	62
Статистическія вѣдомости . . .	64
Вѣдомость добровольн. пожертвов.	74
Вѣдомость милостынямъ	120
Вѣдомость дареніямъ въ натурѣ и наличными деньгами	122
Вѣдомость лицамъ, получ. жалов. изъ Варш. Еванг. Ауг. прихода	136

SPIS RZECZY.

	Strona
Wstęp	III
I. Sprawy ogólne Zboru .	—
II. Kościół	XIII
III. Szkoły.	XV
IV. Szpital.	XXV
V. Zakłady dobr. i op. nad ubog. na mieście . . .	XXIX
VI. Cmentarz	XXXI
VII. Budowle.	XXXV
VIII. Wnioski	XLVII
IX. Komitet Zboru. . . .	XLIX
X. Kolegium Kościelne . .	—
Lista Członk. Komitetu Zboru	LIII
„ „ Koleg. Kościeln.	LV

SPRAWOZDANIE RACHUNKOWE.

Wykaz nieruchomości, ruchomości i kapitałów	3

Rachunek funduszów etatowych:

I *a*) Kościół i cmentarz	6
b) Fundusz wdów i sierot po pastorach i nauczycielach. . .	14
II *a*) Szkoły	—
b) Fundusz na kupno książek .	18
III *a*) IV *a* i *b*). Dom schronienia ubogich starców i sierot z ochroną małych dzieci, oraz opieka nad ubogimi na mieście.	—
III *b*) Oddział kalek nieuleczaln. .	26
V. Szpital	30

Rachunek funduszów depozytowych, przechodnich i zapasowych:

1. Fundusz szpitala	34
2. Opłaty za posługę przy ślubach i pogrzebach	—
3. Składka emerytalna	—
4. Kaucye oficyalistów	—
5. Fundusz na restaur. kośc. . .	38
6. „ ś. p. Kloetzera . . .	—
7. „ zapasowy wydziału pogrzebowego	—
8. „ budowy domów na pos. zborowej 1066i . . .	42
9. „ zap. Jul. Hermanna .	—
10. „ na bud. kaplicy przedpogrzebowej	—
11. „ na rekonwalescentów szpitala ewangelick. .	46
12. „ na dyakonat Zb. War.	—
13. „ kasy przezorności . .	—
14. „ zapisu Gustawa Teodora Schütza	50
15. „ na wyposażenie sierot z zakładu	—
16. „ na powiększ. domu dla oddział. kal. nieul. . .	—
17. „ szwalni	—
18. „ z darowizny Zeibig Krystyny	54
19. „ na postaw. now. parkanu murowan. na cmentarzu.	—
20. „ na nadbudowę piętra na zab. cment. . . .	—
21. Aresz. sąd. i skł. na dotku. nieurodzajem	58
22. Fundusz na założenie przytułku dla osób obojga płci, należąc. do stanu średniego.	58
23. Kapitały do lokacyi.	58
Ogólne zestawienie obrotu kasowego	61
Ciężary i stan majątku Zboru. . .	63
Wiadomości statystyczne	65
Wykaz składek dobrowolnych. . .	75
Wykaz kwest	121
Wykaz darów w naturze i pieniąd.	123
Wykaz osób, pobierających uposażenie od Zboru.	137

ОТЧЕТЪ.

SPRAWOZDANIE.

ВВЕДЕНІЕ.

Церковная Коллегія представляя Членамъ Прихода сей отчетъ, какъ обыкновенно, объясняетъ, что отчетность обнимаетъ свѣдѣнія, относящіяся къ періоду съ 1 (13) января 1892 по 1 (13) января 1893 года; всѣ-же другіе факты относятся къ промежутку времени между Общимъ Собраніемъ Прихода, состоявшемся въ іюнѣ прошлаго года и временемъ напечатанія его отчета.

НЕКРОЛОГІЯ.

1-го ноября 1892 года скончался на 52 году жизни Владиславъ Мальчъ, Членъ похоронnаго отдѣленія, сынъ заслуженнаго въ Приходѣ б. Предсѣдателя Церковной Коллегіи, Вильгельма Мальча. Покойный исполнялъ должность съ 1888 года.

I. Общія дѣла Прихода.

Дирекція Варшавско-Вѣнской желѣзной дороги сообщила, что на представленіе ея въ Департаментъ желѣзныхъ дорогъ, по дѣлу нѣкоторыхъ облегченій для благотворительныхъ учрежденій при перевозѣ каменнаго угля, Департаментъ отвѣтилъ, что никакія льготы и уступки отъ обязательныхъ тарифовъ впредь дѣлаемы быть не могутъ. По этому поводу учрежденія прихода будутъ расходовать на покупку угля около 500 руб. въ годъ—болѣе.

WSTĘP.

Przedstawiając pod rozpoznanie Członków Zboru niniejsze sprawozdanie Kolegium kościelne, jak zwykle, objaśnia, że szczegóły jego rachunkowe odnoszą się do roku kalendarzowego, t. j. do peryodu od 1 (13) stycznia 1892 r. do 1 (13) stycznia 1893 r.; wszelkie inne zaś fakta do czasu od miesiąca czerwca zeszłego do miesiąca czerwca b. r.

NEKROLOGIA.

W d. 5 listopada 1892 r. przeniósł się do wieczności w wieku lat 52, ś. p. Władysław Malcz, reprezentant wydziału pogrzebowego, syn zasłużonego Zborowi b. Prezesa Kolegium kościelnego, ś. p. Wilhelma Malcza. Zmarły urząd reprezentanta pełnił od roku 1888.

I. Sprawy Ogólne Zboru.

Dyrekcya drogi żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej zawiadomiła, że na odniesienie się Dyrekcyi do Departamentu dróg żelaznych, w przedmiocie ulg dla instytucyj dobroczynnych przy przewozie węgla kamiennego, tenże Departament zawiadomił Dyrekcyą, że żadne ulgi z obowiązujących taryf na przyszłość czynione być nie mają. Z tego powodu instytucye będą musiały ponosić na zakup węgla rocznie około 500 rs. więcej, niż poprzednio.

Угождая просьбѣ Г. Юзефины Клейндинстъ, вдовы учителя приходскаго училища при церкви, Коллегія постановила получаемое ею пособіе продлить еще на одинъ годъ, т. е. по 1 (13) августа 1893 года.

Согласно предложенію проф. Герсона, Церковная Коллегія входила два раза съ представленіемъ въ Магистратъ города Варшавы съ просьбою о замѣнѣ существующей теперь мостовой по Эриванской улицѣ, на пространствѣ приходскихъ недвижимостей, на деревянную или асфальтную. Такъ какъ Г. Президентъ отвѣтилъ, что по причинѣ ограниченныхъ фондовъ города, перемѣна эта въ настоящее время совершена быть не можетъ, то Церковная Коллегія въ засѣданіи 5 октября 1892 г. постановила повторить ходатайство по этому дѣлу въ болѣе удобное время.

По поводу возникшей необходимости произвести ремонтъ предпохоронной часовни, отказанной приходу семействомъ Гальперта, г. Суперинтендентъ Маниціусъ предложилъ часовню эту устроить внутри такъ, чтобы въ ней могли совершаться отъ времени до времени богослуженія для прихожанъ, проживающихъ въ окрестностяхъ кладбища. Церковная Коллегія одобряя предложеніе суперинтендента, постановила перестроить соотвѣтственно часовню и завести на это добровольныя пожертвованія, результаты которыхъ будутъ публикованы въ годичномъ отчетѣ. Такъ какъ собранныя пожертвованія оказались очень незначительными, то Церковная Коллегія предприняла лишь работы внутренней и наружной ремонтировки часовни, внутреннюю же передѣлку и устройство таковой для отправленія службы оставила до будущаго времени.

Согласно постановленію своему отъ 7 сентября 1892 г. Церковная Коллегія уполномочила Представителя строительнаго отдѣленія устроить на крышѣ часовни Гальпертовъ колокольню съ однимъ колоколомъ, но при оставленіи мѣста на второй колоколъ въ полтора раза больше устраиваемаго.

Начальникъ благотворительныхъ заведеній города Варшавы поставилъ въ извѣстность Колегію, что г. Максимиліяномъ Елин-

W przychyleniu się do prośby p. Józefiny Kleidienst, wdowy po nauczycielu szkoły przy kościele, Kolegium kościelne pobierane dotąd przez nią wsparcie, przedłużyło jeszcze na rok jeden, t. j. do d. 1 (13) sierpnia 1893 r.

Na skutek wniosku profesora Gersona, Kolegium kościelne dwa razy odnosiło się do p. Prezydenta miasta Warszawy z prośbą o położenie zamiast dotychczasowego bruku na ul. Erywańskiej, na przestrzeni posesyj zborowych, bruku drewnianego lub asfaltowego. Ponieważ p. Prezydent zawiadomił, że z powodu ograniczonych funduszów miasta, zamiana bruku nateraz w żaden sposób uskutecznioną być nie może, przeto Kolegium kościelne, uchwałą na d. 5 października 1892 r. zapadłą, postanowiło w czasie właściwym wystąpić z ponownem przedstawieniem.

Z powodu zaszłej potrzeby odrestaurowania kaplicy cmentarnej im. Halpertów, PW-ny K. Sup. Manitius wniósł, aby kaplicę tę przy dokonywającej się restauracyi, można wewnątrz urządzić tak, aby od czasu do czasu dla parafian, w tej okolicy zamieszkałych, mogły się tam odbywać nabożeństwa niedzielne. Kolegium kościelne, przyjmując wniosek PW. Ks. Sup., postanowiło przerobić kaplicę odpowiednio do zaprowadzenia w niej nabożeństw i upoważnić do zbierania na ten cel ofiar dobrowolnych, które ogłoszone będą w sprawozdaniu rocznem. Ponieważ jednak zbyt mało wpłynęło funduszu, przeto zarządzono tylko roboty około zewnętrznej i wewnętrznej restauracyi kaplicy, wewnętrznego zaś urządzenia takowej na kościół zaniechano do czasu późniejszego.

Wskutek zapytania przewodniczącego wydziału budowlanego, Kolegium kościelne, w myśl uchwały na d. 7 września 1892 r. zapadłej, upoważniło go do robót około urządzenia dzwonnicy na kaplicy Halpertów na jeden dzwon, lecz z pozostawieniem miejsca na drugi, półtora raza większy od dzisiejszego.

Naczelnik zakładów dobroczynnych w Warszawie zawiadomił, że p. Maksymilian Jelinek ofiarował rs. 1000 na dziesięć dobro-

комъ пожертвована сумма 1000 руб. для раздѣла мѣжду 10 благотворительныхъ заведеній, и что изъ этой суммы назначено для нашего прихода 100 руб. на текущіе расходы. Сумма эта поступила въ Церковную кассу.

Въ дополненіе къ замѣткѣ, помѣщенной на VI стр. введенія къ прошлогоднему отчету, Церковная Коллегія увѣдомляетъ, что изъ отказа покойнаго Карла Фридриха Шисслера, согласно заявленію душеприкащика, осталось въ дѣйствительности 100 руб. на содержаніе семейной могилы и 125 руб. въ пользу неизлечимыхъ, итого 225 рублей. Сумма эта внесена душеприкащикомъ въ Церковную кассу; причемъ отказъ 125 руб. пользу неизлечимыхъ, утвержденъ уже подлежащею Властью.

Г. Августъ Шенфельдеръ, золотыхъ дѣлъ мастеръ и здѣшній обыватель, нотаріальнымъ актомъ отказалъ въ пользу здѣшняго прихода, преимущественно же въ пользу дома неизлечимыхъ, суммы, составляющія его собственность и обезпеченныя на его имя въ IV отдѣлѣ ипотечнаго указателя подъ Nr 4 и 5 Варшавской недвижимости Nr 1342, въ общемъ количествѣ 10096 руб. $42^{32}/_{40}$ коп. Даритель поставилъ условіемъ:

1-о. Чтобы проценты отъ этого отказа употреблялись въ пользу сказаннаго заведенія и его пансіонеровъ, преимущественно параличныхъ, для облегченія и увеселенія тяжелой ихъ жизни.

2-о. Что въ случаѣ крайней необходимости, капиталъ этотъ можетъ быть употребленъ на разширеніе заведенія неизлечимыхъ, т. е. на постройку и внутреннее устройство.

Церковная Коллегія, согласно съ мнѣніемъ своего Юрисконсульта, постановила 7 декабря 1892 г. дареніе это съ благодарностью принять и уполномочила одновременно Юрисконсульта на составленіе акта принятія даренія, что уже совершено, а равно на исходатайствованіе утвержденія этого отказа.

Г. Іосифъ Резлеръ, Эмилія Лясковская и Софія Гохъ, дѣти покойной Іоанны Резлеръ урожденной Лидтке, въ заявленіи отъ 28 января с. 1893 г. обязались передать въ распоряженіе прихода, какъ вѣчный капиталъ, сумму 5000 руб. изъ которой 3000 руб.

czynnych zakładów tutejszego miasta, przeznaczając z tej sumy dla Zboru naszego rs. 100 na bieżące wydatki. Kwota ta do kasy kościelnej wpłynęła.

W uzupełnieniu wzmianki na stronicy IV zeszłorocznego wstępu, Kolegium kościelne zawiadamia, że z zapisu ś. p. Karola Fryderyka Schüsslera, według doniesienia egzekutora testamentu, pozostało faktycznie po zgonie zapisodawcy na konserwacyę grobu rodzinnego rs. 100 i na rzecz domu kalek nieuleczalnych rs. 125, razem rs. 225, która to kwota przez tegoż egzekutora złożoną została. Legat rs. 125 na dom kalek nieuleczalnych uzyskał już zatwierdzenie właściwej władzy.

P. August Schönfelder, jubiler i obywatel tutejszy, aktem rejentalnym przekazał na rzecz tutejszego Zboru, w szczególności zaś dla domu nieuleczalnych kalek, sumy będące jego własnością i zabezpieczone na jego imię w dziale IV wykazu hipotecznego pod Nr 4 i 5 na nieruchomości warszawskiej, Nr 1342 oznaczonej, w ogólnej ilości rs. 10096 kop. $42^{32}/_{40}$. Dobroczyńca zawarował:

1-o. Że procent od kapitału tego obracany będzie na potrzeby wspomnianego domu i pensyonarzy, zwłaszcza paralityków, celem poprawienia ich bytu i uprzyjemnienia ciężkiego losu, i

2-o. W razie koniecznej potrzeby kapitał darowany może być użyty na rozszerzenie zakładu paralityków, t. j. na budowę i urządzenie wewnętrzne.

Kolegium kościelne, zgodnie z opinią swego Radcy Prawnego, uchwałą na d. 7 grudnia 1892 r. zapadłą, darowiznę tę z wdzięcznością przyjęło, upoważniając zarazem tegoż Radcę Prawnego do zeznania aktu akceptacyi, co już nastąpiło, jak również do wystąpienia, gdzie potrzeba, o zatwierdzenie wspomnionej darowizny.

Podobnież pp. Józef Roesler, Emilia Laskowska i Zofia Hoch, dzieci ś. p. Joanny z Liedków Roeslerowej, w podaniu z d. 28 stycznia 1890 r. zdeklarowali się złożyć na rzecz zboru kapitał wieczysty rs. 5000, z których rs. 3000 dla domu nieuleczalnych, z warunkiem utrzymania jednego łóżka imienia Joanny Roesler, z zastrzeżeniem,

въ пользу дома неизлечимыхъ съ обязательствомъ содержать въ томъ же заведеніи одну кровать имени Іоанны Резлеръ подъ условіемъ, что больной ими указываемый будетъ имѣть преимущество въ принятіи передъ другими; процентами же отъ остальныхъ 2000 руб. Церковная Коллегія, будетъ въ правѣ распоряжаться въ пользу приходскихъ учрежденій по своему усмотрѣнію. Церковная Коллегія, постановленіемъ отъ 8 февраля с. г., съ благодарностью отказъ сей приняла и уполномочила своего Юрисконсульта для составленія требуемаго закономъ акта принятія дара, что уже исполнено.

Вслѣдствіе закрытія ликвидаціоннаго отдѣленія б. Польскаго Банка при Варшавской Конторѣ Государственнаго Банка, всѣ капиталы, хранящіеся въ этомъ отдѣленіи по распоряженію Консисторіи замѣнены на 4% закладные листы внутренняго займа.

Дѣло по иску о суммѣ 3000 руб. съ процентами, происходящей изъ отказа Зериха, причитающейся отъ наслѣдниковъ Карла Вольфрама изъ дер. Гоцлавъ, не поступило впередъ по поводу не представленія командированнымъ землемѣромъ раздѣла ихъ собственности. Землемѣръ обѣщалъ исполнить эту работу съ наступленіемъ весны.

Угождая просьбѣ г. Владислава Попеля, владѣльца недвижимости № 1342, Церковная Коллегія постановленіемъ отъ 8 февраля с. 1893 г., уступила первенства для ссуды Варшавскаго кредитнаго общества передъ приходскими капиталами въ размѣрѣ 10096 руб $42^{32}/_{40}$ коп., обезпеченными этою же недвижимостію съ условіемъ, что въ случаѣ продажи недвижимости часть приходской суммы въ количествѣ 4300 руб. подлежать будетъ немедленной уплатѣ.

Согласно желанію должниковъ Юрисконсультъ принялъ слѣдующіе капиталы прихода, обезпеченные ипотеками Варшавскихъ недвижимостей и земскихъ имѣній, а именно:

Изъ недвижимости № 1386—2300 руб, № 1702^{A}—800 руб., № 761—7800 руб., № 677—400 руб., и изъ имѣнія Янчевице лит. *Б*—2000 рублей.

aż chory przez nich wskazany będzie miał przed innymi pierwszeństwo; procentem od pozostałych rs. 2000, Kolegium kościelne mocne będzie dysponować na rzecz instytucyj zborowych, wedle swego uznania. Kolegium kościelne, uchwałą na d. 8 lutego t. r. zapadłą, postanowiło sumy te z wdzięcznością przyjąć i upoważniło jednocześnie swego Radcę Prawnego do akceptowania tej darowizny w formie przez prawo używanej, co już nastąpiło.

Wskutek zniesienia wydziału likwidacyjnego przy Warszawskim Kantorze Banku Państwa, wszelkie kapitały w tym wydziale w gotowiźnie przechowywane, z rozporządzenia Konsystorza zostały zamienione na 4% listy zastawne wewnętrznej pożyczki.

Sprawa o poszukiwanie sumy rs. 3300 z procentami z zapisu Zerycha, przynależnej od spadkobierców Karola Wolframa z Gocławia, z powodu niezłożenia dotąd przez delegowanego geometrę projektu podziału ich własności w naturze, dotychczas naprzód nie postąpiła. Robotę wspomnianą geometra przyrzeka wykonać z nastąpieniem wiosny.

W przychyleniu się do prośby p. Władysława Popiela, właściciela nieruchomości Nr 1342, Kolegium kościelne, uchwałą na d. 8 lutego 1893 r. zapadłą, ustąpiło mu pierwszeństwa dla pożyczki Towarzystwa kredytowego m. Warszawy przed kapitałami zborowemi Rs. 10096 kop. 42, lokowanemi na tejże nieruchomości, z warunkiem, że w razie sprzedaży nieruchomości, część sumy zborowej, t. j rs. 4300, staje się wymagalną niezwłocznie.

Zgodnie z życzeniem dłużników, Radca Prawny przyjął następujące kapitały zborowe, lokowane hipotecznie na nieruchomościach warszawskich i majątkach ziemskich, a mianowicie:

Z nieruchomości Nr 1386 rs. 2300, Nr 1702[A] rs. 800, Nr 761 rs. 7800, Nr 677 rs. 4000 i z dóbr Janczewicze lit. *B* rs. 2000.

Предложеніе. По поводу встрѣчающихся затрудненій въ пріисканіи для капиталовъ прихода соотвѣтственнаго ипотечнаго помѣщенія на варшавскихъ недвижимостяхъ, при условіи уплаты процента получаемаго приходомъ по настоящее время, въ церковной кассѣ накопилось значительное количество капиталовъ. Церковная Коллегія полагая, что былобы болѣе выгоднымъ обратить эти капиталы на постройку доходныхъ домовъ на приходской землѣ, поручила тщательное разсмотрѣніе этого вопроса делегаціи, состоящей изъ нѣсколькихъ членовъ Коллегіи. Сказанная делегація въ протоколѣ отъ 17 мая с. г. высказала мнѣніе, что былобы выгоднымъ построить доходный флигель на дворѣ недвижимости № 942, отказанной приходу Клецеромъ, а также флигель на дворѣ недвижимости № 1066[1], въ этомъ послѣднемъ флигелѣ помѣстить учрежденія дома старцевъ и сиротъ, фронтовое же зданіе, заключающее въ себѣ въ настоящее время сказанныя учрежденія, передѣлать на домъ доходный. По приблизительному расчету делегаціи постройки эти приносили-бы учрежденіямъ прихода по 7 на сто процента, считая отъ имѣющаго быть расходованнымъ капитала. Вслѣдствіе этого Церковная Коллегія предлагаетъ Общему Собранію Прихода проектъ этотъ утвердить въ принципѣ и уполномочить вмѣстѣ съ тѣмъ Коллегію заняться этимъ дѣломъ.

Счетъ ссудо сберегательной кассы лицъ, служащихъ въ приходѣ въ концѣ 1892 г. представляется какъ слѣдуетъ:

По главному счету, происходящему отъ взносовъ соучастниковъ	18882 руб. 10 к.
По добавочному счету, состоящему изъ пособія назначеннаго приходомъ	22106 руб. 61 к.
Итого . .	40988 руб. 71 к.
Въ продолженіи 1892 г. выдано соучастникамъ кассы ссудъ на	3560 руб. — к.
а такъ какъ по прежнимъ ссудамъ въ концѣ 1891 г. причиталось	1774 руб. — к.
то въ теченіи 1892 г. подлежало къ возврату	5334 руб. — к.

Wniosek. Z powodu napotykanych trudności przy lokowaniu kapitałów zborowych na hipotekach nieruchomości warszawskich, na warunkach dotychczasowej stopy procentowej, a skutkiem tego nagromadzenia się znacznej gotowizny w kasie kościelnej, Kolegium kaścielne powzięło myśl, czy nie byłoby korzystniejszem dla funduszów instytucyj zborowych, gdyby takowe kapitały użyte zostały na wznoszenie budowli dochodowych na posesyach do naszego Zboru należących. W tym celu Kolegium kościelne, dla bliższego rozpatrzenia tego przedmiotu, wybrało z łona swego delegacyą, która w protokóle z d. 17 maja r. b. zaznacza, że byłoby korzystnem wznieść jedną dochodową oficynę na posesyi po Kletzerowskiej Nr 942 i jedną na posesyi Nr 1066[1], w której pomieszczonoby zakład domu starców i sierot, dotychczasowy zaś dom frontowy przy ul. Erywańskiej przerobić na dom dochodowy, co według przybliżonego obliczenia tejże delegacyi dałoby dla instytucyj zborowych od wyłożonego kapitału przeszło 7 procent.

Z tego powodu Kolegium kościelne uprasza, aby Zbór zechciał wniosek ten uchwalić w zasadzie, upoważniając zarazem Kolegium kościelne do zajęcia się tą sprawą.

Stan kasy przezorności i pomocy osób służących w Zborze z końcem roku 1892 był następujący:

Konto główne, powstałe z opłat uczestników, czyniło	rs. 18882 kop. 10
Konto dodatkowe, zawierające zapomogę przez Zbór udzielaną	rs. 22106 kop. 61
razem . .	rs. 40988 kop. 71
W ciągu roku 1892 udzielono 35 uczestnikom kasy pożyczek na	rs. 3560 kop. —
a że z dawniejszych w końcu roku 1892 pozostało	rs. 1774 kop. —
było więc razem do spłacenia .	rs. 5334 kop. —

Изъ этого возвращено въ 1892 г. . .	3152 руб. — к.
Затѣмъ къ концу 1892 года подлежало къ возврату отъ соучастниковъ.	2182 руб. — к.

II. Церковь.

Консисторія увѣдомила циркуляромъ Пасторовъ округа, что такъ какъ въ нѣкоторыхъ приходахъ здѣшняго края на канунѣ торжественныхъ праздниковъ совершаются вѣнчанія, послѣдствіемъ чего является, что значительная часть прихожанъ не принимаетъ участія на слѣдующій день въ Богослуженіи, то Консисторія, согласно съ существующимъ закономъ для евангелическихъ церквей въ Имперіи, рѣшила запретить вѣнчаній въ оба дня торжественныхъ праздниковъ Рождества Христова, Святой Пасхи и Святой Троицы, какъ равно и на канунѣ тѣхъ-же праздниковъ.

Вслѣдствіе назначенія Консисторіею съ 1 (13) декабря 1892 г. б. викарія здѣшней церкви Паст. Адъюнк. Леопольда Вояка, администраторомъ прихода Сомпольно, назначены викаріями съ того времени: Паст. Августъ Лотъ съ жалованіемъ 400 рублей въ годъ и Паст. Юлій Махлейдъ, безъ содержанія.

Церковная Коллегія, согласно представленію Паст. Суперинтендента Маниціуса, постановленіемъ отъ 6 іюля 1892 г. рѣшила напечатать текстъ религіозныхъ пѣній, исполняемыхъ Членами Костельнаго Хора, и вручать таковое прихожанамъ при входѣ въ церковь за уплатою добровольнаго пожертвованія въ возвратъ расходовъ на печатаніе. Исполненіе сказаннаго Церковная Коллегія ввѣрила Пасторамъ прихода и увѣдомила объ этомъ Органиста.

Вслѣдствіе предложенія г. Лоппе, органиста при здѣшней Церкви Коллегія въ виду постановленія своего отъ 7 сентября 1892 г. и ст. 142 лит. *E* внутренняго регламента, выдала распоряженіе Церковной канцеляріи объявлять лицамъ, заказывающимъ

Z tych zwrócono w ciągu r. 1892 . . rs. 3152 kop. —

Z końcem więc roku sprawozdawczego pozostało na pożyczkach . . . . . rs. 2182 kop. —

II. Kościół.

Konsystorz w okólniku, wydanym do ks.ks. Pastorów tutejszego okręgu, zawiadomił, że w niektórych parafiach tutejszych w przeddzień Wielkich świąt kościelnych, bywają dawane śluby, skutkiem czego znaczna część parafian nie przyjmuje udziału w nabożeństwie dnia następnego. Z tego powodu Konsystorz, zgodnie z istniejącem prawem w Cesarstwie dla Kościołów ewangelickich, postanowił zabronić w tutejszym Okręgu udzielania ślubów w oba dni Wielkich świąt Bożego Narodzenia, Wielkiej Nocy i Zielonych Świątek tudzież w wigilię tychże świąt.

Wskutek przeznaczenia przez Konsystorz, z d. 1 (13) grudnia 1892 r., wikaryusza przy tutejszym kościele, ks. Leopolda Wojaka, na administratora parafii Sompolno, na miejsce wakujące od tegoż czasu naznaczeni zostali ks. August Loth z pensyą rs. 400 rocznie i Ks. Juliusz Machleid bez pensyi.

Kolegium Kościelne, przychylając się do wniosku PW-go Ks. Sup. Manitiusa, uchwałą na d. 6 lipca 1892 r. zapadłą, postanowiło, ażeby tekst kantat, wykonywanych przez chór kościelny, był drukowany i parafianom, wchodzącym do kościoła doręczany, za złożeniem dobrowolnej ofiary, tytułem zwrotu kosztów za druk. Wykonanie tego wniosku pozostawiono PWW-ym ksks. Pastorom i o tem zawiadomiono organistę.

Z powodu wystąpienia p. Loppego, organisty przy tutejszym Kościele, Kolegium, w myśl uchwały swej z d. 7 września 1892 r., oraz w zastosowaniu się do art. 142 lit. *E* regulaminu, wydało zalecenie kancelaryi Kościelnej, aby objaśniała osoby, zamawiające

похороны, что религіозныя пѣнія, устраиваемыя въ церкви или на кладбищѣ диллетантами или артистами, не подъ руководствомъ органиста или кантора, могутъ имѣть мѣсто лишь съ дозволенія пасторовъ прихода. О таковомъ постановленіи сдѣлана соотвѣтственная публикація въ церковной канцеляріи.

Въ текущемъ отчетномъ году сошлись два юбилейныя торжества, а именно Генералъ Суперинтендентъ, Епископъ Вальдемаръ фонъ Эвертъ, торжествовалъ юбилей 50-лѣтней службы въ духовномъ санѣ, Суперинтендентъ же Варшавской Епархіи Паст. Густавъ Маниціусъ 25-лѣтній юбилей должности Пастора здѣшняго прихода. Оба эти торжества праздновались соотвѣтственнымъ богослуженіемъ въ церкви, при чемъ алтарь и амвонъ украшены были цвѣтами.

Въ концѣ Церковная Коллегія присовокупляетъ, что кромѣ складчинъ въ пользу Миссіонерскаго Общества, въ пользу бѣдныхъ въ городѣ и въ пользу дома сиротъ здѣшняго прихода, въ теченіи минувшаго года устроены были еще годичныя складчины, а именно:

а) 6 ноября въ пользу вдовъ и сиротъ пасторовъ въ Царствѣ Польскомъ; собранная сумма 118 руб. 79 коп. выслана казначею этой кассы.

б) 4 декабря т. г. въ пользу лютеранской молодежи, посвятившейся духовному званію; собранная сумма 66 руб. 44 1/2 к. передана въ распоряженіе Консисторіи.

III. Училище.

Вслѣдствіе утвержденія Консисторіею IV постановленія Общаго Собранія Прихода 1892 г., Церковная Коллегія съ началомъ весны 1892 г., приступила къ производству надстройки приходскаго дома при кладбищѣ и съ началомъ 1892/3 учебнаго года съ разрѣшенія Учебной Власти перенесла туда одноклассное № IV училище, состоявшее до этого времени при двухклассномъ

pogrzeby, iż żadne śpiewy, urządzane w kościele lub na cmentarzu zborowym przez amatorów albo artystów, nie kierowane przez organistę lub kantora, bez zezwolenia ks. ks. Pastorów tutejszego Zboru wykonane być nie mogą. O takowem postanowieniu stosowne ogłoszenie wywieszono w kancelaryi kościelnej.

W roku sprawozdawczym przypadły dwie uroczystości jubileuszowe, mianowicie: N. PW-ny Gener. Super. i Biskup Waldemar von Everth, obchodził jubileusz 50 letniej służby kapłańskiej, zaś P-W-y ks. Super. Dyecezyi warszawskiej, ks. Gustaw Manitius, 25-letni jubileusz służby kapłańskiej w tutejszym Zborze. Obie te uroczystości obchodzone były stosownem nabożeństwem w kościele przy odpowiedniem udekorowaniu ołtarza kwiatami.

W końcu Kolegium kościelne zaznacza, że oprócz kolekt, zbieranych dla Towarzystwa misyjnego, dla ubogich na mieście i dla sierot tutejszego Zboru, w ciągu roku ubiegłego zarządzono jeszcze kolekty roczne, mianowicie:

W d. 6 listopada 1892 r. zbierano kolektę na korzyść wdów i sierot po pastorach. Dochód ztąd powstały wyniósł rs. 118 k. 79, które przesłano Podskarbiemu tejże kasy.

W d. 4 grudnia t. r. zbierano kolektę na korzyść młodzieży, pragnącej poświęcić się zawodowi duchownemu. Dochód wyniósł rs. 66 kop. 44½, które przesłano do dyspozycyi Konsystorzowi.

III. Szkoła.

Wskutek zatwierdzenia przez Konsystorz uchwały IV-ej Ogólnego zebrania Zboru z r. 1891, Kolegium kościelne z wiosną r. 1892 przystąpiło do nadbudowy domu przy cmentarzu i tam z początku roku szkolnego 1892/3, za upoważnieniem Władzy naukowej, przeniosło szkołę jednoklasową Nr IV-ty, mieszczącą się do tego czasu na posesyi zborowej Nr 1066[1] przy szkole dwuklasowej,

училищѣ въ видѣ приготовительнаго класса. Такимъ образомъ въ зданіи при кладбищѣ помѣщаются теперь два одноклассныя общія училища обозначенныя №№ I и IV-мъ. Въ этомъ мѣстѣ Коллегія считаетъ нужнымъ дать слѣдующее объясненіе. Одинъ изъ членовъ прихода, собиравшій по порученію Коллегіи добровольныя пожертвованія на устройство втораго училища при кладбищѣ, препровождая собранныя подписки сообщилъ, что нѣкоторые члены прихода, къ которымъ онъ обращался за пожертвованіями выражали удивленіе, что Церковная Коллегія распоряжаясь большими капиталами, которые отдаетъ въ заемъ подъ ипотечное обезпеченіе, въ случаѣ необходимости болѣе крупныхъ расходовъ какъ напримѣръ: открытіе помянутаго училища, капитальный ремонтъ кладбищенской часовни и т. п. обращается къ жертвованіямъ прихожанъ и собираетъ экстраординарныя складчины.

Такъ какъ подобнаго рода отзывы замѣчены уже неоднократно, то Церковная Коллегія считаетъ долгомъ своимъ объяснить, что суммы, обезпеченныя недвижимостями вовсе не составляютъ остатковъ и сбереженій изъ доходовъ въ текущихъ расходахъ церкви или благотворительныхъ учрежденій, но какъ, происходящія отъ частныхъ отказовъ, составляютъ вѣчные капиталы, отъ которыхъ только проценты могутъ быть употребляемы въ пользу указанныхъ отказами учрежденій. Такіе только капиталы даются въ заемъ и получаемые отъ оныхъ проценты обращаются въ пользу приходскихъ учрежденій. Безъ дохода изъ этихъ процентовъ учрежденія не моглибы существовать и разширяться; дохода изъ процентовъ отъ вѣчныхъ капиталовъ не хватаетъ на удовлетвореніе обыкновенныхъ расходовъ. По этому въ случаѣ необходимости завести чрезвычайныя работы какъ напр. упомянутыя, Коллегія не имѣя на это никакихъ средствъ, вынуждена обращаться къ жертвованіямъ прихожанъ.

На „цѣли распространенія христіянства за морями и крещенія дикарей“, о чѣмъ тоже говорится въ упомянутомъ раппортѣ, Церковная Коллегія никакихъ фондовъ не жертвуетъ. На эту цѣль духовный Синодъ употребляетъ фонды, которые собираются на мисіонерскихъ богослуженіяхъ, заведенныхъ по распоряженію духовной власти.

a będącą zarazem klasą przygotowawczą dla tejże szkoły dwuklasowej. Tym sposobem w zabudowaniu cmentarnem mieszczą się obecnie dwie jednoklasowe szkoły ogólne: Nr I i Nr IV-ty.

Przy tej sposobności niezbędne jeszcze wyjaśnienie. Jeden z członków Zboru, uproszony przez Kolegium kościelne, żeby zechciał zająć się zbieraniem składek dobrowolnych na założenie drugiej szkoły przy cmentarzu, przesyłając zebrane deklaracye, oświadczył w odezwie swej, że członkowie, do których się udawał w tym celu, wyrażali swoje zdziwienie, że Kolegium kościelne, będące w posiadaniu znacznych kapitałów, które lokuje na hypotekach, przy każdym większym wydatku, jak np. założenie wspomnionej szkoły, gruntowna restauracya kaplicy cmentarnej i t. p., odwołuje się do ofiarności członków Zboru i zbiera nadzwyczajne składki.

Ponieważ podobne głosy niejednokrotnie już dawały się słyszeć, Kolegium kościelne przeto uważa za konieczne objaśnić członków Zboru, że sumy lokowane na hypotekach nie są bynajmniej przewyżką dochodów nad bieżące wydatki kościoła lub instytucyj zborowych, lecz pochodzą z zapisów na fundusz żelazny, od którego tylko procenty na wskazane w testamentach cele mogą być używane. Takie więc jedynie kapitały Kolegium umieszcza na hypotekach i pobiera od nich procenty, bez czego instytucye nasze nie tylko nie zdołałyby rozwijać się, ale nawet dochody bieżące (bez wspomnionych procentów) nie wystarczyłyby na najkonieczniejsze wydatki. Na roboty nadzwyczajne, jak powyżej wymienione, Kolegium żadnych funduszów nie posiada i dla tego nieraz do ofiarności członków Zboru odwoływać się jest zmuszone.

Na „propagandę za morzami i nawracanie dzikich“, o czem wspomniony członek podobnież wspomina, Kolegium żadnych funduszów nie poświęca. Na ten cel synod duchownych używa funduszów, zbieranych na nabożeństwach misyjnych, zaprowadzonych z rozporządzenia władzy duchownej.

Такъ какъ оказалось, что приготовительный классъ необходимъ при двухклассномъ училищѣ, состоящемъ при церкви, то закрытое съ концомъ 1891/2 учебнаго года второе отдѣленіе при II-мъ одноклассномъ общемъ училищѣ № 2, съ дозволенія учебной власти, съ началомъ текущаго учебнаго года, перенесено въ зданіе двухкласснаго училища при церкви и такимъ образомъ снова приготовительный классъ упомянутаго училища возстановленъ. Съ этою цѣлью исходатайствовано у власти для г. Альфреда Іейте, учителя одноклассnаго общаго начальнаго училища № IV назначеніе на должность VI учителя двухкласснаго мужскаго училища и ввѣрено ему преподаваніе уроковъ въ упомянутомъ приготовительномъ классѣ. Мѣсто-же учителя одноклассnаго общаго училища № IV, ввѣрено г. Богумилу Браунъ, б. старшему учителю двухкласснаго городскаго училища въ Новомъ Дворѣ. Для перенесеннаго одноклассnаго училища № IV куплены новыя скамейки и доска, на что расходовано 119 руб. сер.

Г. Попечитель Варшавскаго Учебнаго Округа въ отношеніи отъ 10 октября 1892 г. № 15736, сообщилъ Коллегіи, что двухклассное женское, а также общія одноклассныя училища, содержимыя на средства здѣшняго прихода, остаются какъ прежде въ завѣдываніи г. Инспектора училищъ г. Варшавы; двухклассное же, мужское училище, на основаніи § 5 Высочайше 5 (17) января 1866 г. утвержденнаго Устава Главнаго Нѣмецкаго Училища въ г. Варшавѣ, въ учебномъ отношеніи ввѣрено г. Директору VI гимназіи, завѣдывающему Варшавскою учительскою семинаріею. Въ виду того кандидаты на мѣсто учителей должны быть представляемы Церковною Коллегіею для утвержденія г. Директору этой гимназіи. Штаты-же всѣхъ училищъ прихода утверждаетъ г. Инспекторъ училищъ гор. Варшавы. При этомъ выдано распоряженіе, дабы уроки въ обоихъ отдѣленіяхъ двухклассныхъ училищъ при церкви, начинались съ 8-ми часовъ утра.

Тотъ-же г. Попечитель Округа, отзывомъ отъ 12 января 1893 г. за № 21563, выдалъ распоряженіе, дабы въ училищахъ, содержимыхъ на средства прихода, праздновались слѣдующіе дни:

Ponieważ okazało się, że klasa przygotowawcza dla szkoły dwuklasowej przy kościele jest konieczną, przeto, po uzyskaniu upoważnienia Władzy Naukowej, zamknięty z końcem roku szkolnego 1891/2 oddział drugi jednoklasowej szkoły ogólnej Nr II-gi, przeniesiono z początkiem bieżącego roku szkolnego do zabudowania szkoły dwuklasowej przy kościele i takowy ponownie, jako klasę przygotowawczą dla tejże szkoły, otworzono. W tym celu dla nauczyciela jednoklasowej szkoły ogólnej Nr IV-ty, p. Alfreda Jeutego, uzyskano u Władzy naukowej, przemianowanie na nauczyciela wspomnionej klasy przygotowawczej, jako nauczyciela VI-go szkoły męzkiej dwuklasowej. Na posadę zaś nauczyciela jednoklasowej szkoły ogólnej Nr IV-ty, przeniesionej do zabudowania przy cmentarzu, powołany został p. Bogumił Braun, nauczyciel starszy szkoły miejskiej dwuklasowej w Nowym Dworze. Dla przeniesionej szkoły jednoklasowej Nr IV-ty sprawiono nowe ławki i tablicę, na co wydano rs. 119.

P. Kurator Warszawskiego Okręgu Naukowego, w odezwie z d. 10 Października 1892 r. za Nr 15736, zawiadomił Kolegium kościelne, że szkoła dwuklasowa żeńska, tudzież szkoły ogólne jednoklasowe, przez Zbór utrzymywane, pozostają jak dotąd pod zarządem p. Inspektora szkół m. Warszawy; szkoła zaś męzka dwuklasowa, na zasadzie § 5 ustawy Najwyżej zatwierdzonej w d. 5 (17) stycznia 1866 r. dla szkoły głównej niemieckiej w Warszawie, pod względem naukowym została oddaną pod zarząd p. Dyrektora VI-go gimnazyum, zarządzającego zarazem seminaryum nauczycielskiem. Z tego więc powodu kandydaci na nauczycieli za pośrednictwem Kolegium winni być przedstawiani p. Dyrektorowi do nominacyi. Zatwierdzanie zaś etatów wszystkich szkół zborowych należy do atrybucyj p. Inspektora szkół m. Warszawy. W końcu zarządzonem też zostało, aby lekcye w obu oddziałach, t. j. męzkim i żeńskim, szkół dwuklasowych przy kościele rozpoczynały się o godz. 8-ej rano.

Podobnież p. Kurator Okręgu Naukowego w reskrypcie z d. 12 stycznia 1893 r. za Nr 21553, wydał rozporządzenie, aby w szkołach przez Zbór utrzymywanych obchodzono następujące święta.

I. Табельные дни.

II. Православные праздники т. е.:

а) 6 (18) января Богоявленіе Господне,

б) 2 (14) февраля Срѣтеніе Господне,

в) 25 марта (6 апрѣля) Благословленіе Пресв. Богород.,

г) Вознесеніе Господне,

д) 6 (18) августа Преображеніе Господне,

е) 15 (27) Успеніе Пресвятой Богородицы,

жс) 8 (20) сентября Рождество Пресвятой Богородицы,

з) 14 (26) Воздвиженіе Господняго Креста,

и) 21 ноября (3 декабря) Введеніе во храмъ Пресв. Богор.

III. День покаянія.
IV. „ Вознесенія Господня } Лютеранскіе Праздники.

V. Праздники Рождества Христова со дня 12 (24) декабря по 1 (13) января включительно.

VI. Праздники Пасхи по новому стилю съ Великой Среды по 1-е воскресеніе послѣ Пасхи.

VII. Праздники Пасхи по старому стилю Страстная и Святая недѣли.

VIII. Второй день праздника Святаго Духа по новому и старому стилю.

Сверхъ того ученики и ученицы римско-католическаго вѣроисповѣданія могутъ быть освобождаемы отъ школьныхъ занятій и въ торжественные праздники по римско-католическому обряду.

По распоряженію Консисторіи, послѣдовавшему вслѣдствіе отношенія эмеритальной коммисіи, взыскано съ учительницы приходскихъ училищъ г. Вильгельмины Іейте, урожденной Оппманнъ, недоимочную эмеритальную складчину въ количествѣ 20 рублей 19 коп. и внесено таковые въ губернское Казначейство.

Вслѣдствіе выслуги лѣтъ г. Альфредъ Іейте оставилъ 8 (20) февраля с. 1893 г. службу учителя; на открывшееся вслѣдствіе этого мѣсто переведенъ учитель, г. Богумилъ Браунъ, на мѣсто-же послѣдняго принятъ, г. Германъ Гиллертъ, учитель начальнаго училища въ дер. Адамовъ, Лодзинскаго уѣзда.

I. Dnie galowe.
II. Święta kościelne prawosławne:
a) 6 (18) stycznia ś-to Epifanii,
b) 2 (14) lutego, Oczyszczenie Najświętszej Maryi Panny;
c) 25 marca (6 kwietnia), Zwiastowanie Najświętszej Maryi Panny,
d) Wniebowstąpienie Pańskie,
e) 6 (18) sierpnia, Przemienienie Pańskie,
f) 15 (27) sierpnia, Wniebowzięcie Najświęt. Maryi P.,
g) 8 (20) września, Narodzenie N. M. P.,
h) 14 (26) września, Wzniesienie św. Krzyża,
i) 21 listopada (3 grudnia), Ofiarowanie N. M. P.,
III. Dzień pokutny (środa popielcowa) } święta ewangelicko-
IV. Wniebowstąpienie Pańskie } augsburskie
V. Święta Bożego Narodzenia od 12 (24) grudnia, do 1 (13) stycznia włącznie.
VI. Święta Wielkanocne n. s., od środy Wielkiego tygodnia, do Niedzieli przewodniej.
VII. Święta Wielkanocne v. s., Wielki i Świąteczny tydzień.
VIII. Drugi dzień świąt Zesłania Ducha świętego podług nowego i starego stylu.

Nadto uczniowie i uczenice wyznania rzymsko-katolickiego mogą być uwalniani i w główne święta rzymsko-katolickie.

Z rozporządzenia Konsystorza, nastąpionego w skutek odezwy komisyi emerytalnej, ściągnięto od p. Wilhelminy z Oppmannów Jeute, nauczycielki szkół zborowych, zaległą składkę emerytalną w ilości rs. 20 kop. 19 i wniesiono do kasy gubernialnej.

W skutek wystąpienia z d. 20 lutego r. b. 1893 do emerytury p. Alfreda Jeutego, na posadę po nim wakującą przeniesiono p. Bogumiła Brauna, zaś na posadę nauczyciela szkoły IV jednoklasowej powołano p. Hermana Gillerta, nauczyciela szkoły elementarnej w Adamowie, w powiecie łódzkim.

Вслѣдствіе оставленія по собственному желанію мѣста учителя гимнастики г. Станиславомъ Шуригомъ, поручикомъ Полтавскаго полка, должность эта ввѣрена г. Готфриду Марскому, подпоручику Варшавскаго мѣстнаго баталіона.

Преподаваніе закона Божія дѣтямъ римско-католическаго исповѣданія въ одноклассномъ Общемъ приходскомъ училищѣ на Прагѣ, съ 1 (13) октября 1892 г. ввѣрено кс. Ив. Нѣдзельскому.

По причинѣ увеличенія количества бѣдныхъ дѣтей, заслуживающихъ по мнѣнію членовъ отдѣленія Опеки, на уволеніе отъ взноса училищной платы, въ текущемъ учебномъ году а преимущественно въ ново открытомъ училищѣ при кладбищѣ, гдѣ на 56 записанныхъ дѣтей нашлось едва 15, которыя были въ состояніи внести училищную плату,—Почетный смотритель Приходскихъ училищъ, частнымъ образомъ, собралъ отъ членовъ Прихода необходимый фондъ на удовлетвореніе училищной платы, въ суммѣ 150 рублей. При собираніи этой складчины много заботы оказалъ членъ прихода, г. Эдуардъ Литтенъ, успѣвшій собрать 139 руб. Подробная вѣдомость дарителямъ сказанныхъ пожертвованій помѣщена въ соотвѣтственномъ отдѣленіи отчета, подъ заглавіемъ: „единовременныя пожертвованія“.

Свѣдѣнія о состояніи нашихъ училищъ относительно числа учениковъ и учениць, какъ равно дареній и произведенныхъ улучшеній, находятся въ соотвѣтственныхъ отдѣлахъ сего отчета.

Предложеніе. Вслѣдствіе ограниченія Учебною Властью числа учениковъ и учениць въ классѣ, въ приходскомъ училищѣ при церкви, какъ равно выдаваемыхъ распоряженій, такъ относительно улучшеній по учебной части, какъ и въ гигіеническомъ отношеніи, расходъ на содержаніе этого училища, значительно увеличился. По этому поводу оказывается необходимымъ, увеличить плату за ученіе во всѣхъ отдѣленіяхъ мужскаго училища при церкви, а также въ женскомъ училищѣ, за исключеніемъ низшаго отдѣленія вступительнаго класса, съ 12 на 14 руб. въ годъ.

Podobnież skutkiem podania się do uwolnienia nauczyciela gimnastyki p. Stanisława Schuriga, porucznika połtawskiego pułku, powołano na wakującą posadę p. Gotfryda Marskiego, podporaszczyka warszawskiego miejscowego batalionu.

Wykład lekcyj religii rzymsko-katolickiej w szkole zborowej na Pradze, po ks. Kobrzyńskim, od d. 1 (13) października 1892 r. powierzono ks. Janowi Niedzielskiemu.

Z powodu, że liczba biednych dzieci, zasługujących według opinii pp. Członków wydziału Opieki na uwolnienie od opłaty szkolnej, w bieżącym roku szkolnym była bardzo wielka, szczególnie zaś w nowootworzonej szkole przy cmentarzu, gdzie na 56 zapisanych dzieci, zaledwie 15 było w możności płacenia za naukę, Opiekun honorowy szkół zborowych, prywatnie zebrał od członków Zboru fundusz potrzebny na opłatę szkolną. Zebrana ofiara wyniosła rs. 150. Do zebrania w mowie będącej ofiary wielce przyczynił się członek naszego Zboru, p. Edward Litten, który gorliwem zajęciem się tą sprawą, wśród swych znajomych, zdołał zebrać rs. 139. Szczegółowy wykaz ofiarodawców na cel powyższy Szanowni Członkowie znajdą we właściwym dziale sprawozdania, pod tytułem „Jednorazowe ofiary“.

Wykaz stanu szkół naszych pod względem uczniów i uczenic, jak niemniej dary i poczynione ulepszenia, znajdują się we właściwych działach niniejszego sprawozdania.

Wniosek. W skutek ograniczenia przez Władzę naukową liczby uczniów i uczenic, przyjmowanych do szkół zborowych przy kościele, tudzież wydanych rozporządzeń, tak pod względem ulepszeń tychże w zakresie naukowym, jak i hygienicznym, wydatek na utrzymanie wspomnionych szkół znacznie się powiększył. Z tego powodu zachodzi konieczna potrzeba podniesionia opłaty za naukę we wszystkich oddziałach szkoły męzkiej przy kościele, oraz w szkole żeńskiej, za wyjątkiem oddziału niższego klasy wstępnej, z dotychczasowej wysokości rs. 12 na rs. 14 rocznie. Nadto, ponieważ

Сверхъ того, такъ какъ число дѣтей римско-католическаго исповѣданія ежегодно уменьшается и получаемая отъ нихъ плата за преподаваніе закона Божія, оказывается недостаточною на уплату вознагражденія для законо-учителей того исповѣданія и приходъ вынужденъ отъ нѣсколькихъ уже лѣтъ недоимку эту пополнять изъ собственныхъ средствъ, необходимо тоже возвысить добавочную плату за ученіе закона Божія римско-католическаго исповѣданія съ двухъ на три рубля въ годъ, во всѣхъ училищахъ, содержимыхъ на средства здѣшняго прихода.

IV. Больница.

Попечитель больницы представилъ проектъ штата на 1893 г., заключающійся въ приходѣ и расходѣ суммою 20,500 руб. По одобреніи проекта Членами Комитета Прихода на экстренномъ засѣданіи, состоявшемся 13 (25) января с. г. таковой представленъ Варшавскому городскому совѣту Общественнаго Призрѣнія для утвержденія.

Тотъ-же Попечитель, въ развитіи прошлогодняго предложенія на счетъ устройства въ приходской больницѣ гинекологическаго отдѣленія и въ ожиданіи дозволенія Власти на открытіе этого отдѣленія въ экстренномъ засѣданіи Церковной Коллегіи съ Членами Комитета, состоявшемся 13 (25) января с. 1893 г., просилъ Церковную Коллегію исходатайствовать, согласно ст. 62 внутренняго регламента, назначеніе на должность почетнаго ординатора Д-ра мед. Франца Нейгебауэра, который значительнымъ пожертвованіемъ, а также собраніемъ складчинъ въ средѣ своихъ знакомыхъ содѣйствовалъ устройству необходимаго для этого отдѣленія зданія.

По причинѣ увеличенныхъ занятій по леченію приходящихъ въ амбулаторію больныхъ, число которыхъ въ прошломъ 1891 г. достигло 13697, Старшій врачъ изъявилъ желаніе, чтобы кромѣ временныхъ ассистентовъ назначенъ былъ постоянный безплатный помощникъ въ амбулаторіи въ лицѣ Д-ра Леона Бабинскаго, ко-

liczba dzieci wyznania katolickiego każdorocznie się zmniejsza i opłata pobierana od nich za wykład religii pobierana nie wystarcza na wynagrodzenie duchownych tegoż wyznania, a Zbór od lat kilku nadwyżkę tę z własnych funduszów pokrywać musi, przeto zachodzi także potrzeba podniesienia dotychczasowej opłaty dodatkowej za naukę religii rzymsko-katolickiej z rs. 2 na rs. 3 rocznie, we wszystkich szkołach przez Zbór utrzymywanych.

IV. Szpital.

Kurator szpitala przedstawił projekt etatu na r. 1893, wykazujący w dochodzie i wydatkach sumę rs. 20500. Projekt ten, po przedstawieniu go Komitetowi Zboru na posiedzeniu nadzwyczajnem w d. 13 (25) stycznia r. b. odbytem, został przesłany Warszawskiej Radzie miejskiej dobroczynności Publicznej do zatwierdzenia.

Tenże Kurator, w rozwinięciu zeszłorocznego wniosku o utworzeniu przy szpitalu zborowym oddziału gynekologicznego i w oczekiwaniu rychłego zezwolenia Władzy na otwarcie tego oddziału na posiedzeniu nadzwyczajnem Kolegium z Komitetem Zboru, odbytem w d. 13 (25) stycznia r. b., wniósł, aby Kolegium Kościelne, w myśl art. 62 reg. wewnętrz., zechciało przedstawić i wyjednać nominacyą na ordynatora honorowego tego oddziału dla dra med. Franciszka Neugebauera, który znaczną ofiarą ze swej strony, jak niemniej zebraną składką wśród swych znajomych, przyczynił się wielce do wzniesienia w tym celu potrzebnego budynku.

Nadto z powodu zwiększonego zajęcia w przyjmowaniu chorych przychodnich w szpitalu zborowym, których w r. 1891 było 13697 osób, naczelny lekarz szpitala wniósł, aby oprócz czasowych asystentów wyznaczono mu stałego bezpłatnego pomocnika w ambulatoryum do chorób wewnętrznych w osobie dra Leona Babiń-

торый многолѣтнею полезною дѣятельностью оказалъ большія услуги больницѣ.

Церковная Коллегія вмѣстѣ съ Комитетомъ Прихода, соглашаясь съ представленіемъ Попечителя Больницы, постановила представитъ Д-ра Франца Нейгебауэра для назначенія ординаторомъ имѣющаго открыться гинекологическаго отдѣленія, Д-ра же Леона Бабинскаго постояннымъ безплатнымъ помощникомъ Старшаго врача въ амбулаторіи для приходящихъ больныхъ.

Согласно отношенію Попечителя Больницы діаконисса Эмма Зоммеръ перенесена изъ дома неизлечимыхъ въ больницу, какъ болѣе тамъ полезная.

Діаконисса Антонина Шмидтъ, состоящая въ больницѣ, перенесена въ домъ неизлечимыхъ для завѣдыванія хозяйственною частью учрежденія.

По поводу предпринятой въ текущемъ году постройки 2-хъ этажнаго дома для продолженія фронтоваго зданія больницы по Кармелицкой улицѣ, разобранъ находящійся въ этомъ мѣстѣ каменный заборъ съ воротами, служащими для выѣзда дрогъ на Кармелицкую улицу; выѣздъ тѣхъ-же дрогъ направленъ на Мыльную улицу черезъ садикъ больницы и устроены временныя ворота въ каменномъ заборѣ по Мыльной улицѣ. Кромѣ того перенесенъ изъ этого двора во внутрь садика деревянный сарай помѣщающій въ себѣ дроги и снесены находящіяся на томъ же дворѣ отхожія мѣста.

Постройка лицевой стороны доведена подъ крышу, а послѣднія покрыты листовою жестью. На эту постройку употреблено 661 пудовъ желѣзныхъ рельсовъ, за которыя уплочено Варшавско-Вѣнской желѣзной дорогѣ 330 рублей 50 коп. Другія свѣдѣнія, относящіяся къ этой постройкѣ, помѣщены въ главѣ п. з. „Строенія“.

skiego, który długoletnią i wielce użyteczną działalnością znaczne położył zasługi.

Kolegium kościelne, łącznie z Komitetem Zboru, przychylając się do wniosków Kuratora szpitala, postanowiło przedstawić dra Franciszka Neugebauera na ordynującego w mającym się otworzyć oddziale gynekologicznym, zaś dra Leona Babińskiego na stałego bezpłatnego pomocnika lekarza naczelnego w ambulatoryum dla chorych wewnętrznych.

Zgodnie z odezwą Kuratora szpitala uwolniono od obowiązków dyakonisy siostrę Emmę Sommer z domu nieuleczalnych, jako pożądaną i konieczną dla szpitala.

Siostra dyakonisa Antonina Schmidt, pełniąca obowiązki w szpitalu, przeniesioną została do domu nieuleczalnych, dla objęcia obowiązku zarządzającej częścią gospodarczą w tymże zakładzie.

Z powodu przedsięwziętej w roku bieżącym budowy nowego dwupiętrowego domu murowanego w przedłużeniu frontowego gmachu szpitala od ulicy Karmelickiej, rozebrano istniejący od tejże ulicy parkan murowany z bramą wjazdową dla karawanów z drugiego podwórza na tęż ulicę Karmelicką, wyjazd zaś karawanów skierowano na ulicę Mylną, przez urządzenie w ogrodzie szpitalnym drogi brukowanej i bramy tymczasowej w parkanie murowanym od ulicy Mylnej. Nadto przeniesiono z drugiego podwórza w głąb ogrodu jedną szopę drewnianą, mieszczącą w sobie karawany i rozebrano wychodki murowane dla służby, na temże podwórku znajdujące się.

Rozpoczętą budowę w mowie będącego domu frontowego, podprowadzono pod dach, który pokryto blachą cynkową. Do budowy tej użyto 661 pudów szyn żelaznych, za które Zarządowi kolei żelaznej Warszawsko - Wiedeńskiej zapłacono rs. 330 k. 50. Inne szczegóły liczbowe, tej budowy dotyczące, pomieszczono w dziale „Budowle“.

V. Благотворительныя учрежденія и забота о бѣдныхъ въ городѣ.

Для усиленія средствъ пріюта сиротъ и Дома старцевъ нашего прихода, Отдѣленіе Опеки устроило 4 марта с. г. въ залѣ Обывательскаго клуба раутъ въ программу котораго вошли: пѣніе, музика и театральное представленіе любителей. Доходъ, послѣ удовлетворенія всѣхъ расходовъ, составилъ 1368 руб. 35 коп. При томъ Церковная Коллегія сообщаетъ, что чистый доходъ изъ концерта, устроеннаго въ пользу того же учрежденія хоромъ здѣшняго кружка нѣмецкихъ подданныхъ, составилъ 97 руб. 75 коп.

Г. Текля Щупаковичъ, смотрительница дома неизлечимыхъ, а равно секретарша Отдѣленія Опеки о бѣдныхъ въ городѣ, по собственному желанію уволена съ 1 (13) января 1893 г. отъ занятій. На вакантное мѣсто секретарши опредѣлена Г. Цецилія Гилькнеръ, вдова пастора съ жалованіемъ 20 руб. въ мѣсяцъ.

Такъ-же само, по собственному желанію, уволена смотрительница дѣвочекъ г. Хороманская. На ея мѣсто принята была въ видѣ опыта г. Іоанна Бетхеръ, но такъ какъ она оказалась несоотвѣтственною, то съ 1 декабря 1892 г. принята тоже въ видѣ опыта г. Амалія Маевская съ вознагражденіемъ опредѣленнымъ по штату.

Къ числу опекуншей дома сиротъ приглашены Г. Елена Мокѣевская и Бронислава Кіокъ. Въ качествѣ почетнаго врача дома неизлечимыхъ приглашенъ Д-ръ Вейссель.

Дирекція Варшавско-Вѣнской жел. дороги, согласно просьбѣ Коллегіи, выдала безплатные билеты на проѣздъ на ст. Скерневице и обратно для 30 дѣвочекъ швейни и 3-хъ лицъ смотрящихъ за ними и на багажъ.

Вслѣдствіе представленія Отдѣленія Опеки, Церковная Коллегія согласилась принять въ видѣ опыта Г. Ольгу Маренскую для

V. Zakłady dobroczynne i opieka nad ubogimi na mieście.

W celu zasilenia funduszów domu starców i sierot naszego Zboru, Wydział opieki w d 4 marca 1893 r. urządził w salonach resursy obywatelskiej raut, składający się ze śpiewów, muzyki instrumentalnej i przedstawień amatorskich. Dochód z tego źródła osiągnięty, po zaspokojeniu wszelkich wydatków, wyniósł rs. 1368 kop. 35. Nadto Kolegium kościelne zaznacza, że dochód czysty z koncertu, urządzonego przez chór śpiewaczy tutejszych poddanych niemieckich, podobnież na rzecz tutejszego zakładu domu starców i sierot, wyniósł rs. 97 kop. 75.

P. Tekla Szczupaczkiewiczówna, dozorczyni oddziału kalek nieuleczalnych a zarazem sekretarka Opieki nad ubogimi na mieście, na własne żądanie została uwolnioną od tych obowiązków z dniem 1 (13) stycznia 1893 r. Na opróżnioną posadę sekretarki powołano p. Cecylię Hilkner, wdowę po pastorze, z płacą rs. 20 miesięcznie.

Podobnież na własne żądanie uwolniono dozorczynię dziewcząt p. Choromańską. W jej miejsce zaś tytułem próby przyjęto p. Joannę Böttcher. Ponieważ ta okazała się nieodpowiednią, przeto również sposobem próby przyjęto p. Amalię Majewską od d. 1 grudnia 1892 r., z płacą podług etatu.

Na opiekunki domu sierot zaproszono pp. Helenę Mokiejewską i Bronisławę Kijok. Na honorowego zaś lekarza zakładu nieuleczalnych kalek w naszym zborze zaproszono p. dra Weissel.

Dyrekcya drogi żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej, w przychyleniu się do prośby Kollegium, wydała bezpłatne bilety na przejazd dla 30 dziewcząt ze szwalni, oraz 3-ch osób dozoru wraz z bagażem, do stacyi Skierniewice i z powrotem.

W skutek przedstawienia Wydziału opieki, Kolegium Kościelne zgodziło się na przyjęcie, tytułem próby, p. Olgi Mareńskiej do

занятій въ домѣ неизлечимыхъ съ жалованіемъ по 5 руб. въ мѣсяцъ и содержаніемъ. Если г. Маренская окажется способною и соотвѣтственною, желованіе ея будетъ увеличено до 11 р. 25 к. Церковная Коллегія однакоже поставила условіемъ, что въ случаѣ принятія г. Маренской въ діаконатъ она будетъ обязана пробыть въ больницѣ означенный инструкціею срокъ и представить свидѣтельство Старшаго врача о состояніи здоровія.

Вслѣдствіе представленія того-же отдѣленія Пасторъ Бурше приглашенъ исполнять обязанности втораго Опекуна дома неизлечимыхъ. Въ члены-же отдѣленія Опеки приглашенъ г. Людовикъ Іезіоровскій.

Предложеніе. По поводу прошенія поданнаго надзирателемъ дома старцевъ и сиротъ, г. Яномъ Биллихомъ, объ уволеніи отъ обязанностей, которыхъ онъ по причинѣ болѣзни исполнять не можетъ, и о назначеніи ему граціальной пенсіи за 32-лѣтнюю его службу въ здѣшнемъ приходѣ, Церковная Коллегія постановленіемъ отъ 19 (31) мая с. г. рѣшила уволить г. Биллиха отъ обязанностей, а принимая въ уваженіе его многолѣтнюю службу, назначила ему граціальную пенсію въ количествѣ 150 руб. въ годъ, изъ фондовъ отдѣленія опеки, начиная съ 1 (13) сентября с. г.

VI. Кладбище.

Варшавская Евангелическо-Аугсбургская Консисторія препроводила Коллегіи для свѣдѣнія и руководства экземпляръ правилъ о порядкѣ свидѣтельствованія и клейменія металическихъ гробовъ, предназначенныхъ для храненія тѣлъ въ подвалахъ катакомбъ и гробницахъ.

Согласно распоряженіямъ Административныхъ Властей и Консисторіи, Церковная Коллегія по причинѣ занятія Военною Властью евангелическаго кладбища въ деревнѣ Ваверъ на постройку Ваверскаго форта, произвела вырытіе и перевозку тѣлъ тамъ похороненныхъ на Варшавское евангелическо-аугсбургское клад-

domu nieuleczalnych, z płacą rs. 5 miesięcznie, mieszkaniem i żywnością. Po odbytej próbie zaś, jeżeli okaże się przydatną, wówczas pensya będzie jej podwyższoną do rs. 11 kop. 25. Kolegium wszakże zastrzegło, aby przed przyjęciem jej do dyakonatu przebyła instrukcyą określony termin w szpitalu i uzyskała opinią lekarza szpitala co do stanu swego zdrowia.

Na wniosek Wydziału opieki zaproszono pastora Burschego na drugiego opiekuna domu nieuleczalnych. Na opiekuna zaś wydziału zaproszono p. Ludwika Jeziorowskiego.

Wniosek. Ponieważ nadzorca domu starców i sierot, p. Jan Billich, dla słabości zdrowia nadal swych obowiązków spełniać nie może, prosił więc o uwolnienie go od tychże i wyznaczenie mu pensyi gracyalnej, w uwzględnieniu 32-letniej jego służby w tutejszym Zborze, przeto Kolegium Kościelne, uchwałą na d. 19 (31) maja zapadłą, postanowiło udzielić p. Billichowi żądane uwolnienie, w uwzględnieniu zaś jego długoletniej służby przyznać mu płacę gracyalną w ilości rs. 150 rocznie, z funduszów Wydziału opieki, licząc od d. 1 (13) września r. b.

VI. Cmentarz.

Konsystorz zakomunikował Kolegium kościelnemu przepisy o lutowaniu i plombowaniu trumien metalowych osób zmarłych, których zwłoki mają być wstawione do katakumb i grobów murowanych.

Zgodnie z rozporządzeniem Władz Administracyjnych i Konsystorza, Kolegium kościelne, z powodu zajęcia przez Władzę Wojskową cmentarza ewangelickiego w Wawrze pod budowę fortu Wawrskiego, zarządziła wykopanie i przeniesienie ciał tam pochowanych na cmentarz ewangelicki w Warszawie. O zwrot ponie-

бище. Счетъ понесенныхъ на это расходовъ Коллегія представила г. Начальнику Варшавскаго Уѣзда, и таковой уже удовлетворенъ.

Г. Янъ Миллеръ изъ Москвы, б. чиновникъ сената, съ согласія Коллегіи выраженнаго въ постановленіи ея отъ 7 сентября 1892 г., внесъ въ церковную кассу 300 руб. въ видѣ вѣчнаго капитала на содержаніе въ соотвѣтственномъ порядкѣ памятника и гробницы *покойнаго брата его Адама Миллера, похороненнаго* на приходскомъ кладбищѣ на мѣстѣ, обозначенномъ № 13, прилегающемъ къ боковой правой каменной оградѣ.

Вслѣдствіе предложенія Похороннаго Отдѣленія плацъ, обозначенный буквою Ц. замѣненъ на вотчинныя мѣста и назначенъ на вторичное рытіе, объ чемъ припечатаны публикаціи въ журналахъ. Кромѣ того на общіе отдѣлы занята часть окружена деревяннымъ заборомъ. Расходъ на заборъ, вмѣстѣ съ воротами и оковкою таковыхъ составилъ 654 руб. 21 коп.

Консисторія въ Циркулярномъ распоряженіи, выданнаго Пасторамъ здѣшняго Округа, предписала, чтобы тѣла умершихъ лицъ были хоронены не ранѣе какъ по истеченіи трехъ сутокъ со времени послѣдовавшей смерти.

По распоряженію Похороннаго Отдѣленія заведено формальную ремонтировку дрогъ I-го класса, покрыто таковые новымъ сукномъ, даны пасмантерійныя украшенія, обновлено бронзы и сверхъ того нужныя кузнечныя, стельмахскія, сѣдельныя и декораціонныя работы.

Уравнено мѣста вблизи новаго каменнаго забора, заведенныя улицы высажены молодыми деревьями, происходящими изъ пожертвованія Г-на Ульриха. Въ концѣ заведено тоже содержаніе надлежащаго порядка семейныхъ мѣстъ, обезпеченныхъ вѣчными фондами.

Свѣдѣнія о числѣ похоронъ за истекшій годъ помѣщены въ статистическомъ отдѣлѣ сего отчета.

sionych w tym celu kosztów Kolegium kościelne podało likwidacyą p. Naczelnikowi powiatu Warszawskiego, który takową już zaspokoił.

P. Jan Müller z Moskwy, b. urzędnik senatu, zgodnie z uchwałą Kolegium d. 7 września 1892 r., wniósł do kasy kościelnej rs. 300, jako kapitał na wieczyste utrzymanie w należytym porządku grobu i pomnika jego brata, ś. p. Adama Müllera, pochowanego na cmentarzu zborowym, na placu pod murem prawym bocznym, oznaczonym n-rem 13.

W skutek wniosku Wydziału pogrzebowego, kwatera ogólna it. *c* oznaczona, zamienioną została na place dziedziczne i zakwalifikowaną do ponownego przekopania, o czem stosowne ogłoszenia lw pismach poczyniono. Nadto na place ogólne zajęto część ogrodu dzierżawionego przez p. Hosera i takową ogrodzono parkanem drewnianym. Koszt tego oparkanienia, wraz z bramą i okuciem, wyniósł rs. 654 kop. 21.

Konsystorz w okólniku, wydanym do ks. ks. Pastorów tutejszego Okręgu, rozporządził, aby zwłoki osób zmarłych chowane były dopiero po upływie trzech pełnych dób, od czasu zaszłej śmierci.

Z zarządzenia Wydz. pogrzebowego odnowiono gruntownie karawan kl. I-ej, pokryto go nowem suknem i dodano ozdoby pasmanteryjne i posrebrzono bronzy, nadto wykonano przy tymże potrzebne roboty kowalskie, stelmachskie, siodlarskie i dekoracyjne.

Podobnież place pod nowym murem zniwelowano, aleje wysadzono młodemi drzewkami, ofiarowanemi przez W-go Ulricha. Wreszcie zarządzono utrzymanie w należytym porządku gruntów familijnych, funduszami żelaznemi zabezpieczonych.

Wiadomości o liczbie pogrzebów za rok ubiegły zamieszczone są między wiadomościami statystycznemi sprawozdania.

VII. Постройки.

Подъ руководствомъ Строительнаго Отдѣленія исполнены въ 1892 г. въ недвижимостяхъ принадлежащихъ приходу, слѣдующія работы:

I. *Изъ церковно-похоронnаго фонда.*

А) На недвижимости № 1071а—б.

Дождевыя трубы при церкви отчасти замѣнены новыми изъ мѣди, на что израсходовано . . . . . 125 руб. 20 к.

Починены четыре квартиры: чиновниковъ приходской канцеляріи: О. Шурига, Гейна, Гера и учителя Вернера, на что израсходовано . . . . . 650 „ 19 „

Итого 775 руб. 39 к.

Б) Въ недвижимости № 3106д

На ремонтъ предпохоронней часовни Гальпертовъ на приходскомъ кладбищѣ израсходовано:

На плотничія работы .	313 руб. 81 к.	
На каменщичія работы .	247 „ 06 „	
На желѣзо для укрѣпленія чердака	107 „ 70 „	
На желѣзную колоколню на два колокола	464 „ 50 „	
На новую жестяную крышу (8 листовъ жести одинъ центнеръ вѣса)	783 „ 45 „	
На штукатурныя работы на стѣнахъ и потолкѣ. . .	451 „ 16 „	2367 руб. 68 к.

Окружено деревяннымъ заборомъ новоприсоединенную часть кладбища изъ $1\,^1/_2$ дюймовыхъ досокъ въ деревянные столбы вмѣстѣ съ оковкою воротъ . . . . . 654 руб. 21 к.

транспортъ 3021 руб. 89 к.

VII. Budowle.

Pod kierunkiem Wydziału budowlanego wykonano w ciągu 1892 r. w nieruchomościach zborowych następujące roboty budowlane:

I. Z funduszu kościelno-pogrzebowego.

A). Na posesyach Nr 1071[a—b].

W kościele rury deszczowe dano w części nowe z miedzi, na co wydano . . . . . rs. 125 kop. 20

Odnowiono cztery lokale, zajmowane przez urzędników kancelaryi kościelnej, pp. T. Schuriga, Höhra, Heyna, oraz nauczyciela Wernera . . „ 650 „ 19

Razem rs. 775 kop. 39

B). Na posesyi Nr 3106[D].

Kaplicę imienia Halpertów na cmentarzu ewangelickim wyrestaurowano i wydatkowano:

Za roboty ciesielskie . .	rs.	313	kop. 81
Za roboty mularskie . .	„	247	„ 06
Za żelaztwo do wiązań poddasza	„	107	„ 70
Za żelazną dzwonnicę na dwa dzwony	„	464	„ 50
Za nowy dach cynkowy z blachy grubej, której 8 arkuszy dawały centnar wagi . . .	„	783	„ 45
Za sztukateryą na ściany i sufit	„	451	„ 16

rs. 2367 kop. 68

Oparkanieno przybraną część nową cmentarza parkanem w słupy, oszalowanemi deskami $1^1/_2$ cala grubemi, z okuciem bramy . . . . „ 654 „ 21

do przeniesienia rs. 3021 kop. 89

транспортъ	3021 руб. 89 к.
Обновлено каменный заборъ по сторонѣ Млынарской улицы и сдѣланъ новый входъ съ дверями изъ желѣзной рѣшетки	547 руб. 19 к.
Даны новыя штукатурки для украшенія лицевой стороны дома на кладбищѣ	357 „ 40 „
Передѣлана мостовая на дворѣ и во входѣ возлѣ дома кладбищнаго управленія, приведена въ порядокъ наклонность для стока уличной воды на продолженіи отъ часовни Гальпертовъ до границы дома управленія	95 „ 02 „
Починена квартира Смотрителя кладбища, гдѣ дано новые полы	248 „ 14 „
Бельэтажная квартира II учителя, находящаяся по лѣвой сторонѣ дома и цѣлый прилегающій къ этой квартирѣ школьный домикъ подвергнуты ремонту и на чердакѣ устроена комната на гардеробъ	330 „ 79 „
Итого	4600 руб. 43 к.

Вообще израсходовано изъ церковно-похоронпаго фонда и пожертвованій частныхъ лицъ 5375 руб. 82 к.

II. Изъ училищнаго фонда.

Въ недвижимости № 1066.

Даны новые полы въ классахъ мужскаго отдѣленія, исправлены стѣнныя подмазки и окрашены панели	507 руб. 15 к.

III. Изъ фонда дома сиротъ и старцевъ.

Вообще на ремонтъ израсходовано . . .	202 „ 10 к.

IV. Изъ фондовъ больницы

Въ недвижимости №№ 2483 и 2484.

Устроена мостовая въ концѣ больничнаго садика ведущая на Мыльную улицу, за . . .	521 „ 13 „
транспортъ	521 руб. 13 к.

z przeniesienia rs. 3021 kop. 89

Odnowiono parkan murowany od strony ul. Młynarskiej i zrobiono w nim nowe wejście, zamykające się drzwiami z krat żelaznych . . . „ 547 „ 19

Dano nowe tynki i udekorowano parter domu Zarządu cmentarnego . . . . . „ 357 „ 40

Przebrukowano podwórze, wejście główne przy domu Zarządu cmentarnego, oraz zregulowano spadek wód ulicznych na długości od kaplicy Halpertów, aż do granicy przy domu Zarządu, za „ 95 „ 02

Odświeżono gruntownie mieszkanie nadzorcy cmentarza, dano w niem nowe podłogi . . . „ 248 „ 14

Lokal parterowy nauczyciela II, mieszczący się po stronie lewej domu Zarządu cmentarnego, oraz cały domek przylegający, parterowy, szkolny odnowiono i na poddaszu jego urządzono pokój, za . . . . . „ 330 „ 79

Razem . rs. 4600 kop. 43

Ogółem z funduszu kościelno-pogrzebowego i z ofiar osób prywatnych wydatkowano rs. 5375 kop. 82.

II. Z funduszu szkolnego.

Na posesyi Nr 1066[1].

W szkole męzkiej przy kościele dano podłogi nowe, poreparowano tynki w klasach, pomalowano lamperye, za . . . . . rs. 507 kop. 15

III. Z funduszu domu starców i sierot.

Na posesyi Nr 1066[1].

Ogółem na roboty konserwacyjne mularskie, ciesielskie i malarskie wydano . . . . . „ 202 „ 10

IV. Z funduszu szpitalnego.

Na posesyach Nr 2483—2484.

Urządzono drogę brukowaną wyjazdową na tyłach ogrodu, prowadzącą na ul. Mylną . . . „ 521 „ 13

do przeniesienia rs. 521 kop. 13

транспортъ	521 руб. 13 к.
Перенесено въ садъ меньшій сарай и помѣщеніе дрогъ и починены бумажныя крыши .	336 „ 37 „
Итого	857 руб. 50 к.

V. Изъ фондовъ домовъ Клецера.

Въ недвижимости №№ 790 и 942.

Подвергнуты ремонту квартиры для вновь прибывшихъ квартирантовъ, даны новыя окна и устроены внѣшнія ставни въ фабрикѣ г. Піотровскаго, за	728 руб. 05 к.
Переложены кирпичныя крыши на лицевой сторонѣ двойнаго флигеля и на каменномъ сараѣ недостающая черепица замѣнена листовымъ желѣзомъ и наконецъ лицевое наклоненіе надомикѣ по Мировской улицѣ покрыто новою жестяною крышею	860 „ 26 „
Вообще	1588 руб. 31 к.

VI. Изъ квартирнаго фонда.

Въ корридорѣ и уличныхъ проходахъ дома арендуемаго Привислянскою желѣзною дорогою устроенъ асфальтъ, за	138 руб. 12 к.
Обновлена часть лицевой стѣны и каменный заборъ въ домѣ 813, за	36 „ 40 „
Окно на крышѣ во флигелѣ училищнаго дома въ недвижимости № 1066[i] обезпечены отъ вліянія мороза, за	44 „ 51 „
Итого	219 руб. 03 к.

z przeniesienia rs. 521 kop. 13

Przeniesiono do ogrodu remizę mniejszą karawanową, oraz szopę i wyrestaurowano dachy tekturowe . . . . . „ 336 „ 37

Ogółem z funduszu szpitalnego . rs. 857 kop. 50

V. Z funduszu po-Kloetzerowskiego.

Na posesyach Nr 790—942.

Odnowiono wewnątrz lokale dla nowo przybyłych lokatorów, dano nowe okienice i okna w fabryce p. Piotrowskiego, za . . . . . rs. 728 kop. 05

Przełożono dachy dachówkowe na froncie oficyny dubeltowej i składzie węgli, zastąpiono dachówkę brakującą blachą, nakoniec pokryto spadek frontowy na domku od strony ul. Mirowskiej cynkiem nowym, za . . . . . „ 860 „ 26

Ogółem z funduszu po Kloetzerowskiego rs. 1588 kop. 31

VI. Z funduszu komornianego.

Wyasfaltowano bramę i chodniki w domu, Nr 1066[i] dzierżawionym przez kolej nadwiślańską, za . . . . . rs. 138 kop. 12

Odnowiono część ściany frontowej, oraz parkan murowany w domu z darowizny p. Zeibig Nr 813, za . . . . . „ 36 „ 40

Zabezpieczono od zimna okna, na dachu leżące, przez obmurowanie ich lunet, w oficynie przy łomu szkolnym, na posesyi Nr 1066[i] za . . . „ 44 „ 51

Razem . rs. 219 kop. 03

VII. Изъ фонда пожертвованій частныхъ лицъ и спеціальнаго фонда прихода.

А). Въ недвижимости неизлечимо-больныхъ № 3106 ff—gg.

Израсходовано на консерваціо 301 р. 02 к.
„ „ мостовыя
и стоки . 51 „ 50 „
„ „ колодецъ
и водопроводъ для прачешни . . 185 „ 13 „ 537 р. 65 к.

На новый флигель со сводными подвалами, чердакомъ и кладовою для съѣстныхъ припасовъ расходовано:

На каменщичья работы . . . 1034 р. 40 к.
На плотничья работы изъ строительнаго фонда 110 р. 25 к.
Изъ фонда на содержаніе строеній 275 р. 90 к. 386 „ 15 „
На столярныя работы . . . . 121 р. 20 „
„ слесарныя „ . . . . . 71 „ 20 „
„ малярныя „ . . . . . 33 „ 22 „
„ стекольщичья „ . . . . . 26 „ 46 „
„ жестяныя „ . . . . . 144 „ 87 ½ „
„ земельныя „ . . . . . 52 „ 40 „
„ печничія „ . . . . . 45 „ 52 „
1915 р. 42 ½ к.

На мѣдную посуду для прачешни . . . . . 91 „ 52 „ 2006 р. 94 ½ к.

Вообще на недвижимости для неизлечимыхъ . . . . . 2544 р. 59 ½ к.

В). На недвижимости № 3106д.

Постройка новаго этажа на зданіи Управленія кладбища стоила:

Земельныя работы . . . 39 р. 31 к.
транспортъ 39 р. 31 к.

VII. Z funduszów ofiar osób prywatnych i specyalnych zborowych.

A). Na posesyi nieuleczalnych Nr 3106 ff—gg za Wolską rogatką.

Wydatkowano: na konserwacyą rs. 301 k. 02

„ „ bruki i ścieki „ 51 „ 50
„ „ studnię i wodociąg dla pralni . . . . . „ 185 „ 13 rs. 537 kop. 65

Na nową oficynkę parterową, ze sklepionemi piwnicami i poddaszem, oraz śpiżarnią, wydatkowano:

Na roboty mularskie . . rs. 1034 k. 40
„ „ ciesielskie z funduszu budowlanego . rs. 110 k. 25
„ konserwacyjnego . . . rs. 275 k. 90 rs. 386 k. 15

Za roboty stolarskie . . „ 121 „ 20
„ „ ślusarskie . . „ 71 „ 20
„ „ malarskie . . . „ 33 „ 22
„ „ szklarskie . . „ 26 „ 46
„ „ blacharskie . . „ 144 „ 87 1/2
„ „ grabarskie . . „ 52 „ 40
„ „ zduńskie . . . „ 45 „ 52

rs. 1915 k. 42 1/2

Na kotły miedziane do pralni „ 91 „ 52 rs. 2006 k. 94 1/2

Ogółem na posesyi nieuleczalnych . rs 2544 k. 59 1/2

B). Na posesyi Nr 3106 D.

Budowa nowego piętra na domu Zarządu kosztowała:

Roboty grabarskie . . . rs. 39 kop. 31

do przeniesienia rs. 39 kop. 31

	транспортъ	39 р. 31 к.	
Каменщичія	работы . .	2285 р. 35 к.	
Плотничья	„ . .	1089 „ 61 „	
Столярныя	„ . .	230 „ 26 „	
Жестяныя	„ . .	324 „ 97 „	
Кровельныя	„ . .	422 „ 55 „	
Слесарныя	„ . .	228 „ 55 „	
Малярныя	„ . .	97 „ 95 „	
Стекольщичья	„ . .	88 „ 05 „	
Печничья	„ . .	164 „ 46 „	
Герметическія дверцы	. .	51 „ 15 „	
Штукатурныя работы	. .	60 „ 90 „	
За очищеніе коптильней	.	6 „ — „	
	Итого		5089 руб. 11 к.

Г). На недвижимости 2483/4 принадлежащей къ Евангелической Больницѣ.

Постройка двухэтажнаго каменнаго лицеваго дома на сводныхъ подвалахъ, покрытаго жестью доведена въ 1892 г. подъ чердакъ и накрыта крышею. Въ счетъ этихъ работъ въ томъ же году уплочено:

За каменщичья	работы .	3500 р. — к.	
„ плотничья	„ . .	800 „ 27 „	
„ жестяныя	„ . .	450 „ — „	
„ столярныя	„ . .	185 „ — „	
„ кузнецкія	„ . .	171 „ 85 „	
„ земляныя	„ . .	150 „ — „	
„ желѣза къ балкамъ	. .	80 „ 70 „	
На непредвидѣнныя работы		149 „ 22 „	5487 руб. 04 к.

При томъ Строительное Отдѣленіе присовокупляетъ, что на постройку прачешни въ недвижимости неизлечимыхъ г. Александръ Темлеръ пожертвовалъ . . . . 1115 р. — к.

	транспортъ	1115 р. — к.

z przeniesienia rs.	39	kop.	31
Roboty mularskie . . . „	2285	„	35
„ ciesielskie . . . „	1089	„	61
„ stolarskie . . . „	230	„	26
„ blacharskie . . „	324	„	97
„ dekarskie . . . „	422	„	55
„ ślusarskie . . . „	228	„	55
„ malarskie . . . „	97	„	95
„ szklarskie . . . „	88	„	05
„ zduńskie . . . „	164	„	46
„ drzwiczek hermet. „	51	„	15
„ sztukatorskie . . „	60	„	90
„ przy oczyszczaniu dymociągów . . „	6	„	—
Ogółem . rs.	5089	kop.	11

C). **Na posesyi Nr 2483/4, należącej do Szpitala Ewangelickiego.**

Budowa domu frontowego dwupiętrowego, murowanego, na piwnicach sklepionych, krytego cynkiem, była wykonaną w murze surowym i nakryta dachem w r. 1892; na rachunek kosztów tej budowy wypłacono w roku przeszłym:

Za roboty mularskie . . . rs.	3500	k.	—	
„ „ ciesielskie . . . „	800	„	27	
„ „ blacharskie . . „	450	„	—	
„ „ stolarskie . . . „	185	„	—	
„ „ kowalskie (ankry) „	171	„	85	
„ „ grabarskie . . „	150	„	—	
„ buty żelazne do belek . „	80	„	70	
„ nieprzewidziane roboty . „	149	„	22	rs. 5487 kop. 04

Nadmienia przytém Wydział budowlany, że na budowę pralni na posesyi nieuleczalnych p. Aleksander Temler ofiarował . . rs. 1115 k. —

do przeniesienia rs. 1115 k. —

транспортъ	1115 р. — к.
На постройку этажа на дому управленія кладбища г. Анна Климпель пожертвовала . . .	2000 „ — „
Г. Маврикій Карстенсъ, каменщичій мастеръ уступилъ $1^1/_2$ % отъ счета	53 „ 53 „
Такой же процентъ уступилъ мостильщикъ г. Ковальскій . .	1 „ 50 „
Г. Юлій Бриземейстеръ за старую желѣзную жесть снятую изъ крыши часовни уплатилъ .	50 „ — „
Наконецъ разныя лица пожертвовали на ремонтъ часовни Гальпертовъ	1300 р. — к.
Вообще получено	4520 р. 03 к.

Общее собраніе расходовъ понесенныхъ въ 1892 г. на строительныя работы.

I.	Изъ церковно-похороннаго фонда . . .	5375 р. 82 к.
II.	„ школьнаго „ . . .	507 „ 15 „
III.	„ дома старцевъ и сиротъ „ . . .	202 „ 10 „
IV.	„ клецеровскаго „ . . .	1588 „ 31 „
V.	„ больничнаго „ . . .	857 „ 50 „
VI.	„ квартирнаго „ . . .	219 „ 03 „
VII.	„ пожертвованій и спеціальныхъ фондовъ:	
	А) Въ недвижимости неизлечимыхъ № 3106^{ff-gg}	2544 „ 59 „
	Б) Въ недвижимости № 3106^{e} устройство этажа	5089 „ 11 „
	В) Въ недвижимости № 2483/4 больницы .	5487 „ 04 „
	Вообще израсходовано	21870 р. 65 к.

Строительное Отдѣленіе представляя сей отчетъ присовокупляетъ, что по причинѣ постройки новыхъ строеній или измѣне-

z przeniesienia rs. 1115 k. —

Na budowę piętra na domu Zarządu cmentarnego p. Anna Klimpel wniosła . . . . . „ 2000 „ —

P. Maurycy Karstens, majster mularski, odstąpił od rachunków swych 1½%, t. j. . . . . „ 53 „ 53

Toż samo uczynił p. Kowalski, majster brukarski . . . . . „ 1 „ 50

P. Juliusz Bryzemejster, m. blacharski, za starą blachę żelazną zniszczoną, zdjętą z kaplicy imienia Halpertów, zapłacił . . . . „ 50 „ —

Wreszcie wpływ od różnych osób na restauracyą kaplicy im. Halpertów wyniósł . . . . . „ 1300 „ —

Ogółem otrzymano . rs. 4520 kop. 03

Zebranie ogólne kosztów poniesionych w r. 1892 na roboty budowlane:

I.	Z funduszu kościelno-pogrzebowego . . .	rs.	5375	kop. 82
II.	„ szkolnego	„	507	„ 15
III.	„ domu sierot i starców . . .	„	202	„ 10
IV.	„ po-Kloetzerowskiego	„	1588	„ 31
V.	„ szpitalnego	„	857	„ 50
VI.	„ komornianego	„	219	„ 03
VII.	Z ofiar i specyalnych funduszów:			
	A). Na posesyi nieuleczalnych Nr 3106 ff—gg	„	2544	„ 59
	B). Na posesyi Nr 3106D nowe piętro szkolne	„	5089	„ 11
	C). Na posesyi Nr 2483, szpitalnej . . .	„	5487	„ 04

Wogóle wydano . rs. 21870 kop. 65

Wydział budowlany, składając niniejsze sprawozdanie, zaznacza, że z powodu nowych budowli, jakie w tym czasie zostały wznie-

ній въ старыхъ строеніяхъ, прійдется нѣкоторыя изъ нихъ вновь оцѣнить, сдѣлать полныя отчетности по постройкѣ новаго этажа и каменнаго забора на кладбищѣ.

Строительное Отдѣленіе по требованію Церковной Коллегіи оцѣнило въ 1892 г. въ разныхъ частяхъ города 9 недвижимостей, владѣльцы которыхъ просили о выдачѣ имъ ссудъ изъ приходскихъ капиталовъ.

VIII. Предложенія,

имѣющія быть представленными на утвержденіе Общаго Собранія Прихода.

1. Утвердить составленный по книгамъ и контролямъ, повѣреннымъ и посвидѣтельствованнымъ назначенными для этого ревизорами отчетъ, показывающій обороты фондами прихода въ теченіи 1892 г.

2. Предложеніе объ утвержденіи постановленій Церковной Коллегіи отъ 19 (31) мая с. г., въ силу которыхъ: 1) Училищная плата въ двухклассныхъ училищахъ: въ мужскомъ во всѣхъ отдѣленіяхъ, въ женскомъ-же за исключеніемъ низшаго отдѣленія вступительнаго класса изъ 12 руб. имѣетъ быть увеличена до 14 руб. въ годъ; 2) добавочная плата, за уроки Закона Божія отъ дѣтей римско-католическаго вѣроисповѣданія будетъ повышена во всѣхъ училищахъ прихода съ 2 р. до 3 руб. въ годъ (Болѣе подробное объясненіе сего предложенія помѣщено на стр. XXII).

3. Предложеніе объ утвержденіи въ принципѣ постановленія отъ 19 (31) мая с. г., коимъ Церковная Коллегія рѣшила обратить часть капиталовъ, находящихся въ Церковной Кассѣ, на постройку доходныхъ домовъ, въ особенности флигеля на дворѣ недвижимости № 942, отказанной приходу Клецеромъ и такого же флигеля на недвижимости № 1066[i] по Эриванской улицѣ (Болѣе подробное объясненіе сего предложенія помѣщено на стр. X).

sione, lub zmian zaprowadzonych w starych budowlach, wypadnie niektóre z nich przeszacować, następnie wypadnie poczynić protokóły zdawczo-odbiorcze z budowy szkoły i nowego muru na cmentarzu.

W końcu Wydział nadmienia, że będąc do tego powołany uchwałami Kolegium, w r. 1892 wyprowadził 9 szacunków posesyj, w różnych stronach miasta położonych, których właściciele prosili o pożyczenie im kapitałów zborowych.

VIII. W n i o s k i,

przedstawiające się do zatwierdzenia ogólnemu zebraniu Zboru.

1. Wniosek o zatwierdzenie sprawozdania rachunkowego, ułożonego według ksiąg i kontrol, sprawdzonych i poświadczonych przez ustanowionych do tego rewizorów, udowodniającego obrót funduszów Zboru za rok 1892 i zgodność rachunków ze stanem kasy.

2. Wniosek o zatwierdzenie uchwał Kolegium kościelnego z d. 19 (31) maja r. b., mocą których 1) opłata wpisowa za naukę w szkołach dwuklasowych: w męzkiej we wszystkich oddziałach, w żeńskiej zaś za wyjątkiem oddziału niższego klasy wstępnej, z dotychczasowej rs. 12 ma być podniesioną na rs. 14 rocznie; 2) dodatkowa opłata za naukę religii od wyznawców religii rzymsko-katolickiej we wszystkich szkołach zborowych również ma być podniesioną z dotychczasowej wysokości rs. 2, na rs. 3 rocznie. (Bliższe szczegóły wniosku na str. XXIII).

3. Wniosek o zatwierdzenie w zasadzie uchwały z dnia 19 (31) maja r. b., mocą której Kolegium kościelne postanowiło nagromadzające się w kasie kościelnej, w skutek spłaty z hypotek kapitały instytucyj zborowych, obracać na wznoszenie budowli dochodowych na posesyach, do Zboru należących, a w szczególności oficyny na posesyi po Kloetzerowskiej Nr 942 i takiejże oficyny na posesyi Nr 1066^{i} przy ul. Erywańskiej. (Bliższe szczegóły wniosku na str. XI).

4. Предложеніе объ утвержденіи постановленія Церковной Коллегіи отъ 19 (31) мая с. г., коимъ рѣшено признать надзирателю дома старцевъ и сиротъ, г. Ивану Биллиху, по поводу оставленія имъ службы, граціальную пенсію въ количествѣ 150 руб. въ годъ, изъ фондовъ отдѣленія опеки, начиная съ 1 (13) сентября 1893 г. (Болѣе подробное объясненіе сего предложенія помѣщено на стр. XXX).

IX. Комитетъ Прихода.

Въ промежуткѣ времени между общимъ собраніемъ прихода, состоявшемся въ іюнѣ прошлаго года и временемъ припечатанія сего отчета, Комитетъ Прихода совмѣстно съ Церковною Коллегіею имѣлъ два засѣданія; на первомъ изъ нихъ разсмотрѣлъ вопросъ объ исходатайствованіи назначеній для врачей Франца Нейгебауэра и Леона Бабинскаго и проектъ штата больницы на 1893 годъ, на второмъ же предложенія, требующія утвержденія общаго собранія прихода и составленъ списокъ кандидатовъ для выбора въ Члены Комитета и Церковной Коллегіи.

X. Церковная Коллегія.

Церковная Коллегія въ теченіи того же времени имѣла 11 мѣсячныхъ и 2 экстренныхъ совмѣстно съ Комитетомъ Прихода, засѣданія.

Годовое собраніе прихожанъ приступитъ въ настоящемъ году къ выборамъ на должности 8 членовъ Приходскаго Комитета, должность суперъ-ревизо-расчетовъ, а также Старшаго Члена Похороннаго Отдѣленія, Ревизора счетовъ со стороны Коллегіи, Представителя Хозяйственнаго, Кассоваго Отдѣленій, 3-хъ больничнаго отдѣленія, 2-хъ выходящихъ и 1 умершаго представителей похороннаго отдѣленія и 1 Строительнаго отдѣленія.

Вообще послѣдуютъ выборы на 20 почетныхъ должностей.

Именные списки кандидатамъ на вышеупомянутыя должности помѣщены будутъ въ видномъ мѣстѣ въ канцеляріи и въ папер-

4. Wniosek o zatwierdzenie uchwały Kolegium kościelnego z d. 19 (31) maja r. b., mocą której postanowiono przyznać nadzorcy domu starców, p. Janowi Billichowi, z powodu wyjścia tegoż ze służby, płacy gracyalnej w ilości rs. 150 rocznie, z funduszów wydziału opieki, poczynając od d. 1 (13) września 1893 r. (Bliższe szczegóły wniosku na str. XXXI).

IX. Komitet Zboru.

W roku ubiegłym, t. j. od lipca r. z. do czerwca r. b., Komitet zboru, wspólnie z Kolegium kościelnem, odbył dwa posiedzenia, z których na pierwszem rozpatrywano kwestyą wyjednania nominacyj dla d-rów Franciszka Neugebauera i Babińskiego, tudzież projekt do etatu dla szpitala na rok bieżący 1893; na drugiem zaś rozbierano wnioski, mające być przedstawione na ogólnem zebraniu Zboru, oraz postawiono kandydatury na wakujące w Komitecie zborowym i Kolegium Kościelnem urzędy.

X. Kolegium Kościelne.

Kolegium kościelne w tym czasie odbyło posiedzeń zwyczajnych 11, nadzwyczajnych zaś z Komitetem zboru 2.

Oprócz 8 członków Komitetu zboru i superrewizora ze strony zboru, kończących swą kadencyą, ogólne zebranie dopełni w roku bieżącym wyborów na następujące urzędy w Kolegium kościelnem:

Przewodniczącego w Wydziale pogrzebowym, rewizora rachunków ze strony Kolegium, reprezentanta Wydziału porządku, kasowego, 3-ch reprezentantów Wydziału szpitalnego, 2-ch wychodzących i 1 zmarłego reprezentantów Wydziału pogrzebowego i reprezentanta Wydziału budowlanego.

Ogółem więc odbędzie się wyborów 20.

Listy kandydatów na powyższe urzędy, zaraz po zatwierdzeniu ich przez Komitet zborowy, wywieszone będą w kancelaryi i kruch-

тяхъ церкви, тотчасъ послѣ утвержденія Комитетомъ Прихода, съ цѣлію дать Прихожанамъ возможность разсмотрѣть таковые до выборовъ.

Церковная Коллегія какъ всегда, оканчиваетъ отчетъ приглашеніемъ Членовъ Прихода, желающихъ убѣдиться въ точности и вѣрности настоящаго отчета, потрудиться въ Приходскую Канцелярію для полученія соотвѣтственныхъ объясненій отъ кассира или письмоводителя; въ отдѣльныхъ учрежденіяхъ объяснять будутъ смотрители таковыхъ.

Предсѣдатель Церковной Коллегіи
Варшавскаго Евангелическо-Аугсбургскаго Прихода **Л. Енике.**

Членъ Нотаріусъ **В. Гаусбрандъ.**

Письмоводитель **Ѳ. Шуригъ.**

Засѣданіе Церковной Коллегіи съ участіемъ Приходскаго Комитета послѣдуетъ д. 2 (14) іюня, т. е. въ среду въ 6 часовъ по полудни.

Годовое Общее Собраніе Прихода д. 9 (21) іюня, т. е. въ среду 4 ч. по полудни

ach kościelnych, aby zborownicy, przed przystąpieniem do wyboru, mieli czas rozpatrzenia się w takowych.

Kolegium kościelne kończy, jak zwykle, wezwaniem Szanownych członków Zboru, którzyby co do szczegółów niniejszego sprawozdania zasięgnąć pragnęli bliższych wiadomości, aby w tym celu zgłaszać się raczyli do kancelaryi kościelnej, lub do instytucyj odnośnych, gdzie kasyer i pisarz, albo w instytucyach nadzorcy, żądanych objaśnień im udzielą.

Prezes Kolegium Kościelnego **L. Jenike.**

Członek Notaryusz **W. Hausbrandt.**

Pisarz **T. Schurig.**

Posiedzenie Kolegium wraz z Komitetem Zboru odbędzie się w d. 2 (14) czerwca, t. j. we środę, o godz. 6-ej po południu.

Ogólne zebranie odbędzie się w d. 9 (21) czerwca, t. j. w środę o godz. 4-ej po południu.

СОСТАВЪ

Членовъ Комитета Прихода исправляющихъ должности въ 1892/93 годахъ.

	по выбору года: перв.	посл.
1. Бауерфайндъ І.	1875	1891
2. Брунъ Станисл.	1875	1891
3. Дайке Карлъ.	1881	1890
4. Фуксъ Юліянъ	1888	1891
5. Гранцовъ Каз.	1880	1892
6. Гебетнеръ Густ.	1888	1891
7. Геннебергъ Вильг.	1888	1891
8. Янценъ Эдуардъ	—	1890
9. Келихенъ Карлъ	1875	1891
10. Кокели Іосифъ	1885	1891
11. Краузе Александръ	—	1891
12. Лильпопъ Эд.	1875	1890
13. Махнауръ Янъ	1885	1891
14. Маннъ Альф.	1887	1890
15. Модль Францъ	—	1892
16. Рентель Адольфъ	1880	1892
17. Рентель Іосифъ	1878	1890
18. Шольце Алек.	1885	1891
19. Списсъ Людовикъ	1875	1891
20. Штрасбургеръ К.	1884	1890
21. Шленкеръ Карлъ	1875	1890
22. Темлеръ Алек.	1880	1892
23. Ульрихъ Густавъ	1886	1892
24. Вернеръ Брон.	1881	1890

LISTA CZLONKÓW

Komitetu Zboru, urzędujących w roku 1892/93.

	wybrany w roku: pierw.	ostat.
1. Baurfeind Józ.	1875	1891
2. Brun Stanisław	1875	1891
3. Deicke Karol	1881	1890
4. Fuchs Julian	1888	1891
5. Granzow. Kazim.	1880	1892
6. Gebethner Gust.	1888	1891
7. Henneberg Wilh.	1888	1891
8. Jantzen Edward	—	1890
9. Koelichen Karol	1875	1891
10. Kokeli Józef	1885	1891
11. Krause Aleksander	—	1891
12. Lilpop Edward	1875	1890

	wybrany w roku. pierw.	ostat.
13. Machnaur Jan	1885	1891
14. Mann Alfons	1887	1890
15. Modl Franciszek	—	1892
16. Rentel Adolf	1880	1892
17. Rentel Józef	1878	1890
18. Scholtze Aleksan.	1885	1891
19. Spiess Ludwik	1875	1891
20. Strasburger Kar.	1884	1890
21. Szlenker Karol	1875	1890
22. Temler Aleks.	1880	1892
23. Ulrich Gustaw	1886	1892
24. Werner Bronisł.	1881	1890

Списокъ членовъ Церковной Коллегіи Варшавскаго Евангелическо-Аугсбурскаго Прихода, исправляющихъ должности въ 1892/93 году.

			По выбору года церв.	посл.
1.	Енике Людовикъ . .	Предсѣдатель	$18^{61}/_{12}77$	1880
2.	Кс. Маниціусъ Карлъ .	Пасторъ I		
3.	Кс. Барчъ Генрихъ .	Пасторъ II		
4.	Кс. Бурше Юлій . .	Паст. Діакон. и Смотр. Учил.		
5.	Др. Струве Генрихъ .	Вице Пред. и Попеч. Больн.	1872	1891
6.	Ренчлерскій Людов. .	Стар. Член. Хозяйст. Отдѣл.	$18^{77}/_{89}$	1892
7.	Мошъ Карлъ. . . .	„ „ Кассоваго „	1888	1891
8.	Шольце Адольфъ . .	„ „ Благотв. „	$18^{69}/_{78}88$	1891
9.	Махлейдъ Карлъ . .	„ „ Похорон. „	1884	1890
10.	Шмидтъ Брониславъ .	„ „ Строитель. „	1888	1892
11.	Шеллеръ Оскаръ . .	Юрисконсультъ	1883	1891
12.	Гаусбрандтъ Викторъ	Членъ Нотаріусъ	1885	1892
13.	Фогтманнъ Людовикъ	Ревизоръ Счётовъ	1884	1891
14.	Венде Эдуардъ . . .	„ „	1872	1890
15.	Арнгольдъ Янъ Готф.	Представ. Хозяйств. Отдѣл.	1860	1892
16.	Мейслингъ Генрихъ .	„ „ „	1889	1892
17.	Пюршель Людовикъ .	„ „ „	—	1890
18.	Эренфейхтъ Генрихъ.	„ Кассоваго „	—	1891
19.	Шеллеръ Ришардъ. .	„ „ „	1881	1890
20.	Др. Андерсъ Людовик.	„ Благотв. „	1882	1891
21.	Андерсъ Вильгельмъ .	„ „ „	1885	1891
22.	Герсонъ Войцѣхъ . .	„ „ „	1868	1892
23.	Лидтке Янъ Генрихъ .	„ „ „	1855	1892
24.	Мергенталеръ Леоп. .	„ „ „	1871	1892
25.	Фогтманъ Карлъ . .	„ „ „	1888	1891
26.	Глезеръ Альбертъ. .	„ Больнич. „	1888	1891
27.	Кляве Генрихъ . . .	„ „ „	1879	1891
28.	Вильгельмъ Ѳеодоръ .	„ „ „	1889	1892
29.	Вайсгайтъ Карлъ . .	„ „ „	1881	1890
30.	Венглеръ Германъ. .	„ „ „	1881	1890
31.	Вернеръ Ѳеодоръ . .	„ „ „	1881	1890
32.	Мюллеръ Юліянъ . .	„ Похорон. „	$18^{68}/_{76}81$	1890
33.	Мальчъ Владиславъ .	„ „ „	1888	1891
34.	Шольце Іосифъ. . .	„ „ „	1878	1890
35.	Гинцъ Янъ	„ Строитель „	—	1890
36.	Лембке Ѳеофилъ . .	„ „ „	1888	1891

Члены, назначенные отъ имени Прихода для повѣрки счётовъ:

1.	Вольфъ Робертъ	„	„	„ 1869	„	1890 г.
2.	Лотъ Августъ			—	„	1892 г.

Д-ръ Андерсъ Людовикъ, исправляя должность Члена Коллегіи, занимается въ то-же время леченіемъ старцевъ и сиротъ и опекою надъ дѣтскимъ пріютомъ.

Lista Członków Kolegium Kościelnego Zboru ew. aug. w Warszawie, urzędujących w r. 1892/93.

			wybrany pierw.	w roku ostat.
1.	Jenike Ludwik . . .	Prezez	$18^{61}/_{72}77$	1892
2.	Ks. Manitius Karol G.	Pastor I		
3.	Ks. Bartsch Henryk .	Pastor II		
4.	Ks. Bursche Juliusz. .	Past.-Dyak. i Opiek. Szk.		
5.	Dr. Struve Henryk .	Zas. Pr. i Prz. w Wydz. Szp.	1872	1891
6.	Ręczlerski Ludwik .	Przewod. w Wydz. Porząd.	$18^{77}/_{89}$	1892
7.	Mosch Karol. . . .	„ „ Kasow.	1888	1891
8.	Scholtze Adolf . . .	„ „ Opieki	$18^{69}/_{78}88$	1891
9.	Machleid Karol. . .	„ „ Pogrz.	1884	1890
10.	Schmidt Bronisław .	„ „ Budow.	1888	1892
11.	Scheller Oskar . . .	Radca Prawny	1883	1891
12.	Hausbrandt Wiktor .	Notaryusz	1885	1892
13.	Vogtman Ludwik . .	Rewizor Rachunków	1884	1891
14.	Wende Edward. . .	„ „	1872	1890
15.	Arnhold Jan Gotfryd.	Reprezentat Wydz. Porz.	1860	1892
16.	Meisling Henryk . .	„ „ „	1889	1892
17.	Pürschel Ludwik . .	„ „ „	—	1890
18.	Ehrenfeucht Henryk .	„ „ Kasow.	—	1891
19.	Scheller Ryszard . .	„ „ „	1881	1890
20.	Dr. Anders Ludwik .	„ „ Opieki	1882	1891
21.	Anders Wilhelm . .	„ „ „	1885	1891
22.	Gerson Wojciech . .	„ „ „	1868	1892
23.	Liedtke Jan Henryk .	„ „ „	1855	1892
24.	Mergenthaler Leopold	„ „ „	1871	1892
25.	Vogtmann Karol . .	„ „ „	1888	1891
26.	Glaeser Albert . . .	„ „ Szpital.	1888	1891
27.	Klawe Henryk . . .	„ „ „	1879	1891
28.	Wilhelm Teodor . .	„ „ „	1889	1892
29.	Weisheit Karol. . .	„ „ „	1881	1890
30.	Wengler Herman . .	„ „ „	1881	1890
31.	Werner Teodor. . .	„ „ „	1881	1890
32.	Müller Julian . . .	„ „ Pogrz.	$18^{68}/_{76}81$	1890
33.	Malcz Władysław . .	„ „ „	1888	1891
34.	Scholtze Józef . . .	„ „ „	1878	1890
35.	Hinz Jan	„ „ Budow.	—	1890
36.	Lembke Teofil . . .	„ „ „	1888	1891

Członkowie wyznaczeni ze strony Zboru do superrewizyi rachunków:

1. Wolff Robert wybrany pierw. w r. 1869, ostat. w r. 1890.
2. Loth August „ „ „ „ „ „ 1892.

Dr. Anders Ludwik, obok obowiązków Członka Kolegium, spełnia nadto obowiązki Lekarza domu starców i sierot, oraz Opiekuna ochrony drobnych dzieci.

ПОДРОБНЫЙ ОТЧЕТЪ

за 1892 годъ.

SPRAWOZDANIE

RACHUNKOWE

za rok 1892.

ИСЧИСЛЕНІЕ НЕДВИЖИМОСТЕЙ, ДВИЖИМОСТЕЙ И КАПИТАЛОВЪ

Варшавскаго Евангелическо-Аугсбургскаго Прихода.

			Стоимость Рубли и копѣйки	
	А) Недвижимости:			
	Согласно оцѣнкѣ въ 1885 году.			
I	Церкви и кладбища:			
	а) Церкви	434,554 р. — к.		
	б) Стр. ок. Цер. на недв. № 1071	122,097 „ — „		
	в) Кладбище за Вольс. Заставою	169,474 „ 06 „		
	г) „ на Прагѣ . . .	1,920 „ — „	728,045	06
II	На недв. 1066*i* *а*) уч. д. ност. въ 1866 г.	32,616 р.		
	б) углов. дома 1879 г.	46,504 „		
	в) д. стар. со флиг. и гр.	195,334 „	274,454	—
III	Домъ неизлечимыхъ на недв. № 3106*ffgg* . . .		37,254	—
IV	Строенія больн. и похор. Отд. на недв. № 2483 и 4		99,012	—
V	Дома по отк. покойн. Клецера № 790 и 942 . .		108,165	—
		Итого .	1,246,930	06
	Б) Движимости:			
I	Церкви и Кладбища:			
	а) Церкви	15,423 р. 20 к.		
	б) Похоронныя и Кладбищенскія	14,832 „ 10 „	30,255	30
II	Приходскихъ училищъ		1,907	26
III и IV	Дома старц. и сиротъ съ дѣтскимъ пріютомъ		11,323	51
V	Больницы		10,418	—
VI	Домовъ по отказу Клецера		30	—
		Итого .	53,934	07

		По Ипот. обез.		Въ конт. Г. Б.		Итого	
	В) Капиталы:	Рубли и копѣйки					
I	*а*) Церкви и Кладбища (*4,700)	35,519	22½	2,748	73	38,267	95½
	б) Вдовъ, по пасторахъ и учил.	6,118	23	—	—	6,118	23
	в) На возобновленіе Церкви .	150	—	—	—	150	—
	г) На постр. Предпох. часовни	5,682	75	—	—	5,682	75
II	*а*) Приходскихъ учил. (*100)	8,732	10	6,065	37	14,797	47
	б) На завед. книгъ бѣдн. учен.	644	81	183	—	827	81
III	*а*) Дома старцевъ . (*4,950)	22,127	65½	2,300	—	24,427	65½
	б) Отд. увѣч. пр. т.-же (*100)	19,183	90	—	—	19,183	90
IV	*а*) Дома сиротъ . . (*4,750)	23,024	08	—	—	23,024	08
	б) Дѣтс. пріюта (в. п. 15 р. въ г.)	5,766	66	—	—	5,766	66
V	*а*) Больницы (в. п. 540 р. въ г.)	30,084	01	32,228	23	62,312	24
	б) Пріюта Выздоравливающ. .	1,321	48	—	—	1,321	48
	в) Діаконства	1,347	50	—	—	1,347	50
VI	Сбер. кассы лицъ сл. въ прих.	30,693	—	—	—	30,693	—
VII	Общія съ отк. Клецера и друг.	19,577	75	—	—	19,577	75
	Итого .	209,973	15	43,525	33	253,498	48

Вообще: Недвижимостей . . . . 1,246,930 р. 06 к.
Движимостей . . . . . 53,934 „ 07 „
Капиталовъ . . . . . 253,498 „ 48 „

Всего . . 1,554,362 р. 61 к.

*) Невзыскано.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI, RUCHOMOŚCI I KAPITAŁÓW

Zboru Ewangelicko-Augsburskiego Warszawskiego.

A) Nieruchomości:

		Wartość Ruble i kopiejki	
	Podług szacunku z r. 1885.		
I	Kościoła i cmentarza		
	a) Kościół . . . . . Rs. 434,554 k. —		
	b) Zabud. p. kośc. na pos. №1071 „ 122,097 „ —		
	c) Cmentarz za rogatk. Wolsk. „ 169,474 „ 06		
	d) „ na Pradze . . . „ 1,920 „ —	728,045	06
II	Na pos. 1066*i* *a*) dom szk. wzn. 1866 r. Rs. 32,616		
	b) „ naroż. „ 1879 „ „ 46,504		
	c) „ star. z ofic. i grun. „ 195,334	274,454	—
III	Dom dla oddz. kalek na pos. № 3106 *ffgg* . . .	37,254	—
IV	Zabud. szpitala i wydz. pogrz. na pos. № 2483 i 4	99,012	—
V	Domy z zapisu ś. p. Kloetzera № 790 i 942. . .	108,165	—
	Razem .	1,246,930	06

B) Ruchomości:

I	Kościoła i cmentarza:		
	a) Kościoła . . . . . Rs. 15,423 k. 20		
	b) Pogrzebowe i cmentarne . „ 14,832 „ 10	30,255	30
II	Szkół zborowych	1,907	26
III i IV	Domu starców i sierot z ochroną	11,323	51
V	Szpitala	10,418	—
VI	Domów po ś. p. Kloetzerze s. c..	30	—
	Razem .	53,934	07

C) Kapitały:

		Na hypotekach Ruble i kopiejki		Kan. Ban. Pań. Ruble i kopiejki		Razem Ruble i kopiejki	
I	*a*) Kościoła i cmeut. (*4,700)	35,519	22½	2,748	73	38,267	95½
	b) Wdów po past. i naucz. . .	6,118	23	—	—	6,118	23
	c) Na odnowienie kościoła . .	150	—	—	—	150	—
	d) Na budowę kapl. przedpogr.	5,682	75	—	—	5,682	75
II	*a*) Szkół zborowych . (*100)	8,732	10	6,065	37	14.797	47
	b) Na książki dla uczn. ubog.	644	81	183	—	827	81
III	*a*) Domu starców . (*4,950)	22,127	65½	2.300	—	24,427	65½
	b) Oddz. kalek p. tymże (*100)	19,183	90	—	—	19.183	90
IV	*a*) Domu sierot . . (*4,750)	23,024	08	—	—	23,024	08
	b) Och. dz. (op. w. 15 rs. rocz.)	5,766	66	—	—	5,766	66
V	*a*) Szpitala (op. w. 450 rs. „)	30,084	01	32,228	23	62,312	24
	b) Schronienia rekonwalescen.	1,321	48	—	—	1,321	48
	c) Na dyakonat	1,347	50	—	—	1,347	50
VI	Kasy przezor. dla os. w Zb. służ.	30,693	—	—	—	30,693	—
VII	Wspólne: z zap. Kloetzera i in.	19,577	75	—	—	19,577	75
	Razem .	209,973	15	43,525	33	253,498	48

Ogółem:	Nieruchomości	Rs. 1,246,930	k. 06
	Ruchomości	„ 53,934	„ 07
	Kapitały	„ 253,498	„ 48
	Razem .	Rs. 1,554,362	k. 61

*) Nie zrealizowane.

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
		I. *а*) ЦЕРКОВЬ И КЛАДБИЩЕ.		
1,828	36	Проценты отъ капитала	2,395	68
63	50	Пожизненные взносы	63	50
1,945	—	Арендныя и часть дохода по отк. Клецера	1,614	02
65	—	Наёмъ кареты и лошадей частн. лицами .	48	50
760	—	Церковныя скамьи	760	—
1,000	—	Изъ подносовъ и кружекъ	1,083	61
400	—	За обрядъ крещенія	298	30
1,470	—	„ „ бракосочетанія	1,453	50
320	—	„ выписи актовъ гражд. сост. о рожденіи	420	50
100	—	„ „ „ „ „ о бракосоч.	107	20
140	—	„ „ „ „ „ о смерти .	146	70
1,165	—	„ вѣчныя владѣнія мѣстъ на кладбищѣ .	1,353	85
455	—	„ дозволеніе ставить памятники . . .	603	75
100	—	„ храненіе тѣлъ до похор. въ гробн. часовни	250	25
610	—	„ катафалкъ	414	—
510	—	„ наёмъ траурнаго сукна	550	—
55	—	„ довозъ тѣлъ въ часовню	30	—
3,755	—	„ дроги, покладное, рытіе могилы, позвонъ на кладб. и т. п.	3,729	65
400	—	„ выставленіе тѣлъ въ церкви	350	—
100	—	„ „ „ „ кладб. часовнѣ. .	73	50
680	—	„ „ „ „ больн. часовнѣ. .	544	—
1,450	—	„ освѣщ. церк. или часовни при похорон.	1,194	90
305	—	„ наемъ подсвѣчниковъ	233	10
135	—	„ позвонъ въ церкви	45	50
670	—	„ сопровожденіе духовнымъ лицомъ . .	677	—
510	—	„ карету для пастора	586	50
208	—	„ подуш. къ орден. и другіе похор. взносы	178	90
2,325	—	„ содержаніе въ порядкѣ кладбищ. мѣстъ	2,305	60
50	—	„ дозволеніе продажи цвѣтовъ и вѣнковъ	50	—
120	—	„ земныя и садовничья работы	493	60
1,170	—	„ швейцара и похоронную прислугу . .	1,137	10
3,500	—	Добров. складки на сод. церкви и вновь избран. пастора діакона, согл. вѣдом.	3,429	91
270	—	$^{37}/_{65}$ част. складокъ на ссудо-сберег. кассу	219	60
26,634	86	. . . . . *транспортъ*	26,842	22

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
		I. *а*) ЦЕРКОВЬ И КЛАДБИЩЕ.		
11,056	—	Жалованіе пасторамъ, офиціантамъ, церковной и кладб. присл.	10,976	—
320	—	Потребности Св. таинъ и хора.	289	75
310	81	Подати и повинности { страх., платежъ за воду и под. лошад. 251 р. 84 к. чинш. плата за кл. 128 „ 82 „	380	66
700	—	Квартирныя для офиціантовъ	700	—
895	75	Отопленіе: ризницы, засѣд. зала, зала конфирм. кассы и канцел., кромѣ того пастор., офиціан., церк. и похор. присл.	906	36
235	—	Керосинъ для освѣщенія домовъ, притомъ на освѣщеніе пасторамъ и офиціант. .	193	28
280	—	Свѣчи для церк. при брак. похор. и Богосл.	239	19
400	—	„ „ предпохоронныхъ часовней . .	373	26
		Обмундированіе и обувь:		
133	—	для церковной прислуги	109	09
549	—	„ похоронной „ израсход. 7 р. 50 к. перечис. въ резерв. ф. пох. отд. 541 „ 50 „	549	—
400	—	Припечат. отчёта и выборн. списковъ и пр.	384	17
300	—	Потребности канцеляріи, письм. принадлежности, бланки, переплётъ книгъ, канцелярская помощь и другіе расходы	220	14
150	—	Церковной скарбъ, канцеляр. мебель и т. п.	192	17
100	—	Принадлежности похороннаго отдѣленія .	48	95
900	—	Ремонтъ церкви, приходскаго дома, кладбищенскихъ строеній, камен. стѣнъ, колодезей и т. п.	2,127	14
550	—	Исправленія и чистота строеній	527	17
400	—	Ремонтъ дрогъ, кареты и упряжи . . .	494	48
1,350	—	Содержаніе 6 лошадей	1,212	96
75	—	Наёмъ кареты и лошадей къ дрогамъ . .	33	—
600	—	„ чернор., садовн., покуп. дерна и т. п.	819	93
100	—	Гробы для бѣдныхъ и другіе расходы . .	85	29
950	—	На заведеніе дрогъ, кареты, похоронныя принадлежности и лошад. перечислено въ резерв. фондъ похорон. отдѣленія	1,064	13
500	—	Содержаніе гробницъ дарителей (согласно отказамъ	42	50
21,254	56	. . . . . *транспортъ*	21,968	62

Rachunek funduszów etatowych.

Podług etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
		I. *a*) KOŚCIÓŁ I CMENTARZ.		
1,828	36	Procenty od kapitałów	2,395	68
63	50	Opłaty wieczyste	63	50
1,945	—	Dzierż. za r. b. i część doch. z zap. Kloetzera	1,614	02
65	—	Za wynajęcie karety i koni osob. pryw. .	48	50
760	—	Z ławek kościelnych	760	—
1,000	—	Z tac i skarbonek	1,083	61
400	—	Za chrzty	298	30
1,470	—	„ śluby	1,453	50
320	—	„ wypisy aktów stanu cywilnego: urodzeń	420	50
100	—	„ „ „ „ „ ślubów	107	20
140	—	„ „ „ „ „ zejść .	146	70
1,165	—	„ place dziedziczne na cmentarzu . . .	1,353	85
455	—	„ pozwolenie stawiania nagrobków . .	603	75
100	—	„ wstawienie zwłok do grobu pod kaplicą	250	25
610	—	„ katafalki	414	—
510	—	„ wynajmowanie sukna żałobnego . . .	550	—
55	—	„ odwożenie zwłok do kaplicy	30	—
3,755	—	„ karawany, pokładne, kopanie grobu, podzwonne na cmentarzu i t. p. . . .	3,729	65
400	—	„ wstawienie zwłok do kościoła	350	—
100	—	„ „ „ „ kaplicy cmentarn.	73	50
680	—	„ „ „ „ p. szpitalu	544	—
1,450	—	„ oświetl. kośc. lub kapl. w czasie pogrz.	1,194	90
305	—	„ wynajmowanie lichtarzy	233	10
135	—	„ podzwonne przy kościele	45	50
670	—	„ asystencyą duchownego	677	—
510	—	„ karetę dla pastora	586	50
208	—	„ podusz. do order. i inne opłaty pogrzeb.	178	90
2,325	—	„ utrzym. porząd. na plac. cmentarnych .	2,305	60
50	—	„ prawo sprzedaw. kwiatów i wieńców .	50	—
120	—	„ roboty grabarskie i ogrodnicze . . .	493	60
1,170	—	„ szwajcara i żałobników	1,137	10
3,500	—	Składka dobrow. na utrzym. kośc. i nowo obran. past.-dyakon., podł. wykazu .	3,429	91
270	—	$^{37}/_{65}$ części ofiar na kasę przezorności . .	219	60
26,634	86	. . . . . *do przeniesienia*	26,842	22

Rachunek funduszów etatowych.

Podług etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
		I. *a*) KOŚCIÓŁ I CMENTARZ.		
11,056	—	Płace pastorów, oficyalistów, służby kościoła i cmentarza	10,976	—
320	—	Potrzeby kommunii Ś-téj i chóru	289	75
310	81	Podatki i ciężary { skł. ogn., opł. za wod. i pod. od koni Rs. 251 k. 84; czynsz z cmentarza „ 128 „ 82	380	66
700	—	Najem lokali dla oficyalistów	700	—
895	75	Opał zakrystyi, sali sesyon. i konfirman., kasy i kancel., tudzież dla ks. pastorów, oficyalist. i służby kościel. i pogrzeb. .	906	36
235	—	Nafta do oświetlania zabudowań, tudzież na światło ks. pastorom i oficyalistom . .	193	28
280	—	Świece do kośc. przy ślub., pogrz. i naboż.	239	19
400	—	„ „ kaplic pogrzebowych	373	26
		Odzież i obuwie:		
133	—	dla służby kościelnéj	109	09
549		„ „ pogrzeb. wydatk. Rs. 7 k. 50		
		przel. do f. rezer. wydz. pogrz. „ 541 „ 50	549	—
400	—	Za druk sprawozdania, list wyborcz. etc.	384	17
300	—	Potrzeby kancelaryi, materyały piśmienne, druki, oprawa ksiąg, pomoc kancelaryjna i drobne wydatki	220	14
150	—	Sprzęty: dla kościoła, kancelaryi etc. . .	192	17
100	—	„ wydziału pogrzebowego . .	48	95
900	—	Znaczniejsze reparacye kościoła, plebanii, zabudowań cmentarnych, parkanów, studni i t. p.	2,127	14
550	—	Drobne repar., oraz utrzym. czyst. w zabud.	527	17
400	—	Utrzym. karawanów, karety i zaprzęgów .	494	48
1,350	—	Utrzymanie 6-ciu koni	1,212	96
75	—	Najem karety i koni do karawanów . . .	33	—
600	—	Za najem ludzi, ogrodn., kup. darniny etc.	819	93
100	—	Trumny dla ubogich i drobne wydatki . .	85	29
950	—	Na sprawienie karawan., karety, utensyliów pogrz., oraz kupno koni przelano do fund. rezerw. Wydziału pogrzeb.	1,064	13
500	—	Obowiązkowe utrzym. grobowców legataryuszów	42	50
21,254	56	. . . . . *do przeniesienia*	21,968	62

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Положъ. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
26,634	86	. . . . . *транспортъ*	26,842	22
65	14	Непредвидѣнные доходы:		
		За 1 экз. внутренняго регламента, и 1 экз. лѣтописи здѣшн. прихода составлен. Предсѣд. Енике	1	70
		Отъ единовременныхъ пожертвов. (смотри вѣдомость дареніямъ)	9	—
26,700	—	(*бол. положъ. по шт.* на 152 р. 92 к.) Итого .	26,852	92
		Прибавивъ остатокъ съ 1891 г. .	163	76
		Всего .	27,016	68
		Вычитая расходъ на слѣдующей страницѣ	26,676	98
		Остается .	339	70

Примѣчаніе. Заемъ 14,800 руб. взятый въ 1867 г. въ б. Польскомъ Банкѣ на постройку училищнаго дома, въ 1892 г. совсѣмъ погашенъ.

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Положъ. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
21,254	56	. . . . . *транспортъ*	21,968	62
320	36	Непредвидѣнные расходы:		
		Награжденія по случаю Н. Года службы похороннаго отдѣл. и посторон. лицъ . .	73	—
		Пособія: кс. Вояку, викарію 25 р., Проссу, пом. ризн. 20 р.	45	—
		За корфъ и сукно на одежду для церковной прислуги	69	40
		За портняжную работу этой одежды . .	50	60
		Возвратъ издержекъ за нотаріальн. актъ и возвр. получ. платы	8	64
		Возвратъ получен. процента отъ отказа Гліогера	25	—
		Геръ, контрол., возвратъ издержекъ за поѣздку въ Ваверъ	5	—
		За XIII томъ издѣній Лютра	9	90
		За садовничья работы при церкви . . .	10	35
		Возв издер. на извощ. для кс. кс. Пасторовъ	14	67
		Вознагражденіе ночнаго сторожа	18	—
		Вознагражденіе 8%, отъ загородныхъ складокъ, за 1892 г.	34	64
		Пособія для приходскихъ учрежденій.		
2,274	—	1) Для Приходскихъ училищъ: на содержаніе . . . . 1000 р. — к. уплата Банковой Ссуды на постройку училищ. дома. . 769 „ 68 „	1,769	68
1,250	—	2) На содержаніе больницы за 1892 годъ .	1,250	—
901	08	3) Пособіе для ссудо-сбер. кассы 6% отъ жалованія и платы за участье лицъ служащихъ при церкви и кладбищѣ . . .	894	48
—	—	4) На содержаніе дома бѣдныхъ и сиротъ; доходъ изъ подносовъ и церковныхъ и кладбищенскихъ кружекъ 381 р. 91 к.		
		Жалованіе граціалистамъ.		
700	—	Опманъ В. вдова учителя. . 50 р. — к.		
		Ротертъ І. вдова письмовод. 100 „ — „		
		Роель Янъ б. милостынникъ . 120 „ — „		
		Саская Агнѣшка б. учитель. 120 „ — „		
		Та же квартирное пособіе . 40 „ — „	430	—
26,700	—	(*менъе положъ. по штату* 23 р. 02 к. Итого	26,676	98

Rachunek z funduszów etatowych

Podług etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
26,634	86	. . . . . *z przeniesienia*	26,842	22
65	14	Dochody nadzwyczajne:		
		Za 1 egz. regulam. wewnętrz., oraz 1 egz. kroniki tutej. Zboru przez Prezesa Jenikego	1	70
		Z ofiar jednorazow. (patrz wykaz darów) .	9	—
26,700	—	(*więcej od etatu* rs. 152 k. 92) Razem .	26,852	92
		Dodawszy pozostałość z r. 1891. .	163	76
		Ogółem .	27,016	68
		Odjąwszy drugostronny rozchód .	26,676	98
		Pozostaje .	339	70

Uwaga. Pożyczka rs. 14.800 zaciągnięta w r. 1867 w b. Banku Pols. na budowę domu szkolnego, w r. 1892 w zupełności zaspokojoną została.

Rachunek funduszów etatowych.

Podług etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
21,254	56	. . . . . *z przeniesienia*	21,968	62
320	36	Wydatki nieprzewidziane:		
		Kolen. noworocz. dla służ. wydz. pogrzeb. i osob. postron.	73	—
		Zasiłki: ks. Wojakowi, wikar. rs. 25, Prossowi, pom. zakryst. rs. 20.	45	—
		Za kort i syberynę na ubran. dla służby kościeln.	69	40
		Za robotę krawiecką tegoż ubrania . . .	50	60
		Zwrot wydatk. za akt notaryal. i zwrot pobran. opłaty	8	64
		Zwrot pobranego procentu od zap. Roberta Glogera	25	—
		Höhr, kontr., zwrot koszt. wyjaz. do Wawra	5	—
		Za XIII tom dzieł Lutra	9	90
		Za roboty ogrodnicze przy kościele . . .	10	35
		Zwrot wyd. na dorożki dla ks. ks. Pastorów	14	67
		Wynagrodzenie stróżowi nocnemu . . .	18	—
		Wynagrodz. 8%, od składek zamiejs., za r. 1892	34	64
		Zasiłki dla instytucyj zborowych.		
2,274	—	1) Dla szkół parafialnych: na utrzymanie . . . . Rs. 1000 k. — spłata pożyczki bankow. na budowę domu szkoln. „ 769 „ 68	1,769	68
1,250	—	2) Na utrzym. szpit. za r. 1892	1,250	—
901	08	3) Zapom. dla kasy przezor. 6% od płac. i opł. za czyn. osób, służ. przy kość. i cmen. .	894	48
—	—	4) Na utrzym. domu starców i sierot doch. z tac i puszek kośc. i cment. Rs. 381 k. 91	—	—
		Płace gracyalistów:		
700	—	Oppmann W., wd. po naucz. Rs. 50 k. —		
		Rothert J., wd. po pisarzu . „ 100 „ —		
		Roel Jan, b. jałmużnik . . „ 120 „ —		
		Saska Agnieszka, b. naucz. „ 120 „ —		
		Taż, zasiłek na lokal . . . „ 40 „ —	430	—
26,700	—	(*mniéj od etatu* Rs. 23 k. 02) Razem .	26,676	98

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
		I. *в*) ФОНДЪ ВДОВЪ И СИРОТЪ пасторовъ и учителей.		
427	27	Проценты отъ капитала	427	37
		Прибавивъ остатокъ 1891	155	02
		Итого . .	582	39
		Вычитая расходъ слѣд. стр.	505	—
		Остается . .	77	39
		II. *а*) УЧИЛИЩЕ.		
876	33	Проценты отъ капиталовъ за т. г. . . .	819	17
275	—	За кварт., занятую инст. учит. семинаріи .	275	—
2.106	—	Взносы: изъ мужскаго училища при церкви	2,311	—
2,300	—	„ „ женскаго „ „ „	2,159	—
405	—	„ „ кладбищенскаго училища . .	535	—
441	—	„ „ училища по Журавлиной ул. .	434	—
470	—	„ „ „ на Прагѣ	433	50
463	—	„ „ „ имени Клецера . .	325	—
1,700	—	Добровольныя складки: (изъ этого на содерж. 2-го училища при кладбищѣ 26 р.)	2,168	42
39	07	Непредвидѣнные доходы	—	—
		Пособія для содержанія училищъ:		
1,242	60	Изъ церковнаго фонда по мѣрѣ надобности	1,000	—
130	—	$^{17}/_{65}$ част. пожертвованій на сберег. кассу .	100	91
252	—	Отъ владѣл. фабр. на содерж. 2-го отд. въ уч. по Черняковс. ул. за 1-е пол. 1892 г.	—	—
200	—	Изъ фонда дома сиротъ, перечисл. вознагр. за посѣщ. уч. воспитанник. дома сиротъ.	100	—
100	—	Часть вознагр. отд. Заботы о обѣдн. въ гор. за безпл. посѣщ. уч. дѣтьми изъ гор. .	100	—
600	—	Изъ фонда постр. дома на недв. № 1066, на сод. 2-хъ вновь откр. отд. приход. уч.	500	—
11,600	—	. . . . . *транспортъ*	11,261	—

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
		I. *в*) ФОНДЪ ВДОВЪ И СИРОТЪ пасторовъ и учителей.		
427	27	Пособія получили:		
		Опманъ Вильгельмина, вдова учителя . .	75	—
		Отто Елена, вдова пастора за 1892 г. . .	260	—
		Кляйндинстъ Марія, вдова учителя за Авг., Сент., Окт., Нояб. и Дек. 1891 и весь 1892 г.	170	—
		Итого . .	505	—
		II. *а*) УЧИЛИЩЕ.		
7,075	—	Жалованіе учител., учительн. и служит. .	6,900	—
		Наёмъ помѣщеній:		
877	—	для 5 учительн. и 2 учител. уч. при церкви	877	—
550	—	„ училища по Журавлиной улицѣ . . .	450	—
350	—	„ „ на Прагѣ.	400	—
719	75	Отопленіе и освѣщеніе для всѣхъ училищъ	735	43
		Потреб. учил.: нагр., письм. принадл. и т. п.		
190	—	для училища при церкви	150	86
20	—	„ „ „ кладбищѣ	10	97
36	—	„ „ по Журавлиной улицѣ . . .	11	82
20	—	„ „ на Прагѣ.	2	50
20	—	„ „ имени Клецера	11	15
25	—	Прислуга училища при кладбищѣ. . . .	25	—
45	—	„ „ по Журавлиной улицѣ .	25	—
25	—	„ „ на Прагѣ	25	—
25	—	„ „ имени Клецера . . .	25	—
—	—	„ въ VI отд. двухкл. учил. за 4 четв. 1892	5	—
550	—	Принадлеж., починки въ помѣщен. и чистота	282	68
340	—	Ремонтъ строеній	686	63
120	66	Подати и повинн.: страх. отъ огня и за воду	111	85
405	—	Пособіе для ссудо-сберегательной кассы 6% изъ жалованія учителей и служител. . .	394	51
		Непредвидѣнные расходы:		
206	59	Вознагражденіе за уроки гимнастики . .	80	—
—	—	За лекарства и дезинфекціонныя средства.	2	42
11,600	—	. . . . . *транспортъ*	11,212	82

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
		I. *b*) FUNDUSZ WDÓW I SIEROT po pastorach i nauczycielach.		
427	27	Procenty od kapitałów	427	37
		Dodawszy pozostałość z r. 1891 .	155	02
		Ogółem . .	582	39
		Odjąwszy drugostronny rozchód .	505	—
		Pozostaje . .	77	39
		II. *a*) SZKOŁY.		
876	33	Procenty od kapitałów za r. b.	819	17
275	—	Za lokal zajęty przez inspektora seminar.	275	—
2,106	—	Wpisy: ze szkoły męzkiej przy kościele .	2,311	—
2,300	—	„ „ żeńskiej „ „ . .	2,159	—
405	—	„ „ przy cmentarzu	535	—
441	—	„ „ „ ul. Żórawiej . . .	434	—
470	—	„ „ na przedmieściu Pradze .	433	50
463	—	„ „ imienia Kloetzera . . .	325	—
1,700	—	Składka dobrowolna: (z tego na utrzymanie 2-ej szkoły przy cmentarzu rs. 26) . . .	2,168	42
39	07	Doch. nieprzewidziane	—	—
		Zasiłki na utrzymanie szkół:		
1,242	60	Z funduszu kościelnego (w miarę potrzeby).	1,000	—
130	—	$^{17}/_{65}$ części ofiar na kasę przezorności . .	100	91
252	—	Od właśc. fabr. na utrzym. 2-go oddz. w szkole przy ul. Czerniak. za 1 półr. 1892 r.	—	—
200	—	Z fund. dom. sierot przel. wynag. za uczęszcz. do szkół sieroty z zakł.	100	—
100	—	Część wynagr. od Opieki nad ubog. na mieście za bezpł. uczęsz. dzieci do szk. z miasta	100	—
600	—	Z fund. bud. dom. na pos. Nr. 1066*i* przel. na utrz. 2-ch nowo otworz. klas szkoł. paraf.	500	—
11,600	—	. . . . . *do przeniesienia*	11,261	—

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
		I. *b*) FUNDUSZ WDÓW I SIEROT po pastorach i nauczycielach.		
427	27	Wsparcia otrzymały:		
		Oppmann Wilhelmina, wdowa po nauczycielu	75	—
		Otto Helena, wdowa po past. za r. 1892. .	260	—
		Kleindienst Marya, wdowa po naucz. za 5 mies. 1891 r. i cały r. 1892	170	—
		Razem . .	505	—
		II. *a*) SZKOŁY.		
7,075	—	Płace nauczycieli, nauczycielek i posługaczy	6,900	—
		Najem lokalów:		
877	—	dla 5 naucz-lek i 2 naucz-li szkoły przy kośc.	877	—
550	—	„ szkoły przy ul. Żórawiej	450	—
350	—	„ „ na przedmieściu Pradze . . .	400	—
719	75	Opał i światło dla wszystkich szkół . . .	735	43
		Potrzeby szkół: nagrody, mat. piśm. i t. p.:		
190	—	dla szkoły przy kościele	150	86
20	—	„ „ „ cmentarzu	10	97
36	—	„ „ „ ulicy Żórawiej	11	82
20	—	„ „ na przedmieściu Pradze . . .	2	50
20	—	„ „ imienia Kloetzera	11	15
25	—	Posługa szkoły przy cmentarzu	25	—
45	—	„ „ „ ul. Żórawiej	25	—
25	—	„ „ na przedmieściu Pradze .	25	—
25	—	„ „ imienia Kloetzera	25	—
—	—	„ w VI oddz. szk. dwukl. za kw. IV 1892 r.	5	—
550	—	Sprzęty, drobne rep. w lok. i utrz. czystoś.	282	68
340	—	Większe repar. w zabudowaniach	686	63
120	66	Podatki i ciężary: skład. ogniow. i za wodę	111	85
405	—	Zapomoga dla kasy przezorn. 6% od płac nauczycieli, nauczycielek i posługaczy .	394	51
		Wydatki nieprzewidziane:		
206	59	Wynagr. za lekcye gimnastyki	80	—
—	—	Za lekarstwa i środki dezinfekcyjne . . .	2	42
11,600	—	. . . . . *do przeniesienia*	11,212	82

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
11,600	—	. . . . . *транспортъ*	11,261	—
		Кромѣ того изъ церковныхъ фондовъ:		
		На погашеніе банковой ссуды 769 р. 68 к.		
		„ грац. пл. б. учит. и 1 вдовы 210 „ — „		
11,600	—	Итого 979 р. 68 к.	11,261	—
		(*менѣе положено по штату* на 339 р. — к.)		
		Прибавивъ остатокъ 1891 г.	—	—
		Всего . .	11,261	—
		Вычитая расходъ слѣд. стр. .	11,257	82
		Примѣчаніе. Къ концу 1892 г. не внесенъ процентъ отъ капит. 2,500 рс. обезпеченнаго на недв. № 529/531, за время съ 1 Октября къ 31 Декабря 1892 г. въ количествѣ 43 рс. 75 коп.	3	18
		II. ФОНДЪ НА ПОКУПКУ КНИГЪ бѣднымъ ученикамъ.		
45	94	Изъ процентовъ отъ капиталовъ	53	07
		Прибавивъ остатокъ 1891 г.	5	68
		Итого . .	58	75
		Вычитая расходъ слѣдующей стр. .	55	58
		Остается на 1893 г.	3	17
		III *а*), IV *а*) и *б*) ДОМЪ УБѢЖИЩА бѣдныхъ старцевъ и сиротъ съ пріютомъ малыхъ дѣтей и Забота о бѣд. въ городѣ.		
		А. Учрежденія.		
1,675	90	Проценты отъ капит. на содерж. старцевъ	1,527	05
1,214	21	„ „ „ „ „ сиротъ .	1,108	29
292	—	„ „ „ „ „ пріюта .	303	66
15	—	Пожизненный взносъ на содержаніе пріюта	15	—
3,440	—	Часть дохода, отказа пок. Клецера . . .	2,818	06
230	—	Отъ прод. соломен. издѣл. и рван. перьевъ	154	42
440	—	Изъ взносовъ на пріютъ	409	31
1,360	—	Добровольн. складка, согл. вѣд.: на старцевъ	1,219	96
2,000	—	„ „ „ „ „ сироты .	1,774	67
80	—	Изъ круж. на час. кварт. на старц. и сиротъ	61	80
133	—	1/9 часть складки на дрова отъ Благ. Общ.	133	—
1,000	—	Изъ гул., устроен. поп. Благотвор. Отдѣл.	—	—
11,880	11	. . . . . *транспортъ*	9,525	22

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
11,600	—	. . . . . *транспортъ*	11,212	82
		Сверхъ Штата. Отъ капитала 900 рс., расходованнаго на постройку этажа на кладбищенскомъ домѣ, перечислено 5% 1802 г. въ фонды соотвѣтственныхъ учрежденій.	45	—
11,600	—	*менѣе пол. по шт.* на 342 р. 18 к. Итого .	11,257	82
		II. *в*) ФОНДЪ НА ПОКУПКУ КНИГЪ бѣднымъ ученикамъ.		
45	94	На завед. кн. бѣдн. уч. всѣхъ учил. прих.	55	58
		III *а*), IV *а*) и *б*) ДОМЪ УБѢЖИЩА бѣдныхъ старцевъ и сиротъ съ пріютомъ малыхъ дѣтей и Забота о бѣдныхъ въ гор.		
		А. Учрежденія.		
6,307	30	Съѣстные припасы старцевъ, сиротъ, офиціантовъ (кромѣ смотрителя) прислуги, дѣтей пріюта, и уплата больн. за съѣстные припасы для больныхъ	5,460	37
939	—	Отопленіе и освѣщеніе	1,077	13
1,746	25	Одежда, обувь и постель.	1,381	30
200	—	Стирка постели и бѣлья	101	57
200	—	Леченіе и хирургическая помощь. . . .	98	66
120	—	Училищныя потребности длл сиротъ. . .	230	47
366	—	Колядныя издержки.	—	—
29	34	Страхованіе отъ огня	29	34
20	—	За употребленіе водопровода (свыше 25,000 куб. саж. безплатныхъ).	19	38
40	—	Потребности канцеляріи	24	85
250	—	Мебель, утварь и починка тѣхъ-же . . .	317	17
10,217	89	. . . . . *транспортъ*	8,740	24

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
11,600		. . . . . *z przeniesienia*	11,261	—
		Nadto z funduszów kościelnych: na spłatę pożyczki bankowej Rs. 769 K. 68 na płac. grac. b. naucz-ki i 1 wd. „ 210 „ —		
11,600	—	(*mniej od et.* rs. 339 k. —) Razem Rs. 979 K. 68	11,261	—
		Dodawszy pozostałość z r. 1891.	—	—
		Ogółem . .	11,261	—
		Odjąwszy drugostronne wydatki	11,257	82
		Pozostaje . .	3	18
		Uwaga. Z końcem r. 1892 zalega procent od kapitału rs. 2,500, lokow. na Nr. 529/531, za czas od 1 Październ. do 31 Grudn. 1892 r. w ilości rs. 43 k. 75.		
		II. *b*) FUNDUSZ NA KUPNO KSIĄŻEK dla ubogich uczniów.		
45	94	Z procentów od kapitałów	53	07
		Dodawszy pozostałość z r. 1891	5	68
		Razem . .	58	75
		Odjąwszy drugostr. wydatek .	55	58
		Pozostaje na r. 1893 .	3	17
		III. *a*) IV. *a*) i *b*) DOM SCHRONIENIA ubogich starców i sierot z Ochroną małych dzieci, oraz Opieka nad ubogimi na mieście.		
		A. Zakłady.		
1,675	90	Procenty od kapitałów na utrzym. starców	1,527	05
1,214	21	„ „ „ „ „ sierot .	1,108	29
292	—	„ „ „ „ „ ochrony	303	66
15	—	Opłata wiecz. na utrzymanie ochrony . .	15	—
3,440	—	Część dochodów z zapisu ś. p. Kloetzera .	2,818	06
230	—	Ze sprzedaży słomianek i z darcia pierzy .	154	42
440	—	Z opłat za ochronę	409	31
1,360	—	Składka dobr. podług wykazu na starców .	1,219	96
2,000	—	„ „ „ „ „ sieroty .	1,774	67
80	—	Z puszek w domach pryw. na starc. i sier.	61	80
133	—	1/9 część składki na drzewo od Tow. Dobr.	133	—
1,000	—	Z zabaw urządz. przez Wydział Opieki . .	—	—
11,880	11	. . . . . *do przeniesienia*	9,525	22

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
11,600	—	. . . . . *z przeniesienia*	11,212	82
		Nad etat. Od kapitału rs. 900, użyt. na nadbudowanie 2-go piętra na domu cment., przelano procent za r. 1892 po 5%, do fund. właściwych instytucyj	45	—
11,600	—	(*mniej od etatu* rs. 342 k. 18) Razem . .	11,257	82
		II. *b*) FUNDUSZ NA KUPNO KSIĄŻEK dla ubogich uczniów.		
45	94	Na książ. dla uczn. ubog. wszyst. szkół zbor.	55	58
		III. *a*) IV *a*) i *b*) DOM SCHRONIENIA ubogich starców i sierot z Ochroną małych dzieci, oraz Opieką nad ubogimi na mieście.		
		A. Zakłady.		
6,307	30	Żywność starców, sierot, oficyalistów (za wyłączeniem nadzorcy) i służby, dziatwy z ochrony, oraz opłata szpitalowi za żywność chorych	5,460	37
939	—	Opał i światło	1,077	13
1,746	25	Odzież, obuwie i pościel	1,381	30
200	—	Pranie pościeli i bielizny	101	57
200	—	Pomoc chirurgiczna i lekarska	98	66
120	—	Potrzeby szkolne dla sierot	230	47
366	—	Wydatki kolendowe	—	—
29	34	Składka ogniowa	29	34
20	—	Za zużytą wodę z wodociągu (nad 25,000 stóp kub. bezpłat.)	19	38
40	—	Potrzeby kancelaryi	24	85
250	—	Sprzęty, naczynia i reparacya tychże . .	317	17
10,217	89	. . . . . *do przeniesienia*	8,740	24

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
11,880	11	. . . . . *транспортъ*	9,525	22
366	—	Изъ складчины на колядныя издержки . .	—	—
		Изъ единовременныхъ пожертвованій		
86	—	На старц., сир. и пріютъ (см. вѣд. дарен.)	170	20
		Непредвидѣнн. доходы:		
475	89	За содержаніе въ учрежденіи сиротъ . .		
		а) Кляры Графъ . . . . 100 р. — к.		
		б) Генриха Кохъ . . . . 96 „ — „		
		За пропитаніе дѣвочекъ швейни . . . . . 336 „ 88 „	532	88
		Пожертвованія собран. *а*) на книги гимназ. для сир. Гучъ Эмиліи: отъ Клементины Непросъ съ 22 р., бар. Штенгейль 2 р., Шпрингфельдъ Людовики 1 р.	25	—
		б) на плату Флебровск. учил. за Станисл. Граповъ отъ нѣскольк. безимен. лицъ .	20	—
		Экономія, получ. на издерж. за съѣстные припасы во время лѣтн. колоній сиротъ.	20	50
		Пособія.		
302	—	Изъ церковныхъ кружекъ	381	91
450	—	„ „ подносовъ	363	73
40	—	$^{5}/_{65}$ част. пожерт. на ссудо-сберег. кассу .	29	69
13,600	—	(*мен. пол. по шт.* на 2530 р. 87 к.) Итого	11,069	13
		Сверхъ штата:		
		Доходы отъ билетовъ кл. лотереи и т. п. .	419	31
		Всего . .	11,488	44
		Прибавивъ остатокъ съ 1891 г.	10	23
		Вообще . .	11,498	67
		Вычитая расходъ слѣд. страницы. . . .	11,494	83
		Въ остаткѣ на 1893 г.	3	84

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
10,217	89	. . . . . *транспортъ*	8,740	24
450	—	Ремонтъ строеній	156	59
240	—	Исправленія и содержаніе въ чистотѣ строеній	251	58
2,042	—	Жалованіе офиціантамъ и прислугѣ . . .	1,892	—
85	—	Принадлежности къ соломен. издѣліямъ. .	52	17
565	11	Непредвидѣнные расходы и пособія:		
		Вознагражд. швеи и мелкіе расходы . . .	90	71
		За помощь въ пріютѣ	24	—
		Возвратъ нотаріальныхъ издержекъ . . .	9	96
		За ученіе системы Фребля Граповъ Станиславы	20	—
		Плата за ученіе въ гимн. сироты Гучъ Эмиліи	25	—
		Пособіе для ссудо-сберег. кассы 6% отд. жалованія и добавочныхъ; лицамъ служ. въ благотв. отд. перечисл. въ соотв. фондъ.	132	60
		Перечисленіе пособія въ училищн. фондъ въ видѣ вознагражденія отъ посѣщающихъ училище сиротъ учрежденія. . .	100	—
13,600	—	(*менѣе пол. по шт.* 2105 р. 17 к.) Итого .	11,494	83

Примѣчаніе. Къ концу года недополучены проценты: *а*) отъ кап. 3,300 р. дареннаго Францомъ Зерихъ за 1883 — 1892 годы на сумму 2310 р. *б*) отъ кап. 2500 р. обезп. на недв. № 529—531 за время отъ 1 Окт. къ 31 Дек. 1892 г. въ количествѣ 43 р. 75 к.

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
11,880	11	. . . . . *z przeniesienia*	9,525	22
366	—	Ze składki na wydatki kolendowe . . .	—	—
		Z ofiar jednorazowych:		
86	—	Na starców, sier. i ochr. (patrz wykaz darów)	170	20
		Dochody nieprzewidziane:		
475	89	Za utrzymanie w zakładzie sierot:		
		a) Graff Klary . . . . Rs. 100 K. —		
		b) Koch Henryka . . . „ 96 „ —		
		Za żywność dziewcząt ze szwalni . . . . . „ 336 „ 88	532	88
		Ofiary zebrane: *a*) na książki do gimnaz. dla sier. Gutsch Emilii: od Nepros Klement. rs. 22, Bar. Steinheil rs. 2, Springfeld Ludwiki rs. 1	25	—
		b) na opłatę w szk. Freblows. za Grapow Stanisławę od kilku osób bezimiennych .	20	—
		Kwota zaoszczędzona na żywności sierot podczas ich pobytu na letniem mieszkaniu	20	50
		Zasiłki.		
302	—	Z puszek w kościele	381	91
450	—	Z tac w kościele	363	73
40	—	$^5/_{65}$ części ofiar na kasę przezorności . .	29	69
13,600	—	(*mniej od etatu* rs. 2530 k. 87) Razem . .	11,069	13
		Nad etat:		
		Dochody z kolekty loter. klas. i t. p. . . .	419	31
		Ogółem .	11,488	44
		Dodawszy pozostałość z r. 1891	10	23
		Ogółem .	11,498	67
		Odjąwszy drugostronny rozchód	11,494	83
		Pozostaje na r. 1893	3	84

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
10,217	89	. . . . . *z przeniesienia*	8,740	24
450	—	Znaczniejsze reparacye zabudowań . . .	156	59
240	—	Drobne reparacye i utrzymanie czystości w zabudowaniach	251	58
2,042	—	Płace oficyalistów i służby	1,892	—
85	—	Materyały do słomianek	52	15
565	11	Nieprzewidziane wydatki i zasiłki:		
		Wynagrodz. dla szwaczki i drobne wydatki	90	71
		Za pomoc w ochronie	24	—
		Zwrot kosztów notaryalnych	9	96
		Za naukę metod. Frebla, pobier. przez Grapow Stanisławę	20	—
		Na wpis do gimnaz. za sierotę Gutsch Emilię	25	—
		Zapom. d. kasy przezor. 6% od płac i emol. osób w wydz. Opieki, przel. do właś. fund.	132	60
		Przelew zasił. do fund. szkol., tytuł. wynagr. za uczęszczaj. do szkół sieroty z zakładu	100	—
13,600	—	(*mniej od etatu* rs. 2,105 k. 17) Razem. .	11,494	83

Uwaga. Zalegają z końcem roku procenty *a*) od rs. 3,300 z darow. Franciszka Zerycha za lata 1883-1892 rs. 2,310; *b*) od rs. 2,500 z N. 529—531 za czas od 1 Paźdz. do 31 Grudnia 1892 r. w ilości rs. 43 k. 75.

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
		В. Забота о бѣдныхъ въ городѣ.		
		Отчетъ Приходской Кассы.		
4,600	—	Купоны съ 1892 г. отъ Закл. Лис. Земс. Кр. общества на сумму 1,000 р. по отчисленіи 5% казеннаго сбора.	47	50
		Прибавивъ остатокъ съ 1891 г.	1,000	—
		Итого .	1,047	50
		Вычитая расходъ со слѣд. страницы .	47	50
		Въ остаткѣ на 1893 г.	1,000	—
		III. *б*) Отдѣленіе неизлечимыхъ калѣкъ.		
		Отчетъ Приходской Кассы.		
893	12	Проценты отъ капиталовъ	1,313	70
250	—	Изъ добровольныхъ складокъ, согл. вѣдом.	462	60
900	—	„ единовременныхъ пожертвованій . .	10	50
540	—	За содержаніе въ отдѣленіи неизлечимыхъ	200	—
16	88	Изъ другихъ экстренныхъ средствъ . . .	—	—
2,600	—	Итого . .	1,986	80
		Прибавивъ остатокъ 1891 г.	502	79
		Всего . .	2,489	59
		Вычитая расходъ слѣдующей стр.	2,409	19
		Остается .	80	40

Примѣчаніе. Къ концу 1892 г. неуплочены проценты изъ № 529—531 отъ капит. 3750 р. за время отъ 1 Октября къ 31 Декабря 1892 г. въ количествѣ 65 р. 62 к.

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
		В. Забота о бѣдныхъ въ городѣ.		
		Отчетъ Приходской кассы.		
4,600	—	Уплочено Опекѣ на воспомоществованія въ городѣ	47	50
		Реманентъ показанный на предъид. стр. состоитъ въ Закл. Лист. Земск. Кр. Общест.		
		III. *б*) Отдѣленіе неизлечимыхъ калѣкъ.		
		Отчетъ Приходской кассы.		
2,600	—	Страх. отъ огня стр. № 3106^{ffgg} за 1892 г.	31	23
		Отопленіе учрежденія	205	88
		За работы: плотн. малярн. каменщ. колодезн. печн. и приборы къ печямъ . . .	870	76
		За котлы	91	52
		За леченіе въ Творкахъ Анны Фрицъ, за 1892 г.	109	80
		На другія потребности заведенія поднесено изъ кассы	1,100	—
		Итого .	2,409	19

Примѣчаніе. Отд. Заботы бѣднымъ въ городѣ излагаетъ въ отдѣльномъ отчётѣ подробное исчисленіе 2-мъ вышеупомянутымъ фондамъ, состоящимъ въ его распоряженіи.

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
		B. Opieka nad ubogimi na mieście.		
		Rachunek kasy zborowej.		
4,600	—	Kupony z r. 1892 od listów zastawnych Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego na rs. 1,000, po strąceniu 5% opłaty skarbowej	47	50
		Dodawszy pozostałość z r. 1891.	1,000	—
		Ogółem . .	1,047	50
		Odjąwszy drugostronny rozchód	47	50
		Pozostaje na r. 1893 .	1,000	—
		III. *b*) Oddział kalek nieuleczalnych.		
		Rachunek kasy zborowej.		
893	12	Procenty od kapitałów	1,313	70
250	—	Ze składek dobrowolnych podług wykazu .	462	60
900	—	Z ofiar jednorazowych (patrz. wyk. darów).	10	50
540	—	Za utrzymanie w zakł. nieuleczaln. . . .	200	—
16	88	Z innych nadzw. źródeł	—	—
2,600	—	Razem . .	1,986	80
		Dodawszy pozostałość z r. 1891 .	502	79
		Ogółem . .	2,489	59
		Odjąwszy drugostronne wydatki .	2,409	19
		Pozostaje . .	80	40

Uwaga. Z końcem 1892 r. zalega procent z № 529—531 od kapit. rs. 3,750, za czas od 1 Paźdz. do 31 Grudnia 1892 r. w ilości rs. 65 kop. 62.

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
		B. Opieka nad ubogimi na mieście.		
		Rachunek kasy zborowej.		
4,600	—	Wypłacono opiece na wsparcia dla ubogich na mieście	47	50
		Oboczny remanent znajduje się w liście zast. Tow. Kred. Ziemsk.		
		III. *b*) Oddział kalek nieuleczalnych.		
		Rachunek kasy zborowej.		
		Składka ogniow. od zab. №3106^{fffgg} za r. 1892	31	23
		Opał zakładu	205	88
		Za roboty: ciesiel., malars., brukars., mulars., studniar., zduńskie i przybory do pieców	870	76
		Za kotły do pralni	91	52
		Za lecz. w Tworkach Anny Fritz, za r. 1892	109	80
		Na inne potrzeby zakładu podnies. z kasy	1,100	—
		Razem .	2,409	19

Uwaga. Opieka nad ubogimi na mieście ogłasza w oddzielnem sprawozdaniu szczegółowy rachunek, z obu powyższych funduszów, jako w jej dyspozycyi pozostających.

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
		V. БОЛЬНИЦА.		
		Кассовый отчётъ больницы.		
3,573	02	Проц. отъ кап. за 1891 и т. г. и возвратъ платы 5% каз. сбора	3,526	04
540	—	Пожизненные взносы	540	—
1,680	—	Пособіе изъ Клецеровскаго фонда . . .	1,409	03
9,020	—	Возвратъ лечебныхъ и похорон. платъ: за 1892 г. . . . 9674 р. 26 к. за прошл. годы . 113 „ 05 „	9,787	31
34	—	Наёмъ носилокъ	24	—
180	—	Возвратъ платы скотобойной	180	—
114	—	Отъ продажи негодныхъ къ употр. предм.	144	45
1,956	—	Добровольная складчина	1,183	17
		Изъ кружекъ на частныхъ квартирахъ . .	87	06½
		Единоврем. пожертвов. (см. вѣд. дареніямъ)	1,527	40
552	98	Непредвидѣнные доходы	800	86½
1,250	—	**Пособія**: изъ Церковнаго фонда	1,250	—
		$^{6}/_{65}$ част. пожертв. на ссудо-сбер. кассу	35	67
18,900	—	(*бол. положс. по шт.* 1,595 р.—к.) Итого .	20,495	—
		Прибавивъ остатокъ съ 1891 г.	3,297	48
		Всего .	23,792	48
		Сверхъ того по постр. двухэт. дома поступило:		
		а) отъ Г. Неугебауэра Франца 2000 р.		
		б) „ пожертв. нѣмъ же собран. 3115 „	5,115	—
		Общій доходъ составлялъ .	28,907	48
		Вычитая расходъ другой страницы .	21,049	81
		Остается въ кассѣ больницы .	7,857	67
		Ремонентъ этотъ состоитъ:		
		а) Изъ наличн. находящ. въ кассѣ больницы . . . . . 2522 р. 40 к.		
		б) Изъ выдан. въ счетъ за строит. работы . . . . 5335 „ 27 „		
		Итого какъ выше 7857 р. 67 к.		

Счётъ штатныхъ фондовъ.

Полож. по шт. Рс.	К.	РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
		V. БОЛЬНИЦА.		
		Кассовый отчётъ больницы.		
7,211	—	Съѣстные припасы для больн. и прислуги	8,803	30
1,696	—	Медикам., бандажи, піявки и завед. апарата	2,014	54
1,224	—	Отопленіе для больныхъ и прислуги . .	1,583	25
721	—	Освѣщеніе	730	40
542	—	Одежда, бѣлье, постель и обувь	359	44
151	—	Стирка бѣлья и постели	176	28
3,886	—	Жалованіе врачамъ и прислугѣ	3,784	25
686	—	Письменныя принадл. бл. и канцел. помощь	676	24
274	—	Движимое имущество и исправленіе его .	239	96
500	—	Значительн. исправленіе строеній . . .	—	—
177	—	Страховыя отъ огня и повинности . . .	155	93
844	—	Очистка и мелкія починки	811	—
26	—	Реформатскому приходу $^{1}/_{3}$ дохода по отк. гр. Островской и Петискуса и Похорон. Отдѣленію здѣшняго прихода, часть дохода по отказу Маріи Нолькенъ Гефтошенковъ, на содерж. въ пор. гробницы .	26	—
185	—	Пособія для ссудо-сберегательной кассы 6% отъ жалов. лицъ служащихъ въ больницѣ	213	95
777	—	Похорон. издерж. умерш. и экстрен. изд. .	122	90
18,900	—	(*бол. пол. по шт.* на 797 р. 44 к.) Итого .	19,697	44
		На работы для приготовл. въ саду больницы дороги для выѣзда, и на малозначит. работы, которые при началѣ постройки новаго дома оказались необходимыми, уплочено	1,352	37
		Вообще .	21,049	81

Примѣчаніе. Къ концу 1892 г. недополучены:
а) Лечебн. издерж. въ колич. 499 р. 75 к.
b) Процентъ отъ капитала 2,500 рс. съ 1 Окт. по 31 Декабря 1892 изъ недв. № 529/591 . . . . . 43 „ 75 „
Итого . 543 р. 50 к.

Rachunek funduszów etatowych

Podł. etatu Rs.	K.	PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
		V. SZPITAL.		
		Rachunek kasy szpitalnej.		
3,573	02	Proc. od kapit. z r. b. i zaleg. z r. 1891, oraz zwrot opłac. 5% podatku skarbow. . . .	3,526	04
540	—	Opłata wieczysta	540	—
1,680	—	Zasiłek z funduszu Kloetzera	1,409	03
9,020	—	Zwrot koszt. kurac. i pogrzebow. . . . z r. 1892 . rs. 9,674 k. 26 z lat. poprz. „ 113 „ 05	9,787	31
34	—	Wynajem lektyki	24	—
180	—	Zwrot opłaty szlachtuzowej	180	—
114	—	Ze sprzedaży przedm. niezdat. do użytku .	144	45
1,956	—	Składka dobrowolna	1,183	17
		Z puszek w domach prywatnych	87	06½
		Ofiary jednorazowe (patrz wyk. darów) .	1,527	40
552	98	Dochody nadzwyczajne	800	86½
1,250	—	**Zasiłki**: z funduszu kościelnego	1,250	—
		$^{6}/_{65}$ części ofiar na kasę przezorn. .	35	67
18,900	—	(*więc. od etatu* rs. 1,595 k. —) Razem .	20,495	—
		Dodawszy pozostałość z r. 1891 .	3,297	48
		Ogółem .	23,792	48
		Nadto na budowę dwupiętr. domu wpłynęło:		
		a) od W-go Neugebauera Franciszka . . . . . rs. 2000 k. —		
		b) z ofiar przez tegoż zebranych (patrz wyk. dar.) „ 3115 „ —	5,115	—
		Ogólny dochód czynił .	28,907	48
		Odjąwszy drugostronny rozchód .	21,049	81
		Pozostaje w kasie szpitalnej .	7,857	67
		Powyższy remanent składa się:		
		a) Z gotowizny, znajd. się w kasie szpitalnej . . rs. 2,522 k. 40		
		b) Z zaliczek, wypłac. za rob. budowlane . . . „ 5,335 „ 27		
		Razem jak wyżej rs. 7,857 k. 67		

Rachunek funduszów etatowych.

Podł. etatu Rs.	K.	ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
		V. SZPITAL.		
		Rachunek kasy szpitalnej.		
7,211	—	Żywność dla chorych i służby	8,803	30
1,696	—	Lekarstwa, bandaże, pijawki i kup. aparat.	2,014	54
1,224	—	Opał dla chorych i służby	1,583	25
721	—	Światło	730	40
542	—	Odzież, bielizna, pościel i obuwie	359	44
151	—	Pranie bielizny i pościeli	176	28
3,886	—	Płaca lekarzy i służby	3,784	25
686	—	Mater. piśm., druki i pomoc kancelaryjna .	676	24
274	—	Sprzęty i reparacye tychże	239	96
500	—	Większe reparacye budowli	—	—
177	—	Składka ogniowa i ciężary gruntowe . .	155	93
844	—	Utrzymanie czystości i mniejsze reparacye	811	—
26	—	Zborowi reform. $^{1}/_{3}$ doch. z legatu Hr. Ostrowskiéj i Petyskusa i Wydz. pogrz. tutej. Zboru, część dochodu z legatu Maryi Nolken Geftoszenkow na utrzymanie w porządku grobu	26	—
185	—	Zapom. d. kasy przezor. 6% od płac osób służących przy szpitalu	213	95
777	—	Wydat. pogrzebowe zmarł., tudzież nadzw.	122	90
18,900	—	(*więcéj od etatu* rs. 797 k. 44) Razem .	19,697	44
		Na roboty około urządz. w ogrodz. szpitaln. drogi dla wyjazdu, oraz na pomniejsze roboty, które przy rozpoczęt. budowie nowego domu okazały się koniecznemi, wypłacono	1,352	37
		Ogółem .	21,049	81

Uwaga. Z końcem r. 1892 zalegają:
a) Koszta kuracyjne w ilości rs. 499 k. 75
b) Procent od kapitału rs. 2,500 od dnia 1 Paźdz. do 31 Grudnia 1892 r. № 529—531. . . . . „ 43 „ 75
Razem rs. 543 k. 50

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
1. Фондъ Больницы.		
Проценты отъ капиталовъ	2,071	77
Добровольныя пожертвованія (согл. вѣд.)	1,183	17
$^{6}/_{65}$ част. складокъ на ссудо-сберегательную кассу	35	67
Итого	3,290	61
2. Плата за служ. при обряд. бракосоч. и похоронахъ.		
За игру на орган. и пѣніе при обр. бракос. и похор.	231	60
„ освѣщеніе церкви при вѣнчаніи, досмотръ тѣлъ, покрытіе траурнымъ сукномъ алтаря и каѳедры во время похоронъ и за позвонъ для церковныхъ звонарей	179	—
„ служеніе на кладбищѣ въ пользу кантора	379	05
Для похороннаго смотрителя, крестоваго, драпировщика, ведущ. лош., стор., кладб. прис. и факели	1,188	70
Итого	1,978	35
3. Эмеритальная складчина.		
Отъ учителей и учительницъ училищъ: при церкви	349	29
„ кладбищѣ	18	—
по Журавлиной улицѣ	18	—
на Прагѣ	18	—
имени Клецера	89	81
Итого	493	10
4. Залогъ офиціантовъ.		
Оставшіеся отъ 1891 г. залоги	4,000	—
Купоны 1892 отъ проц. бум., внесен. въ видѣ залога	162	50
Стелмовскій Сигизм. залогъ за Валерію Поповскую и ея сына, какъ упр. дом. отк. пок. Клецеромъ въ проц. бум. ном. стоимости	1,000	—
Шуригъ Болеславъ, управ. тѣхъ же домовъ, въ видѣ залога въ проц. бум. ном. стоим.	1,000	—
Итого	6,162	50
Вычитая расходъ слѣд. стр.	2,162	50
Остается на 1893 г.	4,000	—

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
1. Фондъ Больницы.		
Въ больничную кассу внесено въ теченіи года	3,290	61
На 1893 г. остатокъ не оказался.		
2. Плата за участіе при вѣнчаніи и похоронахъ.		
Органисту за игру при вѣнчаніи, похорон. и устройство пѣнія	113	40
Кантору за пѣніе	113	40
Хоралистамъ за пѣніе	4	80
Ризничьему	99	14
Помощнику его 1 } за освѣщеніе церкви, работу	52	72
„ „ 2 } драпировщика и досмотръ тѣлъ	19	94
Церковнымъ звонарямъ	7	20
Кантору на кладбищѣ за похоронную послугу и пѣніе	379	05
Похоронному смотрителю, поводникамъ, драпировщичья работы и вознагражденіе наемниковъ и факели (229,70+61,20+95,00+511,90)	897	80
Крестовому	232	70
Смотрителю кладбища (18,20), копальщикамъ (40,00)	58	20
Итого	1,978	35
На 1893 г. остатокъ не оказался.		
3. Эмеритальная складчина.		
Въ Варшавское Губернское Казначейство внесено	493	10
На 1893 г. остатокъ не оказался.		
4. Залоги офиціантовъ.		
Купоны, выданныя владѣльцамъ	162	50
Валерія Поповская, залогъ въ процентныхъ бумагахъ номинальной стоимости	1,000	—
Стельмовскій, залогъ внесенный за тую же Поповскую въ Ликвид. листахъ	1,000	—
Итого	2,162	50
Остатокъ этотъ находится въ проц. бумагахъ		

Rachunek funduszów depozytowych, przechodnich i zapasowych.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K
1. Fundusz szpitala.		
Procenty od kapitałów	2,071	77
Składki dobrowolne (podł. wykazu)	1,183	17
$^6/_{65}$ części ofiar na kasę przezorności	35	67
Razem	3,290	61
2. Opłaty za posługę przy ślubach i pogrzebach.		
Za granie i śpiew przy ślubach i pogrzebach	231	60
„ oświetlanie kościoła przy ślubach, czuwanie nad zwłokami i okrywanie kirem ołtarza i ambony przy pogrzebach, tudzież dla dzwonników przy kościele	179	—
„ posługę religijną przez kantora na cmentarzu	379	05
„ przewodnika, krzyżowego, tapicera, powodników, stróża, służbę cmentarną i pochodnie	1,188	70
Razem	1,978	35
3. Składka emerytalna.		
Od nauczycieli i nauczycielek szkół:		
przy kościele	349	29
„ cmentarzu	18	—
„ ulicy Żórawiej	18	—
na przedmieściu Pradze	18	—
imienia Klötzer'a	89	81
Razem	493	10
4. Kaucye oficyalistów.		
Pozostałe z r. 1891 kaucye	4,000	—
Kupony z r. 1892 od pap. proc. złożon. tytuł. kaucyj	162	50
Stelmowski Zygm., kauc. za Walerye Popowską i jej syna, jako rządc. domu zap. ś. p. Kloetzera, w pap. proc. nom. wart.	1,000	—
Schurig Bolesław, rządca tychże domów, tytułem kaucyi w pap. proc. nom. wart.	1,000	—
Razem	6,162	50
Odjąwszy drugostronny wydatek	2,162	50
Pozostaje na r. 1893	4,000	—

Rachunek funduszów depozytowych, przechodnich i zapasowych.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
1. Fundusz szpitala.		
Do kasy szpitalnej w ciągu roku wniesiono	3,290	61
Na rok 1893 nic nie pozostaje.		
2. Opłaty za posługę przy ślubach i pogrzebach.		
Organiście za granie przy ślubach, pogrzebach i urządzanie śpiewów	113	40
Kantor za śpiew	113	40
Choraliści za śpiew	4	80
Zakrystyan za oświetlanie kościoła, roboty	99	14
Pomocnik tegoż 1 tapicerskie i czuwanie przy zwło-	52	72
„ „ 2 kach	19	94
Dzwonnicy	7	20
Kantor na cmentarzu za posługi przy pogrzebach, oraz śpiewy	379	05
Przewodnik pogrzebowy, powodnicy, roboty tapicerskie, wraz z wynagrodzeniem za pomoc i pochodnie (229,70+61,20+95,00+511,90)	897	80
Krzyżowy	232	70
Nadzorca cmentarza (18,20), kopacze (40,00)	58	20
Na rok 1893 nic nie pozostaje.	1,978	35
3. Składka emerytalna.		
Wniesiono do kasy gubernialnej Warszawskiej	493	10
Na rok 1893 nic nie pozostaje.		
4. Kaucye oficyalistów.		
Kupony wydane właścicielom	162	50
Popowska Walerya, kaucyą, w pap. proc. nom. wart.	1,000	—
Stelmowski, kaucyą złoż. za tęż Popowską w list. lik.	1,000	—
Razem	2,162	50
Oboczny remanent znajduje się w pap. procent.		

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
5. Фондъ на ремонтъ церкви и часовни на кладбищѣ им. Гальпертовъ.		
Остатокъ отъ 1891 г. на ремонтъ церкви	8	50
Въ 1892 г. поступило: *а) на ремонтъ церкви:*		
5% проц. отъ 150 р. отк. Шнейдеръ Сузанною, отъ 15 Ноября до 31 Декабр. 1892 г. перечислено изъ училищнаго фонда . . . . . 8 р. 44 к.		
За 2 экз. „Лѣтописи здѣшней церкви“ . . 1 „ — „	9	44
б) на ремонтъ часовни им. Гальпертовъ:		
Доходъ изъ сбора милостыни въ церкви 82 р. 46 к.		
Отъ единовременныхъ пожертвованій (см. вѣд. дар.) . . . . . 1245 „ 95 „	1,329	41
Итого .	1,347	35
которые остаются на 1893 г		
6. Фондъ отказанный пок. Христіаномъ Клецеромъ.		
Квартирныя изъ домовъ за 1892 г.	4,701	78
Процентъ отъ капитала	939	73
Итого .	5,641	51
Отсчитывая расходъ слѣдующей страницы . .	5,641	51
На 1893 г. остатокъ не оказывается . .	—	—
Счётъ Администраціи.		
Квартирной платы поступило . . 10,144 р. 93½ к.		
Отсчитывая издержки слѣд. стран. 5,443 „ 15½ „		
Затѣмъ чистаго дохода . 4,701 р. 78 к.		
т. е. 53,65 процента отъ валоваго дохода.		
7. Резервный фондъ Похороннаго отдѣленія на заведеніе дрогъ, кареты и покупку лошадей.		
Остатокъ съ 1891 г.	13	47
Въ 1892 г. перечислено изъ церковнаго фонда:		
а) на обмундировку похоронной и кладб. прислуги	541	50
б) на покупку лошадей, кареты, дрогъ и т. п. . .	1,064	13
За проданную лошадь	100	—
Итого .	1,719	10
Отсчитавъ расходъ слѣдующей страницы .	1,719	10
На 1892 г. никакого остатка нѣтъ.	—	—

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
5. Фондъ на ремонтъ церкви и часовни на кладбищѣ им. Гальпертовъ.		
По этой главѣ въ 1892 г. расхода не было.	—	—
Примѣчаніе. За совершенныя строительныя работы уплочено въ счетъ 1,404 р. 96 к или-же что изъ наличныхъ кассы, употреблено временно на погашеніе принадлежности 57 р. 61 к.		
6. Фондъ отказанный пок. Христіаномъ Клецеромъ.		
Согласно штату перечислено въ фонды:		
церковный	1,409	02
дома бѣдныхъ и сиротъ	2,818	06
уплочено больницѣ	1,409	03
Пособіе 6% отъ жалованія управл. домомъ перечисл. въ фондъ ссудо-сберег. кассы за 9 м-цевъ 1892 г. .	5	40
Итого .	5,641	51
Счётъ Администраціи.		
Издержки на содержаніе домовъ:		
Подати . . . . . 1,765 р. 32 к.		
Ремонтъ строеній . . . . . 2,361 „ 24 „		
За очистку и плату сторожамъ . . 663 „ 63½ „		
Жалованіе управляющ. и разн. расх. 302 „ 96 „		
Проц. отъ суммы, израс но пос. сарая 350 „ — „		
Итого . 5,443 р. 15½ к.		
Примѣчаніе. Къ концу года недополуч. квартирныя:		
съ 1877 г. неудовлетворенный искъ къ Рыкачевскому	89	—
„ 1884 „ съ Кожуховскаго Яна недополученныя . .	207	80
„ 1891 „ „ Шленсковскаго „ . .	99	90
„ 1892 „ „ Лазарчика „ . .	13	34
„ „ „ „ Ясинской „ . .	10	83
Вообще .	420	87
7. Запасный фондъ Похороннаго Отдѣленія на заведеніе дрогъ, кареты и покупку лошадей.		
Обувь, шляпы, перчатки и работа портнаго . . .	253	70
Кортъ на обмундированіе похоронной прислуги . .	169	—
За работу попонъ для лошадей	46	40
Бронзы для дрогъ	578	—
Обновка дрогъ	435	—
Лошадь для кареты	237	—
Итого .	1,719	10

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
5. Fundusz na restauracyą kościoła i kaplicy cmentarnej im. Halpertów.		
Remanent z roku 1891 na restaur. kościoła	8	50
W roku 1892 wpłynęło: *a) Na restaur. kościoła:*		
Proc. 5% od rs. 150 zap. Schneider Zuzanny, od 15 List. 1891 r. do 31 Grudnia 1892 r. przelano z funduszu szkolnego . . . . . rs. 8 k. 44		
Za 2 egz. „Przycz. do histor. tutej. kościoła“ „ 1 „ —	9	44
b) Na restaur. kapl. im. Halpertów:		
Dochód z kwesty urządz. w kościele . rs. 82 k. 46		
Z ofiar jednoraz. (patrz wykaz darów) „ 1246 „ 95	1,329	41
Razem .	1,347	35
które pozostają na rok 1893.		
6. Fundusz z zapisu ś. p. Krystyana Kloetzera.		
Komorne z domów za r. 1892	4,701	78
Procent od kapitałów	939	73
Razem .	5,641	51
Potrąciwszy z tego drugostronny rozchód .	5,641	51
Na rok 1893 żaden remanent nie pozostaje .	—	—
Rachunek Administracyi.		
Z komornego wpłynęło . . . . rs. 10,144 k. 93½		
Odjąwszy drugostronne wydatki „ 5,443 „ 15½		
Czysty dochód wynosi rs. 4,701 k. 78		
t. j. 53,65 procent dochodu brutto.		
Uwaga. Suma poszukiwana na Rykaczewskim, dotąd nie odzyskana, wynosi rs. 829 k. 85.		
7. Fundusz zapasowy Wydziału Pogrzebowego na sprawienie ubrania dla służby, karawanu, karety i kupno koni.		
Remanent z roku 1891	13	47
W roku 1892 przelano z funduszu kościelnego:		
a) na ubranie dla służby pogrzebowej i cmentarnej	541	50
b) na kupno koni, karety, karawanu etc.	1,064	13
Za sprzedanego konia	100	—
Razem .	1,719	10
Odjąwszy drugostronny wydatek .	1,719	10
Na rok 1893 żaden remanent nie pozostaje.	—	—

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
5. Fundusz na restauracyą kościoła i kaplicy cmentarnej im. Halpertów.		
Z tego tytułu w r. 1892 nic nie wydano.	—	—
Uwaga. Za dokonane roboty budowlane wypłacono sposobem zaliczki rs. 1,404 k. 96 czyli, że z gotow. kasow. użyto tymczasowo na pokrycie należności rs. 57 kop. 61.		
6. Fundusz zapisu ś. p. Krystyana Kloetzera.		
Przelano na mocy etatu do funduszów:		
kościelnego	1,409	02
domu starców i sierot	2,818	06
wypłacono szpitalowi	1,409	03
Zapom. 6% od płacy rządcy domu przel. do fund. kasy przezorności za 9 mcy 1892 r.	5	40
Razem .	5,641	51
Rachunek Administracyi.		
Koszta utrzymania domów:		
Podatki . . . . . rs. 1,765 k. 32		
Reparac. zabudowań . . . . . „ 2,361 „ 24		
Czystość i zasługi stróży . . . . „ 663 „ 63½		
Płaca rządcy i różne wydatki . . . „ 302 „ 96		
Proc. od sum. użyt. na bud. składu . „ 350 „ —		
Razem rs. 5,443 k. 15½		
Uwaga. Z końcem roku zalegają w opłacie komor.:		
z r. 1877 na Rykaczewskim poszukuje się	89	—
„ 1884 Kożuchowski Jan	207	80
„ 1891 Szląskowski	99	90
„ 1892 Łazarczyk	13	34
„ „ Jasińska	10	83
Razem .	420	87
7. Fundusz zapasowy Wydziału Pogrzebowego na sprawienie ubrania dla służby, karawanu, karety i kupno koni.		
Obuwie, kapelusze, rękawiczki i robota krawiecka .	253	70
Kort na ubrania żałobne	169	—
Za robotę kap na konie	46	40
Bronzy do karawan.	578	—
Odnowienie karawan.	435	—
Za konia do karety	237	—
Razem .	1,719	10

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
8) Строительный фондъ построекъ на Приходской недвижимости № 1066і.		
Остатокъ съ 1891 г.	676	04
Квартирныя:		
Изъ угловаго и фронтоваго дома, нанятыхъ Управленіемъ Привислянской ж. д. за 1892 г.	8,000	—
За наёмъ кварт. на бельэтажѣ со стор. Эр. ул. за 1892 г.	80	—
„ „ „ „ 2-омъ этажѣ флигеля около учил. строенія за 1892 г. перечис. изъ фонда швейни.	200	—
За наёмъ квартиры на III этажѣ во флигелѣ, около училищнаго строенія за 1892 г.	130	—
За наёмъ подвала за 1892 г.	72	—
Итого . .	9,158	04
Отсчитавъ расходъ слѣдующей страницы .	8,853	97
Въ остаткѣ на 1892 г. .	304	07
Примѣчаніе. Къ концу 1892 г. недополучены квартирныя жилища на II-мъ этажѣ, во флигелѣ: *а)* за вр. отъ 15 Декабря 84 по 1 Апрѣля 85 г.—101 р. 67 к. *б)* отъ 1 Февраля 1890 г по 31 Марта 1891 г. 408 р. 33 к.		
9) Фондъ, состоящій въ распоряженіи Церковной Коллегіи, пожертвован. Юліюсомъ Германомъ.		
Остатокъ съ 1891 г.	—	—
Процентъ отъ суммы 1000 рс., расходов. на постр. камен. склад. въ домѣ, отказ. пок. Клецеромъ . .	70	—
Итого . .	70	—
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы . .	70	—
Въ остаткѣ на 1893 .	—	—
10) Фондъ на постройку предпохоронной часовни.		
Остатокъ съ 1891 г.	192	78
7% проц. отъ суммы 2500 р. отк. бар. Эд. Клёпманомъ	175	—
„ „ „ скапитализованнаго дохода	214	61
Итого . .	582	39
Отсчитавъ расходъ слѣдующей страницы . .	312	—
Въ остаткѣ на 1893 г. . .	270	39

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
8. Строительный фондъ построекъ на Приходской недвижимости № 1066і.		
Ремонтъ строеній и очистка отхожихъ мѣстъ . . .	162	50
Содержаніе явочной части	36	—
Подати и плата за воду изъ водопроводовъ. . . .	1,287	07
Шарфъ, милостынникъ, добавокъ къ квартирнымъ .	30	—
Срочныя платы 28 и 29 отъ занятыхъ 25,000 руб. .	1,650	—
„ „ 16 и 17 „ „ 27,000 „ и		
„ „ 12 и 13 „ „ 23,000 „ .	3,425	—
5% проц. отъ капитала, расход. на постр. углов. дома.	1,087	40
Пособіе для 2-хъ вновь открытыхъ отд. училища при церкви, перечислено въ училищный фондъ . . .	500	—
Безвозвратн. пособіе лицамъ служ. въ приходѣ. . .	676	—
Итого . .	8,853	97
9. Фондъ, состоящій въ распоряженіи Церковной Коллегіи, пожертвованный Юліусомъ Германномъ.		
Биртымпфель Анна, б. смотрительница больницы пособіе за 1892 годъ	70	—
10. Фондъ на постройку предпохоронной часовни.		
Цѣлью обезпеченія на варшавской недвижимости № 179½ перечислено въ капиталы наличн.	312	—

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
8. Fundusz budowy domów na posesyi zborowej Nr 1066i.		
Remanent z r. 1891	676	04
Z wynajmu lokali:		
Z domu narożnego i frontowego, zajętych przez Zarząd drogi żel. Nadwiślańskiej, za r. 1892	8,000	—
Z lokalu na parterze od ulicy Erywańskiej, za r. 1892	80	—
Z lokalu na 2-m piętrze w ofic. przy zabud. szkolnem za r. 1892, przelano z funduszu szwalni	200	—
Z lokalu na 3-em piętrze w oficynie przy zabudowaniu szkolnem za r. 1892	130	—
Z sutereny za r. 1892	72	—
Razem	9,158	04
Odjąwszy drugostronny wydatek	8,853	97
Pozostaje na 1893 r.	304	07
Uwaga. Z końcem r. 1892 zalega komorne z lokalu na 2-m piętrze w oficynie: a) od 15 Grudnia 1884 r. do 1 Kwietnia 1885 r. rs. 101 k. 67; b) od 1 Lutego 1890 r. do 31 Marca 1891 r. rs. 408 kop. 33.		
9. Fundusz do dyspozycyi Kolegium kościelnego z ofiary Juliusza Hermanna.		
Pozostałość z r. 1891	—	—
Procent od rs. 1000, użytych na budowę składu murowanego w domu z zapisu ś. p. Kloetzera	70	—
Razem	70	—
Odjąwszy drugostron. wydatek	70	—
Na r. 1893 nic nie pozostaje	—	—
10. Fundusz na budowę kaplicy przedpogrzebowej.		
Pozostałość z r. 1891	192	78
Procent 7% od rs. 2500 z zap. bar. Edw. Klopmanna	175	—
„ od skapitalizowanego dochodu	214	61
Razem	582	39
Odjąwszy drugostronny wydatek	312	—
Pozostaje na r. 1893	270	39

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
8. Fundusz budowy domów na posesyi zborowej Nr. 1066i.		
Reparacye zabudowań i wywózka z kloak	162	50
Utrzymanie meldunków	36	—
Podatki i opłata za wodę z wodociągu	1,287	07
Scharf, jałmużn., dodat. na lokal	30	—
Raty 28 i 29 od pożyczki rs. 25,000	1,650	—
„ 16 i 17 od pożyczki rs. 27,000 i		
„ 12 i 13 od pożyczki rs. 23,000	3.425	—
Proc. 5% od kapit. użytego na budowę domu narożnego	1,087	40
Zasiłek dla 2-ch nowootworzonych klas szkoły przy kościele, przelano do fund. szkolnego	500	—
Zasiłek bezzwrot. osobom służącym w Zborze	676	—
Razem	8,853	97
9. Fundusz do dyspozycyi Kolegium kościelnego z ofiary Juliusza Hermanna.		
Biertümpfel Anna, b. dozorczyni w szpit., wsparcie za r. 1892	70	—
10. Fundusz na budowę kaplicy przedpogrzebowej.		
Celem lokacyi na hypot. № 179 1/2 w Warszawie przelano do kapitałów, gotow.	312	—

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
11. Фондъ попеченія выздоравл. евангелич. больницы.		
Остатокъ съ 1891 г.	39	36½
5% проц. отъ суммы 600 р. отказ. бар. Эд. Клёпманомъ	30	—
6% „ „ капитализованнаго дохода	48	49
Итого . .	117	85½
Отсчитавъ расходовъ слѣд. страницы .	48	—
Въ остаткѣ на 1893 г. .	69	85½
12. Фондъ на Діаконство въ Варшавскомъ Приходѣ.		
Остатокъ съ 1891 г.	860	78
Проценты и купоны съ 1892 г. отъ 5% закл. листовъ Варшавскаго Кредитнаго Общества на 800 рс., отсчитавъ 5% казеннаго сбора	132	33
Итого . .	993	11
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы .	100	—
Въ остаткѣ на 1893 г.	893	11
13. Фондъ ссудо-сберегательной кассы Варшавскаго евангелическо-аугсбургскаго Прихода.		
Остатокъ съ 1891 г.	7,072	61½
6% взносы соучастниковъ, служащихъ:		
при церкви и кладбищѣ	894	48
„ училищахъ	394	50
„ домѣ бѣдныхъ старцевъ и сиротъ	114	60
„ заботѣ бѣдныхъ и отд. неизлечимыхъ	31	65
„ больницѣ	213	95
„ админ. домов. отк. пок. Клецеромъ.	5	40
„ швейни	14	40
Отъ гратификацій выданныхъ участн. разн. учрежден.	40	56
Изъ процент. отъ суммы, ссужен. соучаст. (205,47) обезп. на недв. (2132,01) за куп. (211,37)	2,548	85
Пособіе изъ Приходскихъ фондовъ	1,668	99
Итого . .	12,999	99½
Отсчитавъ расходъ слѣдующей страницы .	2,704	28½
Остается въ кассѣ .	10,295	71

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходовано Рс.	К.
11. Фондъ попеченія выздоровл. евангеличес. больн.		
Для обезпеченія на варшавской недвижим. № 479½ перечислено въ капиталы, наличными	48	—
12. Фондъ на Діаконство въ Варшав. Приходѣ.		
На обмундир. 2-хъ сверхштат. діаконисъ при больн.	100	—
Остатокъ предъидущей страницы состоитъ:		
а) изъ наличныхъ . . . . . 93 р. 11 к.		
б) „ Закл. Л. Вар. Кр. Об. . . . . 800 „ — „		
13. Фондъ ссудо-сберегательной кассы Варшавскаго евангелическо-аугсбургскаго Прихода.		
12 соучастн. по поводу оставленія службы уплочено, соотвѣтственно ихъ счётамъ, общую сумму	1,034	43½
Перечислено въ фонды, для обезп. на недвижимости № 1349с въ Варшавѣ	1,640	—
Потеря при покупкѣ Закл. Л. Кред. Общ. гор. Варш. на 2,000 р.	29	85
Итого . .	2,704	28½
Ремонтъ предъидущей стр. составляетъ:		
наличными . . . . . 1713 р. 71 к.		
ссуды, разрѣшен. соучастникамъ. . 2182 „ — „		
Закл. Лис. Вар. Кр. Общества . . 6050 „ — „		
„ „ Земск. Кред. Общества . 350 „ — „		
Кромѣ того, ссудо-сберег. касса имѣла:		
обезп. на 14 Варш недвижим. . . 30693 „ — „		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
11. Fundusz na zakład dla rekonwalesc. szpitala ewang.		
Pozostałość z r. 1891	39	36½
Procent 5% od rs. 600 z zap. bar. Edw. Klopmanna	30	—
„ 7% od skapitalizowanego dochodu	48	49
Razem	117	85½
Odjąwszy drugostronny wydatek	48	—
Pozostaje na r. 1893	69	85½
12. Fundusz na dyakonat w Zborze Warszawskim.		
Pozostałość z r. 1891	860	78
Procenty i kupony z r. 1892 od 5% list. zast. Tow. kr. m. Warsz. na rs. 800, po strąceniu opłaty skarbowej 5%	132	33
Razem	993	11
Odjąwszy drugostronny wydatek	100	—
Pozostaje na r. 1893	893	11
13. Fundusz kasy przezorności i pomocy Zboru ewang.-augsburskiego Warszawskiego.		
Pozostałość z r. 1892	7,072	61½
Z opłat 6% od płac uczestników służących:		
przy kościele i cmentarzu	894	48
„ szkołach	394	50
„ domu starców i sierot	114	60
„ opiece nad ubogimi i oddz. kal. nieuleczal.	31	65
„ szpitalu	213	95
„ admin. dom. z zap. ś. p. Kloetzera	5	40
„ szwalni	14	40
Od gratyfikacyi udziel. uczestn. różn. instytucyj	40	56
Z proc. od sum: wypoż. uczestn. (rs. 205 k. 47), lok. na hipotek. (rs. 2132 k. 01), za kupony (211 k. 37)	2,548	85
Z zapomogi z fund. Zboru	1,668	99
Razem	12,999	99½
Odjąwszy drugostronny wydatek	2,704	28½
Pozostaje w kasie	10,295	71

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
11. Fundusz na zakład dla rekonwalesc. szpitala ewang.		
Celem lokacyi na hypot. № 179½ w Warsz. przelano do kapitałów gotow.	48	—
12. Fundusz na dyakonat w Zborze Warszawskim.		
Na ubranie dla 2-ch dyakonis nadetatowych w szpit.	100	—
Drugostronny remanent składa się:		
a) z gotowizny Rs. 93 k. 11		
b) z list. zast. T. kr. m. W. „ 800 „ —		
13. Fundusz kasy przezorności i pomocy Zboru ewang.-augsburskiego Warszawskiego.		
Dwunastu uczestn., z powodu opuszczenia służby, wypłacono kwoty, zapisane na ich kontach	1,034	43½
Przelano do kapit. celem lokacyi na hypotece № 179½ w Warszawie	1,640	—
Strata przy kup. lis. Zas. Tow. kr. m. W. na rs. 2000.	29	85
Razem	2,704	28½
Drugostronny remanent składa się,		
z gotowizny Rs. 1713 k. 71		
z pożyczek udzielonych uczest. „ 2182 „ —		
z list. zast. Tow. kr. m. Warsz. „ 6050 „ —		
z list. zast. Tow. kr. ziemsk. „ 350 „ —		
Nadto posiadała kasa przezorności:		
Na 14-tu hypot. nieruch. m. Warsz. „ 30693 „ —		

Счётъ состоящихъ на храненіи переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
14. Фондъ изъ процентовъ половины отказа Шюца Густава Ѳеодора.		
Остатокъ съ 1891 года	168	75
которые въ остаткѣ и на 1893 г.		
15. Фондъ на ежегодное одареніе воспитанниковъ дома сиротъ, по отказу Ign. Цишевскаго, Анны Занелли и пожертвованію семейства Пфейфферъ.		
Остатокъ съ 1891 г.	438	33
5% процент. отъ 30000 р. и 7% отъ 25000 р. за 1892 г.	325	—
Купоны 2-ые съ т. г. отъ Закл. Л. В. Кр. Об. на 550 руб. со скидкою 5% казен. пошлинъ	13	06
Итого .	776	39
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы .	86	52
Въ остаткѣ на 1893 г. .	689	87
Примѣчаніе. Въ концѣ 1892 г. было въ кассѣ 9 сберегательныхъ книжекъ воспитанницъ дома сиротъ, надѣленныхъ согласно отказу пок. Цишевскаго и 8 согласно отказу пок. Анны Занелли, притомъ 1 книжка кассы вар. промышленниковъ 1-на согл. отк. Цишевскаго и 2-вѣ согл. отк. Занелли Анны.		
16. Фондъ на увелич. постр. для отд. неизлечимыхъ.		
Ременантъ съ 1891 г.	1,080	—
Изъ единовременныхъ пожерт. (см. вѣд. даренiямъ) .	500	—
Итого .	1,580	—
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы .	1,567	68
Въ остаткѣ на 1893 г. .	12	32
17. Фондъ швейни.		
Ременантъ съ 1891 г.	747	38
Г-жа Шольце Наталія внесла собр. ею един. пожертв.	336	17
Купоны съ 1892 г. отъ закл. лис. Земск. Кр. Общ. на 100 рс. за 1892 г. и гор. Варш. на 200 р. за I-е полуг. и 550 за II-ое полуг. 1892	20	20
Итого .	1,103	75
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы .	218	05
Въ остаткѣ на 1893 .	885	70
Примѣчаніе. Управленіе швейни подробный расчётъ дохода и расхода вышеозн. фонда объявляетъ въ отдѣльномъ отчетѣ.		

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
14. Фондъ изъ процентовъ половины отказа Шюца Густава Ѳеодора.		
Изъ этого фонда 1892 г. расхода не было.	—	—
15. Фондъ на ежегодное одареніе воспитанниковъ дома сиротъ, по отказу Ign. Цишевскаго, Анны Занелли и пожертвованію семейства Пфейфферъ.		
Надѣлы получили:		
Кендзерская Бронисл. и Шильке Рейнгольдъ по отк. Занелли по 35 р.	70	—
За работу обуви и одежды для воспитан. дома сиротъ Якова Зейделя и Эдуарда Густа, по отк. Цишевскаго	8	55
Потеря при покуп. Закл. Л. Вар. Кр. Общ. на 550 р.	7	97
Итого .	86	52
Вышеозначен. ремонтъ состоитъ:		
а) изъ наличныхъ . . . . . 139 р. 87 к.		
б) изъ Закл. Л. Вар. Кр. Общ. . . . 550 „ — „		
16. Фондъ на увелич. постр. для отд. неизлечимыхъ.		
За работы: каменщичью, жестян. стекол. гидравл. слесар. землян. малярн. и плотничью	1,567	68
Итого .	1,567	68
Ременантъ предъидущей страницы состоитъ:		
а) изъ наличныхъ . . . . . 47 р. 10 к.		
б) въ счётъ строительныхъ работъ . 1032 „ 90 „		
17. Фондъ швейни.		
Потеря при покуп. Закл. Л. Вар. Кр. Общ. на 250 р.	3	65
Пособіе для ссуд.-сберег. кассы, 6% отъ жалованія смотрительницы швейни, перечислено	14	40
Перечислено въ фондъ постройки домовъ по недв. № 1066*i* за наёмъ помѣщенія для швейни за 1892 г. .	200	—
Итого .	218	05
Ременантъ предъидущей страницы состоитъ:		
изъ наличныхъ . . . . . 335 р. 70 к.		
„ закл. лис. Земск. Кред. Общ. . 100 „ — „		
„ „ „ Варш. „ „ . 450 „ — „		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
14. Fundusz z procentów od połowy zapisu Schütza Gustawa Teodora.		
Pozostałość z r. 1891	168	75
które pozostają na r. 1893.		
15. Fundusz na wyposażenie coroczne sierot z zakładu z zapisu Ignacego Ciszewskiego, Anny Zanelli i of. rodziny Pfeiffer.		
Pozostałość z roku 1891	438	33
Procent 5% od rs. 3000 i 7% od rs. 2500 za r. 1892 . .	325	—
Kupony II-ie z r. b. od lis. zas. Tow. Kr. m. Warsz. na rs. 550, po strąc. 5% opłaty skarb..	13	06
Razem .	776	39
Odjąwszy drugostronny wydatek .	86	52
Pozostaje na r. 1893 .	689	87
Uwaga. Z końcem 1892 r. znajdowało się w kasie książeczek oszczędności sierot dziew. 9, obdarow. z zapisu ś. p. Ciszewskiego i 8 z zapisu ś. p. Zanelli Anny, tudzież 1 książeczka kasy przemysł. Warsz. z zapisu Zanelli Anny.		
16. Fund. na powiększ. domu dla oddz. kalek nieuleczal.		
Remanent z r. 1891	1,080	—
Z ofiar jednorazowych (patrz wykaz darów)	500	—
Razem .	1,580	—
Odjąwszy drugostronny wydatek .	1,567	68
Pozostaje na r. 1893 .	12	32
17. Fundusz szwalni.		
Remanent z r. 1891	747	38
W-na Scholtze Natalia wniosła zebran. ofiary jednor.	336	17
Kupony z r. 1892 od list. z. T. kr. ziem. na rs. 100 za r. 1892 i m. Warsz. na rs. 200 za I-e pół. i rs. 550 za 2-ie półr. 1892 r.	20	20
Razem .	1,103	75
Odjąwszy drugostronny wydatek .	218	05
Pozostaje na r. 1893 .	885	70
Uwaga. Zarząd szwalni ogłasza w oddzielnem sprawozdaniu szczegółowy rachunek z przychodu i wydatków powyż. funduszu.		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
14. Fundusz z procentów od połowy zapisu Schütza Gustawa Teodora.		
Z tego funduszu w r. 1892 nic nie wydano.	—	—
15. Fundusz na wyposażenie coroczne sierot z zakładu z zapisu Ignacego Ciszewskiego, Anny Zanelli i of. rodziny Pfeiffer.		
Otrzymały wyposażenia:		
Kędzierska Bronisł. i Schielke Reinhold z zapisu ś. p. Anny Zanelli po rs. 35	70	—
Za rob. obuwia i ubran. dla wychow. d. sierot, Jakuba Seydla i Edwarda Gusta, z zap. ś. p. Ciszewskiego	8	55
Strata przy kup. lis. zas. T. Kr. m. W. na rs. 550 . .	7	97
Razem .	86	52
Oboczny remanent składa się:		
z gotowizny . . . . . rs. 139 k. 87		
z list. zas. Tow. Kr. m. War. . . „ 550 „ —		
16. Fund. na powiększ. domu dla oddz. kalek nieuleczal.		
Za roboty: mularskie, blachars., szklarsk., hydrauliczne, ślusar., grabars., malars. i ciesielsk.	1,567	68
Razem .	1,567	68
17. Fundusz szwalni.		
Strata na kup. list. z. T. Kr. m. W. na rs. 250 . . .	3	65
Zapomogę dla kasy przezorn. 6% od płacy dozorczyni szwalni przelano	14	40
Przelano do fund. budowy dom. na poses. № 1066*i* za lokal., zajmow. przez szwalnią, za r. 1892	200	—
Razem .	218	05
Oboczny remanent składa się:		
z gotowizny . . . . . rs. 335 k. 70		
„ list. zas. T. kr. ziemsk. na . . . „ 100 „ —		
„ „ „ „ „ m. Warszawy na . „ 450 „ —		

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
18. Фондъ, даренный Цайбигъ Кристиною.		
Реманентъ съ 1891 г.	994	73
Чистый приходъ отъ квартир. найма, послѣ уплаты дарительницѣ условленныхъ 900 р. и погашенія всѣхъ расходовъ, представ. въ 1892 г. въ кол. . .	403	79
Купоны съ 1892 г. отъ закл. лист. Варш. Кред. Общ. на 600 р. за I-ое полуг. и на 1100 р. за II-ое полуг. 1892 со скидкою 5% казен. пошлинъ	40	38
Итого .	1,438	90
Отсчитавъ расходъ слѣд. страницы .	9	64
которые и въ остаткѣ на 1893 г.	1,429	26
Счётъ Администраціи.		
Прих. отъ кварт. найма сост. . . . 2,054 р. 80 к.		
Отсчитавъ расходы . . . . . 1,651 „ 01 „		
Чистаго дохода оказалось 403 р. 79 к.		
19. Фондъ на постройку новой каменной стѣны на границы кладбища.		
Реманентъ съ 1892 г.	3,995	—
Въ 1892 г. ничего не поступило	—	—
Итого .	3,995	—
которые остаются на 1893 г.		
20. Фондъ на постр. этажа на кладбищен. домикѣ, для помѣщенія 2-го отдѣленія тамошняго училища.		
Реманентъ съ 1891 г.	1,180	10
Изъ единовремен. пожертвованій (см. вѣд. дареніямъ)	2,192	80
Итого .	3,372	90
которые остаются на 1893 годъ.		

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
18. Фондъ, даренный Цайбигъ Кристиною.		
Потеря при покуп. Закл. Л. Вар. Кр. Общ. на 500 рс. и г. Лодзи на 250 рс.	9	64
Реманентъ предъидущей стр. состоитъ:		
Изъ наличныхъ . . . . . 79 р. 26 к.		
Изъ Закл. Лист. Варш. Кред. Общ. . 1100 „ — „		
„ „ „ г. Лодзи. . . . . 250 „ — „		
Счётъ Администраціи.		
Издержки на содержаніе дома:		
Подати . . . . . 387 р. 39 к.		
Ремонтъ строеній. . . . . 48 „ 20 „		
Явочная часть, дворникъ, за очистку и прочіе расходы мелкіе . . . . 315 „ 42 „		
Итого 751 р. 01 к.		
Прибавивъ уплоченную дарительницѣ сумму . . . . . 900 „ — „		
Всего 1651 р. 01 к.		
19. Фондъ на постройку новой каменной стѣны на кладбищѣ.		
Изъ этого фонда въ 1892 г. расхода не было.		
За произведенныя строительныя работы уплочено впередъ . . . . . 4214 р. 74 к.		
слѣдовательно изъ наличныхъ денегъ пр. касса расходовала на погашеніе долга 432 р. 28 к.		
20. Фондъ на постройку этажа на кладбищ. домикѣ, для помѣщенія 2-го отдѣленія тамошняго училища.		
Изъ этого фонда въ 1892 г. ничего не израсходовано.		
За произведенныя строительныя работы уплочено впередъ . . . . . 4214 р. 74 к.		
слѣдовательно изъ наличн. ден. прих. касса расход. 841 р. 84.		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
18. Fundusz z darowizny Zeibig Krystyny.		
Remanent z roku 1891	994	73
Czysty dochód z komornego, po opłaceniu ofiarodawczyni zawarow. rs. 900, oraz zaspokojeniu wszelkich wydatk., wniesiony do kasy wyniósł w r. 1892 . .	403	79
Kupony z r. 1892 od list. zast. Tow. kr. m. Warsz. na rs. 600 za I-e półr. i na rs. 1100 za II-e półr. 1892 r., po strąc. 5% opł. skarb.	40	38
Razem .	1,438	90
Odjąwszy drugostronny wydatek .	9	64
Pozostaje na r. 1893 .	1,429	26
Rachunek Administracyi		
Dochód z komornego czynił . . . . Rs. 2,054 k. 80		
Po strąceniu wydatków . . . . . „ 1651 „ 01		
Czysty dochód wyniósł . Rs. 403 k. 79		
19. Fundusz na postawienie nowego parkanu murow. na Cmentarzu.		
Remanent z r. 1891	3,995	—
W r. 1892 nic nie wpłynęło	—	—
Razem .	3,995	—
które pozostają na r. 1893.		
20. Fundusz na nadbudowanie piętra na domu cment. na pomieszczenie 2-go oddziału szkoły tamtejszej.		
Remanent z r. 1891	1,180	10
Z ofiar jednoraz. (patrz wykaz darów)	2,192	80
Razem .	3,372	90
które pozostają na r. 1893.		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
18. Fundusz z darowizny Zeibig Krystyny.		
Strata przy kupnie lis. zas. Tow. k. m. Warsz. na rs. 500 i m. Łodzi na rs. 250.	9	64
Oboczny remanent składa się:		
z gotowizny . . . . . Rs. 79 k. 26		
z list. zast. Tow. kr. m. Warsz. na . „ 1100 „ —		
„ „ „ „ m. Łodzi . . „ 250 „ —		
Rachunek Administracyi.		
Koszta utrzymania domu:		
Podatki . . . . . Rs. 387 k. 39		
Reparacye zabudowań . . . . . „ 48 „ 20		
Prowadz. książ. meldunk., stróż, czystość i inne drobne wydatki . . „ 315 „ 42		
Razem Rs. 751 k. 01		
Dodawszy wypłac. ofiarodawczyni sumę „ 900 „ —		
Łącznie Rs. 1651 k. 01		
19. Fundusz na postawienie nowego parkanu murow. na Cmentarzu.		
Z tego funduszu w r. 1892 nic nie wydano.	—	—
Za dokonane roboty budowl. wypłacono sposob. zalicz. . . . . Rs. 4427 k. 28		
czyli, że z gotow. kasow. użyto na pokrycie należności rs. 432 k. 28.		
20. Fund. na nadbud. piętra na domu cmentarnym, na pomieszcz. 2-go oddz. szkoły tamtejszej.		
Z tego funduszu w r. 1892 nic nie wydano.	—	—
Za dokonane roboty budowlane wypłacono sposobem zaliczek . . . . . Rs. 4214 k. 74		
czyli, że z gotow. kasow. użyto na pokrycie należności rs. 841 k. 84.		

Счётъ состоящихъ на храненіи, переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

ПРИХОДЪ	Поступило Рс.	К.
21. Судебныя аресты и складчина для пострадавш. отъ неурожая.		
Ременентъ съ 1891 г.	16	27
Удержано изъ жалованья на судебныя налоги . . .	265	69
Складч. для пострад. отъ неур. переч. изъ уч. фонда	13	70
Итого . .	295	66
Отсчитавъ расходъ слѣдующей страницы	239	39
Въ остаткѣ на 1893 г.	56	27
22. Фондъ въ пользу устройства пріюта для лицъ обоего пола средняго сословія.		
Процентъ отъ 500 р. къ 30 Іюня 1892 г.	70	—
„ „ „ съ 1 Іюля до 31 Декабря т. ж. г.	17	50
Итого . .	87	50
которые остаются на 1893 г.		
23. Капиталы для помѣщенія.		
Ремаментъ отъ 1891 г.	2,778	34
I. Новые капиталы:		
а) Гильдтъ Эмилія, пожертв. какъ желѣзн. фондъ на церковь, съ услов. содерж. въ порядкѣ сем. могилы	1,000	—
б) Сымоновичъ Лукіянъ, душеприк. капиталъ отказанный пок. Карломъ Шюсслеромъ наличн.: 1) на содер. въ порядкѣ могилы . . . 100 р. 2) для отдѣл. неизл. калѣкъ . . . . 125 „	225	—
в) Теннигесъ Янъ Фридрихъ, пожертв. въ пользу отдѣл. неизл. калѣкъ, съ условіемъ, содержанія его-же въ томъ-же отдѣленіи до смерти наличн.	300	—
II. Прежніе капиталы:		
а) Сплоченныя съ № 5068 нал. 1000 р.		
б) „ „ № 1386 „ 2300 „		
в) „ „ № 1702[a] „ 800 „		
г) „ „ № 761 „ 7800 „		
д) „ „ № 677 „ 4000 „		
е) „ съ им. Янчевице Б. нал. 2000 „	17,900	—
III. Цѣлью локаціи на ипот. № 1791/2 перечислено:		
а) изъ фонда ссудо-сберег. кассы наличн. 1640 р.		
б) на постр. предпохор. часовни „ 312 „		
в) „ выздаравл. Евангел. Больницы „ 48 „	2,000	—
IV. Процентъ 7% отъ 10,000 р. даренія Карла Лейа .	689	70
V. Купоны съ 1892 г. отъ 6% Закл. Л. Плоцкаго Кр. Общ. на 1000 р. и 5% Облиг. г. Варш. на 400 р. н. ст.	80	—
Итого . .	24,973	04
Вычитавъ расходъ на другой страницѣ .	4,380	—
Въ остаткѣ на 1893 г.	20,593	04

Счётъ состоящихъ на храненіи переходныхъ и запасныхъ фондовъ.

РАСХОДЪ	Израсходов. Рс.	К.
21. Судебные аресты и складчина для постр. отъ неурожая.		
Кредиторамъ передано:		
а) Судебнымъ приставамъ . . . . 83 р. 30 к.		
б) Губернскому Казначейству . . 142 „ 39 „	225	69
Инсп. Учил. г. Вар. склад. для постр. отъ неурожая .	13	70
Итого . .	239	39
22. Фондъ въ пользу устройства пріюта для лицъ обоего пола, средняго сословія.		
Изъ этой главы въ 1892 г. ничего не израсходовано.	—	—
23. Капиталы для помѣщенія.		
I. Помѣщено капиталы, составл. собств. разныхъ учрежденій прихода: на Варшавской недвижим. № 1791/2 наличн. . .	4,000	—
II. Купоны съ 1892 г. отъ 6% Закл. Л. Плоцк. Кред. Обществ. на 1000 р. и 5% облиг. г. Варш. на 400 р. уплоченные дарителю, ном. стоим.	80	—
III. Процентъ 6% отъ кап. 10,000 за время съ 1 Янв. по 30 Іюня 92 г. уплочено дарителю	300	—
Итого . .	4,380	—
Ременентъ предъидущей страницы состоитъ:		
1) изъ наличныхъ . . . . . 18,743 р. 04		
2) „ Закл. Л. Вар. Кр. Общ. . . 250 „ —		
3) „ Ликв. Л. Царств. Польск. . 200 „ —		
4) „ Закл. Л. Плоцк. Кред. Общ. 1,000 „ —		
5) „ Облиг. г. Варш. 2 и 3 займа 400 „ —		
Итого какъ на предъид. стран. . . . . 20,593 „ 04		

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

PRZYCHÓD	Wpłynęło Rs.	K.
21. Areszta sądowe i składki na dotkniętych nieurodzajem.		
Remanent z r. 1891	16	27
Strącono z płac na areszta sądowe	265	69
Składki na dotkniętych głodem przelano z fund. szkol.	13	70
Razem	295	66
Odjąwszy drugostronny wydatek	239	39
Pozostaje na r. 1893	56	27
22. Fundusz na założenie przytułku dla osób obojga płci, należąc. do stanu średniego.		
Procent od rs. 500, do d. 30 Czerwca 1892 r.	70	—
„ „ „ „ od 1 Lipca do 31 Grudnia t. r.	17	50
Razem	87	50
które pozostają na r. 1893.		
23. Kapitały do lokacyi.		
Remanent z r. 1891	2,778	34
I. Nowe kapitały:		
a) Hildt Emilia, ofiarę, jako fund. żelazny na kościół, z obowiąz. utrzym. w porząd. grobu famil.	1,000	—
b) Symonowicz Lucyan, egzek. testam., kapit. z zap. ś. p. Schüsslera Karola gotow.:		
1) na utrzym. w porządku grobu Rs. 100 k. —		
2) „ oddz. kalek nieuleczaln. „ 125 „ —	225	—
c) Tenniges Jan Fryder. ofiarę na oddz. kalek nieuleczaln., z warunkiem utrzym. go w tymże oddz. do śmierci, gotow.	300	—
II. Kapitały dawne:		
a) spłacono z № 5068 gotow. Rs. 1,000 k. —		
b) „ „ № 1386 „ „ 2,300 „ —		
c) „ „ № 1702[a] „ „ 800 „ —		
d) „ „ № 761 „ „ 7,800 „ —		
e) „ „ № 677 „ „ 4,000 „ —		
f) „ „ dóbr Janczewice B. 2,000 „ —	17,900	—
III. Celem lokacyi na hypot. № 179½ przelano:		
a) z fund. kasy przezorności gotow. Rs. 1,640 k. —		
b) na bud. kapl. pogrzeb. „ „ 312 „ —		
c) „ rekonw. szpit. ewang. „ „ 48 „ —	2,000	—
IV. Procent 7% od rs. 10,000 z darow. Leja Karola.	689	70
V. Kupony z r. 1892 od 6% lis. z. Tow. kr. m. Płocka na rs. 1000 i 5% oblig. m. Warsz. na rs. 400, nom. wartości	80	—
Razem	24,973	04
Odjąwszy drugostronny wydatek	4,380	—
Pozostaje	20,593	04

Rachunek funduszów depozytowych i t. p.

ROZCHÓD	Wydano Rs.	K.
21. Areszta sądowe i składki na dotkniętych nieurodzajem.		
Dla wierzycieli przesłano:		
a) Komisarzom sądowym . . . Rs. 83 k. 30		
b) Kasie gubernialnej . . . . „ 142 „ 39	225	69
Inspek. szkół m. Warsz. skład. na dotkn. nieurodz.	13	70
Razem	239	39
22. Fundusz na założenie przytułku dla osób obojga płci, należąc. do stanu średniego.		
Z tego tytułu nic nie wydano.	—	—
23. Kapitały do lokacyi.		
I. Lokowano kapitały, własność różn. instytucyj zborowych stanowiące:		
na hypotece Warszaw. № 179½ gotow.	4,000	—
II. Kupony z r. 1892 od 6% lis. zas Tow. kr. m. Płocka na rs. 1000 i 5% obligac. m. Warsz. na rs. 400, wypłacone ofiarodawcy, nom. wart.	80	—
III. Procent 6% od kapit. rs. 10,000, za czas od 1 Styczn. do 30 Czerw. 92 r., wypłac. ofiarodaw.	300	—
Razem	4,380	—
Oboczny remanent składa się:		
1) z gotowizny. . . . . Rs. 18,743 K. 04		
2) z lis. zas. Tow. kr. m. Warsz. „ 250 „ —		
3) z lis. likwid. Król. Pols. „ 200 „ —		
4) z lis. zas. Tow. kr. m. Płocka „ 1,000 „ —		
5) z oblig. m. Warsz. 2 i 3 pożycz. „ 400 „ —		
Razem, jak obocznie Rs. 20,593 K. 04		

Общее составленіе кассовыхъ оборотовъ.

	ПРИХОДЪ съ реманент.		РАСХОДЪ		ОСТАТОКЪ въ конц. 1892 г.	
А. ШТАТНЫЕ ФОНДЫ.	**Рублей и копѣекъ**					
I. *a*) Церкви и кладбища	27016	68	26676	98	339	70
b) Вдовъ и сиротъ, пасторовъ и учителей	582	39	505	—	77	39
II. *a*) Приходскихъ училищъ	11261	—	11257	82	3	18
b) на покупку учеб. кн. для бѣдн. ученик.	58	75	55	58	3	17
III. *a*) и IV. A). Дома бѣдн., сиротъ и пріюта.	11498	67	11494	83	3	84
B). Заботы о бѣдныхъ въ городѣ	1047	50	47	50	1000	—
III. *b*) Отдѣленія неизлечимыхъ калѣкъ . .	2489	59	2409	19	80	40
V. Больницы	28907	48	21049	81	7857	67
Итого .	82862	06	73496	71	9365	35
Б. ПЕРЕХОДЯЩІЕ, СОСТОЯЩІЕ НА ХРАНЕНІИ И ЗАПАСНЫЕ ФОНДЫ.						
1. Больницы	3290	61	3290	61	—	—
2. Платы за услуженіе при вѣнчаніи и похоронахъ	1978	35	1978	35	—	—
3. Эмеритальные взносы	493	10	493	10	—	—
4. Залоги	6162	50	2162	50	4000	—
5. На ремонтъ церкви	1347	35	—	—	1347	35
6. Отказанные пок. КлѣцеромъХристіяномъ	5641	51	5641	51	—	—
7. Запасный похороннаго отдѣленія . . .	1719	10	1719	10	—	—
8. Строительный домовъ на недв. № 1066*i*.	9158	04	8853	97	304	07
9. Изъ пожертвов. пок. Юліюса Германна .	70	—	70	—	—	—
10. На постройку предпохоронной часовни .	582	39	312	—	270	39
11. Для выздоровлив. еванг. больницы . .	117	85½	48	—	69	85½
12. На Діаконство въ Варш. Приходѣ . . .	993	11	100	—	893	11
13. Ссудо-сберегательной кассы	12999	99½	2704	28½	10295	71
14. Проценты отъ половины отказа Шюца .	168	75	—	—	168	75
15. Надѣловъ воспитан. дома сиротъ . . .	776	39	86	52	689	87
16. На увелич. постр. для отд. неизл. калѣкъ	1580	—	1567	68	12	32
17. На учрежденіе швейни.	1103	75	218	05	885	70
18. Изъ даренія Цейбигъ Кристины . . .	1438	90	9	64	1429	26
19. На постр. новой камен. ст. на гр. Кладб.	3995	—	—	—	3995	—
20. На постройку этажа на кладбищѣ . . .	3372	90	—	—	3372	90
21. Судеб. арес. и склад. на постр. отъ неур.	295	66	239	39	56	27
22. Пріюта для лицъ средняго сословія . .	87	50	—	—	87	50
23. Локаціонные капиталы	24973	04	4380	—	20593	04
Итого .	82345	80	33874	70½	48471	09½

Вышеупомянутая сумма реманентовъ находится:

въ штатныхъ фондахъ: наличн. и выданныя въ счетъ	8,363	р. 35	к.
процентными бумагами .	1,000	,, —	,,
въ отдан. на хран. фонд.: нал., ссуды, выдан. въ счетъ	32,971	,, 09½	,,
процентными бумагами .	15,500	,, —	,,
Всего .	57,836	р. 44½	к.

Кромѣ того, въ видѣ депозита, внесено въ прих. кассу 17 расч. книжекъ сберегательной кассы и 1 расч. книжку кассы промышленниковъ выданныя на имя сиротъ, одаренныхъ изъ фонда, отказаннаго пок. Цишевскимъ и Ан. Занелли, и 4 книж., выдан. на имя: Карла Шенбрунъ, Адама Будельманъ, Эдуарда Козловскаго и Экатерины Козловской.

Ogólne zestawienie obrotu Kasowego.

	WPŁYWY z remanentem	WYDATKI	REMANENT z końcem 1892 r.
A. FUNDUSZÓW ETATOWYCH.	**Ruble i kopiejki**		
I. *a*) Kościoła i cmentarza	27016 68	26676 98	339 70
b) Wdów i sierot po pastorach i nauczycielach	582 39	505 —	77 39
II *a*) Szkół parafialnych	11261 —	11257 82	3 18
b) Na kupno książek dla uczni ubogich	58 75	55 58	3 17
III*a*) i IV A) Domu starc., sierot i ochrony	11498 67	11494 83	3 84
B) Opieki nad ubog. na mieście	1047 50	47 50	1000 —
III*b* Oddziału kalek nieuleczalnych	2489 59	2409 19	80 40
V Szpitala	28907 48	21049 81	7857 67
Razem	82862 06	73496 71	9365 35
B. FUNDUSZÓW PRZECHODNICH, DEPOZYTOWYCH I ZAPASOWYCH.			
1. Szpitalne	3290 61	3290 61	— —
2. Opłaty za posługę przy ślubach i pogrzebach	1978 35	1978 35	— —
3. Składka emerytalna	493 10	493 10	— —
4. Kaucye	6162 50	2162 50	4000 —
5. Na restauracyą kościoła	1347 35	— —	1347 35
6. Z zapisu ś. p. Kloetzera Krystyana	5641 51	5641 51	— —
7. Zapasowy wydziału pogrzebowego	1719 10	1719 10	— —
8. Budowy domów na pos. Nr. 1066i	9158 04	8853 97	304 07
9. Z ofiary ś. p. Hermanna Juliusza	70 —	70 —	— —
10. Na budowę kaplicy przedpogrzebowéj	582 39	312 —	270 39
11. Na rekonwalescentów szpitala ewang.	117 85½	48 —	69 85½
12. Na dyakonat w Zborze Warszaw.	993 11	100 —	893 11
13. Kasy przezorności	12999 99½	2704 28½	10295 71
14. Z procen. od połowy zap. Schütza	168 75	— —	168 75
15. Na wyposażenie sierot z zakładu	776 39	86 52	689 87
16. Na powiększ. domu dla kalek nieuleczaln.	1580 —	1567 68	12 32
17. Na szwalnią	1103 75	218 05	885 70
18. Z darow. Zeibig Krystyny	1438 90	9 64	1429 26
19. Na postaw. now. muru na gran. cment.	3995 —	— —	3995 —
20. Na nadbud. piętra na domu cment.	3372 90	— —	3372 90
21. Aresztа sądowe i skład. na dotk. nieurodz.	295 66	239 39	56 27
22. Na przytuł. dla osób stanu średniego	87 50	— —	87 50
23. Kapitały do lokacyi	24973 04	4380 —	20593 04
Razem	82345 80	33874 70½	48471 09½

Powyższe remanenta znajdują się:
w funduszach Etatowych: w gotowiźnie i zaliczk. . Rs. 8,365 k. 35
w papierach procent. . . „ 1,000 „ —
„ Depozyt.: w gotow., pożyczk. i zaliczk. „ 32,971 „ 09½
w papier. procent. . . . . „ 15,500 „ —
Ogółem . Rs. 57,836 k. 44½

Oprócz tego jako depozyt złożone są w kasie: 17 książeczek kasy oszczędn., i 1 książ. kasy przemysł., wydan. na imię sierot, obdar. z fund. zapisu ś. p. Ciszewskiego i Anny Zanelli, oraz 4 książeczki, wydane na imię: Karola Schönbrun, Adama Budelmann, Edwarda Kozłowskiego i Katarzyny Kozłowskiej.

ОБРЕМЕНЕНІЯ ПРИХОДСКИХЪ СБОРОВЪ:

1.	Остатокъ ссуды Вар. Кред. Общества занятой на недв. № 790 и 942 отказанныя пок. Клецеромъ	16,460 рс. 56 к.
2.	Проценты, находящіеся въ Приходск. кассѣ отъ полов. отк. Шюца	168 „ 75 „
3.	Фонды, употребленные на постройку угловаго дома на недв. № 1066*i* . .	21,748 „ 15 „
4.	„ употребленные на постройку сарая недв. № 942	5,000 „ — „
5.	Капиталы поименов. въ депозитн. фондахъ, помѣщ. въ спискѣ капит. . . .	20,593 „ 04 „
6.	Залоги	4,000 „ — „
7.	Сумма состав. Глав. счетъ ссудо-сбер. кассы	18,882 „ 10 „
8.	Первый заемъ Вар. Кред. Общ. на приходскую недв. № 1066*i*	22,912 „ 08 „
9.	Принадлеж., выдан. въ счетъ, за произвед. строит. раб. и поэтому указаны въ видѣ реман. въ депоз. фондахъ	10,046 „ 98 „
10.	Второй заемъ Вар. Кред. Общ. на приходск. недв. № 1066*i*	20,710 „ 46 ..
11.	Фондъ надѣл. восп. дома сиротъ и суд. налог.	746 „ 14 „
	Итого	141,268 рс. 26 к,

ПРИХОДСКОЕ СОСТОЯНІЕ

къ 1 (13) Января 1893 г.

Стр. 2.	Недвижимости, движимости и капиталы	1,554,362 рс. 61 к.
„ 56.	Реманентные и депозитные фонды . .	57,836 „ 44½ „
	Итого	1,612,199 рс. 05½ к.
	Отсчитавъ вышеуказанныя обремененія . . .	141,268 „ 26 „
	Въ остаткѣ .	1,470,930 рс. 79½ к,

NA FUNDUSZACH ZBORU CIĄŻĄ:

1.	Reszta pożyczki Tow. Kred. m. Warsz., zaciągniętej na domy № 790 i 942, z zapisu ś. p. Kloetzera	Rs.	16,460	k.	56
2.	Procenty, znajd. się w kasie zborowéj, od połowy zap. ś. p. Schütza	„	168	„	75
3.	Fundusze, użyte na budowę domu narożn. na posesyi № 1066*i*	„	21,748	„	15
4.	„ użyte na budowę składu na posesyi № 942	„	5,000	„	—
5.	Kapitały, wyk. w fundusz. depozyt., a objęte także wykazem kapitałów	„	20,593	„	04
6.	Kaucye	„	4,000	„	—
7.	Suma, zapis. na koncie główn. kasy przezorn.	„	18,882	„	10
8.	Pierwsza pożycz. Tow. Kred. m. Warsz., zaciągnięta na posesyą zbor. № 1066*i*	„	22,912	„	08
9.	Należności za dokonane roboty budow., wypłac. sposob. zaliczki, i dla tego wykazane jako reman. w fund. depozyt.	„	10,046	„	98
10.	Druga pożycz. Tow. Kred. m. Warsz., zaciągnięta na posesyą zbor. № 1066*i* .	„	20,710	„	46
11.	Fundusz na wypos. sierot i aresztа sądow.	„	746	„	14
		Razem	Rs. 141,268	k.	26

STAN MAJĄTKU ZBORU

w dniu 1 (13) Stycznia 1893 r.

Str. 3.	Nieruchomości, ruchomości i kapitały	Rs.	1,554,362	k.	61
„ 58.	Remanenta i depozyta	„	57,836	„	44½
		Razem	Rs. 1,612,199	k.	05½
Odjąwszy powyższe ciężary		„	141,268	„	26
		Pozostaje	Rs. 1,470,930	k.	79½

СТАТИСТИЧЕСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

I. ЦЕРКОВЬ И КЛАДБИЩЕ.

а) Церковь.

Въ теченіи 1892 г. н. с. состоялись слѣдующіе обряды:

1) Крещеній изъ г. Варшавы 434, изъ дер. 181, итого 615, а именно:

дѣтей зак. рожд.	мужскаго пола	290	женскаго	274	итого	564
„ незак. рожд.	„	18	„	13	„	31
евреевъ	„	10	„	10	„	20
Итого	мужскаго пола	318	женскаго	297	итого	615

Примѣчаніе 1. Въ томъ числѣ близн. зак. рож. пар. 2 незак. рожд. — итого 2
а именно мужск. пола — женскаго 4 „ 4

Примѣчаніе 2. Мертво рожд. дѣт. было:

закон. рожд.	мужскаго пола	16	„	5	„	21
незак. рожд.	„ „	1	„	2	„	3
Всего	мужскаго пола	17	женскаго	7	итого	24

Изъ вышеозначеннаго числа крещеній 34 уволено отъ платы.

2) Бракосочет. изъ г. Варшавы 115, изъ дерев. 55, итого 170, а именно:

а) по вѣроисповѣданіямъ:

женихъ вѣроисповѣд.:	невѣста вѣроисповѣд.:	бракосочетаній
еванг.-аугсб.	еванг.-аугсб.	105
„	католическаго	28
реформатскаго	еванг.-аугсб.	4
католическаго	„	33
англиканскаго	„	—
армяно-грегоріанскаго	„	—

б) по состояніямъ:

Холостыхъ	съ дѣвицами	бракосоч.		135
„	съ вдовами	„		6
„	съ разведен.	„		2
Вдовыхъ	съ дѣвицами	„		15
„	съ вдовами	„		7
„	съ разведен.	„		—
Разведен.	съ дѣвицами	„		5
„	съ вдовами	„		—
„	съ разведен.	„		—

Выдано свидѣтельствъ о публикованныхъ оглашеніяхъ для заключенія брака въ друг. приходахъ жених.: обоимъ еванг.-аугсб.-вѣроисп. . 20
изъ которыхъ одно иного вѣроисповѣданія . 18

WIADOMOŚCI STATYSTYCZNE.

I. KOŚCIÓŁ I CMENTARZ.

a) Kościół.

W ciągu roku 1892 podług nowego stylu odbyło się:

1) Chrztów z m. Warszawy 434, ze wsi 181, razem 615, a mianowicie:

dzieci ślubnych:	płci męzkiej.	290	żeńskiej	274	razem	564
„ nieślubn.	„ „	18	„	13	„	31
starozakonnych	„ „	10	„	10	„	20
	Razem płci męzkiej	318	żeńskiej	297	razem	615
Uwaga 1. W tej liczbie było bliźniąt par: ślubn.		2	nieślubn.	—	„	2
a mianowicie płci męzkiej		—	żeńskiej	4	„	4

Uwaga 2. Nieżywo urodzonych dzieci było:

ślubnych	płci męzkiej	16	„	5	„	21
nieślubnych	„ „	1	„	2	„	3
	łącznie płci męzkiej	17	żeńskiej	7	razem	24

Z wykazanej liczby chrztów 34 było zwolnionych od opłaty.

2) Ślubów z m. Warszawy 115, ze wsi 55, razem 170, a mianowicie:

a) podług wyznań:

narzeczony wyznania:	narzeczona wyznania:	ślubów
ewang.-augsb.	ewang.-augsb.	105
„	katolickiego	28
reformowanego	ewang.-augsb.	4
katolickiego	„	33
anglikańskiego	„	—
ormiano.-gregoryańs.	„	—

b) podług stanów:

kawalerów	z pannami	ślubów	135
„	z wdowami	„	6
„	z rozwódkami	„	2
wdowców	z pannami	„	15
„	z wdowami	„	7
„	z rozwódkami	„	—
rozwodników	z pannami	„	5
„	z wdowami	„	—
„	z rozwódkami	„	—

Wydano świadectw z ogłoszonych zapowiedzi dla zawarcia małżeństwa

w innych parafiach narzeczonym: obojgu wyzn. ewang.-augsb. . .	20
z których jedno innego wyznania . .	18

3) Конфирмантовъ было:

Пасторомъ I.

на нѣмецкомъ языкѣ 1 Мая	юношей	38	дѣвицъ	29	итого	67
„ польскомъ „ 8 „	„	36	„	51	„	87
отдѣльно конфирмованныхъ	„	11	„	4	„	15.
	Вообще юношей	85	дѣвицъ	84	итого	169

а именно изъ Варшавы 108, изъ дер. 61.

Пасторомъ II.

на нѣмецкомъ языкѣ 2 Окт.	юношей	23	дѣвицъ	24	итого	47
„ польскомъ „ 9 „	„	35	„	32	„	67
отдѣльно конфирмованныхъ	„	12	„	6	„	18
	Вообще юношей	70	дѣвицъ	62	итого	132

а именно изъ г. Варшавы 86, изъ дер. 46.

4) Принято изъ рим.-катол. вѣроисп. 12, лицъ т. е. 5 муж. 7 женщ.

5) Причащалось лицъ: въ церкви мужч. 3252 жен. 6765 итого 10017
на кварт. (больн.) „ 102 „ 145 „ 247
Вообще мужчинъ 3354 жен. 6910 итого 10264

6) Расторжено браковъ 5.

7) Умерло лицъ изъ г. Варшавы 540, изъ дер. 118, итого 658, а именно:
мужскаго пола 394, женскаго 264.

Между умершими прожили:
старшій изъ мужчинъ 92 (Иванъ Карлъ Готл. Пацигъ Управ. домомъ)
старшая невѣста 94 (Фридерика Цитвицъ урож. Шольцъ вдова судьи).
Изъ 658 актовъ о смерти, такъ умерш. какъ и мертво-рожд. дѣтей состав. безпл. 172.

8) Свидѣтельствъ изъ книгъ Гражданскаго Состоянія выдано:

		о рожд.	о бракос.	о смерти
а) въ полной выписи . . .				
за уплатою		420	105	164
безплатно.		15	8	7
	Итого	335	113	171
б) въ сокр. выписи:				
за уплатою		2020	600	762
безплатно	на печ. бланк.	964	326	858
	„ карточкахъ	301	—	—
	Итого	3285	926	1620

б) Кладбище.

Въ 1892 г. стараго стиля похоронено:

I. На приходскомъ кладбищѣ за Вольскою заставою.

1) Лицъ евангел.-аугсб. вѣроисповѣданія.

	платныхъ	безплатныхъ	итого
Изъ церкви	3	1	4
„ часовни по Мыльной улицѣ .	129	13	142
„ „ на Кладбищѣ . . .	19	4	23
„ частныхъ квартиръ	336	49	385
„ „ больницъ	44	41	85
„ „ госпиталей . . .	1	68	69
„ Тюрмы	—	2	2
транспортъ .	532	178	710

3) Konfirmowanych było:

		u Pastora I.				
w języku niemieckim d. 1 Maja	młodzieńców	38	dziewic	29	razem	67
„ polskim d. 8 „	„	36	„	51	„	87
oddzielnie konfirmowanych	„	11	„	4	„	15
ogółem młodzieńców		85	dziewic	84	razem	169

a mianowicie z Warszawy 108, ze wsi 61.

		u Pastora II.				
w języku niemieckim d. 2 Paźdz.	młodzieńców	23	dziewic	24	razem	47
„ polskim d. 9 „	„	35	„	32	„	67
oddzielnie konfirmowanych	„	12	„	6	„	18
ogółem młodzieńców		70	dziewic	62	razem	132

mianowicie z Warszawy 86, ze wsi 46.

4) przyjęto z wyzn. rzyms.-katol. osób 12, t. j. 5 męż. 7 kob.

5) Komunikowało osób: w kościele męż. 3252 kob. 6765 razem 10017
w domu (chorych) „ 102 „ 145 „ 247
ogółem męż. 3354 kob. 6910 razem 10264

6) Rozwiodło się małżeństw 5.

7) Umarło osób z Warszawy 540, ze wsi 118, razem 658, a mianowicie:
płci męzkiej 394, żeńskiej 264.
Pomiędzy zmarłymi liczyli lat:
najstarszy mężczyzna 92 (Patzig Jan Karol Gotlob, rządca domu).
najstarsza niewiasta 94 (Cytwic z Scholtzów Fryderyka, wdowa po sędz.).
Z 658 aktów zejścia, tak osób zmarłych, jak i nieżywo urodz. dzieci, spis. 172 bezpł.

8) Świadectw z ksiąg urzędn. stanu cywilnego wydano:

	urodz.	ślubn.	zejść
a) w pełnym wypisie . . .			
płatnych.	420	105	164
bezpłatnych	15	8	7
razem	435	113	171
b) w skrócon. wypisie			
płatnych	2020	600	762
bezpłat. na drukach . . .	964	326	858
bezpłat. „ kartkach . .	301	—	—
razem	3285	926	1620

b) Cmentarz.

W roku 1892 podług starego stylu odbyło się pogrzebów:

I. Na cment. parafialnym za wolskiemi rogatkami:

1. osób wyzn. ewang.-augsb.

	płatnych	bezpłatnych	razem
z kościoła	3	1	4
„ kaplicy przy ulicy Mylnej . .	129	13	142
„ „ na cmentarzu . . .	19	4	23
„ domów prywatnych	336	49	385
„ szpitalów cywilnych. . . .	44	41	85
„ „ wojskowych . . .	1	68	69
„ więzienia	—	2	2
do przeniesienia .	532	178	710

	платныхъ	безплатныхъ	итого
транспортъ .	532	178	710
2) Бабтистовъ	—	—	—
3) Лицъ другихъ вѣроисповѣданій	—	—	—
Итого .	532	178	710
II. На греческо-оріентальномъ отд.	—	—	—
III. На кладбищахъ другихъ вѣроисповѣд.:			
еванг.-реформ.	27	—	27
православномъ	5	—	5
католическомъ	—	—	—
караимскомъ	1	—	1
Всего .	565	178	743

На владѣніе фамилійныхъ площадей на кладбищѣ выдано новыхъ 53 консенсовъ, 19 обновленныхъ, итого 72.

При безплатныхъ похоронахъ уволено отъ платы:

1) За покладное съ могилою и дрогами IV кл. 1 разъ, VIII кл. 1 разъ, IX кл. 4 раза, X кл. 93 раза, похор. карета 1 разъ, похор. ассистенты 2 раза и швейцара 2 раза.
2) За самое покладное съ могилою 88 разъ.
3) „ асистенцію духовнаго 8 разъ.
4) „ карету для Пастора 11 разъ.
5) „ часовню по Мыльной улицѣ: большую 2 раза, средн. 1 разъ, малую 11 разъ, на кладб. 4 раза.
6) „ серебрян. подсв. 2 раза, употр. освѣщ. 5 разъ, и катафалкъ 2 раза.
7) Отпущено гробовъ для взрослыхъ 31 лицъ.

7. УЧИЛИЩА.

Въ 1892 году, посѣщало въ приходскія училища учениковъ и учениць.

	Въ I полугодіи				Во II полугодіи			
	За оплатою въ ц.	За оплатою въ п.	безпл.	итого	За оплатою въ ц.	За оплатою въ ц.	безпл.	итого
1) При церкви: мужскомъ .	153	13	87	253	207	23	109	339
„ „ женскомъ .	173	15	82	270	150	25	97	272
2) На Кладбищѣ	50	5	25	80	52	6	17	75
3) По Журавлиной ул. . .	42	2	17	61	30	7	18	55
4) На предм. Прагѣ . . .	39	4	13	56	37	5	15	57
5) Им. Клецера	—	—	—	—	26	4	27	57
Итого .	457	39	224	720	502	70	283	855

Въ томъ числѣ было:	учениковъ вѣроисповѣданія:					учениковъ вѣроиспов.:				
въ училищахъ:	ев.-ауг.	реф.	кат.	мойс.	итого	ев.-ауг.	реф.	кат.	мойс.	итого
1) При церкви . . .	269	—	27	—	296	218	—	49	4	271
2) На кладбищѣ . . .	48	—	—	—	48	30	—	—	—	30
3) По ул. Журавлиной	28	—	25	—	53	4	—	1	—	5
4) На Предм. Прага .	32	—	15	—	47	9	—	—	—	9
5) Им. Клецера . . .	36	—	—	—	36	21	—	—	—	21
Итого	413	—	67	—	480	282	—	50	4	336

	płatnych	bezpłatnych	razem
z przeniesienia .	532	178	710
2. babtystów	—	—	—
3. osób innych wyznań	—	—	—
Razem .	532	178	710
II. Na oddz. grecko-oryentaln.	—	—	—
III. Na cment. innych wyznań:			
ewang.-reform.	27	—	27
prawosław.	5	—	5
katolic.	—	—	—
starowierów	1	—	1
Ogółem .	565	178	743

Na posiadanie placów rodzinnych na cmentarzu wydano konsensów nowych 53, odnowionych 19, razem 72.

Przy pogrzebach bezpłatnych zwolniono od opłat:

1. za pokładne wraz z grobem i karawanem kl. IV 1 raz, kl. V 1 raz, kl. VIII 1 raz, kl. IX 4 razy, kl. X 93 razy, kocz żałob. 1 raz, za żałobn. 2 razy i szwajcara 2 razy.
2. „ samo pokładne z grobem 88 razy.
3. „ asystencyą duchowną 8 razy.
4. „ karetę dla pastora 11 razy.
5. „ kaplicę: przy ulicy Mylnej: wielką 2 razy, śred. 1 raz, małą 11 razy, na cment. 4 razy.
6. „ lichtarze srebrne 2 razy, światło używ. 5 razy i katafalk 2 razy.
7. Udzielono trumien dla dorosłych osób 31.

II. SZKOŁY.

W roku 1892 uczęszczało do szkół zborowych uczniów i uczennic:

	w I półroczu				w II półroczu			
	za opłatą całą	za opłatą połow.	bezpł.	razem	za opłatą całą	za opłatą połow.	bezpł.	razem
1) przy kościele: męzkiej . .	153	13	87	253	207	23	109	339
„ „ żeńskiej . .	173	15	82	270	150	25	97	272
2) „ cmentarzu	50	5	25	80	52	6	17	75
3) „ ul. Żórawiej . . .	42	2	17	61	30	7	18	55
4) na przedm. Pradze . . .	39	4	13	56	37	5	15	57
5) imienia Kloetzera . . .	—	—	—	—	26	4	27	57
Razem .	457	39	224	720	502	70	283	855

W tej liczbie było w szkołach:	uczniów wyznania: ew.-aug.	ref.	kat.	moj.	razem	uczennic wyznania: ew.-aug.	ref.	kat.	moj.	razem
1) przy kościele	269	—	27	—	296	218	—	49	4	271
2) „ cmentarzu . . .	48	—	—	—	48	30	—	—	—	30
3) „ ul. Żórawiej . . .	28	—	25	—	53	4	—	1	—	5
4) na przedm. Pradze . .	32	—	15	—	47	9	—	—	—	9
5) imienia Kloetzera . .	36	—	—	—	36	21	—	—	—	21
Razem	413	—	67	—	480	282	—	50	4	336

III и IV. УБѢЖИЩЕ ДЛЯ БѢДНЫХЪ СТАРЦЕВЪ И СИРОТЪ, съ ПРІЮТОМЪ МАЛОЛѢТНИХЪ ДѢТЕЙ.

1-го Января 1892 г. находилось въ учрежденіи для бѣдныхъ:

	старцевъ			сиротъ		
	мужч.	женщ.	итого	мужч.	женщ.	итого
	17	19	36	24	23	47
Въ теченіи года поступило . .	12	6	18	—	7	7
Итого	29	25	54	24	30	54
убыло	12	7	19	—	6	6
Осталось къ 1893 г.	17	18	35	24	24	48

Изъ убывшихъ 19 стар. и 6 сир. умерло: муж. —, жен. —, итого —, мальч. — дѣв. —, итого —.

Въ 1892 году въ пріютъ посѣщаго дѣтей:

въ I полугодіи:

за платою въ цѣл. 78, въ части —, безпл. 59, итого 137;

во II полугодіи:

за платою въ цѣл. 59, въ части —, безпл. 38, итого 87.

Въ томъ числѣ было:

мальчиковъ вѣроисповѣданія: ев.-аугсб. 102, реформ. —, кат. 35, итого 137.

дѣвочекъ вѣроисповѣданія ев.-аугсб. 67, реформ. —, кат. 30, итого 97.

Среднимъ числомъ посѣщало въ день мальчиковъ 40, дѣвочекъ 44, итого 88.

Штатомъ исчислено для бѣдныхъ обоего пола стар. 40, сир. 50, въ пріютѣ дѣтей 120.

Среднимъ числомъ содержалось въ сутки стар. 35, сир. 48, въ пріютѣ дѣтей 83.

Швейню посѣщало средн. числомъ въ день дѣвочекъ 32. Штатомъ исчислено 30 дѣвочекъ.

Содержаніе одного лица обошлось въ день:

	Столъ	Полное содержаніе
старцевъ	12,50 коп.	16,— коп.
сиротъ	10,50 „	19,50 „
дѣтей въ пріютѣ.	2,— „	3,— „
офиціантовъ	25,— „	— „
прислуги	16,50 „	— „
дѣвочекъ швейни	7,— „	— „

V. БОЛЬНИЦА.

1 (13) Января 1892 г. было больныхъ:

	муж.	жен.	итого			
	38	27	65			
Въ теченіи года поступило . .	591	314	905	629	341	980
Убыло по случаю смерти	62	40	102			
„ по извлеченіи или друг. прич.	531	274	805	593	314	907
Осталось къ 1893 г. .				36	27	63

Въ числѣ больныхъ было:

евангелическо-аугсбургскаго вѣроиспов. . .	252 лицъ
„ реформатскаго „ . .	7 „
римско-католическаго „ . .	667 „
православнаго „ . .	28 „
еврейскаго „ . .	16 „
Итого	970 лицъ

III i IV. DOM SCHRONIENIA UBOGICH STARCÓW i SIEROT, z OCHRONĄ MAŁYCH DZIECI.

W dniu 1 Stycznia 1892 r. znajdowało się w zakładzie schronienia ubogich:

	starców			sierot		
	męż.	kob.	razem	chłop.	dziew.	razem
	17	19	36	24	23	47
W ciągu roku przybyło .	12	6	18	—	7	7
Razem .	29	25	54	24	30	54
„ „ „ ubyło . .	12	7	19	—	6	6
Pozostało na rok 1893 . .	17	18	35	24	24	48

Z ubył. 19 star. i 6 sier. zmarło: męż.—, kob.—, razem—; chłop.—, dziew.—, razem—.

W r. 1892 do ochrony uczęszczało dzieci:

w I półroczu za opł. cał. 78, częś. —, bezpł. 59, razem 137.

w II półroczu za opł. cał.. 59, częś.—, bezpł. 38, razem 97.

W tej liczbie było:

chłopców wyznania ew.-aug. 102, refor. —, kat. 35, razem 137.

dziewcząt wyznania ew.-aug. 67, refor. —, kat. 30, razem 97.

Przecięciowo uczęszczało dziennie: chłopców 44, dziewcząt 44, razem 88.

Etat był obliczony na ubogich obojga płci star. 40, sier. 50, w ochronie dzieci 120.

Utrzymywano przecięciowo dziennie . . . 35, „ 48, „ „ 83.

Do szwalni uczęszczało przecięciowo dziennie dziewcząt 32. Etat oznaczony był na dziewcząt 30.

Koszt utrzymania jednej osoby wynosił dziennie:

	żywność		całkowite utrzymanie	
u starców	kop.	12,50	kop.	16
u sierot	„	10,50	„	19,50
u dzieci w ochronie . . .	„	2	„	3
oficyalistów.	„	25	„	—
niższej służby	„	16,50	„	—
dziewcząt ze szwalni . .	„	7	„	—

V. SZPITAL.

W dniu 1 (13) Stycznia 1892 r. było chorych:

	mężczyzn,	kobiet,	razem.			
	38	27	65			
W ciągu roku przybyło	591	314	905	629	341	970
Ubyło w skutek śmierci	62	40	102			
„ „ wyzdr. lub z inn. pow. .	531	274	805	593	314	907
Pozostało na r. 1893 .				36	27	63

W liczbie chorych było:

wyznania ewangelicko-augsburskiego	252 osób
„ „ reformowanego	7 „
„ rzymsko-katolickiego	667 „
prawosławnego . . . „	28 „
mojżeszowego . . . . „	16 „
Razem	970 osób

Podług etatu chorzy przepędzić mieli w szpitalu ogółem dni 25,620.

przepędzili zaś dni 21,948.

Согласно штату для больныхъ предвидено вообще 25,620 дней.
пользовалось-же больныхъ 21,948.

Населеніе больницы въ сутки, средн. числомъ 59,4, время пользованія одного лица 22,6.

Смертность оказалась въ средн. числѣ 10,5 на 100.

Стоимость содержанія одного лица въ сутки 79,3 (самое лекарство 8,8).

Въ амбулаторію при больницѣ явилось за врачебнымъ совѣтомъ 13,944 лицъ. Въ томъ числѣ совершено: мало-зн. хир. операцій 627, причемъ отпущено безплатно: перевязочныхъ припасовъ 2,018, врачебн. совѣтовъ и лекарствъ 143 исключительно врачебныхъ совѣтовъ 13,174.

Dzienna ludność wynosiła średnio 59,4, a czas pobytu jednej osoby dni 22,6.
Śmiertelność wynosiła średnio 10,5 na 100.
Koszt utrzymania jednej osoby wynosił dziennie 79,3 kop. (same lekarstwa 8,8).
Do ambulatoryum przy szpitalu zgłosiło się po radę lekarską 13,994 osób. W liczbie téj dokonano: mniejszych operacyj 627, przyczem udzielono bezpłatnie: opatrunków 2018, rad lekarskich i lekarstw 143, samych rad lekarskich 13,174.

ВѢДОМОСТЬ
ДОБРОВОЛЬНЫМЪ ПОЖЕРТВОВАНІЯМЪ
на содержаніе учрежденій
ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-АУГСБУРГСКАГО ПРИХОДА ВЪ ВАРШАВѢ
за 1892 годъ.

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	н.
	Изъ г. Варшавы.		
1	Адольфъ Ахеръ, домовлад. . .	1	—
2	Карлъ Адельштейнъ, домовлад.	15	—
3	Терезіа Адріанъ служанка . .	1	—
4	Амалія Адзикичъ, при мужѣ .	1	—
5	Генрихъ Аренсъ, домовлад. . .	3	—
6	Софія Аренсъ, вдова	—	50
7	Иванъ Аяссъ, сапожн. мас. . .	2	75
8	Агафея Альберти, при матери .	1	—
9	Марія Альберти, при матери .	1	—
10	Отто Альберти, дир. газ. фабр.	20	—
11	Терезія Альберти, при матери	1	—
12	Вильгельмъ Альберти, бухгал.	5	—
13	Софія Альберти, при матери .	1	—
14	Карлъ Альбрехтъ, фабр. булав.	4	—
15	Карлъ Аьбрехтъ, сынъ, фабр. б.	2	—
16	Фердинандъ Александръ, разс.	—	20
17	Анна Алексѣевъ, пов. бабка .	1	—
18	Вильгельмина Алексѣевъ пр. м.	3	—
19	Валентій Альмертъ, рабочій. .	—	50
20	Григорій Альтганъ, пол. рус. в.	3	—
21	Эмилія Андерсъ, домовлад. . .	5	—
22	Бронислав Андерсъ, пр. братѣ.	1	—
23	Людовикъ Андерсъ докт. мед. .	21	—
24	Павлина Андерсъ, вдоза . . .	2	—
25	Романъ Андерсъ	3	—
26	Вильгельмъ Андерсъ, домовл. .	18	—
27	Эмилія Ангерштейнъ, домовлад.	12	—
28	Эмилія Аниско, Надзирательн.	1	—
29	Іоанна Аниско, Учительница .	1	—
30	Павлина Аппель, изъ соб. сред.	—	30
31	Феликсъ Арендтъ, Зубн. врачъ	—	—
32	Вильгельмина Аргеръ, домовл.	9	—
33	Елена Аркушевская, при мужѣ	1	—
34	Августъ Арнгольдъ, кондиторъ	—	50
35	Іоганъ Готфр. Арнгольдъ дом.	25	—
36	Іоганъ Арнгольдъ, кондиторъ .	1	—
37	Генрихъ Арнгольдъ, домовлад.	—	50
	транспортъ	168	25

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	н.
	транспортъ	168	25
38	Генрихъ Эдуардъ Арцтъ, куц.	6	—
39	Юлія Арцтъ, домовлад. . , .	5	—
40	А. Ассоръ	3	—
41	Станиславъ Ауэрбахъ. учитель.	1	—
42	Карлъ Бейеръ, чин. В. В. Ж, Д.	5	—
43	Іоанна Бакка, изъ соб. сред. .	1	—
44	Вильгельмина Бальчуръ . . .	1	—
45	Людовикъ Балцеръ, чиновникъ	5	—
46	Максимиліянъ Бальцъ, довѣр.	3	—
47	Алек. Бандтке-Стенжинскій об.	10	—
48	Осипъ Бандке-Стенжинскій ин.	2	—
49	Людовикъ Баронъ, ком. агентъ	5	—
50	Владиславъ Баронъ, кассиръ .	4	—
51	Эмилія Барчъ, обывательн. . .	2	50
52	Генрихъ Барчъ, пасторъ . . .	5	—
53	Анастасій Бандо, чиновникъ .	5	—
54	Густавъ Бандо, механикъ . .	—	30
55	Вильгельмина Бандо, изъ с. ср.	2	—
56	Юліянна Бауэръ, при матери .	5	—
57	Карлъ Бауэръ, надз. больницы	3	—
58	Людовикъ Бауэръ, влад. фабр. .	5	—
59	Матильда Бауэръ, влад. фабр. .	5	—
60	Адольфъ Бауэрфейндъ, домовл.	45	—
61	Осипъ Бауэрфейндъ, домовлад.	41	—
62	Магдалина Баумъ, влад. гостин.	3	60
63	Амалія Баумгартъ, домовлад. .	3	—
64	Амалія Баумгартъ, при родн. .	2	—
65	Павлина Баумгартъ, съ доч. об.	8	—
66	Эмилія Бекъ, при мужѣ . . .	—	50
67	Бертольдъ Бекеръ, домовлад. .	6	—
68	Карлъ Готлибъ Бекеръ, портн.	1	—
69	Каролина Бекеръ, хозяйка . .	1	—
70	Робертъ Бекеръ, бухгалтеръ .	1	—
71	Агафея Бекманнъ, классн. дома	1	—
72	Эдуардъ Бекманнъ, технологъ .	3	—
73	Кляра Бекманнъ при мужѣ . ,	2	—
74	Михаилъ Бедлицкій, повѣрен. .	3	—
	транспортъ	373	15

WYKAZ

SKŁADEK DOBROWOLNYCH

na utrzymanie instytutów

ZBORU EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO W WARSZAWIE,

wniesionych w r. 1892.

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	I. Z m. Warszawy.		
1	Acher Adolf, wł. domu	1	—
2	Adelstein Karol, wł. domu. . .	15	—
3	Adrian Teresa, służąca . . .	1	—
4	Adzikicz Amalia, żona pułkown.	1	-
5	Ahrens Henryk, wł. domu . .	3	—
6	Ahrens Zofia, wdowa	—	50
7	Ajass Jan, fabr. obuwia . . .	2	75
8	Alberti Agata, przy matce . .	1	—
9	Alberti Marya, przy matce . .	1	—
10	Alberti Otton, dyr. fabr. gazu .	20	—
11	Alberti Teresa, przy matce . .	1	—
12	Alberti Wilhelm, buchalter . .	5	—
13	Alberti Zofia, przy matce . . .	1	—
14	Albrecht Karol, szpilkarz . . .	4	—
15	Albrecht Karol, szpilkarz. . .	2	—
16	Aleksander Ferdynand, posłan.	—	20
17	Aleksiejew Anna, akuszerka .	1	—
18	Aleksiejew Wilh., ż. kas. Int.	3	—
19	Almert Walenty, robotnik . .	—	50
20	Althan Jerzy, pułk. w. C. R. . .	3	—
21	Anders Emilia, z wł. fund. . .	5	—
22	Anders Bronisław, przy bracie .	1	—
23	Anders Ludwik, d-r med. . .	21	—
24	Anders Paulina, wdowa . . .	2	—
25	Anders Roman.	3	—
26	Anders Wilhelm, wł. domu . .	18	—
27	Angerstein Emilia, wł. domu . .	12	—
28	Anisko Emilia, doz. ochrony . .	1	—
29	Anisko Joanna	1	—
30	Appel Paulina, z wł. fund. . .	—	30
31	Arendt Feliks, dentysta . . .	—	—
32	Arger Wilhelmina, wł. domu .	9	—
33	Arkuszewska Helena, ż. kupca .	1	—
34	Arnhold August, właś. cukier. .	—	50
35	Arnhold Jan Gotfr., wł. domu .	25	—
36	Arnhold Jan, wł. cukierni. . .	1	—
37	Arnhold Henryk, wł. domu . .	—	50
	do przeniesienia	168	25

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	168	25
38	Artzt Henryk Edward, kupiec .	6	—
39	Artzt Julia, wł. domu	5	—
40	Assor A.	3	—
41	Auerbach Stanisław, nauczyciel	1	—
42	Bajer Karol, urz. dr. żel. W.-W.	5	—
43	Bakka Joanna, emerytka . . .	1	—
44	Balczur Wilhelmina.	1	—
45	Baltzer Ludwik, urz. ban. Hand.	5	—
46	Baltz Maksymilian, prokurent .	3	—
47	Bandtke-Stężyński Aleks., obyw.	10	—
48	Bandtke-Stężyński Józ., inżenier	2	—
49	Baron Ludwik, agent handl.. .	5	—
50	Baron Władysław, kasyer . .	4	—
51	Bartsch Emilia, obywatelka . .	2	50
52	Bartsch Henr., pastor Z. E. A. W.	5	—
53	Bando Anastazy, urzędnik . .	5	—
54	Bando Gustaw, mechanik . . .	—	30
55	Bando Wilhelmina, emerytka .	2	—
56	Bauer Julianna, przy matce . .	5	—
57	Bauer Karol, nadz. szp. ewang.	3	—
58	Bauer Ludwik, wł. fabr. . . .	5	—
59	Bauer Matylda, właś. fabr. . .	5	—
60	Bauerfeind Adolf, wł. domu . .	45	—
61	Bauerfeind Józef, wł. domu . .	41	—
62	Baum Magdalena, wł. hotelu . .	3	60
63	Baumgart Amalia, wł. domu .	3	—
64	Baumgart Amalia, przy krewn.	2	—
65	Baumgart Paul. z cór. Karoliną	8	—
66	Beck Emilia, żona czel. zduńsk.	—	50
67	Becker Bertold, wł. domu . . .	6	—
68	Becker Karol Bogumił, cz. kraw.	1	—
69	Becker Karolina, gospodyni . .	1	—
70	Becker Robert, buchalter . . .	1	—
71	Beckmann Agata, dama klasow.	1	—
72	Beckmann Edward, technolog .	3	—
73	Beckmann Klara, przy mężu . .	2	—
74	Bedlicki Michał, adwokat . . .	3	—
	do przeniesienia	373	15

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	373	15
75	Павлина Беели, изъ соб. ср. .	12	60
76	Эмма Белчикевичъ, при мужѣ .	12	50
77	Берта Белковская, при мужѣ .	5	—
78	Яковъ Бендеръ, сѣдельн. маст.	7	—
79	Максимиліянъ Бендеръ фабрик.	12	—
80	Карлъ Бенни, докт. мед. . . .	15	—
81	Александръ Бенземанъ, чинов.	5	—
82	Карлъ Берентъ, оптикъ . . .	13	—
83	гр. Александръ Бергъ	25	—
84	Анна Люиза Бергъ при родн. .	2	—
85	Конрадъ Бергъ. мясникъ . . .	1	50
86	Оскаръ Бергъ, секр. Окр. Суда	1	50
87	Эмиль Бергеръ, чиновникъ . .	1	—
88	Людовикъ Бергеръ, чиновникъ	1	—
89	Карлъ Берингъ, столяръ . . .	1	—
90	Маврикій Берка, котельщикъ .	1	—
91	Вильгельмъ Бернардъ, прикащ.	3	—
92	Фридерика Бернгардтъ, вдова .	1	—
93	Людовикъ Бернгардтъ. домовл.	1	—
94	Александръ Бернгардтъ, мельн.	—	50
95	Кристина Берзенъ, жен. слесар.	1	—
96	Петръ Бертерманнъ, плотникъ	1	50
97	Эдуардъ Бетхеръ, кондиторъ .	3	—
98	Иванъ Бевензе, (стар.) домовл.	21	40
99	Карлъ Бевензе, домовлад. . .	40	—
100	Сабина Бевензе, домовлад. . .	10	—
101	Иванъ Бенчковскій, стол. подм.	—	30
102	Елисавета Бенклевская, учит. .	—	—
103	Христина Бялкевичъ, модистка	1	—
104	Каролина Бяловонсъ, обыват. .	3	50
105	Каролина Бяловейская, при м.	—	—
106	Карлъ Биберштейнъ, докт мед.	13	—
107	Осипъ Бибрихъ, домовлад. . .	5	—
108	Фридрихъ Бидерманнъ, прик. .	2	—
109	Юлій Билеръ, при матери . .	3	—
110	Марія Билеръ, вдова	5	—
111	Адольфъ Биле, домовлад. . .	4	—
112	Освальдъ Біенъ, купецъ . . .	9	—
113	Францъ Бернатъ, купецъ . .	10	—
114	Адольфъ Биртюмпфель, лавочн.	1	—
115	Германъ Биртюмпфель, аптек.	5	—
116	Людовикъ Биртюмпфель, при р.	3	—
117	Марія Бигелька	—	—
118	Христина Биллеръ, лавочница .	4	—
119	Вильгельмъ Биллертъ, машин.	3	—
120	Иванъ Биллихъ, смот. дома ст.	3	—
121	Юлій Биллихъ, машинистъ . .	1	75
122	Александръ Биндернагель . .	2	—
123	Рудольфъ Бинзеръ, прикащикъ	8	—
124	Густавъ Бисѣръ, купецъ . . .	—	50
	транспортъ	638	70

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	638	70
125	Эмилія Бляха, при мужѣ . . .	1	—
126	Даніилъ Бляувишъ	1	—
127	Фридрихъ Бликле, архитектъ .	1	—
128	Карлъ Блюмъ, колодочникъ .	—	50
129	Эдуардъ Блюменталь, генералъ	1	—
130	Иванъ Генр. Блюнкъ, домовл. .	34	—
131	Христина Блюнкъ, изъ соб. ср.	6	70
132	Анна Блашковская, при мужѣ .	3	—
133	Иванъ Бобке, слесарн. подм. .	—	50
134	Владиславъ Бобке, лавочникъ .	3	—
135	Пелагея Бобровская, изъ с. ср.	1	—
136	Каролина Бобровская. пр. мужѣ	12	—
137	Вильгельмъ Бокъ, пекарь . .	3	—
138	Каролина Бокъ, лавочница . .	—	75
139	Фердинандъ Бокганъ, домовл. .	61	—
140	Александръ Бокетъ, купецъ .	15	50
141	Павлина Бодуенъ де Куртеней	1	—
142	Бельке Эдуардъ, домовлад. . .	3	—
143	Аманда Бенишъ, при мужѣ . .	4	—
144	Амалія Бенишъ, при мужѣ . .	5	—
145	Яковъ Бенишъ, домовлад. . .	2	—
146	Генрихъ Бергеръ, маларн. мас.	8	—
147	Иванъ Бергеръ, (sen.) мал. мас.	14	—
148	Иванъ Бергеръ, (jun.) мал. мас.	6	—
149	Станиславъ Бергеръ, мал. мас.	3	—
150	Софія Бернеръ, при мужѣ . .	2	—
151	Фридрихъ фонъ Беттихеръ, у. г.	1	—
152	Юлій Бемъ, при родныхъ . .	3	—
153	Юлія Богкъ, обывательница .	62	—
154	Ангелика Болевская, при мужѣ	—	50
155	Ричардъ Больме, бухгалтеръ .	2	—
156	Марія Борхардъ, при мужѣ . .	1	—
157	Оскаръ Боркенгагенъ, док. мед.	2	—
158	Фердинандъ Борковскій, чулоч.	1	—
159	Александръ Борманнъ, купецъ	2	—
160	Маврикій Борманнъ, влад. фабр.	20	—
161	Владиславъ Борманнъ, коресп.	3	—
162	Феликсъ Боршъ, изъ соб. сред.	1	80
163	Наталія Боршъ, при родит. . .	1	—
164	Жозефина Боршъ, при родит. .	1	—
165	Адамъ Бошко, чиновн. ж. д. .	1	—
166	Анна Боте, изъ соб. средствъ .	12	50
167	Густавъ Буделле, домовлад. .	3	—
168	Генрихъ Буделле, мясн. мас. .	—	40
169	Феодоръ Буделле, обыватель .	3	—
170	Августъ Бойе, домовлад. . . .	27	—
171	Фердинандъ Бойе, домовлад. .	4	50
172	Леонида Бойе, изъ собст. ср. .	2	—
173	Рудольфъ Бойенъ, домовлад. .	3	40
174	Юліянна Брандштетеръ, из. с. с.	1	—
	транспортъ	990	75

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	373	15
75	Beeli Paulina, z wł. fund. . . .	12	60
76	Bełczykiewicz Emma, przy mężu	12	50
77	Bełkowska Berta, przy mężu .	7	—
78	Bender Jakub, m. siodlarski . .	5	—
79	Bender Maks, fabr. dywanów . .	12	—
80	Benni Karol, d-r medyc. . . .	15	—
81	Bensemann Aleks., urzędnik . .	5	—
82	Berent Karol, optyk	13	—
83	Hr. Berg Ajeksander	25	—
84	Berg Anna Ludw., przy fam. .	2	—
85	Berg Konrad, maj. rzeźniczy . .	1	50
86	Berg Oskar, sekr. Sądu okr. .	1	50
87	Berger Emil, urzędn. telegr. . .	1	—
88	Berger Ludwik, urz. telegr. . .	1	—
89	Bering Karol, czel. stolar. . .	1	—
90	Berka Maurycy, m. kotlarski .	1	—
91	Bernard Wilhelm, sub. handl. .	3	—
92	Bernhardt Fryderyka, wdowa .	1	—
93	Bernhardt Ludwik, wł. domu .	1	—
94	Bernhardt Aleksander, cz. młyn.	—	50
95	Bersen Krystyna, ż. maj. ślus. .	1	—
96	Bertermann Piotr, maj. ciesiel. .	1	50
97	Bettcher Edmund, wł. cukier. .	3	—
98	Bevensee Jan (senior), wł. domu	21	40
99	Bevensee Karol, wł. domu. . .	20	—
100	Bevensee Sabina, wł. domu . .	10	—
101	Bęczkowski Jan, cz. stolar. . .	—	30
102	Bęklewska Elżbieta, nauczyciel.	—	—
103	Białkiewicz Krystyna, modystka	1	—
104	Białowąs Karolina, obywatel. .	3	50
105	Białowiejska Karolina, ż. kond. .	—	—
106	Biberstein Karol, D-r med. . .	13	—
107	Bibrych Józef, wł. domu . . .	5	—
108	Biedermann Fryderyk, subjekt .	2	—
109	Biehler Julian, przy matce . .	3	—
110	Biehler Marya, wdowa	5	—
111	Biele Adolf, obywatel	4	—
112	Bien Oswald, kupiec	9	—
113	Biernath Franciszek, kupiec . .	10	—
114	Biertümpfel Adolf, skł. perfum .	1	—
115	Biertümpfel Herman, aptekarz .	5	—
116	Biertümpfel Ludwika, przy fam.	3	—
117	Bigelka Marya	—	—
118	Biller Krystyan, skł. nici . . .	4	—
119	Billert Wilhelm, maszynista . .	3	—
120	Billich Jan, nadz. domu starców	3	—
121	Billich Julian, maszynista . .	1	75
122	Bindernagel Aleksander . . .	2	—
123	Binzer Rudolf, dys. handl. . .	8	—
124	Bisier Gustaw, kupiec	—	50
	do przeniesienia	638	70

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	638	70
125	Blaha Emilia, przy mężu . . .	1	—
126	Blauwisch Daniel	1	—
127	Blikle Fryderyk, budowniczy .	1	—
128	Blum Karol, kopyciarz	—	50
129	Blumenthal Edward, b. jenerał	1	—
130	Blunck Jan Henryk, wł. domu .	34	—
131	Blunck Krystyna, z wł. fund. .	6	70
132	Błaszkowska Anna, ż. księgarza	3	—
133	Bobke Jan, czel. ślusarski . .	—	50
134	Bobke Władysław, utrz. hand. .	3	—
135	Bobrowska Pelagia, z wł. fund.	1	—
136	Bobrowska Karolina, ż. kupca .	12	—
137	Bock Wilhelm, wł. piekar. . .	3	—
138	Bock Karolina, handlująca . .	—	75
139	Bockhan Ferdynand, wł. domu .	61	—
140	Bocquet Aleksander, kupiec . .	15	50
141	Bodouin de Courtenay Paul., emer.	1	—
142	Boehlke Edward, wł. domu . .	3	—
143	Boenisch Amanda, ż. wł. domu .	4	—
144	Boenisch Amalia, ż. piwowara .	5	—
145	Boenisch Jakób, wł. domu. . .	2	—
146	Boerger Henryk, m. malarski .	8	—
147	Boerger Jan (ojciec), m. malar.	14	—
148	Boerger Jan (syn), m. malar. . .	6	—
149	Boerger Stanisław, malarz . .	3	—
150	Boerner Zofia, ż. szpilkarza . .	2	—
151	v. Boetticher Fryder., b. naucz. g.	1	—
152	Böhm Julian, przy rodzicach . .	3	—
153	Bogk Julia, obywatelka . . .	62	—
154	Bolewska Aniela, żona artysty .	—	50
155	Bolme Ryszard, buchalter . . .	2	—
156	Borchard Marya, ż. wł. domu .	1	—
157	Borkenhagen Oskar, d-r med. .	2	—
158	Borkowski Ferdynand, m. pończ.	1	—
159	Bormann Aleksander, kupiec .	2	—
160	Bormann Maurycy, wł. fabr. .	20	—
161	Bormann Władysław, korespon.	3	—
162	Borsch Feliks, z wł. fund. . .	1	80
163	Borsch Natalia, przy rodzic. . .	1	—
164	Borsch Józefa, przy rodzicach .	1	—
165	Boszko Adam, nacz. dystansu .	1	—
166	Bothe Anna, z wł. fund. . . .	12	50
167	Boudelle Gustaw, wł. domu . .	3	—
168	Boudelle Henryk, wł. skł. wędl.	—	40
169	Boudelle Teodor, obywatel . .	3	—
170	Boye August, wł. domu . . .	27	—
171	Boye Ferdynand, wł. domu . .	4	50
172	Boye Leonida, emerytka . . .	2	—
173	Boyen Rudolf, wł. domu . . .	3	40
174	Brandsteter Julianna, z wł. fund.	1	—
	do przeniesienia	990	75

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	990	75
175	Эдмундъ Бауеръ, кожевникъ .	1	—
176	Людовикъ Браунъ, купецъ . .	15	—
177	Иванъ Браунъ, докт. мед. . .	8	—
178	Эдуардъ Брейте, упр. домомъ .	1	—
179	Ванда Брейткрейцъ, домовлад.	1	70
180	Августъ Бремеръ, ножевникъ .	—	50
181	Элисавета Брендель, учительн.	3	—
182	Иванъ Бретшнейдеръ, кожевн.	—	50
183	Генрихъ Бретшнейдеръ, из. с. с.	1	—
184	Анна фонъ Бреверн, пр. мужѣ	5	—
185	Ѳеоѳиля Бреймейеръ, пр. мужѣ	3	—
186	Валерій Бреймейеръ, купецъ .	3	—
187	Игнатій Брикъ, домовлад. . .	4	—
188	Фердинандъ Брохманнъ. ткачъ	—	20
189	Августа Броневская, из. соб. ср.	6	—
190	бар. Генрихъ Бруйнингкъ, д. г.	15	—
191	Александра Брукальская, дом.	—	50
192	Станиславъ Генр. Брунъ, куп. .	75	—
193	Станиславъ Густ. Брунъ, куп.	23	—
194	Казимиръ Брунъ, купецъ . .	7	—
195	Марія Брунъ, при мужѣ . . .	12	—
196	Николай Брунеръ, докт. мед. .	4	—
197	Эмилія Брунвей, обывательн. .	38	—
198	Ізабеля Брустъ, модистка . .	2	50
199	Людовикъ Брустъ, вл. мол. зав.	—	50
200	Альбертъ Брикманнъ, домовл. .	3	—
201	Христіянъ Брикманъ, инжин. .	12	—
202	Михаилъ Браунъ	1	—
203	Людовикъ Брюль, док. мед. . .	5	—
204	бар. Карлъ Бринкенъ, нач. уѣз.	10	—
205	Юлій Бриземейстеръ, домовлад.	4	50
206	Эмилія Бржезьнякевичъ, при м.	3	—
207	Каролина Бубновъ, при мужѣ .	—	50
208	Екатерина Бухбиндеръ, домовл.	2	50
209	Эрнестъ Бухгольцъ купецъ , .	25	—
210	Франциска Буковская, пр. мужѣ	—	30
211	Михаилъ Бульмерингъ, нз. с. ср.	2	—
212	Михаилъ Бульмерингъ, ген.-м.	2	—
213	Адольфъ Буркартъ, мясн. мас.	3	—
214	Эрнестъ Бурше, кондиторъ . .	1	—
215	Юлій Бурше, пас.-діаконъ . .	5	—
216	Феликсъ Бурштинскій, прик. .	2	—
217	Вильгельмъ Буссе, купецъ . .	3	—
218	Анна Быстржицкая, домовлад.	2	—
219	Эмилія Калори, жена кондит. .	2	—
220	Эрнесть Каспари; купецъ . .	35	—
221	Генрихъ Целлеръ, стол. мас. .	—	—
222	Альвина Хенцинская, жена чин.	—	50
223	Матильда Хмѣлевская, домовл.	1	—
224	Хороманская	1	—
	транспортъ	1348	45

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	1348	45
225	Павлина Целецкая, изъ соб. ср.	1	—
226	Максимиліянъ Кляссенъ, куп.	25	—
227	Берта Котты, изъ соб. сред. .	4	—
228	Иванъ Чекалля, фабр. шляпъ .	1	—
229	Карлъ Черевскій	1	—
230	Даніилъ Даабъ, механикъ . .	—	50
231	Филипъ Даабъ, домовлад. . .	5	—
232	Генрихъ Даабъ, влад. дрожекъ	1	—
233	Михаилъ Даабъ, влад. дрожекъ	1	—
234	Яковъ Даабъ, влад. дрожекъ .	1	—
235	Карлъ Даабъ, маш. въ фабр. .	2	—
236	Людовикъ Даабъ, домовлад. .	4	—
237	Леопольдъ Даабъ, кузн. маст. .	—	—
238	Павелъ Дене, фабр. и домовлад.	3	—
239	Каролина Далецкая, изъ соб. ср.	1	50
240	Людовика Далковская, п. мужѣ	1	—
241	бар. Ѳома Дангель	—	—
242	Иванъ Дарснексъ, рабочій . .	1	—
243	Макс. Даттельбаумъ чин. н. кон.	8	—
244	Иванъ Деубель, рабочій . . .	—	—
245	Терезія Домбкевичъ, при мужѣ	1	50
246	Эмилія Домбровская, домовлад.	1	40
247	Карлъ Делеръ, корзинщикъ .	—	50
248	Юліюсъ Денель, веркмейстеръ	—	—
249	Франциска Денель, при родит.	—	—
250	Рудольфъ Денель, чиновникъ .	—	45
251	Карлъ Дейке дир. комер. банка.	25	—
252	Павлина Дейнертъ, при мужѣ .	—	50
253	Адольфъ Делофъ, канатн. д. м.	—	50
254	Марія Демешканъ, изъ соб. ср.	7	50
255	Яковъ Демингеръ, вл. дрожекъ	1	20
256	Людовикъ Деубель, мясн. маст.	6	—
257	Генрихъ Деубель, домовлад. .	17	—
258	Марія Диль, при мужѣ . . .	1	—
259	Леопольдъ Дитрихъ, домовлад.	3	—
260	Францъ Вильг. Дилленіусъ. куп.	20	—
261	Карлъ Дитъ, чиновникъ . . .	2	—
262	Антонина Дмитревская, изъ с. с.	1	—
263	Марія Добржанская, жена куп.	2	—
264	Идалія Домагальская, пр. мужѣ	1	—
265	Эмма Домагальская, изъ соб. ср.	—	30
266	Наталія Дорошевская, пр. мужѣ	1	—
267	Симонъ Донасъ, торговецъ . .	1	50
268	Наталія Дорантовичъ, жен. чин.	2	—
269	Иванъ Драба, слесарь	1	—
270	Людовикъ Драба, лавочникъ .	—	10
271	Юлія Дреже, изъ соб. ср. . .	2	—
272	Германъ Древсъ, прикащикъ .	1	50
273	бар. Густавъ Дривенъ	—	—
274	Эмилія Дросте, домовлад. . .	3	—
	транспортъ	1513	40

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	990	75
175	Brauer Edmund, garbarz . . .	1	—
176	Braun Ludwik, kupiec	15	—
177	Braun Jan, d-r med.	8	—
178	Breite Edward, rząd. domu . .	1	—
179	Breitkreitz Wanda, wł. domu .	1	70
180	Bremer August, maj. nożown. .	—	50
181	Brendel Elżbieta, naucz. gim. .	3	—
182	Bretschneider Jan, m. garbars. .	—	50
183	Bretschneider Henr., z wł. fund.	1	—
184	v. Brewern Anna, przy mężu . .	5	—
185	Breymeyer Teofila, ż. kupca . .	3	—
186	Breymeyer Walery, kupiec . .	3	—
187	Brick Ignacy, wł. domu . . .	4	—
188	Brochmann Ferdynand, tkacz .	—	20
189	Broniewska Augusta, emerytka	6	—
190	Bar. Bruiningk Henr., d. jen.-m.	15	—
191	Brukalska Aleksandra, wł. dom.	—	50
192	Brun St. Henryk, kupiec . . .	75	—
193	Brun St. Gustaw, kupiec . . .	23	—
194	Brun Kazimierz, kupiec . . .	7	—
195	Brun Marya, przy mężu . . .	12	—
196	Bruner Mikołaj, d-r med. . . .	4	—
197	Brunwey Emilia, obywatelka .	38	—
198	Brust Izabella, wł. mag. mód .	2	50
199	Brust Ludwik, utrz. krowy . .	—	50
200	Brückmann Albert, wł. domu. .	3	—
201	Brückmann Krystyan, inżenier .	12	—
202	Braun Michał	1	—
203	Brühl Ludwik, d-r med. . . .	5	—
204	Bar. Brinken Paweł, nacz. pow.	10	—
205	Bryzemejster Julian, wł. domu .	4	50
206	Brzeźniakiewicz Emilia, ż. naucz.	3	—
207	Bubnow Karolina, ż. urz. akc. .	—	50
208	Buchbinder Katarzyna, wł. domu	2	50
209	Buchholtz Ernest, kupiec . . .	25	—
210	Bukowska Franciszka, pr. mężu	—	30
211	Bulmering Michał, emeryt . .	2	—
212	Bulmering Michał, jen.-major .	2	—
213	Burckardt Adolf, maj. rzeźn. . .	3	—
214	Bursche Ernest, cukiernik . .	1	—
215	Bursche Juliusz, pastor-dyak. .	5	—
216	Bursztyński Feliks, sub.-hand. .	2	—
217	Busse Wilhelm, kupiec . . .	4	—
218	Bystrzycka Anna, wł. domu . .	2	—
219	Calori Emilia, ż. cukiernika . .	2	—
220	Caspari Ernest, kupiec	35	—
221	Celler Henryk, maj. stol. . . .	—	—
222	Chęcińska Albina, żona urzęd. .	—	50
223	Chmielewska Matylda, wł. domu	1	—
224	Choromańska	1	—
	do przeniesienia	1348	45

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k
	z przeniesienia	1348	45
225	Cielecka Paulina	1	—
226	Claassen Maksymilian, kupiec .	25	—
227	Cotty Berta, z wł. fund. . . .	4	—
228	Czekalla Jan, fabr. kapeluszy .	1	—
229	Czerewski Karol	1	—
230	Daab Daniel, mechanik . . .	—	50
231	Daab Filip, wł. domu	5	—
232	Daab Henryk, wł. dorożek . .	1	—
233	Daab Mikołaj, wł. dorożek . .	1	—
234	Daab Jakób, wł. dorożek . . .	1	—
235	Daab Karol, masz. w fabr. . .	2	—
236	Daab Ludwik, wł. domu . . .	4	—
237	Daab Leopold, m. kowalski . .	—	—
238	Dähne Paweł, fabr. i wł. domu .	3	—
239	Dalecka Karolina, emerytka .	1	50
240	Dałkowska Ludwika, ż. kupca .	1	—
241	Bar. Dangel Tomasz.	—	—
242	Darsneks Jan, robotnik . . .	1	—
243	Dattelbaum Maks., urz. kon. niem.	8	—
244	Daudel Jan, robotnik	—	—
245	Dąbkiewicz Teresa, ż. m. pilnik.	1	50
246	Dąbrowska Emilia, ż. wł. domu	1	40
247	Dehler Karol, maj. koszyk. . .	—	50
248	Dehnel Jul., werkm. w fab. gazu	—	—
249	Dehnel Franciszka, przy rodzic. .	—	—
250	Dehnel Rudolf, urzędnik . . .	—	45
251	Deike Karol, dyrektor banku han.	25	—
252	Deinert Paulina, ż. m. młynar. .	—	50
253	Deloff Adolf, maj. powroźn. . .	—	50
254	Demeszkan Marya, z wł. fund. .	7	50
255	Deminger Jakób, wł. dorożek .	1	20
256	Deubel Ludwik, maj. rzeź. . .	6	—
257	Deubel Henryk, wł. domu . . .	17	—
258	Diehl Marya, przy mężu . . .	1	—
259	Dietrich Leopold, wł. domu . .	3	—
260	Dillenius Franc. Wilh., kupiec .	20	—
261	Ditt Karol, urzędnik.	2	—
262	Dmitrewska Antonina, z wł. fun.	1	—
263	Dobrzańska Marya, żona kupca.	2	—
264	Domagalska Idalia, przy mężu .	1	—
265	Domagalska Emma, emerytka .	—	30
266	Doroszewska Natalia, żona urzęd.	1	—
267	Donas Szymon, handlujący . .	1	50
268	Dorantowicz Natalia, ż. urzędn.	2	—
269	Draba Jan, ślusarz	1	—
270	Draba Ludwik, utrz. handl. wikt.	—	10
271	Drege Julia, z wł. fund. . . .	2	—
272	Drews Herman, sub. handl. . .	1	50
273	Bar. Driesen Gustaw	—	—
274	Droste Emilia, wł. domu . . .	3	—
	do przeniesienia	1513	40

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	1513	40
275	Иванъ Христіянъ Дросте, сап.	—	—
276	Августъ Друде, мясн. мас. . .	—	30
277	Наталія Дубинская, домовлад. .	—	30
278	Иванъ Душекъ, бухгалтеръ . .	1	—
279	Эмиль Дурстъ, садовникъ . .	1	—
280	Наталія Душикъ, домовлад. .	3	—
281	Эдуардъ Дюсожъ, куп. за 91 и 92	9	—
282	Маркелій Дюсожъ, чиновн. . .	2	—
283	Леонардъ Дюсожъ, мясн. мас. .	4	—
284	Эмилія Душинская, при мужѣ .	2	—
285	Анна Дуткевичъ: при отцѣ . .	2	—
286	Павлина Дюцъ, при мужѣ . .	1	—
287	Фридрихъ Дикертъ, сапожникъ	2	—
288	Амалія Дымовская, лавочн. . .	—	15
289	Марія Дыбчинская, при мужѣ .	—	50
290	Жозефина Дзѣржановская, дом.	1	—
291	Генрихг Эбергардтъ, домовлад.	5	50
292	Иванъ Эбергардтъ, кузн. мас. .	4	—
293	Адольфъ Эберлейнъ, мясн. мас.	1	50
294	Фридрихъ Эберлейнъ, мяс. мас.	6	—
295	Юліянъ Экеркунстъ, аптекарь	6	—
296	Карлъ Экертъ, чиновникъ . .	1	—
297	Готфридъ Экертъ, торговецъ .	1	—
298	Викторія Экертъ, домовлад. .	5	—
299	Альбертъ Эештетъ, фабр. прян.	7	20
300	Эмилія Элертъ, за 91 и 92 г. .	3	—
301	Генрихъ Эренфеухтъ, бухгалт.	9	—
302	Отто Эрентраутъ, чиновникъ .	8	—
303	Яковъ Эрлихъ, чиновникъ . .	14	—
304	Робертъ Эйхлеръ, при сынѣ .	2	—
305	Альбертъ Ѳеод., Эйхштетъ пр.	—	—
306	Эрнестъ Эйхштетъ, механикъ .	2	—
307	Карлъ Эйлертъ, обыватель . .	—	—
308	Ѳеодоръ Эйзенгреберъ, ж. д. м.	1	—
309	Елена Экке, лавочница . . ,	1	—
310	Юлія Элтеръ, при мужѣ . . .	6	—
311	Ида Юлія Эльвартъ, изъ с. ср.	2	—
312	Эдуаръ Эммель, инжинеръ . .	8	—
313	Карлъ Эммель, изъ соб. ср. . .	6	—
314	братья Эммель	—	—
315	Иванъ Энглихтъ, чин. водопр. .	1	—
316	Гуго Эрнстъ, прикащикъ . .	1	—
317	Юліюсъ Эрнстъ, чиновникъ .	1	50
318	Робертъ Энгельгардтъ, киперъ	1	—
319	Карлъ Эртель, пекарь	—	10
320	Иванъ Эртнеръ, сап. мас. . .	2	—
321	Готфридъ Эртнеръ, сап. мас. .	2	—
322	Готфридъ Эртнеръ, сапожн. .	1	—
323	Эмиль Эстрейхъ, купецъ . . .	—	—
324	Іосифъ Эвертъ, купецъ . . .	5	—
	транспортъ	1656	45

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	1656	45
325	Вальд. ф. Эвертъ, Эпис. ген.-с.	10	—
326	Марія ф. Эвертъ, при отцѣ . .	8	50
327	Кати и Элиза ф. Эвертъ, пр. от.	2	—
328	Францъ Эвансъ, влад. фабр. . .	—	50
329	Люиза Эверсъ, вдова.	1	—
330	Рудольфъ Эверстъ, домовлад. .	25	—
331	Александръ Фабіанъ	4	—
332	Шарлотта Фабіани, изъ соб. ср.	3	—
333	Рудольфъ Фальге бухгалт. . .	6	—
334	Карлъ Фалке, мясн. подм. . .	—	—
335	Вильгельмъ Фехнеръ, торгов. .	2	50
336	Карлъ Федерманъ, технологъ .	7	—
337	Экатерина Фейгъ изъ соб. ср .	1	—
338	Адольфъ Фейлертъ чл. суд. пал.	32	—
339	Анна Феляуеръ, учительница .	—	30
340	Юліянъ Фельшъ, купецъ . . .	3	—
341	Александръ Феннигъ, сапожн. .	2	—
342	Густавъ Ферхъ, учитель . . .	1	—
343	Карлъ Юліянъ Фей, рабочій .	—	—
344	Альфонсъ Фихтнеръ, купецъ .	5	—
345	Констанція Фикъ, изъ соб. сред.	1	—
346	Брониславъ Фицки, поч. чинов.	2	50
347	Эдуардъ Фидлеръ, чиновникъ .	2	—
348	Юлія Фіалковская, при мужѣ .	3	—
349	Карлъ Фильцеръ, вл. кофейни. .	6	—
350	Адольфина Финке, домовлад. .	—	30
351	Софія Финдейзенъ, обывательн.	—	—
352	Рудольфъ Фишеръ, котельщ. .	—	—
353	Павлина Фишеръ, при мужѣ .	2	—
354	Вильгельмъ Фишеръ, фабрик. .	1	50
355	Юліянна Фишеръ, лавочница .	1	—
356	Людовикъ Фишеръ, кучеръ . .	1	—
357	Карлъ Фишлинъ, механикъ . .	1	—
358	Яковъ Фицъ, при родителяхъ .	1	—
359	Вильгельмъ Фицнеръ, куз. мас,	3	—
360	Филипъ Флямъ, прис. повѣрен.	10	—
361	Карлъ Флятъ, кондиторъ . . .	1	—
362	Отто Флекъ, купецъ	4	—
363	Адамъ Флегель, домовлад. . .	1	40
364	Люиза Флегонтовъ, при мужѣ .	1	50
365	Иванъ Флегель, плотникъ . .	—	50
366	Фридрихъ Флемке	—	50
367	Генрихъ Фленкеръ, плотникъ .	1	—
368	Августъ Фликшу, бухгалтеръ .	2	—
369	Павелъ Флигенрингъ, дим. пол.	1	50
370	Павелъ Флетке, машинистъ .	1	50
371	Фридрихъ Фохтъ, столяръ . .	—	60
372	Людовикп Ферстеръ, писарь .	—	—
373	Мартинъ Феллеръ, сап. маст. .	4	—
374	Иванъ Франкъ, сап. мас. . . .	—	30
	транспортъ	1825	35

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rb.	K.
	z przeniesienia	1513	40
275	Droste Jan Krstyan, szewc . .	—	—
276	Drude August, czel. rzeźn. . .	—	30
277	Dubińska Natalia, ż. wł. domu .	—	30
278	Duschek Jan, buchalter . . .	1	—
279	Durst Emil, ogrodnik.	1	—
280	Duschik Natalia, wł. domu . .	3	—
281	Dusoge Edward, kup. za r. 91 i 92.	9	—
282	Dusoge Marceli, urzędnik . . .	2	—
283	Dusoge Leonard, skł. wędlin . .	4	—
284	Duszyńska Emilia, ż. kupca . .	2	—
285	Dutkiewicz Anna, przy ojcu . .	2	—
286	Dütz Paulina, ż. fortepianisty .	1	—
287	Dykert Fryderyk, m. szewcki. .	2	—
288	Dymowska Amalia, han. wikt. .	—	15
289	Dybczyńska Marya, przy mężu .	—	50
290	Dzierżanowska Józefa, wł. domu.	1	—
291	Eberhardt Henryk, wł. domu . .	5	50
292	Eberhardt Jan, wł. domu . . .	4	—
293	Eberlein Adolf, maj. rzeźn. . .	1	50
294	Eberlein Frderyk, m. rzeźniczy .	6	—
295	Eckerkunst Julian, wł. apteki .	6	—
296	Eckert Karol, urzędnik. . . .	1	—
297	Eckert Gotfryd, handlujący . .	1	—
298	Eckert Wiktorya, wł. domu . .	5	—
299	Ehestaedt Albert, fabr. piernik.	7	20
300	Ehlert Emilia, za r. 91 i 92 . .	3	—
301	Ehrenfeucht Henryk, buchalter.	9	—
302	Ehrentraut Otton, urz. kom. celn.	8	—
303	Ehrlich Jakób, komis. handl. .	14	—
304	Eichler Robert, przy synie . .	2	—
305	Eichstaedt Albert Teod., sub. han.	—	—
306	Eichstaedt Ernest, mechanik. .	2	—
307	Eilert Karol, obywatel	—	—
308	Eisengraeber Teodor, m. blach. .	1	—
309	Ekke Helena, wł. skł. wikt. . .	1	—
310	Elter Julia, przy mężu	6	—
311	Elwart Ida Julia, z wł. fund. . .	2	—
312	Emmel Edward, inżenier . . .	8	—
313	Emmel Karol, z wł. fund. . . .	6	—
314	Emmel bracia	—	—
315	Englicht Jan, urzędn. wodoc. .	1	—
316	Ernst Hugo, sub. handl. . . .	1	—
317	Ernst Juliusz, urzędnik. . . .	1	50
318	Engelhardt Robert, kiper. . .	1	—
319	Ertel Karol, piekarz	—	10
320	Ertner Jan, czel. szewcki . . .	2	—
321	Ertner Gotfryd, szewc. . . .	2	—
322	Ertner Gotfryd, szewc	1	—
323	Estreich Emil, kupiec	—	—
324	Everth Józef, kupiec.	5	—
	do przeniesienia	1656	45

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rb.	K.
	z przeniesienia	1656	45
325	v. Everth Wald., Bisk., Sup. Gen.	10	—
326	v. Everth Marya, przy ojcu . .	8	50
327	v. Everth Catty i Eliza, pr. ojcu	2	—
328	Ewans Francisz., wł. fabr. . .	—	50
329	Ewers Liza, wdowa	1	—
330	Ewest Rudolf, wł. domu . . .	25	—
331	Fabian Aleksander d-r. med. . .	4	—
332	Fabiani Szarlotta, kapitalist. .	3	—
333	Falge Rudolf, buchalter . . .	6	—
334	Falke Karol, czel. rzeź. . . .	—	—
335	Fechner Wilhelm, handlujący .	2	50
336	Federmann Karol, technolog .	7	—
337	Feig Katarzyna, z wł. fund. . .	1	—
338	Feilert Adolf, czł. Izby Sąd. . .	32	—
339	Felauer Anna, nauczyciel. . .	—	30
340	Felsz Julian, kupiec.	3	—
341	Fennig Aleksander, maj. szewc. .	2	—
342	Ferch Gustaw, nauczyciel. . .	1	—
343	Fey Karol Julian, robotnik. . .	—	—
344	Fichtner Alfons, kupiec . . .	5	—
345	Fick Konstancya, z wł. fund. .	1	—
346	Ficki Bronisław, urz. poczty . .	2	50
347	Fiedler Edward, urzędnik . . .	2	—
348	Fijałkowska Julia, ż. kupca . .	3	—
349	Filtzer Karol, wł. kawiarni . .	6	—
350	Fincke Adolfina, wł. domu . .	—	30
351	Findeisen Zofia, obywatelka . .	—	—
352	Fischer Rudolf, kotlarz. . . .	—	—
353	Fischer Paulina, przy mężu . .	2	—
354	Fischer Wilhelm, fabrykant . .	1	50
355	Fischer Julianna, hand. wikt. .	1	—
356	Fischer Ludwik, stangret . . .	1	—
357	Fischlin Karol, mechanik . . .	1	—
358	Fitz Karol, przy rodzicach. . .	1	—
359	Fitzner Wilhelm, czel. kowalski.	3	—
360	Flamm Filip, adwokat	10	—
361	Flatt Karol, wł. fab. cukrów . .	1	—
362	Fleck Otton, kupiec	4	—
363	Flegel Adam, wł. domu . . .	1	40
364	Flegontow Luiza, ż. nauczyc. .	1	50
365	Flegel Jan, podm. ciesiel. . .	—	50
366	Flemcke Fryderyk	—	50
367	Flenker Henryk, m. ciesielski .	1	—
368	Flickschuh August, buchalter .	2	—
369	Fliegenring Paweł, maszynista .	1	50
370	Floetke Paul, maszynista . . .	1	50
371	Focht Fryderyk, podm. stol. . .	—	60
372	Foerster Ludwik, pisarz . . .	—	—
373	Foeller Marcin, m. szew. 91 i 92.	4	—
374	Frank Jan, m. szewcki	—	30
	do przeniesienia	1825	35

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	1825	35
375	Мартинъ Франке, бондаръ . .	—	50
376	Эдуардъ Франкъ, сап. подм. .	—	—
377	Адольфъ Франке, слесарь . .	—	50
378	Францъ Франкъ, мѣховщикъ .	—	60
379	Евгеній Франкенштейнъ, лек. .	4	—
380	Владиславъ Франкенштейнъ .	3	—
381	Лоренцъ Францманъ, портной .	1	—
382	Матильда Францманъ, чулочн. .	—	60
383	Вильгельмъ Фронцкевичъ . .	4	—
384	Леопольдъ Фрейбургъ, пр. фарм.	2	—
385	Каролина Фрейндъ, при мужѣ .	12	—
386	Карлъ Фрейндъ, купецъ . . .	8	—
387	Антонъ Фрейеръ, уп. тор. дома	15	—
388	Густавъ Фриденсбергеръ, уп. д.	4	—
389	Фридлендеръ, жена купца . .	8	—
390	Вильгельмъ Фридрихъ, стеколь.	—	50
391	Викентій Фриманъ, купецъ . .	3	—
392	Владиславъ Фришъ, домовлад.	1	50
393	Аделя Фриче, вдова	2	—
394	Эдуардъ Фриче, депо роялей .	1	20
395	Яковъ Фрелихъ, оффиціантъ .	3	—
396	Христлибъ Фровейнъ, секрет. .	5	—
397	Генрихъ Фрелихъ, тор. спирт. .	5	—
398	Иванъ Фрелихъ, пивоваръ . .	3	—
399	Аделя Фромбергъ. при сестрѣ .	1	—
400	Ѳеодоръ Фридрихъ, генералъ .	4	—
401	Натанъ Ник. Фридманъ, учит. .	2	—
402	Анна Фуксъ, при мужѣ . . .	5	—
403	Роза Фуксъ, лавочница . . .	—	30
404	Елена Фуксъ, при матери . .	—	—
405	Юліянъ Фуксъ, купецъ . . .	93	—
406	Августа Фуксъ, при мужѣ . .	9	—
407	Вильгельмъ Фульде. кож. подм.	1	80
408	Ричардъ Фюрнгіельмъ, ст. сов.	1	—
409	Е. Функъ, ткачъ	—	20
410	Яковъ Габель, печникъ . . .	1	—
411	Иванъ Габель, работникъ . .	—	50
412	Владиславъ Гаевскій, плотн. .	—	50
413	Александрина Гаевская, при м.	1	—
414	Софія Гаевская, при мужѣ . .	2	—
415	Густавъ Галль, кожев. мас. . .	2	—
416	Яковъ Галль, домовлад. . . .	3	60
417	Владислава Гонсіоровская, в. д.	4	—
418	Матильда Гартнеръ	1	—
419	Августа Гебауеръ, домовлад .	1	—
420	Ѳеофиля Гебетнеръ, при мужѣ.	1	—
421	Казимиръ Гебетнеръ, деп. роял.	2	—
422	Густавъ Гебетнеръ, купецъ . .	30	—
423	Иванъ Гебетнеръ, книгопрод. .	—	50
424	Фридрихъ Гегель, изъ соб. ср. .	2	50
	транспортъ	2082	65

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	2082	65
425	Ѳеодоръ Гегель, бухгалтеръ .	—	50
426	Францъ Герке, купецъ . . .	1	50
427	Павелъ Гейлертъ, прикащикъ .	2	—
428	Карлъ Гейлеръ, купецъ . . .	4	—
429	Эдуардъ Гейзлеръ, домовлад. .	6	—
430	Матильда Каролина Гейзлеръ .	4	—
431	Юстинъ Гейзлеръ, телеграф. .	1	—
432	Вильгельмина Генели, домовл.	6	—
433	Валерія Генели, при матери . .	3	—
434	Марія Георги, портниха . . .	1	—
435	Наталія Гепнеръ, изъ соб. ср. .	1	—
436	Эмилія Герляхъ, обывательн. .	3	50
437	Максимиліянъ Герляхъ, фабр. .	5	—
438	Густавъ Герляхъ, обыватель .	20	—
439	Густавъ Герляхъ, оптикъ . .	5	—
440	Эмиль Герляхъ, механикъ . .	5	—
441	Войцѣхъ Герсонъ, художникъ .	12	—
442	Людовикъ Герцъ, купецъ . .	3	—
443	Эдуардъ Гессенъ, фельчеръ . .	2	—
444	Эдуардъ Гецъ, стол. мас. . . .	6	—
445	Германъ Геснеръ, сапожн. . .	—	30
446	Юліянъ Гецъ, стол. мас. . . .	—	50
447	Карлъ Вильгельмъ Гейеръ . .	3	—
448	Брониславъ Гейеръ, домовлад. .	3	—
449	Эвелина Гейеръ, при мужѣ . .	6	—
450	Софія Гейеръ, депо мыла . .	1	—
451	Павлина Гейеръ, жен. фаб. экип.	1	—
452	Эмма Джіанини, жена вл. рест.	6	—
453	Александръ Гиллертъ, арт. бал.	1	—
454	Осипъ Гиллертъ, мясн. подм. .	—	50
455	Люиза Гинсъ, при мужѣ . . .	5	—
456	Августа Фридр. Гинсъ, пр. муж.	7	—
457	Андрей Гинтеръ, фабр. шляпъ .	1	—
458	Марія Гиргасъ, изъ соб. ср. . .	2	—
459	Альбертъ Глезеръ, обыватель .	4	—
460	Рудольфъ Глясъ, прикащикъ .	1	50
461	Эдуардъ Глясъ, учит. гимн. . .	1	—
462	Яковъ Глясъ, канд. на суд. дол.	1	—
463	Августа Глязеръ, домовлад. . .	2	—
464	Роберть Глейснеръ, ткачъ . .	—	50
465	Алексяндръ Глиръ, капельм. .	1	—
466	Иванъ Адамъ Глиръ, домовлад.	2	—
467	Вильгельмъ Глиръ, домовлад. .	9	—
468	Ричардъ Гломбіовскій, жес. д. м.	1	—
469	Людовикъ Глеклеръ, кассиръ .	7	—
470	Амалія Гловацкая, жена фельд.	1	—
471	Фридрихъ Гебель, домовлад. .	3	—
472	Антонъ Гебель, чиновн. . . .	6	—
473	Осипъ Гебель, инженеръ . . .	1	50
474	Максимиліянъ Гебель, обыват.	6	—
	транспортъ	2258	95

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	1825	35
375	Franke Marcin, bednarz . . .	—	50
376	Frank Edward, czel. szewc. . .	—	—
377	Franke Adolf, ślusarz	—	50
378	Franke Franciszek, kuśnierz .	—	60
379	Frankenstein Eugeniusz, lekarz.	4	—
380	Frankenstein Władysław. . .	3	—
381	Franzmann Lorenz, krawiec . .	1	—
382	Franzmann Matylda, pończ. . .	—	60
383	Frąckiewicz Wilhelm, z wł. fun.	4	—
384	Freiburg Leopold, prow. farm. .	2	—
385	Freund Karolina, przy mężu . .	12	—
386	Freund Karol, kupiec	8	—
387	Freyer Antoni, prok. dom. hand.	15	—
388	Friedensberger Gust., wł. domu.	4	—
389	Friedlender, żona kupca . . .	8	—
390	Friedrich Wilhelm, szklarz . .	—	50
391	Friemann Wincenty, ag. kolei .	3	—
392	Frisch Władysław, wł. domu. .	1	50
393	Fritsche Adelina, wdowa . . .	2	—
394	Fritsche Edward, fabr. fort. . .	1	20
395	Froelich Jakób, oficyalista . .	3	—
396	Frohwein Christl., urz. kons. N.	5	—
397	Fröhlich Henr., wł. skł. wód. .	5	—
398	Fröhlich Jan, piwowar. . . .	3	—
399	Fromberg Adela, przy siostrze .	1	—
400	Friederichs Teod., jenerał żand.	4	—
401	Fridmann Natan Mik., nauczyc.	2	—
402	Fuchs Anna, ż. kupca	5	—
403	Fuchs Rozyna, wł. skł. wik. . .	—	30
404	Fuchs Helena, przy matce. . .	—	—
405	Fuchs Julian, kupiec	93	—
406	Fuchs Augusta, ż. wł. domu . .	9	—
407	Fulde Wilhelm, czel. garb. . .	1	80
408	Furnhielm Ryszard, rad. stanu .	1	—
409	Funk E., m. tkacki	—	20
410	Gabel Jakób, zdun	1	—
411	Gabel Jan, wyrobnik	—	50
412	Gajewski Władysław, czel. cieś.	—	50
413	Gajewska Aleksandra, pr. mężu	1	—
414	Gajewska Zofia, ż. wł. domu .	2	—
415	Gall Gustaw, m. garb.	2	—
416	Galle Jakób, wł. domu	3	60
417	Gąsiorowska Władysł., wł. dom.	4	—
418	Gartner Matylda.	1	—
419	Gebauer Augusta, wł. domu . .	1	—
420	Gebethner Teofila, ż. kupca . .	1	—
421	Gebethner Kazimierz, skł. fort. .	2	—
422	Gebethner Gustaw, kupiec . .	30	—
423	Gebethner Jan, księgarz . . .	—	50
424	Gegel Fryderyk, z wł. fund. . .	2	50
	do przeniesienia	2082	65

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	2082	65
425	Gegel Teodor, buchalter . . .	—	50
426	Gehrke Franciszek, kupiec . .	1	50
427	Geilert Paweł, sub. handlow. .	2	—
428	Geisler Karol, kupiec	4	—
429	Geisler Edward, wł. domu . .	6	—
430	Geisler Matylda Karolina . .	4	—
431	Geisler Justyn, urz. telegr. . .	1	—
432	Geneli Wilhelmina, wł. domu .	6	—
433	Geneli Walerya, przy matce . .	3	—
434	Georgi Marya, krawcowa. .	1	—
435	Gepner Natalia, z wł. fund. .	1	—
436	Gerlach Emilia, obywatelka . .	3	50
437	Gerlach Maksym., wł. fabr. . .	5	—
438	Gerlach Gustaw, obywatel . .	20	—
439	Gerlach Gustaw, optyk. . . .	5	—
440	Gerlach Emil, mechanik . . .	5	—
441	Gerson Wojciech, art. malarz .	12	—
442	Gertz Ludwik, kupiec	3	—
443	Gessner Edward, felczer . . .	2	—
444	Gessner Edward, wł. apteki . .	6	—
445	Gessner Herman, m. szewcki .	—	30
446	Getz Julian, czel. stolarski . .	—	50
447	Geyer Karol Wilhelm, z wł. fun.	3	—
448	Geyer Bronisław, wł. domu . .	3	—
449	Geyer Ewelina, ż. kupca . . .	6	—
450	Geyer Zofia, wł. skł. mydła . .	1	—
451	Geyer Paulina, ż. wł. fabr. pow. .	1	—
452	Gianini Emma, ż. dzierż. restaur.	6	—
453	Gillert Aleksander, art. baletu.	1	—
454	Gillert Józef, czel. rzeźn. . . .	—	50
455	Gins Ludwika, ż. wł. druk. . .	5	—
456	Gins Augus. Fryder., ż. wł. dom.	7	—
457	Ginter Andrzej, kapelusznik . .	1	—
458	Girgas Maria, emerytka . . .	2	—
459	Glaeser Albert, obywatel . . .	4	—
460	Glas Rudolf, sub. handl. . . .	1	50
461	Glas Edward, prof. gim. . . .	1	—
462	Glas Jakób, apl. sądowy . . .	1	—
463	Glaser Augusta, wł. domu. . .	2	—
464	Gleisner Robert, czel. tkacki . .	—	50
465	Glier Aleksander, kapelmistrz .	1	—
466	Glier Jan Adam, wł. domu. . .	2	—
467	Glier Wilhelm, wł. domu . . .	9	—
468	Glombiowski Ryszard, m. blach.	1	—
469	Gloeckler Ludwik, kasyer . .	7	—
470	Głowacka Amelia, ż. felczera. .	1	—
471	Goebel Fryderyk, wł. domu . .	3	—
472	Goebel Antoni, urzędnik . . .	6	—
473	Goebel Józef, inżenier	1	50
474	Goebel Maksymilian, obywat. .	6	—
	do przeniesienia	2258	95

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	2258	95
475	Артуръ Гебель, архитектъ . .	6	—
476	Арнольдъ Геце, домовлад. . .	2	—
477	Вильгельмъ Геце съ супругой .	2	—
478	Эдуардъ Гокишъ, муз. въ теат.	—	30
479	Марія Голинская. ж. жес. д. мас.	—	20
480	Павлина Гольдминцъ, вл. юв. л.	1	—
481	Людовикъ Ричар. Гольдштейнъ	1	20
482	Эдуардъ Голлякъ, пивов. мас. .	3	—
483	Аюдовикъ Голлякъ, стол. подм.	—	—
484	Густавъ Готшалькъ, тор. мол. .	3	—
485	Андрей Готшалькъ, рабочій . .	1	—
486	Генрихъ Готшалькъ, тор. мол. .	1	05
487	Яковъ Гецъ, работникъ . . .	—	30
488	Людовика Гурецкая, домовлад.	10	—
489	Оеофиля Гурекъ, при мужѣ . .	—	15
490	Готлибъ Грамсъ, поденщик . .	—	50
491	Густавъ Грацовъ, влад. пекар.	1	25
492	Казимиръ Грацовъ, домовлод.	30	—
493	Станиславъ Грацовъ, архитек.	5	—
494	Ст. Граповъ	1	—
495	Дороѳея Гречинская, домовлад.	—	50
496	Иванъ Гроесъ поденщикъ . .	2	—
497	Вильгельмъ Гречмейеръ, и. с. с.	1	—
498	Анна Гродзицкая, домвлад. .	4	—
499	Жозефина де Грофе, изъ с. ср.	4	—
500	Михаилъ Гроссе, домовлад. . .	5	—
501	Карлъ Гроссеръ, стол. подм. .	1	40
502	Элеонора Гроссеръ, домовлад. .	40	40
503	Яковъ Гросмяпнъ, бухгалт. . .	3	—
504	Иванъ Грешке, сапожникъ , .	—	—
505	Леопольдъ Губертъ, прикащикъ	1	—
506	Артуръ Груель. прикащикъ . .	1	—
507	Кунибертъ Грунъ, малярн. мас.	5	—
508	Августъ Грунеръ, домовлад. .	1	20
509	Германъ Грушке, бухгалтеръ .	—	50
510	Эмилія Грюнъ, домовлад. . .	6	—
511	Людовикъ Грюнъ, чиновникъ .	1	—
512	Густавъ Гумпертъ, жес. д. мас.	—	40
513	Эмилиія Гунделяхъ, влад. прач.	—	—
514	Анна Гуиделяхъ, изъ соб. ср. .	—	75
515	Ѳеодоръ Гунделяхъ, рѣщикъ .	33	—
516	Вильгельмъ Гунделяхъ, домовл.	2	—
517	Анна Гунделяхъ, при родит. .	1	—
518	Эдуардъ Гунделяхъ, вл. пекар.	9	—
519	Станиславъ Гунделяхъ рѣщикъ	3	—
520	Савина Гунделяхъ, вдова . . .	—	30
521	Амалія Гунделяхъ	5	80
522	Карлъ Болесл. Гунделяхъ, чин.	3	—
523	Густавъ Гутекунстъ, агентъ .	5	—
524	Александръ Гутерманъ, ст. мас.	—	—
	транспортъ	2468	15

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	2468	15
525	Юлій Гуче, купецъ	5	—
526	Иванъ Фридр. Гузе, работн . .	2	—
527	Вильгельмъ Гютнеръ, мяс. мас.	3	—
528	Мартинъ Гвиздорфъ. работн. .	—	20
529	Карлъ Габербушъ, вл. пив. зав.	6	—
530	Генрихъ Габербушъ, вл. пив. з.	6	—
531	Габербушъ & Шиле	25	—
532	Эдуардъ Габеркантъ, б. аптек. .	4	—
533	Максимиліянъ Гадра, бухгалт. .	1	50
534	Густавъ Геле, купецъ	6	—
535	Петръ Гегстремъ, генералъ . .	1	50
536	Генрихъ Гаффнеръ, ток. ж. д. .	1	—
537	Эдуарпъ Ганъ, домовлад. . . .	—	—
538	Александръ Гаммеръ, мяс. мас.	2	50
539	Карлъ Гаммеръ, мясн. мастеръ	1	—
540	Карол. Гаммеръ, вл. мяс. лавки	3	—
541	Карлъ Гандитеръ, вл. фаб. щет.	3	—
542	Экатерина Ганеманъ, изъ с. ср.	1	—
543	Цецилія Гальпертъ	10	—
544	Альбертина Ганке, изъ соб. ср.	2	40
545	Людовикъ Ганнигъ, фабр. шляп.	7	50
546	Леопольдъ Гантоверъ, инжин. .	4	—
547	Эмилія Ганушъ, пенсіонер. . .	—	—
548	Эрнестина Гарфъ, вдова . . .	1	—
549	Августа Гарляндъ, зубн. врачъ	5	—
550	Германъ Гартенъ, док, мед. . .	4	—
551	Иванъ Гартенбергеръ, работн. .	—	50
552	Адальаертъ Гаубер, работникъ	—	50
553	Яковъ Гаукъ, работникъ . . .	—	30
554	Павелъ Гауптъ	1	—
555	Людовикъ Гауптъ, при сынѣ .	1	—
556	Иванъ Гауптманнъ, домовлад. .	6	—
557	Генрихъ Гаусбрандтъ. домовл. .	8	50
558	Викторъ Гаусбрандтъ, пр. пов.	10	—
559	Эдуардъ Гаусбрандтъ, чинов. .	1	50
560	Ричардъ Гаусфельдеръ, фаб. м.	1	—
561	Христіянъ Гебихъ, сапожникъ .	—	50
562	Карлъ Гееръ, сапожникъ . . .	1	—
563	Густавъ Гефке, чиновникъ . .	3	—
564	Юліюсъ Гегнеръ. наемъ экип. .	5	—
565	Вильгельмъ Гейнъ. обойщикъ .	1	—
566	Александро Гейнрихъ док. мед.	15	—
567	Готлибъ Гейнрихъ . . , . .	2	—
568	Владиславъ Гейнрихъ, чиновн.	3	—
569	Александръ Гейирихъ книгопр.	1	—
570	Фридрихъ Гейманъ	1	—
571	Леонъ Гейнце, изъ соб. ср. . .	5	—
572	Людов. Гепр. Гейнце, пр. фарм.	5	—
573	Иванъ Гейзельбецъ, изъ соб. ср.	2	—
574	Михаилъ Гейтъ, чиновникъ . .	1	—
	транспортъ	2649	55

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	2258	95
475	Goebel Artur, budowniczy. . .	6	—
476	Goetze Arnold, wł domu . . .	2	—
477	Goetze Wilhelm z żoną. . . .	2	—
478	Gokisch Edward, muz. w teatrze	—	30
479	Golińska Maria, ż. czel. blach. .	—	20
480	Goldmüntz Paulina, wł. skł. jub.	1	—
481	Goldstein Ludwik Ryszard, buch.	1	20
482	Gollak Edward, m. piwow. . .	3	—
483	Gollmann Ludwik, czel, stol. .	—	—
484	Gottschalk Gustaw, utrz. krow.	3	—
485	Gottschalk Andrzej, wyrobnik .	1	
486	Gottschalk Henryk. utrz. krowy.	1	05
487	Götz Jakób, rob. fabr.. . . .	—	30
488	Górecka Ludwika, wł. domu. .	10	—
489	Górek Teofila, ż. buchaltera . .	—	15
490	Grams Gottlieb, wyrobnik . .	—	50
491	Granzow Gustaw, wł. piekarni .	1	25
492	Granzow Kazimierz, wł. domu .	30	—
493	Granzow Stanisław, budowniczy	5	—
494	Grapow St.	1	—
495	Greczyńska Dorota, wł. domu .	—	50
496	Groes Jan, wyrobnik	2	—
497	Gretschmaier Wilhelm, z wł. f. .	1	—
498	Grodzicka Anna, wł. domu. . .	4	—
499	de Grofe Jozefina, z wł. fund. .	4	—
500	Grosse Michał, wł. domu . . .	5	—
501	Grosser Karol, czel. ciesiel. . .	1	40
502	Grosser Eleonora, wł. domu . .	40	40
503	Grossmann Jakób, buchalter .	3	—
504	Gröschke Jan, m. szewcki. . .	—	—
505	Grubert Leopold, sub. hand.. .	1	—
506	Gruell Artur, sub. hand. . . .	1	—
507	Grun Kunibert, maj. malarski .	5	—
508	Gruner August, wł. domu . . .	1	20
509	Gruschke Herman, buchalter .	—	50
510	Grühn Emilia, wł. domu . . .	6	—
511	Grühn Ludwik, urzędnik . . .	1	—
512	Gumpert Gustaw, blacharz . .	—	40
513	Gundelach Emilia, wł. pral. kor.	—	—
514	Gundelach Anna, z wł. fund. .	—	75
515	Gundelach Teodor, art. rzeźb. .	33	—
516	Gundelach Wilhelm, wł. domu .	2	—
517	Gundelach Anna, przy rodzic. .	1	—
518	Gundelach Edward, m. piekar..	9	—
519	Gundelach Stanisław, rzeźbiarz	3	—
520	Gundelach Sabina, wdowa. . .	—	30
521	Gundelach Amalia	5	80
522	Gundelach Karol Bolesław . .	3	—
523	Gutekunst Gustaw, agent T. U. R.	5	—
524	Gutermann Aleksander, m. stol.	—	—
	do przeniesienia	2468	15

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem. Rs.	k
	z przeniesienia	2468	15
525	Gutsche Juliusz, kupiec. . . .	5	—
526	Guze Jan Fryderyk, robotnik. .	2	—
527	Güthner Wilhelm, m. rzeźn. . .	3	—
528	Gwizdorf Marcin, wyrobnik . .	—	20
529	Haberbusch Karol, wł. browaru.	6	—
530	Haberbusch Henryk, wł. brow. .	6	—
531	Haberbusch & Schiele	25	—
532	Haberkant Edward, b. apt. wojsk.	4	—
533	Hadra Maksymilian, buchalter .	1	50
534	Haele Gustaw, kupiec	6	—
535	Haegström Piotr, d. jenerał . .	1	50
536	Haffner Henr., tok. D. Ż. W.-W.	1	—
537	Hahn Edward, wł. domu . . .	—	—
538	Hammer Aleksander, m. rzeź. .	2	50
539	Hammer Karol, m. rzeź. . . .	1	—
540	Hammer Karolina., wł. skł. wędl.	3	—
541	Handiter Karol, m. szczotk. . .	3	—
542	Hanemann Katarzyna, z wł. fun.	1	—
543	Halpert Cecylia	10	—
544	Hanke Albertyna, na opiece . .	2	40
545	Hannig Ludwik, wł. fab. kap. .	7	50
546	Hantower Leopold, inżenier . .	4	—
547	Hanusz Emilia, emerytka . . .	—	—
548	Harff Ernestyna, wdowa . . .	1	—
549	Harland Augusta, dentystka. .	5	—
550	Harten Herman, dr. med. . .	4	—
551	Hartenberger Jan, rob. fabr.. .	—	50
552	Hauber Adalbert, wyrobnik . .	—	50
553	Hauk Jakób, wyrobnik . . .	—	30
554	Haupt Paweł	1	—
555	Haupt Luiza. przy synie . . .	1	—
556	Hauptmann Jan, wł. domu. . .	6	—
557	Hausbrandt Henryk, wł. domu .	8	50
558	Hausbrandt Wiktor, adw. prz. .	10	—
559	Hausbrandt Edward, urzędn. .	1	50
560	Hausfelder Ryszard, mag. fabr. .	1	—
561	Hebich Krystyan, szewc . . .	—	50
562	Heer Karol, szewc.	1	—
563	Hefke Gustaw, urzędn. . . .	3	—
564	Hegner Juliusz, utrz. remizy . .	5	—
565	Hein Wilhelm, tapicer	1	—
566	Heinrich Aleksander, dr. med. .	15	—
567	Heinrich Bogumił.	2	—
568	Heinrich Władysław, urzędn. .	3	—
569	Heinrich Aleksander, księgarz .	1	—
570	Heiman Fryderyk.	1	—
571	Heintze Leon, z wł. fund. . . .	5	—
572	Heintze Lud. Henr., prow. farm.	5	—
573	Heiselbetz Jan, z wł. fund. . .	2	—
574	Heit Michał, oficyalista. . . .	1	—
	do przeniesienia	2649	55

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	2649	55
575	Вильгельмъ Гельбингъ, домовл.	5	—
576	Юлій Ксаверій Гельдъ, купецъ.	6	—
577	Юлій Гельдъ, кассиръ	3	—
578	Елена Гельфрейхъ, при родн. .	1	—
579	Эдуардъ Гельльманнъ, агентъ .	1	—
580	Юлій Гельльменъ, кузнецъ . .	1	—
581	Матильда Гельвегеръ бона . .	—	—
582	Эрнестъ Гельвигъ, учитель .	1	—
583	Густавъ Гемпель, учитель . .	—	—
584	Юлій Геннебергъ, обыватель .	22	—
585	Вильгельмъ Геннебергъ, фабр. .	25	—
586	Карлъ Геннебергъ, обыватель .	25	—
587	Генрихъ Геннеке, ткачъ . . .	—	50
588	Карлъ Геннеръ, упр. фабр. . .	1	—
589	Генрихъ Гербстъ, купецъ . .	35	—
590	Францъ Германнъ, сапожникъ .	—	—
591	Людовикъ Германнъ, купецъ .	2	—
592	Францъ Германнъ, купецъ . .	2	—
593	Августъ Германнъ, бухгалтеръ	1	—
594	Юлій Германнъ, печникъ . . .	1	75
595	Наталія Германъ,, изъ соб. ср. .	—	50
596	Марія Германъ, изъ соб. ср. . .	1	—
597	Адольфъ Гиршовъ, частн. инж.	—	—
598	Адамъ Гирзе, купецъ	40	—
599	Ребертъ Гирзе, купецъ . . .	18	—
600	Севастіянъ Гирзе, купецъ . .	5	—
601	Северинъ Гирзе	5	—
602	Филиппина Гирзе, вдова . . .	25	—
603	Іоанна Гирзе	2	—
604	Карлъ Гертель, мясникъ . . .	2	—
605	Веніяминъ Гертель, мясн. подм.	—	50
606	Терезія Гертель, изъ соб. ср. .	1	—
607	Генрихъ Герцъ, бухгалтеръ . .	6	—
608	Алойсій Герцъ, пенсіонеръ . .	4	—
609	Клементій Гессе, изъ соб. ср. .	15	—
610	Эмилія Геурихъ, вл. лавки . .	6	—
611	Брониславъ Геурихъ, домовлад.	22	—
612	Отто Гевельке, докт. мед. . .	1	—
613	Людовикъ Гейнъ, чиновникъ .	1	—
614	Станиславъ Гильдебрандъ, апт.	4	—
615	Эмилія Гильдтъ, домовлад. . .	30	—
616	Карлъ Гильдъ, купецъ . . .	9	—
617	Стефанія Гильке, изъ соб. ср. .	3	50
618	Амалія Гильке, изъ соб. ср. . .	—	50
619	Вильгельмъ Гилькнеръ, изъ с. с.	2	—
620	Людовикъ Гилькнеръ, купецъ .	3	—
621	Иванъ Гилькнеръ, купецъ . .	2	—
622	Станиславъ Гимсдорфъ . . .	—	50
623	Фридрихъ Гинха, портной . .	2	—
624	Карлъ Гинчъ, учитель	3	—
	транспортъ	2997	30

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	2997	30
625	Августъ Гинцъ, купецъ . . .	10	—
626	Іосифа Гинцъ	1	—
627	Юлій Гинцъ, депо роялей . .	3	—
628	Иванъ Гинцъ, архитектъ. . ,	5	—
629	Антонъ Гинцъ, столяръ . . .	1	—
630	Эдуардъ Гиршовскій, домовл. .	3	—
631	Владиславъ Гиршовскій, дом. .	6	—
632	Августъ Гицеръ, слѣсарь . .	1	—
633	Августъ Гохъ, домовлад. . . .	60	—
634	Софія и Матильда Гохъ, изъ с. с.	22	—
635	Наталія Гохгеляде, изъ соб. ср.	1	—
636	Марія Аделя Геке, изъ соб. ср.	1	—
637	Карлп Геке, мех. В. В. Ж. Д. .	4	—
638	Ангелика Гене, надз. учеб. зав.	2	—
639	Іоанна Гене, при сестрѣ . . .	1	—
640	Фердинандъ Гезикъ, купецъ .	12	—
641	Ед. фон. Гершельманнъ, чл. кон.	10	—
642	Альбертина ф. Гершельманнъ .	6	—
643	Ѳеофилъ Гоффъ, чиновникъ .	1	25
644	Августъ Гоффманъ, лит. маст. .	1	—
645	Людовикъ Гоффманнъ, жес. д. м.	—	15
646	Леонъ Гоффманнъ, ч. В. В. Ж. Д.	5	—
647	Владиславъ Гольке, домовлад. .	6	—
648	Иванъ Гольцъ. домовлад. . . .	3	—
649	Казимира Гольцъ, при мужѣ .	8	—
650	Рудольфъ Гольцъ, офиціантъ .	1	50
651	Юліянъ Голцендорфъ, кож. под.	3	—
652	Вильгельмъ Гоппе, фабрикантъ	1	—
653	Иванъ Горнъ, плотникъ . . .	18	—
654	Францъ Горнъ, ст. мех. телегр.	3	—
655	Амалія Горнъ, домовлад. . . .	1	40
656	Эдуардъ Горнциль, бухгалтеръ	1	—
657	Осипъ Горнциль, телеграфистъ	6	—
658	Петръ Гозеръ, домовлад . . .	5	—
659	Флорентина Говеньчикъ . . .	—	30
660	Генрихъ Гейеръ, докт. и проф.	29	—
661	Вильгельмъ Гефлингеръ . . .	2	—
662	Элеонора Губертъ, изъ соб. ср.	—	—
663	Рейнгольдъ Юл. Губертъ . .	—	50
664	Каролина Гуле, домовлад. . .	36	—
665	Самуилъ Гукъ, служ. на нарох.	—	50
666	Альбертъ Гуммель, агрономъ .	1	—
667	Каролина Гуммель, вдова куп. .	2	—
668	Вильгельмъ Гузенэдеръ, телег.	1	—
669	Станиславъ Игнатовичъ, и. с. с.	—	50
670	Готардъ Ильмаръ. окруж. маст.	3	—
671	Адольфъ Имротъ, кожев. мас. .	5	—
672	Наталія Имротъ, при мужѣ . .	2	—
673	Эмиль Имротъ, ирикащикъ . .	1	—
674	Ванда Яховичъ, жена чиновн. .	3	—
	транспортъ	2397	40

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	2649	55
575	Helbing Wilhelm, wł. domu . .	5	—
576	Held Juliusz Ksawery, kupiec .	6	—
577	Held Juliusz, kasyer	3	—
578	Helfreich Helena, przy familii .	1	—
579	Hellmann Edward, agent . . .	1	—
580	Hellmann Julian, m. kotl. . . .	1	—
581	Hellweger Matylda, bona . . .	—*	—
582	Hellwig Ernest, nauczyc. . . .	1	—
583	Hempel Gustaw, nauczyc. . .	—	—
584	Henneberg Juliusz, obywat. .	22	—
585	Henneberg Wilhelm, fabrykant	25	—
586	Henneberg Karol, obywat. . .	25	—
587	Hennecke Henryk, czel. tkacki .	—	50
588	Hepner Karol, prow. fabr. . .	1	—
589	Herbst Henryk, kupiec. . . .	35	—
590	Hermann Franciszek, m. szewc.	—	—
591	Hermann Ludwik, kowal . . .	2	—
592	Hermann Franciszek, kupiec . .	2	—
593	Hermann August, buchalter . .	1	—
594	Hermann Juliusz, zdun . . .	1	75
595	Hermann Natalia, z wł. fund. .	—	50
596	Hermann Marya, z wł. fund. . .	1	—
597	Herschof Adolf, inżenier pryw. .	—	—
598	Herse Adam, kupiec.	40	—
599	Herse Robert, kupiec	18	—
600	Herse Sebastyan, kupiec . . .	5	—
601	Herse Seweryn, kupiec. . . .	5	—
602	Herse Filipina, wd. po kupcu . .	25	—
603	Herse Joanna, z wł. fund. . . .	2	—
604	Hertel Karol, rzeźnik	2	—
605	Hertel Benjamin, czel. rzeźn. .	—	50
606	Hertel Teresa, z wł. fund. . . .	1	—
607	Hertz Henryk, buchalter . . .	6	—
608	Hertz Aloizy, emeryt	4	—
609	Hesse Klemens, z wł. fund. . .	15	—
610	Heurich Emilia, wł. sklepu . .	6	—
611	Heurich Bronisława, wł. domu .	22	—
612	Hewelke Otton, dr. med. . . .	1	—
613	Heyn Ludwik, urzędnik . . .	1	—
614	Hildebrandt Stanisław, aptekarz	4	—
615	Hildt Emilia, wł. domu. . . .	30	—
616	Hildt Karol, kupiec	9	—
617	Hilke Stefania, z wł. fund. . .	3	50
618	Hilke Amelia, z wł. fund. . . .	—	50
619	Hilkner Wilhelmina, z wł. fund.	2	—
620	Hilkner Ludwik, kupiec. . . .	3	—
621	Hilkner Jan, kupiec	2	—
622	Himsdorf Stanisław	—	50
623	Hincha Fryderyk, krawiec. . .	2	—
624	Hincz Karol, nauczyc.	3	—
	do przeniesienia	2997	30

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	2997	30
625	Hintz August, kupiec	10	—
626	Hintz Józefa	1	—
627	Hintz Juliusz, wł. fab. fort. . .	3	—
628	Hintz Jan, budowniczy	5	—
629	Hintz Antoni, stolarz.	1	—
630	Hirszowski Edward, wł. domu .	3	—
631	Hirszowski Władysław, wł. dom.	6	—
632	Hitzer August, ślusarz	1	—
633	Hoch August, wł. domu. . . .	60	—
634	Hoch Zofia i Matylda, zwł. fund.	22	—
635	Hochgelade Natalia, z wł. fund.	1	—
636	Hoecke Marya Adela, z wł. fun. .	1	—
637	Hoecke Karol, mech. d. żel. . .	4	—
638	Hoene Aniela, przeł. pensyi. . .	2	—
639	Hoene Joanna, przy córce. . .	1	—
640	Hoesick Ferdynand, kupiec . .	12	—
641	v. Hoerschelmann Ed., czł. kons.	10	—
642	v. Hoerschelmann Albertyna . .	6	—
643	Hoff Teofil, urzędnik	1	25
644	Hoffmann August, m. giser. . .	1	—
645	Hoffmann Ludwik, m. blachars. .	—	15
646	Hoffmann Leon., urz. d, ż. W. W.	5	—
647	Hohlke Władysław, wł. domu .	6	—
648	Holtz Jan, wł. domu.	3	—
649	Holtz Kazimiera, przy mężu . .	8	—
650	Holtz Rudolf, pom. kom. sądow.	1	50
651	Holzendorf Julian, czel. garbar. .	3	—
652	Hoppe Wilhelm, wł. fabryki . .	1	—
653	Horn Jan, maj. ciesiel.	18	—
654	Horn Franciszek, gł. mech. teleg.	3	—
655	Horn Amalia, wł. domu. . . .	1	40
656	Hornziel Edward, buchalter . .	1	—
657	Hornziel Józef, telegrafista. . .	6	—
658	Hoser Piotr, wł. domu	5	—
659	Howeńczyk Florentyna. . . .	—	30
660	Hoyer Henryk, dr. m. i pr. uniw.	29	—
661	Höflinger Wilhelm	2	—
662	Hubert Eleonora, z wł. fund. . .	—	—
663	Hubert Reinhold Jul., sub. jubil.	—	50
664	Huhle Karolina, wł. domu. . .	36	—
665	Huk Samuel, służ. na statku . .	—	50
666	Hummel Albert, agronom . . .	1	—
667	Hummel Karolina, wd. po kupcu	2	—
668	Husenöder Wilhelm, telegrafist.	1	—
669	Ignatowicz Stanisław, z wł. fund.	—	50
670	Ilmar Gotard, puszkarz. . . .	3	—
671	Imroth Adolf, maj. garb. . . .	5	—
672	Imroth Natalia, przy mężu. . .	2	—
673	Imroth Emil, subjekt	1	—
674	Jachowicz Wanda, ż. urzędn. .	3	—
	do przeniesienia	3297	40

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	3297	40
675	Вильгельмъ Якоби, инженеръ .	—	—
676	Вильгельмъ Якоби. жес. д. мас.	6	—
677	Ѳеодоръ Якобсонъ, влад. фабр.	6	—
678	Иванъ Герм. Якобсонъ, зуб. вр.	5	—
679	Фридрихъ Егеръ, изъ соб. ср. .	6	—
680	Конрадъ Енхеръ, прикащикъ .	3	—
681	Карлъ Августъ Енике, изъ с. ср.	6	—
682	Марія Якубовская, жен. бухгал.	3	—
683	Августъ Янкеръ, купецъ , . .	—	—
684	Леонъ Янценъ, купецъ . . .	15	—
685	Эдуардъ Янценъ, купецъ . .	30	—
686	Юлій Янушъ домовлад. . . .	3	—
687	Карлъ Ястеръ, слесарь . . .	1	—
688	Иванъ Енне, работникъ . . .	—	50
689	Яковъ Егле, работникъ . . .	1	—
690	Станиславъ Екель, депо пива .	1	—
691	Людовикъ Енике, пр. Цер. Кол.	15	—
692	Хридрихъ Енсенъ, брейторъ .	12	—
693	Фридрихъ Ерхо, купецъ . . .	—	—
694	Адольфъ Еромінъ, домовлад. .	14	—
695	Адольфъ Еромінъ, домовлад. .	5	—
696	Вильгельмъ Еромінъ, фабр. . .	5	—
697	Генрихъ Еромінъ, домовлад. .	3	—
698	Юлій Еромінъ, арт. оперы . .	5	—
699	Робертъ Ешинъ, литейщикъ .	1	—
700	Альфредъ Іейте, учитель . . .	2	—
701	Людовикъ Езёрскій, купецъ .	7	05
702	Готлибъ Іонъ, домовлад. . . .	3	—
703	Густавъ Іонъ, при родителяхъ .	1	—
704	Рудольфъ Іонъ, при родител. .	1	—
705	Генрихъ Іонасъ, плотникъ . .	2	—
706	Берта Еше	—	50
707	Эмануилъ Іоспе, торговецъ . .	—	50
708	Петръ Фридр. Іостъ, техникъ .	4	—
709	Северинъ Юнгъ при отцѣ . .	10	—
710	Каролина Эмма Юнгъ	1	—
711	Людовикъ Юнгъ, работникъ .	—	30
712	Карлъ Юнгъ, обыватель . . .	6	—
713	Ктрлъ Юрке, обывателя . . .	5	—
714	Юлій Юстъ, мельн. мас. . . .	1	50
715	Матильда Кацеръ, вдова . . .	2	—
716	Іоанна Кадечъ, учительн. . ,	—	—
717	Бруно Кецлеръ, прикащикъ .	6	—
718	Эмма Каль, домовлад.	3	—
719	Оттилія Каль, домовлад. . . .	10	—
720	Эдуардъ Каль, домовлад. . .	3	—
721	Адамъ Канъ, чиновникъ . . .	1	—
722	Эмилія Кейзеръ, изъ соб. ср. .	3	—
723	Августа Кейзеръ, домовлад. .	3	—
724	Густавъ Калеръ, прикащикъ .	—	—
	транспортъ	3519	75

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	3519	75
725	Адамъ Брон. Калиновскій, мяс.	1	—
726	Густавъ Калишъ, работникъ .	1	20
727	Марія Калиновская, при отцѣ .	2	—
728	Наталія Каминская, при мужѣ .	6	—
729	Осипъ Камперъ, сапожникъ .	1	—
730	Павлина Кампрадъ, исъ соб. ср.	1	50
731	Софія Каня, женм пенсіонера .	1	—
732	Стефанія Каненбергъ, вдова .	2	—
733	Адольфъ Канторъ, переплетч. .	5	—
734	Иванъ Карле, купецъ	1	50
735	Ванда Карлинская, при мужѣ .	1	—
736	Юліянъ Карофъ, корзинщикъ .	1	—
737	Августъ Каролевскій, кассиръ .	4	—
738	Маврикій Карстенсъ, каменщ. .	5	—
739	Робертъ Карстенсъ, каменщ. .	3	—
740	Осипъ Каршъ, купецъ	15	—
741	Иванъ Касснеръ, инкасентъ .	2	90
742	Фердинандъ Кауфманнъ, ст. м.	5	—
743	Робертъ Кеббе, мясн. мас. . .	1	—
744	Вильгяльмъ Кеберъ, тор. спирт.	1	—
745	Карлъ Кейтель, часовой мас .	1	50
746	Адольфъ Коллеръ, воинс. лек. .	2	—
747	Августъ Кеммеръ, каменщикъ .	2	50
748	Германъ Кене, механикъ . . .	1	—
749	Иванъ Кеплеръ, поденщикъ . .	—	20
750	Вильгельмъ Кеппе	3	50
751	Осипъ Керцели, при родит. . .	2	50
752	Владиславъ Керцели, при родн.	2	50
753	Эдуярдъ Керитопфъ, вл. фаб. р.	2	—
754	Людовикъ Кесслеръ, чиновникъ	1	—
755	Осипъ Кесслеръ, кожевникъ .	—	20
756	Генрихъ Кесслеръ	—	50
757	Софія Кетлеръ, изъ соб. ср. . .	1	—
758	Генрихъ Киферъ, токарь . . .	1	—
759	Матильда Керстъ, изъ соб. ср. .	3	—
760	Брониславъ Кіокъ, вл. пив. зав.	19	—
761	Александръ Кіокъ, чиновникъ .	2	—
762	Людовикъ Кіокъ, замлемѣръ .	3	50
763	Марія Каменогурская	1	—
764	Христофъ Кинцлеръ	1	—
765	Фридрихъ Кислятъ, стол. мас. .	1	50
766	Александръ Кислятъ, стол. мас.	1	—
767	Адольфъ Кислятъ, плотникъ .	—	30
768	Ѳеодора Кислянская, жен. арх.	5	—
769	Августъ Клянъ, крестовой . .	1	—
770	Германъ Кляудатъ, посыльный	1	—
771	Иванъ Кляуссенъ, портной . .	—	—
772	Дарія Кляузинская, пенсіон. .	—	—
773	Юлія Кляузинская, доктор. . .	1	—
774	Оскаръ Кляузинскій, студ. ун.	1	—
	транспортъ	3643	55

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	3297	40
675	Jacobi Wilhelm, inżenier . . .	—	—
676	Jacobi Wilhelm, blacharz . .	6	—
677	Jacobsen Teodor, wł. fabr. . .	6	—
678	Jacobsen Jan Herm., dentysta .	5	—
679	Jaeger Fryderyk, z wł fund.. .	6	—
680	Jaencher Konrad, subjekt . . .	3	—
681	Jaenike Karol August, z wł. fun.	6	—
682	Jakubowska Marya, ż. buchalt..	3	—
683	Jankier August, garbarz . . .	—	—
684	Jantzen Leon, kupiec	15	—
685	Jantzen Edward, kupiec. . . .	30	—
686	Janusz Juliusz, wł. domu . . .	3	—
687	Jaster Karol, ślusarz	1	—
688	Jänne Jan, wyrobnik	—	50
689	Jegle Jakób, wyrobnik. . . .	1	—
690	Jekel Stanisław, właś. skł. piwa	1	—
691	Jenike Ludwik, Prez. kol. kośc. .	15	—
692	Jensen Fryderyk, berajter. . .	12	—
693	Jercho Fryderyk, kupiec . . .	—	—
694	Jeromin Adolf, wł. domu . . .	14	—
695	Jeromin Adolf, wł. fabr. . . .	5	—
696	Jeromin Wilhelm, fabrykant. .	5	—
697	Jeromin Henryk, wł. domu. . .	3	—
698	Jeromin Julian, art. opery . .	5	—
699	Jeschin Robert, m. giserski . .	1	—
700	Jeute Alfred, nauczyc.	2	—
701	Jeziorowski Ludwik, kupiec . .	7	05
702	John Gottlieb, wł. domu . . .	3	—
703	John Gustaw, przy rodzic. . . .	1	—
704	John Rudolf, przy rodzicach . .	1	—
705	Jonas Henryk, cieśla	2	—
706	Jösche Berta	—	50
707	Jospe Emanuel, handlujący . .	—	50
708	Jost Piotr Fryd., technik . . .	4	—
709	Jung Seweryn, przy ojcu . . .	10	—
710	Jung Karolina Emma	1	—
711	Jung Ludwik, robotnik . . .	—	30
712	Jung Karol, obywatel	6	—
713	Jurke Karol, obywatel. . . .	5	—
714	Just Julian, m. młynar. . . .	1	50
715	Kacer Matylda, wdowa. . . .	2	—
716	Kadecz Joanna, nauczyc. . . .	—	—
717	Kaetzler Bruno, agent handl. .	6	—
718	Kahl Emma, wł. domu	3	—
719	Kahl Otylia, wł. domu	10	—
720	Kahl Edward, wł. domu . . .	3	—
721	Kahn Adam, urzędnik	1	—
722	Kaiser Emilia, z wł. fund. . . .	3	—
723	Kaiser Augusta, wł domu. . .	3	—
724	Kaler Gustaw, sub. handlow. .	—	—
	do przeniesienia	3519	75

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	3519	75
725	Kalinowski Adam Bron., m. rzeź.	1	—
726	Kalisch Gust., wyr. za r. 91 i 92 .	1	20
727	Kalkowska Marya, przy ojcu. .	2	—
728	Kamińska Natalia, ż. adm. brow.	6	—
729	Kampner Józef, szewc	1	—
730	Kamprad Paulina, z wł. fund. .	1	50
731	Kania Zofia, ż. emeryta. . . .	1	—
732	Kannenberg Stefania, wd. po ofic.	2	—
733	Kantor Adolf, m. introligator. .	5	—
734	Karle Jan, kupiec	1	50
735	Karlińska Wanda, przy mężu .	1	—
736	Karof Julian, koszykarz . . .	1	—
737	Karolewski August, kasyer . .	4	—
738	Karstens Maurycy, m. mul. . .	5	—
739	Karstens Robert, m. mular. . .	3	—
740	Karsz Józef, kupiec	15	—
741	Kassner Jan, inkasent	2	90
742	Kaufmann Ferdynand, m. stolars.	5	—
743	Kebbe Robert, m. rzeźn. . . .	1	—
744	Keber Wilhelm, skł. wódek . .	1	—
745	Keitel Karol, zegarmistrz. . .	1	50
746	Keller Adolf, dr. wojskowy . .	2	—
747	Kemmer August, mularz . . .	2	50
748	Kähne Herman, mechanik. . .	1	—
749	Kepler Jan, wyrobnik	—	20
750	Keppe Wilhelm, lek. weteryn. .	3	50
751	Kercelli Józef, przy rodzicach .	2	50
752	Kercelli Władysł., przy rodz. .	2	50
753	Kerntopf Edward, wł. fabr. fort.	2	—
754	Kessler Ludwik, urzędn. . . .	1	—
755	Kessler Józef, garbarz	—	20
756	Kessler Henryk, palacz . . .	—	50
757	Ketler Zofia, z wł. fund. . . .	1	—
758	Kiefer Henryk, m. tokarski . .	1	—
759	Kierst Matylda, z wł. fund. . .	3	—
760	Kijok Bronisł., współwł. brow. .	19	—
761	Kijok Aleksander, urzędn. . .	2	—
762	Kijok Ludwik, geometra . . .	3	50
763	Kamienogórska Marya	1	—
764	Kintzler Krysztof	1	—
765	Kislat Fryderyk, m. stolar. . .	1	50
766	Kislat Aleksander, cz. stolar. .	1	—
767	Kislat Adolf, cieśla	—	30
768	Kiślańska Teodora, ż. budown. .	5	—
769	Klan August, krzyżowy . . .	1	—
770	Klaudat Herman, posłan. . . .	1	—
771	Klaussen Jan, krawiec	—	—
772	Klauzińska Darya, emerytka .	—	—
773	Klauzińska Julia, lekarka . . .	1	—
774	Klauziński Oskar, stud. uniw. .	1	—
	do przeniesienia	3643	55

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	3643	55
775	Генрихъ Кляве, домовлад. . .	12	—
776	Николай Кляверъ, пенсіонеръ .	5	—
777	Августъ Клейберъ, домовлад. .	5	50
778	Адольфъ Клейнъ, чиновникъ .	4	—
779	Бальтазаръ Клейнъ, сапожн. .	1	—
780	Юліюсъ Клейнъ, чиновникъ .	1	—
781	Рейнгольдъ Клейндинстъ, вл. к.	2	—
782	Августъ Клейншмидтъ, пек. м.	1	30
783	Осипъ Клетте	—	50
784	Юлія Павлина Клицкая . . .	4	—
785	Ольга Климъ, вдова паст. . .	1	—
786	Евзебій Климъ, учит. гимн. . .	1	—
787	Альбертъ Климпель, прис. пов.	6	—
788	Александръ Климпель, мел. м.	2	50
789	Леопольдъ Климпель, апт. пом.	—	—
790	Юліянъ Клингхольцъ, сѣдел. м.	1	—
791	Адольфъ Клиппель, стол маст,	1	—
792	Юліянъ Клишъ, перчаточникъ	2	—
793	Альбертъ Кликсъ, рѣщикъ . .	1	—
794	Степанъ Кліопфертъ, булочн. .	—	15
795	Осипъ Ключинскій, мельн. мас.	1	—
796	Маркелій Ключинскій, маляръ .	—	50
797	Генрихъ Ключинскій, мельн. м.	2	50
798	Елисавета Ключинская, домов.	1	50
799	Амалія Кнаке, пенсіон. . . .	—	30
800	Софія Кнаке, телеграф. . . .	—	30
801	Людовикъ Кнаге, чиновникъ .	—	40
802	Каролина Кнобляухъ, изъ с. ср.	2	—
803	Юлій Кноблохъ, чиновникъ . .	3	—
804	Вильгельмъ Кнодель, слесарь .	—	—
805	Карлъ Кнодель, мясн. подм. .	—	—
806	Адольфъ Кнодель, слѣсарь . .	—	30
807	Генрихъ Кнефель, служитель .	—	30
808	Ядвига Кнолль, смотр. прогим.	3	—
809	Конрадъ Ѳеодоръ Кноте, токар.	1	—
810	Эмма Кноте, бона	1	—
811	Лидія Кноте, бона	1	—
812	Августа Кноте, бона	1	—
813	Вильгельмъ Книспель, поденщ.	—	50
814	Готлибъ Кобельтъ, поденщикъ	1	20
815	Карлъ Кохъ, кожевникъ . . .	—	75
816	Карлъ Кохъ, котельникъ . .	3	—
817	Эдуардъ Кохъ, купецъ . . .	5	30
818	Генрихъ Кохъ, домовлад. . .	5	—
819	Юліянъ Кохъ, телеграфистъ .	—	50
820	Рейнгардъ Кехеръ, фабр. ваты	6	—
821	Эдуардъ Кекъ, плотникъ . . .	—	60
822	Германъ Кекъ, плотникъ . . .	—	—
823	Степанъ Келихенъ, домовлад. .	—	—
824	Эдуардъ Келихенъ, при родит.	3	—
	транспортъ	3740	45

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ.	3740	45
825	Карлъ Келихенъ, домовлад. . .	32	—
826	Григорій Кенигъ, бухгалтеръ .	1	—
827	Фридрихъ Кепке, бухгалтеръ .	3	—
828	Альвина Кестеръ, домовлад. .	8	—
829	Эдуардъ Коффманъ, купецъ .	4	—
830	Осипъ Кокели	35	—
831	Густавъ Кобельтъ, слес. подм.	1	—
832	Карлъ Келеръ, слесарн. мас. .	1	—
833	Генрикъ Колькгорстъ, кожевн.	7	—
834	Карлъ Кольбъ, кожевникъ . .	—	50
835	Брониславъ Кольбергъ, инжин.	3	—
836	Анна Коморовская, при мужѣ .	1	—
837	Густавъ Кенигъ	2	—
838	Адольфъ Концакъ, мебил. комн.	2	—
839	Бронислава Коперская . . .	1	—
840	Эдуардъ Кори, полковникъ . .	2	—
841	Юлія Каролина Коржицкая . .	1	—
842	Адольфъ Кошаде, кожев. подм.	1	50
843	Юліюсъ Кошаде. домовлад. . .	2	—
844	Отто Кошмидеръ, изъ соб. ср. .	4	—
845	Максымиліянъ Коте, кондит. .	3	—
846	Иванъ Кой домовлад.	3	—
847	Ванда Козакевичъ	3	—
848	Гульда Козловская, при мужѣ .	—	30
849	Павлина Козловская, домовлад.	7	—
850	Рудольфъ Козловскій, кучеръ .	2	—
851	Иванъ Козерскій, портной . .	—	60
852	Григорій Келеръ. кожев. подм.	—	40
853	Владиславъ Краузе, домовлад. .	11	—
854	Вильгельмъ Краузе, вл. кож. з.	11	—
855	Александръ Краузе, домовлад. .	4	80
856	Адольфъ Краузе, купецъ . . .	25	—
857	Германъ Краузе плотн. маст. .	4	50
858	Карлъ Краузе, пивоваръ . . .	1	—
859	Готлибъ Краузе	1	—
860	Леопольдъ Краузе, маш. ж. д. .	—	30
861	Маврикій Краузе, дир. сах. зав.	15	—
862	Эмилія Краузе, жена пек. мас.	4	—
863	Іоанна Маргарита Краузе, ир. м.	8	—
864	Михаилъ Краузе, сторож. . .	—	50
865	Августъ Кречманъ, учит. гимн.	7	—
866	Цезарія Кречмаръ, при мужѣ .	1	—
867	Генрихъ Кречмаръ, плот. подм.	1	—
868	Карлъ Кречмаръ, фабрикантъ .	2	—
869	Фердинандъ Крекау, коммисіон.	2	—
870	Юлія Кретловъ, учительница .	2	—
871	Крейцеръ, цензоръ	1	—
872	Элисавета Кригеръ, бона . .	1	—
873	Рейнгольдъ Кригеръ, чин. Н. К.	—	—
874	Адольфъ Кро, кожевн. подм. .	1	—
	транспортъ	3975	85

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rb.	K.
	z przeniesienia	3643	55
775	Klawe Henryk, wł. domu . .	12	—
776	Klawer Mikołaj, emeryt . . .	5	—
777	Kleiber August, wł. domu. . .	5	50
778	Klein Adolf, ofic. pryw. . . .	4	—
779	Klein Baltazar, szewc	1	—
780	Klein Juliusz, ofic. prywat. . .	1	—
781	Kleindienst Reinhold, wł. kaw. .	2	—
782	Kleinschmidt August, m. piek. .	1	30
783	Klette Józef	—	50
784	Klicka Julia Paulina	4	—
785	Kliem Olga, wd. po past. . . .	1	—
786	Kliem Euzebiusz, prof. gimn. .	1	—
787	Klimpel Albert, adwok. przys. .	6	—
788	Klimpel Aleksander, m. młyn. .	2	50
789	Klimpel Leopold, pom. apt. . .	—	—
790	Klingholtz Julian Wil., siodlarz .	1	—
791	Klippel Adolf, m. stolar. . . .	1	—
792	Klisch Julian, rękawicznik . .	2	—
793	Klix Albert, rzeźbiarz	1	—
794	Klopfert Stefan, piekarz . . .	—	15
795	Kluczyński Józef, m. młyn. . .	1	—
796	Kluczyński Marceli, czel. mal. .	—	50
797	Kluczyński Henryk, m. młyn. .	2	50
798	Kluczyńska Elżbieta, wł. domu .	1	50
799	Knake Amelia, emerytka . . .	—	30
800	Knake Zofia, telegrafistka. . .	—	30
801	Knake Ludwik, urzędnik . . .	—	40
802	Knoblauch Karolina, emerytka .	2	—
803	Knobloch Juliusz, urzędnik . .	3	—
804	Knodel Wilhelm, ślusarz . . .	—	—
805	Knodel Karol, czel. rzeźn. . . .	—	—
806	Knodel Adolf, ślusarz	—	30
807	Knöfel Henryka, służąca . . .	—	30
808	Knoll Jadwiga, przeł. gimn. . .	3	—
809	Knothe Konrad Teodor, tokarz. .	1	—
810	Knothe Emma, bona	1	—
811	Knothe Lidya, bona	1	—
812	Knothe Augusta, bona	1	—
813	Knyspel Wilhelm, wyrobnik. .	—	50
814	Kobelt Gottlieb, wyrobnik. . .	1	20
815	Koch Karol, garbarz	—	75
816	Koch Karol, m. kotlarski . . .	3	—
817	Koch Edward, kupiec	5	30
818	Koch Henryk, wł. domu . . .	5	—
819	Koch Julian, telegrafista. . .	—	50
820	Koecher Reinhard, fabr. waty .	6	—
821	Koeck Edward, cieśia	—	60
822	Koeck Herman, cieśla	—	—
823	Koelichen Stefan, wł. domu . .	—	—
824	Koelichen Edward, przy rodzic. .	3	—
	do przeniesienia	3740	45

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rb.	K.
	z przeniesienia	3740	45
825	Koelichen Karol, wł. domu . .	32	—
826	Koenig Grzegorz, buchalter . .	1	—
827	Koepke Fryderyk, buchalter . .	3	—
828	Koester Albina, wd. wł. domu .	8	—
829	Koffmahn Edward, kupiec. . .	4	—
830	Kokeli Józef, adw. przysięg. . .	35	—
831	Kobelt Gustaw, czel. ślusar. . .	1	—
832	Koehler Karol, m. ślusars. . .	1	—
833	Kolkhorst Henryk, garbarz . .	7	—
834	Kolb Karol, garbarz	—	50
835	Kolberg Bronisław, inżenier. .	3	—
836	Komorowska Anna, przy mężu .	1	—
837	König Gustaw	2	—
838	Kontzak Adolf, wł. chamb. gar..	2	—
839	Koperska Bronisława	1	—
840	Kori Edward, pułkown. . . .	2	—
841	Korzycka Julia Karolina . . .	1	—
842	Koschade Adolf, czel. garbar. .	1	50
843	Koschade Juliusz, wł. domu . .	2	—
844	Koschmieder Otton, z wł. fund..	4	—
845	Kothe Maksymilian, cukiern. .	3	—
846	Koy Jan, wł. domu	3	—
847	Kozakiewicz Wanda	3	—
848	Kozłowska Hulda, przy mężu .	—	30
849	Kozłowska Paulina, przy mężu .	7	—
850	Kozłowski Rudolf, furman . .	2	—
851	Kozierski Jan, krawiec . . .	—	60
852	Köhler Jerzy, czel. garb. . . .	—	40
853	Krauze Władysł., wł. fab. garb.	11	—
854	Krauze Wilh., wł. fabr. garb. .	11	—
855	Krauze Aleksander, wł. domu .	4	80
856	Krauze Adolf, kupiec	25	—
857	Krauze Herman, m. ciesielski .	4	50
858	Krauze Karol, piwowar . . .	1	—
859	Krauze Bogumił, wł. ujeżdżal. .	1	—
860	Krauze Leopold, maszyn. d. żel.	—	30
861	Krauze Maurycy, dyr. fabr. cuk.	15	—
862	Krauze Emilia, ż. m. piek. . . .	4	—
863	Krauze Joanna Małgor., p. mężu.	8	—
864	Krauze Michał, stróż	—	50
865	Kreczmar August, naucz. gimn..	7	—
866	Kreczmar Cezarya, przy mężu .	1	—
867	Kreczmar Henryk, czel. cieś. .	1	—
868	Kreczmar Karol, fabrykant . .	2	—
869	Krekau Ferdynand, komisant .	2	—
870	Kretlow Julia, nauczyciel. . .	2	—
871	Kreutzer, cenzor	1	—
872	Krieger Elżbieta, bona	1	—
873	Krieger Reinh., urz. Kon. Niem..	—	—
874	Kroh Adolf, czel. garbar. . . .	1	—
	do przeniesienia	3975	85

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	3975	85
875	Антонъ Кро, котельникъ . . .	1	—
876	Отто Кролль, поденщикъ , .	—	50
877	Августъ Кронбергъ, брифтрег.	1	—
878	Роза Кроненбергъ, вдова банк.	115	—
879	Ст. Людовикъ Кроненбергъ, бан.	28	—
880	Петръ Крегеръ, домовлад. . .	16	—
881	Осипъ Кренке, управл. домомъ	1	—
882	Амалія Кругъ, модистка . . .	1	—
883	Эмиль Кругъ, чиновникъ . . .	—	60
884	Эрнестина Крупецкая, вд. куп.	—	—
885	Феликсъ Крупинскій, чин. ж. д.	2	—
886	Эдуардъ Крупскій, пом. аптек.	—	—
887	Густавъ Кригеръ, домов. . . .	1	30
888	Анна Кригеръ, изъ соб. ср. . .	1	—
889	Жозефина Кригеръ, при матери	1	—
890	Густавъ Кржиковскій, слес. м. .	1	—
891	Германъ Кубе, маляр. мас. . .	2	—
892	Амалія Кучинская, домов. . .	—	30
893	Людовикъ Куне, арт. театра .	1	—
894	Автустъ Вилы. Кумровъ . . .	4	—
895	Вильгельмъ Куске, купецъ . .	1	—
896	Осипъ Кусмали, маляр. мас. .	1	—
897	Иванъ Кусмали, маляр. мас. .	1	—
898	Вильгельмъ Куспиль, бухг. . .	2	—
899	Эдмундъ Куцлебъ, бухг. . . .	1	—
900	Фердинандъ Ктуцлебъ, чиновн.	1	25
901	Каролина Кюне, при сынѣ . .	—	50
902	Густавъ Кюнцель, бухг. . . .	1	50
903	Адольфъ Кюнцель, бухг. . . .	3	—
904	Рудольфъ Кюнцель, купецъ .	5	—
905	Розалія Квапихъ, жена домов. .	—	50
906	Викторъ Квятковскій, чиновн.	5	—
907	Анна Квятковская, при мужѣ .	3	—
908	Иванъ Кушманнъ	—	—
909	Марія Ляге, при мужѣ . . .	3	—
910	Александръ Лягоріо, проф. унив.	5	—
911	Карлъ Лямпе, магаз. кож. завод.	1	—
912	Вильгельмина Лямпе, изъ с. ср.	6	60
913	Адольфъ Людовикъ Лямпе, тех.	4	—
914	Александръ Лямпе, фабрикантъ	10	—
915	Амалія Лангбейнъ, лавочница .	—	50
916	Анна Лянге, жен. домовлад. .	18	—
917	Германъ Лянге, слес. подм. . .	—	—
918	Анна Лянге, домовлад. . . .	3	—
919	Юлія Лянге, домовлад . . .	12	—
920	Розалія Лянгнеръ, влад. гост. .	15	—
921	Альбертъ Ляшъ, газмейстеръ .	3	—
922	Иванъ Ляске, влад. пекарни .	1	50
923	Эмилія Лясковская, изъ соб. ср.	4	—
924	Амалія Флорентина Ляу, прик.	2	—
	транспортъ	4267	90

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	4267	90
925	Германъ Ляу, рев. телегр. . .	2	—
926	Маврикій Ляуберъ, сов. прок. .	5	—
927	Александръ Ляупманнъ, ст. сов.	5	—
928	Ѳеодоръ Ляупманнъ, мир. судья	1	—
929	Адріянъ Ляувелль, инжинеръ .	2	—
930	Юлія Ляувелль, при отцѣ . .	2	—
931	Каролина Лебедѣвъ, при мужѣ	1	—
932	Филиппъ Лебертъ плотн. подм. .	—	30
933	Августъ Лехельтъ, сап. мас. .	—	—
934	Юліянъ Лефасъ, плотн. мас. .	5	—
935	Фридрихъ Лефельдъ, стол. мас.	—	50
936	Ив. и Ам. Леманнъ, депо мыла	1	20
937	Юліюсъ Леръ, лавочникъ . .	1	50
938	Леопольдъ Леръ, домовлад. . .	16	—
939	Яковъ Лерманнъ, сапож. мас. .	1	—
940	Иванъ Лейбрандтъ, изъ соб. ср.	2	—
941	Карлъ Лейбрандтъ, мясн. лав. .	—	50
942	Ѳеодоръ Лейхсенрингъ . . .	3	—
943	Вильгельмъ Лейнертъ, сѣдельн.	1	—
944	Ѳеофиль Лембке, архитектъ .	10	—
945	Германъ Лемке, чиновникъ . .	2	—
946	Ѳеофилъ Лембке, чин. консист.	—	—
947	Эрнестъ Лембке, вл. рестор. .	—	—
948	Иванъ Лемпе, слесарь. . . .	—	50
949	Маркелій Лемпе, пенсіонеръ .	—	—
950	Эмиль Лентъ, чин. В. В. Ж. Д. .	3	—
951	Ленцкаго наслѣдники	15	—
952	Фридр. Вильгельмъ Лесингъ, ч.	1	50
953	Филиппина Лесьневская, ж. чин.	—	50
954	Эмилія бар. Лессеръ, домовл. .	33	—
955	Клементина Лешкевичъ, вдова	—	20
956	Анна Левандовская, швейа. . .	1	—
957	Иванъ Либертъ, контр. прист. .	1	—
958	Юліянъ Либке, сов. прокур. .	3	—
959	Юлія Лицъ, чулочница . . .	—	60
960	Камилля Либхенъ, при мужѣ .	1	20
961	Елена Либецейтъ	1	—
962	Иванъ Генрихъ Литке, обыв. .	5	—
963	Владиславъ Литке, обыватель .	5	—
964	Карлъ Литке, обыватель . . .	12	—
965	Александръ Литке, домовлад. .	25	—
966	Александръ Лифельдъ, вл. рест.	6	—
967	Юліянъ Лиръ, чин. ком. бан. .	5	—
968	Карлъ Францъ Лицъ. прикащ. .	4	—
969	Лиліенталь, садовникъ . . .	1	—
970	Людовикъ Лильпопъ, купецъ .	24	—
971	Эдуардъ Лильпопъ, архитектъ .	50	—
972	Амалія Лилпопъ, вдова . . .	3	—
973	Лоренцъ Линдеманнъ	1	50
974	Иванъ Линдеманнъ, зав. кож. з.	4	50
	транспортъ	4537	40

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	3975	85
875	Kroh Antoni, kotlarz	1	—
876	Kroll Otto, wyrobnik	—	50
877	Kronberg August, listonosz . .	1	—
878	Kronenberg Róża, wd. po bank..	115	—
879	Kronenberg St. Ludwik, bankier	28	—
880	Kröger Piotr, wł. domu. . . .	16	—
881	Krönke Józef, rządca dom. . .	1	—
882	Krug Amalia, modystka . . .	1	—
883	Krug Emil, ofic. prywatny. . .	—	60
884	Krupecka Ernestyna, ż. kupca .	—	—
885	Krupiński Feliks., ur.D.Ż.W.-W.	2	—
886	Krupski Edward, prow. farm. .	—	—
887	Krüger Gustaw, wł. domu. . .	1	30
888	Krüger Anna, z wł. fund. . . .	1	—
889	Krüger Józefa, przy matce . .	1	—
890	Krzykowski Gustaw, m. ślusar.	1	—
891	Kube Herman, m. malarski . .	2	—
892	Kuczyńska Amalia, wł. domu. .	—	30
893	Kuhne Ludwik, art. teatru . .	1	—
894	Kumrow August Wil., kupiec. .	4	—
895	Kuske Wilhelm, kupiec. . . .	1	—
896	Kusmahli Józef, malarz. . . .	1	—
897	Kusmahli Jan, m. malars.. . .	1	—
898	Kuspiel Wilhelm, buchalter . .	2	—
899	Kutzleb Edmund, buchalter . .	1	—
900	Kutzleb Ferdynand, urzędn. . .	1	25
901	Kühn Karolina, przy synu . .	—	50
902	Küntzel Gustaw, buchalter . .	1	50
903	Küntzel Adolf, buchalter. . . .	3	—
904	Küntzel Rudolf, kupiec	5	—
905	Kwapich Rozalia, ż. wł. domu .	—	50
906	Kwiatkowski Wiktor, urzędn. .	5	—
907	Kwiatkowska Anna, ż. wł. dom.	3	—
908	Kuschmann Jan	—	—
909	Lage Marya, ż. dyr. fab. cukru	3	—
910	Lagorio Aleksander, prof. Uniw.	5	—
911	Lampe Karol, magaz. w garb. .	1	—
912	Lampe Wilhelmina, z wł. fund.	6	60
913	Lampe Adolf Ludwik, technik. .	4	—
914	Lampe Aleksander, fabrykant .	10	—
915	Langbein Aniela, wł. skł. wikt.	—	50
916	Lange Anna, ż. wł. domu . . .	18	—
917	Lange Herman, czel. ślus. . .	—	—
918	Lange Anna, wł. domu	3	—
919	Lange Julia, wł. domu	12	—
920	Langner Rozalia, wł. domu . .	15	—
921	Lasch Albert, m. fabr. gazu . .	3	—
922	Laske Jan, wł. piekarni. . . .	1	50
923	Laskowska Emilia, z wł. fund. .	4	—
924	Lau Amalia Florentyna, sklep.	2	—
	do przeniesienia	4267	90

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	4267	90
925	Lau Hermann, rew. telegr. . .	2	—
926	Lauber Maurycy, radca prokur.	5	—
927	Laupmann Aleksander, r. stanu.	5	-
928	Laupmann Teodor Fryd., emer.	1	—
929	Lauvell Adrian, inżenier . . .	2	—
930	Lauvell Julia, przy ojcu. . . .	2	—
931	Lebediew Kar., ż. sekr. Sądu O.	1	—
932	Lebert Filip, czel. ciesiel. . . .	—	30
933	Lechelt August, m. szewcki . .	—	—
934	Lefas Julian, m. ciesielski. . .	5	—
935	Lefeld Fryderyk, m. stolar. . .	—	50
936	Lehmann Jan i Am., wł. skł. myd.	1	20
937	Lehr Juliusz, utrz. h. wikt. . .	1	50
938	Lehr Leopold, wł. domu . . .	16	—
939	Lehrmann Jakób, m. szewcki. .	1	—
940	Leibrandt Jan, b. doz. sierot . .	2	—
941	Leibrandt Karol, skł. wędlin . .	—	50
942	Leichsenring Teod. Hug., insp.t.u.	3	—
943	Leinert Wilhelm, rymarz . . .	1	—
944	Lembke Teofil, budowniczy . .	10	—
945	Lemke Herman, ofic. pryw. . .	2	—
946	Lembke Teofil, urzędnik . . .	—	—
947	Lemke Ernest, restaurator . .	—	—
948	Lempe Jan, ślusarz	—	50
949	Lempe Marceli, emeryt. . . .	—	—
950	Lenth Emil, urz. dr. ż. W. W. .	3	—
951	ś. p. Lentzkiego sukces. . . .	15	—
952	Lessing Fryd. Wilhelm, urzęd.	1	50
953	Leśniewska Filipina, ż. urzędn..	—	50
954	Bar. Lesser Emilia, wł. domu .	33	—
955	Leszkiewicz Klementyna, wdowa	—	20
956	Lewandowska Anna, szwaczka .	1	—
957	Libert Jan, kontr. przyst. wodn.	1	—
958	Libke Julian, Radca Prokur. .	3	—
959	Licht Julia, pończosznica . . .	—	60
960	Liebchen Kamilla, przy mężu. .	1	20
961	Liebezeit Helena	1	—
962	Liedtke Jan Henr., obywatel . .	5	—
963	Liedtke Władysław, obywat. .	5	—
964	Liedtke Karol, obywatel . . .	12	—
965	Liedtke Aleksander, wł. dom. .	25	—
966	Liefeld Aleksander, restaurator.	6	—
967	Lier Julian, urz. ban. hand. . .	5	—
968	Lietz Karol Franc., kom. hand. .	4	—
969	Lilienthal F., ogrodnik	1	—
970	Lilpop Ludwik, kupiec za r. 91 i 92	24	—
971	Lilpop Edward, budown. . . .	50	—
972	Lilpop Amalia, wdowa	3	—
973	Lindemann Edmund	1	50
974	Lindemann Jan, podm. garbar.	4	50
	do przeniesienia	4537	40

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	4537	40
975	Карлъ Линднеръ, ткачъ . . .	1	—
976	Аделина Линдорфъ, при мужѣ .	—	50
977	Кляра Линке, служ.	—	50
978	Людовика Липинская	3	—
979	Вильгельмъ Липкау, домовл. .	6	60
980	Матильда Липманъ, жен. фельд.	5	—
981	Осипъ Лисицкій- чин. телегр. .	4	—
982	Эдуардъ Литтенъ, литераторъ .	2	—
983	Генрихъ Литтереръ, купецъ .	32	—
984	Густавъ Лоппе офиціантъ . ,	1	—
985	Филипъ Лорецъ. фабр. экипаж.	3	—
986	Владиславъ Лоренцъ, чин. ж. д.	2	50
987	Петръ ф. Лорчъ, помѣщикъ . .	25	—
988	Густавъ Лотъ, агентъ	3	—
989	Эдуардъ Лотъ, купецъ . . .	7	—
990	Августъ Лотъ кассиръ . . .	9	—
991	Бернардъ Лотъ, б. купецъ . .	40	—
992	Густавъ Лотъ	3	—
993	Германъ Владимиръ Лотъ . .	7	—
994	Люрсъ & К-ii кондиторъ . . .	10	—
995	Карлъ Леснеръ, прикащикъ .	2	—
996	Анна Любкевичъ, вл. лавки . .	1	—
997	Ѳеодоръ Людовигъ, бухгалтеръ	2	—
998	Эмиль Людке, купецъ	3	—
999	Павлина Людке, изъ соб. ср. .	—	30
1000	Эмилія Лапинская, вдова . . .	—	30
1001	Ад. Масъ, Инж. В. В. Ж. Д. . .	2	—
1002	Францъ Макатисъ, жес. д. мас.	2	—
1003	Иванъ Макдональдъ, Гол. конс.	5	—
1004	Карлъ Махлейдъ, вл. пив. зав. .	28	—
1005	Ричардъ Махлейдъ, вл. пив. зав.	8	—
1006	Иванъ Махнауръ, домовлад. . .	6	—
1007	Людовикъ Мацинскій	3	—
1008	Рудольфъ Мачевскій. домовлад.	1	—
1009	Иванъ Фердинандъ Меце . .	4	—
1010	Августъ Меце, бухгалтеръ . .	2	—
1011	Карлъ Метеръ, влад. лавки . .	—	60
1012	Марта Маевская при мужѣ . .	—	—
1013	Людовика Маевская, изъ соб. ср.	4	—
1014	Стан. Маевскій, вл. инст. гимн.	3	—
1015	Экатерина Мейеръ	—	50
1016	Карлъ Маіоръ	1	—
1017	Вильгельмъ Максамъ, вл, рест.	—	50
1018	Владиславъ Мальчъ, чиновн. .	9	—
1019	Маріянна Малиновская, при м.	—	20
1020	Иванъ Мальмъ, учит. гимн. . .	5	—
1021	Каролина Малыщицкая, при м.	3	—
1022	Ѳеодоръ Маммертъ, коммисіон.	1	—
1023	Элиза Мандукъ	5	—
1024	Альфонсъ Маннъ, домовлад. . .	12	—
	транспортъ	4816	90

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	4816	90
1025	Августа Маніоцкая, при мужѣ .	—	50
1026	Густавъ Маниціусъ, суперинт.	5	—
1027	Людовикъ Маниціусъ, механ. .	4	50
1028	Карлъ Манке, переплетчикъ .	1	—
1029	гр. Густавъ Мантейфель, ч. О. С.	3	—
1030	Осипъ Манцель, домовлад. . .	3	50
1031	Эмилія Манцель, вдова . . .	1	90
1032	Эмина Мархель, прачка . . .	—	50
1033	Берта Марцинкевичъ, пов. баб.	1	—
1034	Амалія Марендовская, пр. мужѣ	3	—
1035	Павлина Марендовская, обыв. .	1	50
1036	Іоанна Марендовская, при муж.	—	50
1037	Карлъ Марксъ, фаб. шляпъ . .	4	50
1038	Здиславъ Марксъ, каменщикъ .	3	—
1039	Иванъ Марксъ. плотникъ . .	—	60
1040	Эразмъ Маршнеръ, упр. домомъ	2	—
1041	Фридрихъ Мартенсъ, домовлад.	20	—
1042	Александръ Мартинъ, слес. под.	2	—
1043	Леонъ Аламъ Мартвихъ, домов.	10	80
1044	Людовикъ Мартвихъ, изъ с. ср.	4	—
1045	Григорій Мартынскій, телер. .	1	—
1046	Карлъ Робертъ Марвеге, мал. м.	1	—
1047	Карлъ Мазанекъ. швейцаръ . .	3	—
1048	Ядвига Мазеліусъ	1	—
1049	Иванъ Матейфъ, стол. подм. .	—	50
1050	Матерне	1	50
1051	Леопольдъ Матушинскій . . .	1	—
1052	Терезія Мауерсбергеръ . , .	—	15
1053	Юліянъ Мауерсбергеръ, мел. м.	—	75
1054	Отто ф. Мединтъ, лиц. т. др. ф.	6	—
1055	Юліянъ Меръ, переплетчикъ .	—	—
1056	Амалія Мейлертъ, изъ соб. ср. .	2	—
1057	Генрихъ Мейслингъ, домовлад. .	35	—
1058	Максимиліянъ Мейслингъ, дис.	6	—
1059	Вильгельмъ Мейсснеръ, купецъ	4	—
1060	Амалія Мекленбургъ, при мужѣ	2	—
1061	Максимиліянъ Мексъ, прик. . .	2	—
1062	Антонина Менде, гувернан. . .	5	—
1063	Робертъ Менцель, вл. таб. торг.	3	—
1064	Густавъ Мергенталеръ, обыват.	1	—
1065	Леопольдъ Мергенталеръ, куп.	1	—
1066	Павелъ Меркель	2	—
1067	Людовикъ Мессеръ, механикъ .	—	50
1068	Антонъ Мессингъ, диспон. . .	6	—
1069	Карлъ Мессингъ, бухгалт. . .	5	—
1070	Адамъ Меттеръ, поденщикъ .	—	50
1071	бар. Отто Мейдель, чин. акц. .	4	—
1072	Анатоль Мейеръ, чл. суд. пал. .	5	—
1073	Леонъ Мейеръ, типогравъ . .	—	30
1074	Иванъ Мейеръ	5	20
	транспортъ	4995	10

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	4537	40
975	Lindner Karol, tkacz	1	—
976	Lindorf Adelina, przy mężu . .	—	50
977	Linke Klara, służąca	—	50
978	Lipińska Ludwika	3	—
979	Lipkau Wilhelm, wł. domu . .	6	60
980	Lipmann Matylda, ż. felczera . .	5	—
981	Lisicki Józef, urzęd. telegr. . .	4	—
982	Litten Edward, literat	2	—
983	Litterer Henryk, kupiec . . .	32	—
984	Loppe Gustaw, oficyal. . . .	1	—
985	Loretz Filip, fabr. powozów . .	3	—
986	Lorentz Władysł., urzęd. B. P. .	2	50
987	v. Lortsch Piotr, wł. dóbr . . .	25	—
988	Loth Gustaw, agent	3	—
989	Loth Edward, kupiec	7	—
990	Loth August, kasyer	9	—
991	Loth Bernard, b. kupiec . . .	40	—
992	Loth Gustaw	3	—
993	Loth Herman Włodzimierz . . .	7	—
994	Lours & C-ie, wł. cukierni . . .	10	—
995	Lössner Karol, sub. handl. . .	2	—
996	Lubkiewicz Anna, wł. sklepu .	1	—
997	Ludwig Teodor, buchalter . .	2	—
998	Luedke Emil, kupiec	3	—
999	Lücke Paulina, z wł. fund. . .	—	30
1000	Łapińska Emilia, wdowa . . .	—	30
1001	Maas Ad., inż. d. ż. W. W. . .	2	—
1002	Macatis Franciszek, m. blachar.	2	—
1003	Macdonald Jan, kons. Holen.. .	5	—
1004	Machleid Karol, wł. browaru. .	28	—
1005	Machleid Ryszard, zarz. browar.	8	—
1006	Machnaur Jan, wł. domu . . .	6	—
1007	Maciński Ludwik	3	—
1008	Maczewski Rudolf, wł. domu. .	1	—
1009	Maetze Jan Ferdynand . . .	4	—
1010	Maetze August, buchalter . .	2	—
1011	Maether Karol, wł. sklepu. . .	—	60
1012	Majewska Marta, przy mężu .	—	—
1013	Majewska Ludwika, z wł. fund..	4	--
1014	Majewski Stan., wł. zak. gim. .	3	—
1015	Majer Katarzyna	—	50
1016	Major Karol	1	—
1017	Maksam Wilhelm, wł. restaur..	—	50
1018	Malcz Władysław, urzędn. . .	9	—
1019	Malinowska Maryanna, ż. doroż.	—	20
1020	Malm Jan, naucz. Gimn. . . .	5	—
1021	Małyszczycka Karolina, ż. inż. .	3	—
1022	Mammert Teodor, komisant . .	1	—
1023	Manduk Eliza	5	—
1024	Mann Alfons, wł. domu. . . .	12	—
	do przeniesienia	4816	90

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	4816	90
1025	Maniocka Augusta, ż. stol. . .	—	50
1026	Manitius Gust., ks. Superint. .	5	—
1027	Manitius Ludwik, mechanik . .	4	50
1028	Manke Karol, introlig.	1	—
1029	Hr. Manteufel Gust., czł. Sądu ok.	3	—
1030	Manzel Józef, wł. domu. . . .	3	50
1031	Manzel Emilia, wdowa. . . .	1	90
1032	Marchel Emina, praczka . . .	—	50
1033	Marcinkiewicz Berta, akuszerka.	1	—
1034	Marendowska Amelia, ż. kupca .	3	—
1035	Marendowska Paulina, obyw. .	1	50
1036	Marendowska Joanna, pr. matce	—	50
1037	Marks Karol, kapelusznik . .	4	50
1038	Marks Zdzisław, mularz . . .	3	—
1039	Marks Jan, cieśla	—	60
1040	Marszner Erazm, rząd. domu . .	2	—
1041	Martens Fryderyk, wł. domu. .	20	—
1042	Martin Aleksander, czel. ślusars.	2	—
1043	Martwich Leon Adam, wł. dom.	10	80
1044	Martwich Ludwika, z wł. fun. .	4	—
1045	Martyński Georg, telegrafista .	1	—
1046	Marwege Karol Robert, m. mal.	1	—
1047	Masanek Karol, szwajcar . . .	3	—
1048	Maselius Jadwiga	1	—
1049	Mateif Jan, czel. stolarski . .	--	50
1050	Materne Tekla, guwernan. . .	1	50
1051	Matuszyński Leop., reżys. Opery	1	—
1052	Mauersberger Teresa	—	15
1053	Mauersberger Julian, m. młyn. .	—	75
1054	v. Meding Otto, Lic. teol. d-r. fil. R.S.	6	-
1055	Meer Julian, m. introlig. . . .	—	-
1056	Meilert Amelia, z wł. fund. . .	2	—
1057	Meissling Henryk, wł. domu . .	35	—
1058	Meissner Maks, dysp. hand. . .	6	—
1059	Meissner Wilhelm, urzędnik. .	4	--
1060	Meklenburg Amalia, ż. wł. dom.	2	—
1061	Meks Maksymilian, sub. hand. .	2	—
1062	Mende Antonina, guwernan. . .	5	—
1063	Mentzel Robert, wł. dystryb. .	3	—
1064	Mergenthaler Gustaw, obyw. .	1	—
1065	Mergenthaler Leopold, kupiec .	1	—
1066	Merkel Paweł	2	—
1067	Messer Ludwik, mechanik. . .	—	50
1068	Messing Antoni, dysp. hand. . .	6	—
1069	Messing Karol, buchalter . . .	5	—
1070	Metter Adam, robotnik. . . .	—	50
1071	Bar. Meydel Otto, urz. akcyzy .	4	—
1072	Meyer Anatol, czł. Izb. Sądow.	5	—
1073	Meyer Leon, tow. szt. druk. . .	—	30
1074	Meyer Jan	5	20
	do przeniesienia	4995	10

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	4995	10
1075	Людовикъ Мейеръ, чин. телегр.	1	—
1076	Бильгельмъ Мейеръ, инжинеръ	2	—
1077	Анна Мязіо, жена конд. . . .	1	—
1078	Элиза Михаель, при родныхъ .	1	—
1079	Феодоръ Михелисъ, мел. маст..	2	50
1080	Леопольдъ Михелисъ, мел. под..	—	50
1081	Флорентина Михаловская, коф.	2	—
1082	Александръ Михелисъ, обыв..	15	—
1083	Карлъ Генрихъ Михлеръ, обыв.	4	50
1084	Маврикій Митке, жес. д. мас. .	—	50
1085	Карлъ Юліюсъ Минтеръ, обыв.	32	—
1086	Юліянъ Митке, слес. подм. . .	1	—
1087	Отто Митке, стол. подм. . . .	1	—
1088	Эмилія Мирецкая, при мужѣ .	2	—
1089	Густавъ Карлъ Митке, инжен..	8	—
1090	Романъ Мительштетъ, фельдш.	1	—
1091	Францъ Модль, дим. ген.-маіоръ	6	—
1092	Андрей Модрохъ, дим. генер. .	3	—
1093	Адольфъ Густавъ Модро, час. м.	2	—
1094	Августъ Мешке, бухгалтеръ .	3	—
1095	Готлибъ Моръ, сапожникъ . .	—	50
1096	Готлибъ Мосъ, плотникъ . . .	1	—
1097	Елена Мокѣевская, при мужѣ .	40	—
1098	Вильгельмъ Морхъ, поденщикъ	—	50
1099	Маврикій Морхе, стол. подм. .	—	50
1100	Карлъ Мошъ, пенсіонеръ, . .	6	—
1101	Юліянъ Мосдорфъ, купецъ . .	4	—
1102	Карлъ Мюке, кондиторъ . . .	2	—
1103	Густавъ Мюке, купецъ . . .	2	—
1104	Самуилъ Мюке, чин. конс. . .	—	—
1105	Владиславъ Мюллеръ, купецъ .	10	—
1106	Станиславъ Мюллеръ, бухгалт.	1	—
1107	Юліянъ Мюллеръ, купецъ . .	10	—
1108	Конрадъ Мюллеръ, фабр. . . .	3	—
1109	Станиславъ Мюллеръ, купецъ .	10	—
1110	Юлій Мюллеръ, ком. агентъ . .	2	—
1111	Эдуардъ Мюллеръ, чин. конц. .	—	—
1112	Антонъ Мюллеръ, изъ соб. ср. .	2	—
1113	Генрихъ Мюллеръ, фабр. оф. .	6	—
1114	Карлъ Мюллеръ, котель. мас. .	1	50
1115	Валеріанъ Мюллеръ, прикащ. .	1	—
1116	Карлъ Мюллеръ, изъ соб. ср. .	6	—
1117	Анна Мюллеръ, жен. инж. . .	2	—
1118	Юліянъ Мюллеръ, мельн. мас. .	1	—
1119	Рудольфъ Мыло, вл. рестор. .	5	—
1120	Эмилія Мыртенгеймъ, вдова. .	—	50
1121	Берта де Мюратъ. при мужѣ .	5	—
1122	Феликсъ Нейбертъ	2	—
1123	Максим. Насіусъ, техникъ . .	2	—
1124	Ванда Небель, прикащица . .	1	—
	транспортъ	5211	60

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	5211	60
1125	Клементина Непросъ, при мужѣ	50	—
1126	Францъ Нейгебауеръ, док. мед.	5	—
1127	Генрихъ Нейгебауеръ, купецъ .	12	—
1128	Людовикъ Нейгебауеръ, док. м.	—	—
1129	Фердинандъ Неухейзеръ, под. .	1	—
1130	Оскаръ Нейманнъ	1	50
1131	Вильгельмъ Нейманнъ, механ. .	1	—
1132	Павлина Нейманнъ, изъ соб. ср.	—	50
1133	Карлъ Нейманнъ телеграф. . .	—	50
1134	Робертъ Нейманнъ, механикъ .	10	50
1135	Фридрихъ Нейманъ, телеграф, .	1	—
1136	Иванъ Карлъ Нейманнъ, слесар.	5	—
1137	Юліянъ Нейманнъ зав. фабр. .	1	—
1138	Эдмундъ Неупартъ, телеграф. .	—	50
1139	Анна Ницкая, жен. купца . .	3	—
1140	Лунгардъ Нильсенъ, сапожн. .	—	50
1141	Эдуардъ Ничке, бухгалт. . .	2	—
1142	Клементій Ниветъ, сынъ дом. .	4	—
1143	Августъ Ниветъ, купецъ . . .	9	60
1144	Марія Недабыльская, при муж.	1	—
1145	Юлія Норблинъ, при мужѣ . .	3	—
1146	Норблинъ и Вернеръ, фабрак. .	20	80
1147	Иванъ Нормаркъ, нотаріусъ . .	4	—
1148	Сигизмундъ Нормаркъ, агентъ .	1	—
1149	Амалія Новаковская, домовлад.	13	—
1150	Людовикъ Нуоферъ, мясникъ .	2	—
1151	Гуго Олявскій, купецъ . . .	5	—
1152	Яковъ Ольшевскій	2	—
1153	Иванъ Ольце, жес. д. мас. . .	1	—
1154	Софія Олтушевская, при мужѣ	—	50
1155	Цецилія Онацевичъ. жен. офиц.	1	—
1156	Клементій Оппельтъ, прокурен.	6	—
1157	Амалія Оппенгеймъ, домовлад.	3	—
1158	Артуръ Оппманнъ, фабрикант..	2	—
1159	Вильгельмъ Оппманнъ, пенс. .	—	25
1160	Альфредъ Ортвейнъ, купецъ .	12	—
1161	Людовикъ Ортвейнъ, обойщикъ	—	—
1162	Густавъ Ортвейнъ, прикащикъ	3	—
1163	Эдуардъ Ортвейнъ, фабрикан..	6	—
1164	Берта Осиповъ, жен. вахм. . .	—	50
1165	Эмилія Осиповъ, жен. швейц. .	—	20
1166	Анна Островская, изъ соб. ср. .	—	—
1167	Андрей Освальдъ, прикащикъ .	1	—
1168	Эдуардъ Освальдъ, механикъ .	—	50
1169	Эдуардъ Оттерштейнь, ж. д. м.	1	50
1170	Матильда Отто, при сестрѣ . .	1	—
1171	Густавъ Отто, ткачъ	—	50
1172	Матильда Отто, конт. лот. . .	1	—
1173	Елена Эмилія Отто, пенсіон. .	1	50
1174	Константинъ Овчарскій, пенс. .	3	60
	транспортъ	5418	05

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	4995	10
1075	Meyer Ludwik, urzędn. telegr. .	1	—
1076	Meyer Wilhelm, inżenier . . .	2	—
1077	Miazio Anna, ż. konduktora . .	1	—
1078	Michael Eliza, przy familii . .	1	—
1079	Michaelis Teodor, maj. młyn. .	2	50
1080	Michaelis Leopold, czel. młyn. .	—	50
1081	Michałowska Florent., wł. kaw.	2	—
1082	Michelis Aleksander, obyw. .	15	—
1083	Michler Karol Henryk, obywat.	4	50
1084	Mietke Maurycy, blacharz . .	—	50
1085	Minter Karol Juliusz, obyw. . .	32	—
1086	Mitke Julian, czel. ślusar. . .	1	—
1087	Mitke Otton, czel. stolar. . .	1	—
1088	Mirecka Emilia, przy mężu . .	2	—
1089	Mischke Gustaw Karol, inżenier.	8	—
1090	Mittelstaedt Roman, felczer . .	1	—
1091	Modl Franciszek, dym. jenerał .	6	—
1092	Modrach Andrzej, dym. jenerał	3	—
1093	Modro Adolf Gustaw, zegarm. .	2	—
1094	Moeschke August, buchalter . .	3	—
1095	Mohr Gottlieb, szewc	—	50
1096	Mohs Gottlieb, cieśla	1	—
1097	Mokiejewska Helena, ż. wł. dys.	40	—
1098	Morche Wilhelm, wyrobnik . .	—	50
1099	Morche Maurycy, czel. stol. . .	—	50
1100	Mosch Karol, emeryt	6	—
1101	Mosdorf Julian, kupiec. . . .	4	—
1102	Mücke Karol, wł. cukierni. . .	2	—
1103	Mücke Gustaw, kupiec. . . .	2	—
1104	Mücke Samuel, urz. Konsyst. . .	—	—
1105	Müller Władysław, kupiec . .	10	—
1106	Müller Stanisław, buchalter . .	1	—
1107	Müller Julian, kupiec	10	—
1108	Müller Konrad, wł. fabr. . . .	3	—
1109	Müller Stanisław, kupiec . . .	10	—
1110	Müller Juliusz, ag. handl. . .	2	—
1111	Müller Edward, urzędn. . . .	—	—
1112	Müller Antoni, z wł. fnnd. . .	2	—
1113	Müller Henryk, urz. fab. Lilp. .	6	—
1114	Müller Karol, maj. kotlarski. .	1	50
1115	Müller Waleryan, sub. handl. .	1	—
1116	Müller Karol, emeryt	6	—
1117	Müller Anna, żona inżeniera. .	2	—
1118	Müller Julian, młynarz. . . .	1	—
1119	Mylo Rudolf, wł. restaur. . . .	5	—
1120	Myrtenheim Emilia, wdowa . .	—	50
1121	de Murat Berta, przy mężu . .	5	—
1122	Najbert Feliks.	2	—
1123	Nassius Maksymilian, technik .	2	—
1124	Nebel Wanda, sklepowa . . .	1	—
	do przeniesienia	5211	60

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	5211	60
1125	Nepros Klementyna, przy mężu.	50	—
1126	Neugebauer Fran, d-r med. . .	5	—
1127	Neugebauer Henryk, kupiec. .	12	—
1128	Neugebauer Ludwik, d-r med. .	—	—
1129	Neuheizer Ferdynand, robotnik .	1	—
1130	Neumann Oskar	1	50
1131	Neumann Wilhelm, mechanik .	1	—
1132	Neumann Paulina, z wł. fund. .	—	50
1133	Neumann Karol, telegrafista . .	—	50
1134	Neumann Robert, technik. . .	10	50
1135	Neumann Fryderyk, telegrafista	1	—
1136	Neumann Jan Karol, m. ślusars.	5	—
1137	Neumann Julian, zarz. fabryką .	1	—
1138	Neupart Edmund, telegrafista .	—	50
1139	Nicka Anna, ż. kupca	3	—
1140	Nielsen Lungard, m. szewc. . .	—	50
1141	Nietschke Edward, buchalter .	2	—
1142	Nivet Klemens, syn wł. domu .	4	—
1143	Nivet August, kupiec	9	60
1144	Niedabylska Marya, ź. wł. domu	1	—
1145	Norblin Julia, przy mężu . . .	3	—
1146	Norblin et Werner, wł. fabryki .	20	80
1147	Normark Jan, notaryusz . . .	4	—
1148	Normark Zygmunt, agent . . .	1	—
1149	Nowakowska Amalia, wł. domu.	13	—
1150	Nuofer Ludwik, rzeźnik . . .	2	—
1151	Olawski Hugo, kupiec	5	—
1152	Olszewiec Jakób	2	—
1153	Oltze Jan, blacharz	1	—
1154	Ołtuszewska Zofia, ż. doktora .	—	50
1155	Onacewicz Cecylia, ż. oficera .	1	—
1156	Oppelt Klemens, prokurent . .	6	—
1157	Oppenheim Amalia, wł. domu. .	3	—
1158	Oppmann Artur, fabrykant. . .	2	—
1159	Oppmann Wilhelmina, emeryt. .	—	25
1160	Orthwein Alfred, kupiec . . .	12	—
1161	Orthwein Ludwik, m. tapicers. .	—	—
1162	Orthwein Gustaw, sub. handlow.	3	—
1163	Orthwein Edward, fabrykant. .	6	—
1164	Osipow Berta, ż. feldfebla . .	—	50
1165	Osipow Emilia, ż. szw. gimn. .	—	20
1166	Ostrowska Anna, z. wł. fund. .	—	—
1167	Oswald Andrzej, subjekt . . .	1	—
1168	Oswald Edward, mechanik . .	—	50
1169	Otterstein Edward, blacharz . .	1	50
1170	Otto Matylda, przy siostrze . .	1	—
1171	Otto Gustaw, cz. tkacki . . .	—	50
1172	Otto Matylda, kant. loteryi . .	1	—
1173	Otto Helena Emilia, emerytk. .	1	50
1174	Owczarski Konstanty, emeryt. .	3	60
	do przeniesienia	5418	05

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	5418	05
1175	Альфредъ Пацe, телегр. . . .	—	50
1176	Александръ Пацеръ, фабрик. .	5	—
1177	Адольфъ Паль, час. мас, . . .	—	—
1178	Ѳеодоръ Паль, зол. д. мас. . .	2	—
1179	Юліянъ Паль, час. мас. . . .	—	—
1180	Ядвига Панкевичъ. при мужѣ .	—	50
1181	Альбертъ Папке, кожев. подм. .	2	—
1182	Фрид. Папмель ст.-сов. инс. ем.	5	—
1183	Робертъ ф. Парисъ, изъ соб. ср.	3	—
1184	Наталія Патерноска, изъ с. ср.	3	—
1185	Максим. Пачке, дистилат. . .	3	—
1186	Готлибъ Пацъ, перчаточникъ .	1	50
1187	Енсъ Паульсенъ, мас. сигаръ .	—	15
1188	Ядвига Павинская, при мужѣ .	5	—
1189	Германъ Пейне, механикъ . .	—	—
1190	Эмилія Пенкаля, изъ соб. ср. .	3	—
1191	Эмма Пентеръ, исъ соб. ср. . .	—	30
1192	Робертъ Влад. Перль, стол. мас,	2	—
1193	Осипъ Пешке, докт. мед. . . .	6	—
1194	Эрнестъ Петеровъ, капитанъ .	1	—
1195	Софія Петерсонъ, смот. спальн.	1	—
1196	Элисавета Петерсонъ, кл. дама	1	—
1197	Матильда Петровичъ	1	—
1198	Александръ Петровичъ, механ.	—	50
1199	Конст. Пецъ, сов. губ. правлен.	2	—
1200	Анна Пецольдъ, вдова	—	—
1201	Генрихъ Пфефферъ, телегр. . .	1	50
1202	Карлъ Ѳеодоръ Пфефферъ . .	1	50
1203	Александръ Пфейфферъ, фабр..	7	50
1204	Станиславъ Пфейфферъ, фабр..	31	—
1205	Мечиславъ Пфейфферъ, фабр..	5	—
1206	Владиславъ Пфейфферъ, фабр..	40	—
1207	Павлина Пфейфферъ	—	50
1208	Генрихъ Пфейфферъ, домовл. .	8	—
1209	Эмилія Пфейфферъ	1	—
1210	братья Пфейфферъ	30	—
1211	Генрихъ Пфейль, кассиръ . .	2	—
1212	Іоанна Пфуль, обывательн, . .	8	—
1213	Эмилія Пфуль. б. обывательн. .	1	—
1214	Артуръ Пясковскій, обыват. .	25	—
1215	Марія Пинянъ, изъ соб. ср. . .	—	30
1216	Карлъ Пильцъ, учитель . . .	1	—
1217	Эмма Пильцъ, пенсіон. . . .	1	—
1218	Юлій Пильцъ, телеграф. . . .	—	50
1219	Альфредъ Пинкасъ, купецъ . .	8	—
1220	Владиславъ Піотровскій, сах. з.	1	50
1221	В. Пирадовъ, жена купца . .	1	—
1222	Альбертъ Пишингъ, пив. подм.	1	—
1223	Ѳеодора Пляцеръ, вдова докт..	1	—
1224	Александръ Плячъ, машин. . .	2	—
	транспортъ	5645	80

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	5645	80
1225	Павлина Подгурская, жен. куп.	8	—
1226	Григорій Подшукъ, кож. под. .	—	—
1227	Фридрихъ Поль, плотн. под. .	1	—
1228	Юлія Полярская, вдова сен. .	12	—
1229	Берта Полюбецъ, вл. тракт. .	1	—
1230	Амалія Пользеніусъ, изъ соб. ср.	1	—
1231	Эмилія Понге, изъ соб. ср. . .	3	—
1232	Эдуардъ Понге	1	—
1233	Каролина Поплавская, обыват.	5	—
1234	Маркелій Поззи, часов. мас. .	2	50
1235	Флорен. Пельмницъ, лавочн. .	—	50
1236	Матильда Прусъ, домовлад. . .	2	—
1237	Владиславъ Прыверъ, слес. под.	—	30
1238	Берта Пржеванковская, ж. пр.	—	60
1239	Анна Пржесмыцкая, из. соб. ср.	2	—
1240	Эмилія Пржиборовская, п. муж.	5	—
1241	Фридрихъ Пульсъ, фабрикантъ	100	—
1242	Вильгельмъ Пупе, прокурентъ	6	—
1243	Маврикій Пушъ, вл. фотог. зав.	3	—
1244	Августъ Пушъ, чин. В. В. Ж. Д.	2	—
1245	Людовикъ Пюршель, купецъ .	6	—
1246	Аманда Пыперъ, лавочница . .	—	30
1247	Рейнгольдъ Квандтъ, домовлад.	—	50
1248	Иванъ Ракманнъ, домовлад. .	15	—
1249	Вильгельмъ Ракманнъ, вл. пек.	2	—
1250	Юліянъ Радау, мѣховщикъ . .	11	—
1251	Станиславъ Радау, бухгалтеръ	3	—
1252	Густавъ Радавскій	3	—
1253	Ѳеодоръ Радавскій, вл. пекар. .	10	—
1254	Карлъ Радекъ, бондарь . . .	—	50
1255	Радке, вдова зол. д. мас. . . .	3	—
1256	Христ. Радзинъ, вахтм. пож. к.	1	—
1257	Павлина Регберъ, домовлад. .	17	—
1258	Эдуардъ Рамбергъ, чл. окр. суд.	6	—
1259	Вильгельмъ Рамбушъ, мѣхов. .	5	—
1260	Мина Рамбушъ, домовлад. . .	—	50
1261	Марія Рамбушъ, при матери	—	30
1262	Карлъ Рандекартъ артистъ . .	1	—
1263	Ѳеодоръ Рашке, агентъ ж. д. .	2	—
1264	Павелъ Россекъ, бухгалтеръ .	1	50
1265	Жозефина Ротынская, домовл.	7	—
1266	Софія Рау, жена домовлад. . .	31	—
1267	В. Е. Рау, влад. фабрики . . .	10	—
1268	Владиславъ Рау, чиновникъ .	2	50
1269	Александръ Рамбушъ, печникъ	—	30
1270	Михаилъ Ребандель, мясникъ .	2	—
1271	Иванъ Ребшлегеръ, типографъ	3	—
1272	Яковъ Фердин. Рефельдъ, инж.	7	—
1273	Романъ Рефельдъ, веркмейс. .	2	—
1274	Адамъ Регъ, поденщикъ . . .	—	30
	транспортъ	5955	40

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	K.
	z przeniesienia	5418	05
1175	Pace Alfred, telegrafista . . .	—	50
1176	Pacer Aleksander, fabrykant. .	5	—
1177	Pahl Adolf, zegarm.	—	—
1178	Pahl Teodor, jubiler.	2	—
1179	Pahl Julian, zegarmistrz . . .	—	—
1180	Pankiewicz Jadwiga, przy mężu.	—	50
1181	Papke Albert, czel. garb. . . .	2	—
1182	Papmehl Fryd., R. St. insp. sem.	5	—
1183	v. Paris Robert, z wł. fund. . .	3	—
1184	Paternoska Natalia, z wł. fun. .	3	—
1185	Patschke Maks, wł. dystylar. .	3	—
1186	Patz Bogumił, rękawicznik . .	1	50
1187	Paulsen Jens, m. cygar.	—	15
1188	Pawińska Jadwiga, ż. doktora .	5	—
1189	Peine Herman, mechanik . . .	—	—
1190	Penkala Emilia, z wł. fund. . .	3	—
1191	Penther Emma, z wł. fund. . .	—	30
1192	Perl Robert Władysław . . .	2	—
1193	Peschke Józef, dr. med. . . .	6	—
1194	Peterow Ernest, kapitan . . .	1	—
1195	Petersohn Zofia, dozor. sypial. .	1	—
1196	Petersohn Elżbieta, dama klas. .	1	—
1197	Petrowicz Matylda	1	—
1198	Petrowicz Aleksander, mechanik.	—	50
1199	Petz Konstan., rad. Rządu gub. .	2	—
1200	Petzold Anna, wdowa	—	—
1201	Pfeffer Henryk, telegrafista . .	1	50
1202	Pfeffer Karol Teodor, z wł. fun..	1	50
1203	Pfeiffer Aleksander, fabrykant .	7	50
1204	Pfeiffer Stanisław, fabrykant. .	31	—
1205	Pfeiffer Mieczysław, fabrykant .	5	—
1206	Pfeiffer Władysław, fabrykant .	40	—
1207	Pfeiffer Paulina	—	50
1208	Pfeiffer Henryk, wł. domu. . .	8	—
1209	Pfeiffer Emilia	1	—
1210	Pfeiffer bracia	30	—
1211	Pfeil Henryk, kasyer	2	—
1212	Phull Joanna, obywatelka . .	8	—
1213	Phull Emilia, b. obywatelka . .	1	—
1214	Piaskowski Artur, obywatel . .	25	—
1215	Pignan Maria, z wł. fund. . . .	—	30
1216	Piltz Karol, nauczyc.	1	—
1217	Piltz Emma, emerytka . . . ,	1	—
1218	Piltz Julia, telegrafistka . . .	—	50
1219	Pinkas Alfred, kupiec . . .	8	—
1220	Piotrowski Wład., wł. fab. cuk.	1	50
1221	Piradow W., ż. kupca	1	—
1222	Pisching Albert, czel. piwow .	1	—
1223	Placer Teodora, wd. do dokt. .	1	—
1224	Platsch Aleksander, maszynista	2	—
	do przeniesienia	5645	80

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	5645	80
1225	Podgórska Paul., ż. kupca. . .	8	—
1226	Podszuk Grzegorz, cz. garb. . .	—	—
1227	Pohl Fryderyk, cz. ciesiels. . .	1	—
1228	Polarska Julianna, wd. posenat.	12	—
1229	Polubiec Berta, wł. skł. wódek,	1	—
1230	Polzenius Amalia, z wł. fund. .	1	—
1231	Ponge Emilia, z wł. fund. . . .	3	—
1232	Ponge Edward	1	—
1233	Popławska Karolina, obywat. .	5	—
1234	Pozzi Marceli, zegarmistrz . .	2	50
1235	Pölmnitz Floren., wł. han. wikt.	—	50
1236	Prus Matylda, wł. domu . . .	2	—
1237	Prywer Władysław, czel. ślus. .	—	30
1238	Przerwankowska Ber., ż. przew.	—	60
1239	Przesmycka Anna, z wł. fund. .	2	—
1240	Przyborowska Emilia, przy mężu	5	—
1241	Puls Fryderyk, wł. fabr. . . .	100	—
1242	Puppe Wilhelm, prokurent . .	6	—
1243	Pusch Maurycy, wł. zak. fotogr.	3	—
1244	Pusch August, urz. D. ż. W.W.	2	—
1245	Pürschel Ludwik, kupiec . . .	6	—
1246	Pyper Amanda, sklepowa. . .	—	30
1247	Quandt Reinhold, wł. domu . .	—	50
1248	Rackmann Jan, wł. domu . . .	15	—
1249	Rackmann Wilhelm, wł. piek. .	2	—
1250	Radau Julian, m. kuśnierski . .	11	—
1251	Radau Stanisław, buchalter . .	3	—
1252	Radawski Gustaw	3	—
1253	Radawski Teod., wł. piekarni .	10	—
1254	Radek Karol, bednarz	—	50
1255	Radke, wd. po jubilerze. . . .	3	—
1256	Radzin Kryst., wachm. str. ogn.	1	—
1257	Raegber Karolina, wł. domu. .	17	—
1258	Ramberg Edward, czł. Sąd. Okr.	6	—
1259	Rambusch Wilhelm, kuśnierz .	5	—
1260	Rambusch Mina, wł. domu . .	—	50
1261	Rambusch Marya, pr. matce . .	—	30
1262	Randekart Karol, art. ork. teatr.	1	—
1263	Raschke Teodor, agent D. Ż. .	2	—
1264	Rassek Paweł, buchalter . . .	1	50
1265	Ratyńska Józefa, wł. domu . .	7	—
1266	Rau Zofia, ż. wł. domu. . . .	31	—
1267	Rau W. E., wł. fabr. machin . .	10	—
1268	Rau Władysław, urzędnik . .	2	50
1269	Rambusch Aleksander, cz. zduń.	—	30
1270	Rebandel Michał, rzeźnik . . .	2	—
1271	Rebschlaeger Jan, drukarz . .	3	—
1272	Rehfeld Jakób Ferdyn., inżen. .	7	—
1273	Rehfeld Roman, zarz. warszt. .	2	—
1274	Recz Adam, robotnik	—	30
	do przeniesienia	5955	40

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.	№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	5955	40		*транспортъ*	6198	30
1275	Бернардъ Редель, работникъ .	—	15	1325	Карлъ Римеръ, слесарь . . .	—	50
1276	Ева Редманъ, швея	1	—	1326	Адольфъ Ринасъ, торгующій .	—	—
1277	Людовикъ Рефлингъ, мясн. мас.	—	75	1327	Михаилъ Риске, телеграф. . .	—	70
1278	Филипъ Рефлингъ, мясн. мас. .	2	—	1328	Іоанна Рисбильдъ, вл. швейни .	—	50
1279	Осипъ Регельманнъ, инженеръ	—	—	1329	Густавъ Риттеръ, инженеръ .	6	—
1280	Марія Регульская, при мужѣ .	3	—	1330	Вильгельмъ Родысъ, чин. пен. .	8	—
1281	Генрихъ Ре, домовлад. . . .	1	—	1331	Фердинандъ Родысъ, чин. ж. д.	—	—
1282	Амалія Рейхъ, изъ соб. ср. . .	1	—	1332	Людовикъ Родысъ	1	—
1283	Эмиль Рейхельтъ, лавочникъ .	—	—	1333	Эмилія Родысъ, при родит. . .	1	—
1284	Александръ Рейхенбахъ, полк.	—	50	1334	Эмиль Родысъ, чиновникъ . .	1	—
1285	Берта Рейхманъ, изъ соб. ср. .	1	—	1335	Фридр. Готл. Роель, чиновн. .	1	—
1286	Андрей Рейдель, пильн. маст. .	2	—	1336	Іоанна Резлеръ, при мужѣ . .	15	—
1287	Рудольфъ Рейфъ, домовлад. .	4	—	1337	Карлъ Резлеръ, домовлад. . .	4	—
1288	Владиславъ Рейфъ	—	—	1338	Фридрихъ Резнеръ, изъ соб. ср.	12	—
1289	Максим. Рейманнъ, лакиров. .	1	—	1339	Иванъ Романъ	1	—
1290	Юліянъ Рейманнъ, чин. тел. .	2	—	1340	Каролина Романъ, домовл. . .	—	60
1291	Владиславъ Рейманнъ, чин. тел.	1	—	1341	Карлъ Романусъ, домовлад. . .	12	—
1292	Вильгельмъ Реймерсъ, стол. м.	1	50	1342	Ѳеодоръ Роппъ . . . . . ,	25	—
1293	Эдуардъ Реймерсъ, стол. маст.	—	50	1343	Фелиція Розенблюмъ, домовл. .	18	—
1294	Фердинандъ Реймерсъ, стол. м.	4	—	1344	Валентинъ Розенгартенъ, б. ч.	10	—
1295	Фридерика Рейнеке, изъ соб. ср.	—	—	1345	Адольфъ Ос. Розенгартенъ, бух.	12	—
1296	Вильгельмъ Рейнеке, слесарь .	—	—	1346	Елена Россманнъ, при сестрѣ .	1	—
1297	Августъ Рейнеке, часов. мас. .	—	—	1347	Елена Россманнъ, пенсіон. . .	1	—
1298	Людовикъ Рейнеке, фабрик. .	2	—	1348	Иванъ Россманнъ , ...	2	—
1299	Генрихъ Рейнеке, фабр. шляпъ	5	—	1349	Карлъ Ротъ, жес. д. мас. . .	2	—
1300	Эрнестъ Руд. Рейнеманнъ . .	1	75	1350	Осипъ Ротъ, жес. д. мас. . . .	—	60
1301	Рейнштейнъ, вдова	8	—	1351	Генрихъ Людовикъ Рогальскій	4	50
1302	Иванъ Рейтеръ, домовлад. . .	24	—	1352	Фердинандъ Ротъ	—	—
1303	Вильгельмъ Ренкауфъ, ж. д. м.	—	50	1353	Адольфъ Ротъ, жес. д. мас. . .	1	20
1304	бар. Отто Ренненкампфъ, н. ак.	1	—	1354	Людовикъ Ротъ	—	50
1305	Адольфъ Рентель, домовлад. .	22	—	1355	Августина Роте, изъ соб. ср. .	—	50
1306	Александръ Рентель, при род. .	—	—	1356	Адольфъ Роте, докт. мед. . .	5	—
1307	Владиславъ Рентель, при род. .	3	—	1357	Карлъ Ротеръ, музикантъ . .	1	50
1308	Осипъ Рентель, домовлад. . .	28	—	1358	Карлъ Ротеръ, мѣховщикъ . .	1	—
1309	Августъ Репнганъ, фабрик. . .	50	—	1359	Станиславъ Ротвандъ, домовл.	159	—
1310	Осипъ Ремишевскій, служ. час.	1	—	1360	Симонида Розенъ, изъ соб. ср. .	10	—
1311	Берта и Вильг. Рексеръ, швеи	1	50	1361	Людовика Розманитъ, вдова .	3	—
1312	Іосифа Рейшеръ, вдова . . .	—	50	1362	Христіянъ Ручъ, перепл. подм.	2	75
1313	Людовикъ Ренчлерскій, дом. .	45	—	1363	Иванъ Рудольфъ, столярь . .	1	—
1314	Мартинъ Рейнъ, зав. фабр. . .	7	—	1364	Карлъ Рудольфъ, домовлад. . .	—	—
1315	Адольфъ Густавъ Рихтеръ . .	—	50	1365	Анна Руфъ, поденщица . . .	—	20
1316	Амалія Рихтеръ, изъ соб. ср, .	—	—	1366	Вмад. Рупрехтъ, чин. окр. суда	—	—
1317	Августъ Рихтеръ, изъ соб. ср. .	1	—	1367	Венцесл. Рупрехтъ, с. окр. суда	—	50
1318	Карлъ Рихтеръ, стол. мас. . .	4	—	1368	Эльвира Рушковская, пенсіон.	1	—
1319	Адольфъ Ридель: бронз. мас. .	—	75	1369	Агнесса Рюдигеръ, вл. магаз. .	1	—
1320	Вацлавъ Ридель, служит. . .	2	—	1370	Владиславъ Рюгеръ, купецъ .	6	—
1321	Мартинъ Ридель, мясн. мас. . .	5	—	1371	Матѳей Рюгеръ, влад. кож. зав.	5	50
1322	Людовикъ Ридель, мясн. мас. .	1	50	1372	Павлина Рыбачекъ, при мужѣ .	1	—
1323	Вильгельмъ Ридель, мясн. мас.	—	50	1373	Бруно Рихтеръ, ревиз. телегр.	1	—
1324	Ванда Римеръ, служанка . .	1	—	1374	Осипъ Рылль	—	—
	транспортъ	6198	30		*транспортъ*	6540	35

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	5955	40
1275	Redel Bernard, robotnik . . .	—	15
1276	Redmann Ewa, szwaczka . . .	1	—
1277	Refling Ludwik, m. rzeźniczy. .	—	75
1278	Refling Filip, m, rzeźniczy. . .	2	—
1279	Regelmann Józef, inżenier . . .	—	—
1280	Regulska Marya, przy mężu . .	3	—
1281	Reh Henryk, wł. domu	1	—
1282	Reich Amalia, z wł. fund. . . .	1	—
1283	Reichelt Emil, skl. wiktuał. . .	—	—
1284	Reichenbach Aleksan., podpułk.	—	50
1285	Reichmann Berta, z wł. fund. .	1	—
1286	Reidel Andrzej	2	—
1287	Reiff Rudolf, wł. domu	4	—
1288	Reiff Władysław.	—	—
1289	Reimann Maksymilian, lakiern. .	1	—
1290	Reimann Julian, urzęd. telegr. .	2	—
1291	Reimann Władysław, urz. teleg.	1	—
1292	Reimers Wilhelm, m. stolarski .	1	50
1293	Reimers Edward, m stolarski. .	—	50
1294	Reimers Ferdynand, m. stolarski	4	—
1295	Reinecke Fryderyka, z wł. fund.	—	—
1296	Reinecke Wilhelm, ślusarz . .	—	—
1297	Reinecke August, zegarmistrz .	—	—
1298	Reinecke Ludwik, fabrykant. .	2	—
1299	Reinecke Henryk, kapelusznik .	5	—
1300	Reinemann Ernest Rud., cz. gar.	1	75
1301	Reinstein, wdowa.	8	—
1302	Reiter Jan, wł. domu.	24	—
1303	Renkauf Wilhelm, czel. blach. .	—	50
1304	Br. Rennenkampf Ot., N. akc. lok.	1	—
1305	Rentel Adolf, wł. domu. . . .	22	—
1306	Rentel Aleksander, przy rodzic. .	—	—
1307	Rentel Władysł., pr. rodzic. .	3	—
1308	Rentel Józef, wł. domu. . . .	28	—
1309	Repphan August, wł. fabryk. .	50	—
1310	Remiszewski Józef., posł. . . .	1	—
1311	Rekser Berta i Wilhel., szwacz.	1	50
1312	Reyscher Józefa, wdowa . . .	—	50
1313	Ręczlerski Ludwik, wł. domu .	45	—
1314	Rhein Marciu, zarz. fabryk. . .	7	—
1315	Richter Adolf Gustaw, subjekt .	—	50
1316	Richter Amalia, z wł. fund. . .	—	—
1317	Richter August, z wł. fund. . .	1	—
1318	Richter Karol, m. stolarski . .	4	—
1319	Riedel Adolf, czel. bronz. . . .	—	75
1320	Riedel Wacław, woźny. . . .	2	—
1321	Riedel Marcin, m. rzeźnicz. . .	5	—
1322	Riedel Ludwik, rzeźnik. . . .	1	50
1323	Riedel Wilhelm, rzeźnik . . .	—	50
1324	Riemer Wanda, służąca . . .	1	—
	do przeniesienia	6198	30

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia.	6198	30
1325	Riemer Karol, ślusarz	—	50
1326	Rinas Adolf, handlujący . . .	—	—
1327	Riske Michał, telegrafista . .	—	70
1328	Rissbildt Joanna, utrz. szw. . .	—	50
1329	Ritter Gustaw, inżenier . . .	6	—
1330	Rodys Wilhelm, emeryt . . .	8	—
1331	Rodys Ferdynand, urz. D. Ż. .	—	—
1332	Rodys Ludwika	1	—
1333	Rodys Emilia, przy rodzic. . .	1	—
1334	Rodys Emil, urzędnik . . .	1	—
1335	Roel Fryderyk Bogum., urzędn.	1	—
1336	Roesler Joanna, ż. wł. domu , .	15	—
1337	Roesler Karol, wł. domu . . .	4	—
1338	Roesner Fryderyk, z wł. fund. .	12	—
1339	Rohmann Jan	1	—
1340	Romann Karolina, wł. domu . .	—	60
1341	Romanus Karol, wł. domu. . .	12	—
1342	Ropp Teodor	25	—
1343	Rosenblum Felicya, wł. domu .	18	—
1344	Rosengarten Walenty, b. urzędn.	10	—
1345	Rosengarten Adol. Józef, buchal.	12	—
1346	Rossman Helena, przy siostrze .	1	—
1347	Rossman Helena, emerytka . .	1	—
1348	Rossman Jan	2	—
1349	Roth Karol, m. blacharski. . .	2	—
1350	Roth Józef, czel. blacharski . .	—	60
1351	Rogalski Henryk Ludwik . . .	4	50
1352	Roth Ferdynand, czel. mular. .	—	—
1353	Roth Adolf, m. blacharski . . .	1	20
1354	Roth Ludwik	—	50
1355	Rothe Augustyna, z wł. fund. .	—	50
1356	Rothe Adolf, d-r med.	5	—
1357	Rother Karol, muzyk	1	50
1358	Rother Karol, kuśnierz. . . .	1	—
1359	Rotwand Stanisław, wł. dom. .	159	—
1360	Rosen Szymonowa, kapitalis. .	10	—
1361	Rozmanith Ludwika, wdowa. .	3	—
1362	Rucz Krystyan, czel. introlig. .	1	75
1363	Rudolf Jan, stolarz	2	—
1364	Rudolf Karol, wł. domu . . .	—	—
1365	Ruf Anna, wyrobnica	—	20
1366	Ruprecht Wład., urz. Sąd. Okr.	—	—
1367	Ruprecht Wacław, sek. sąd. Okr.	—	50
1368	Ruszkowska Elwira, emerytka.	1	—
1369	Rüdiger Agnieszka, wł. skł. wód.	1	—
1370	Rüger Władysław, kupiec . .	6	—
1371	Rüger Mateusz, wł. garbarn. .	5	50
1372	Rybaczek Pauline, przy mężu .	1	—
1373	Rychter Bruno, rewiz. telegr. .	1	—
1374	Ryll Józef	—	—
	do przeniesienia	6540	35

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.	№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	6540	35		*транспортъ*	6787	90
1375	Филиппина Рудзинская . . .	—	15	1425	Александра Шлике, пенсіон. .	—	—
1376	Лидія Рызничъ, при мужѣ . .	3	—	1426	Павелъ Шлецеръ, Пр. Мар. Инс.	—	—
1377	Целестина Ржончинская, пр. м.	6	—	1427	Мета Шмарзель, изъ соб. ср. .	1	50
1378	Владиславъ Заксъ, прикащикъ	1	—	1428	Фридрихъ Шмейке, мясн. мас..	6	—
1379	Эмилія Заксъ, при мужѣ . . .	1	—	1429	Вильгельмъ Шмейке, вл. мяс. л.	1	50
1380	Марія Зенгеръ, вдова	34	—	1430	Юліянъ Шмейке, мясникъ . .	3	—
1381	Ядвига Зенгеръ	20	—	1431	Густавъ Шмейке, архитектъ .	3	—
1382	Германъ Зафтъ, мал. мас. . .	2	—	1432	Августъ Шмитке, вл. пекарни.	1	50
1383	Людовикъ Зафтъ, механикъ . .	2	50	1433	Павелъ Шмитъ, купецъ . . .	1	50
1384	Роза Загеръ, вл. мясн. лавки .	2	—	1434	Эмилія Шмитъ, помѣщица . .	25	—
1385	Иванъ Салингеръ, чин. бан.. .	2	—	1435	Владиславъ Шмитъ, изъ соб. ср.	—	20
1386	Павелъ Салингеръ, купецъ . .	10	—	1436	Карлъ Шмитъ, мельн. мас. . .	1	60
1387	С. Салингеръ, вдова	3	—	1437	Осипъ Шмитъ, техникъ . . .	2	—
1388	Сигизмундъ Самуельсонъ . .	15	—	1438	Юлій Шмитъ, чиновникъ. . .	2	—
1389	Вильгельмъ Зандеръ, швейц. ф.	—	50	1439	Матильда Шмитъ, при мужѣ .	1	20
1390	Софія Саская, жена докт. мед.	2	50	1440	Карлъ Шмитъ, Нач. Инд. Ев. тел.	—	—
1391	Ангесса Сасская, вдова . . .	1	—	1441	Ванда Шмитъ, депо нитокъ. .	2	—
1392	Іоанна Зауеръ, при мужѣ . .	—	50	1442	Августа Шмитъ, при мужѣ . .	1	—
1393	Матильда Савицкая, жен. чин.	12	—	1443	Аделя Шмитъ, изъ соб. ср. . .	6	50
1394	Отилія Савицкая, домовлад. .	6	—	1444	Генрихъ Шмитъ, котельщикъ .	1	—
1395	Вильгельмъ Заксе, домовлад. .	1	50	1445	Брониславъ Шмитъ, инжинеръ	10	—
1396	Иванъ Шабекъ, рѣщикъ . . .	1	—	1446	Михаилъ Шмитъ, перчаточникъ	—	90
1397	Карлъ Шахтъ, фабр. шам. вина	5	—	1447	Амалія Шнейдеръ, изъ соб. ср.	2	—
1398	Францъ Шахтъ, прп родит. . .	2	—	1448	Иванъ Шнейдеръ, мясн. мас. .	1	60
1399	Осипъ Шанценбахъ, столяръ .	2	—	1449	Фридрихъ Шнейдеръ, мяс. мас.	4	—
1400	Людовикъ Шарфъ	—	30	1450	Феодоръ Шнейдеръ, кассиръ .	3	—
1401	Фридр. Стан. Шармахъ, купецъ	1	—	1451	Каролина Шнирштейнъ, изъ с.с.	3	—
1402	Элеонора Шармахъ, домовлад.	—	30	1452	Яковъ Шеффель, купецъ . . .	5	—
1403	Францъ Шацманнъ, домовлад. .	2	—	1453	Рейнгольдъ Шенъ, стол. мас. .	—	50
1404	Эдуардъ Шацманнъ, фабрик. .	2	—	1454	Альфонсъ Шенэйхъ, прикащ. .	4	—
1405	Александръ Шеллеръ, зубн. вр.	13	—	1455	Эмиль Шенфельдъ, инжинеръ .	12	—
1406	Оскаръ Шеллеръ, прис. пов. .	16	—	1456	Альбертъ Шенфельдъ, чиновн.	1	—
1407	Леопольдъ Шеллеръ, зубн. вр..	10	—	1457	Ричардъ Шенфельдъ, чиновн..	3	—
1408	Генрихъ Шерферъ, плотникъ .	1	50	1458	Стан. Арт. Шенфельдъ, П. С. О.	—	—
1409	Михаилъ Шерле, офиціантъ .	2	—	1459	Августъ Шенфельдеръ, изъ с. с.	10	—
1410	Павлина Шешъ, жена час. мас.	—	50	1460	Густ. Шенфельдеръ, зол. д. м.	6	—
1411	Феликсъ Шиле, вл. пивов. зав.	6	—	1461	Генрихъ Шолль, зал. ниж. чин.	1	—
1412	Казимиръ Шиле, вл. пивов. зав.	12	—	1462	Иванъ Шольцъ, слесарь . . .	—	50
1413	Дороѳея Шиле, изъ соб. сред..	6	—	1463	Людовикъ Шольцъ, домовлад..	6	—
1414	Людовикъ Шиле, столяръ . .	1	—	1464	Карлъ Шольце, купецъ . . .	8	50
1415	Людовикъ Шиллеръ, фабрик. .	1	—	1465	Карлъ Шольце, домовлад. . .	90	—
1416	Освальдъ Шпллингъ, вл. пек. .	2	—	1466	Карлъ Шольце, фабрикантъ. .	30	—
1417	Адоль. Шиммельпфеннигъ, арх.	3	—	1467	Фридерика Шольце, изъ с. ср.	—	30
1418	Вильгельмъ Шиндлеръ, телегр.	—	30	1468	Адольфъ Шольце, вл. фабр. . .	30	—
1419	Густавъ Шиндлеръ, чин. тел. .	1	—	1469	Эмиль Шольце	3	—
1420	Иванъ Шиндлеръ, телеграф. .	1	—	1470	Осипъ Шольце, домовлад. . .	9	—
1421	Марія Шлябицъ, учительница .	2	—	1471	Густавъ Шенбергъ, дир. и уч. г.	6	50
1422	Владиміръ Шлегель, чиновн. .	1	—	1472	Эмилія Шенбруннеръ, пенсіон.	1	—
1423	Иванъ Шлегель, мир. судья .	7	—	1473	Вильг. Шрекенбахъ, кам. мас..	4	—
1424	Густавъ Шлике, адм. фабр. . .	20	—	1474	Юлія Шредеръ, вдова	2	50
	транспортъ	6787	90		*транспортъ*	7106	70

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	6540	35
1375	Rudzińska Filipina	—	15
1376	Ryznicz Lidya, ż. Pr. Zjaz. Sęd.	3	—
1377	Rzączyńska Celest., ż. wł.domu.	6	—
1378	Sachs Władysław, sub. handl. .	1	—
1379	Sachs Emilia, ż. urz. teatru . .	1	—
1380	Saenger Marya, wdowa . . .	34	—
1381	Saenger Jadwiga.	20	—
1382	Saft Herman, m. malar. . . .	2	—
1383	Saft Ludwik, mechanik . . .	2	50
1384	Sager Rozalia, wł. skł. wędlin .	2	—
1385	Salinger Jan, urz. banku . . .	2	—
1386	Salinger Paweł, kupiec . . .	10	—
1387	Salinger S., wdowa	3	—
1388	Samuelsohn Zygmunt, kupiec .	15	—
1389	Sander Wilhelm, szwajc. fabr. .	—	50
1390	Saska Zofia, ż. dra med. . . .	2	50
1391	Saska Agnieszka, wdowa . . .	1	—
1392	Sauer Joanna, ż. majs. tokar. .	—	50
1393	Sawicka Matylda, ż. urzędnika .	12	
1394	Sawicka Otylia, wł. domu . . .	6	—
1395	Saxe Wilhelm, telegr. D. Ż. . .	1	50
1396	Schabek Jan, rzeźbiarz. . . .	1	—
1397	Schacht Karol, fabr. win szam. .	5	—
1398	Schacht Franciszek, pr. rodzic. .	2	—
1399	Schanzenbach Józef, m. stolar. .	2	—
1400	Scharf Ludwik	—	30
1401	Scharmach Fryd. Stan., kupiec .	1	—
1402	Scharmach Eleonora, wł. domu .	—	30
1403	Schatzmann Fran., wł. domu. .	2	—
1404	Schatzmann Edward, fabryk. .	2	—
1405	Scheller Aleksander, dentyst. .	13	—
1406	Scheller Oskar, adw. prz. . . .	16	—
1407	Scheller Leopold, dentysta . .	10	—
1408	Scherfer Henryk, cieśla . . .	1	50
1409	Scherle Michał, ofic. pryw. . .	2	—
1410	Schesz Paulina, ż. zegarm. . .	—	50
1411	Schiele Feliks, wł. browaru. .	6	—
1412	Schiele Kazimierz, wł. browaru.	12	—
1413	Schiele Dorota, z wł. fund. . .	6	—
1414	Schiele Ludwik, m. stolarski. .	1	—
1415	Schiller Ludwik, fabrykant . .	1	—
1416	Schilling Oswald, wł. piekarni .	2	—
1417	Schimmelpfennig Adolf, budown.	3	—
1418	Schindler Wilhelm, telegrafista .	—	30
1419	Schindler Gustaw., urz. telegr.	1	—
1420	Schindler Jan, telegrafista . .	1	—
1421	Schlabitz Marya, nauczyc. . .	2	—
1422	Schlegel Włodzim., urz. Szt. O.	1	—
1423	Schlegel Jan, sędzia pokoju . .	7	—
1424	Schlicke Gustaw, adm. fabr. . .	20	—
	do przeniesienia	6787	90

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	6787	90
1425	Schlicke Aleksandra, emeryt. .	—	—
1426	Schlötzer Paweł, prof. ins. Mar.	—	—
1427	Schmarzel Meta, z wł. fund. . .	1	50
1428	Schmeike Fryderyk, m. rzeźn. .	6	—
1429	Schmeike Wilhelm. skł. wędlin. .	1	50
1430	Schmeike Julian, rzeźnik . . .	3	—
1431	Schmeike Gustaw, budownicz. .	3	—
1432	Schmiedtke August, wł. piekarn.	1	50
1433	Schmidt Paweł, kupiec	1	50
1434	Schmidt Emilia, obyw. ziemsk. .	25	—
1435	Schmidt Władysław, emeryt. .	—	20
1436	Schmidt Karol, m. młyn. . . .	1	60
1437	Schmidt Józef, technik	2	—
1438	Schmidt Juliusz, urzędnik. . .	2	—
1439	Schmidt Matylda, przy mężu . .	1	20
1440	Schmidt Kar., nacz. Ind. Eur. tel.	—	—
1441	Schmidt Wanda, wł. skł. nici .	2	—
1442	Schmidt Augusta, ż. buchalt. .	1	—
1443	Schmidt Adela, z wł. fund. . .	6	50
1444	Schmidt Henryk, kotlarz . . .	1	—
1445	Schmidt Bronisław, inżenier . .	10	—
1446	Schmidt Michał, rękawicznik .	—	90
1447	Schneider Amalia, z wł. fund. .	2	—
1448	Schneider Jan, m. rzeźniczy . .	1	60
1449	Schneider Fryderyk, m rzeźn. .	4	—
1450	Schneider Teodor, kasyer . . .	3	—
1451	Schnierstein Karolina, z wł. fun.	3	—
1452	Schoeffel Jakób, kupiec . . .	5	—
1453	Schoen Reinhold, m. stolarsk. .	—	50
1454	Schoeneich Alfons, sub. hand. .	4	—
1455	Schoenfeld Emil, inż. d. ż. W. W.	12	—
1456	Schoenfeld Alb., urz. d. ż. W. W.	1	—
1457	Schoenfeld Rysz., urz. d. W.-W.	3	—
1458	Schoenfeld Stan. Art., rep. T. U. .	—	—
1459	Schoenfelder August, z wł. fund.	10	—
1460	Schoenfelder Gustaw, jubiler. .	6	—
1461	Scholl Henryk, żołn. urlopowan.	1	—
1462	Scholtz Jan, ślusarz	—	50
1463	Scholtz Ludwik, wł. domu. . .	6	—
1464	Scholtze Karol, kupiec	8	50
1465	Scholtze Karol, wł. domu . . .	90	—
1466	Scholtze Karol, fabrykant . . .	30	—
1467	Scholtze Fryderyka, z wł. fund. .	—	30
1468	Scholtze Adolf, wł. fabr. . . .	30	—
1469	Scholtze Emil	3	—
1470	Scholtze Józef, wł. domu . . .	9	—
1471	Schönberg Gust., d-r i prof. gimn.	6	50
1472	Schönbrünner Emilia, emerytka.	1	—
1473	Schreckenbach Wilh., m. mul. .	4	—
1474	Schroeder Julia, wdowa . . .	2	50
	do przeniesienia	7106	70

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.	№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	7106	70		*транспортъ*	7376	80
1475	Эмилія Шретеръ, изъ соб. ср. .	—	30	1525	Павелъ Зейдель, купецъ . . .	10	—
1476	Карлъ Шретеръ, пекарь . . .	3	—	1526	Фридрихъ Зивертъ, машин. . .	3	—
1477	Николай Шубартъ, полковникъ	7	—	1527	Людовикъ Зиммлеръ, домовл. .	27	—
1478	Людовикъ Шубе, стол. мас. .	1	—	1528	Альбертъ Симонсъ, фабрик. .	12	—
1479	Иванъ Шубертъ, чин. телегр. .	2	—	1529	Эмилія Зинделяръ, домовлад. .	10	—
1480	Берта Шуданцкая, Бона . . .	1	—	1530	Болеславъ Скиба, купецъ . .	3	—
1481	Елена Шу.	1	—	1531	Александръ Скиба, фабрикантъ	1	50
1482	Освальдъ Шульцъ, купецъ. . .	15	—	1532	Юлія Скржинецкая, торгующая	1	50
1483	Константинъ Шульцъ, Мир. С.	10	—	1533	Фридерика Слободская, торг. .	1	—
1484	Августъ Шульцъ, купецъ . .	32	—	1534	Карлъ Эдуардъ Зергель, куп. .	2	50
1485	Христіянъ Шульцъ, влад. фабр.	3	—	1535	Елена Сокольницкая. изъ с. ср.	1	—
1486	Августъ Шульцъ, бронз. д. мас.	3	—	1536	Анна Соколовъ, вдова	1	—
1487	Эдуардъ Шульцъ, бухгалтеръ .	7	—	1537	Карлъ Зоммеръ, купецъ . . .	10	—
1488	Юліюсъ Шульцъ, депо мыла .	3	—	1538	Анна Зоммеръ, домовлад. . .	3	—
1489	Бол. Ѳеодоръ Шульцъ, д. мыла	—	50	1539	И. Д. Зоммеръ, фабрикантъ . .	19	—
1490	Елена Софія Шульцъ, депо мыл.	3	—	1540	Иванъ Зоммеръ, мас. въ фаб. .	4	—
1491	Фридрихъ Шульцъ, купецъ . .	1	—	1541	Анна Зоммеръ, при братѣ . .	2	—
1492	Карлъ Шульцъ, офиціантъ . .	3	—	1542	Карлъ Зоммеръ, вл. фабр. экип.	9	—
1493	Робертъ Шульцъ, инжинеръ .	2	50	1543	Карлъ Зоммеръ, вл. кондит. . .	1	50
1494	Иванъ Шульцъ, упр. домомъ .	1	50	1544	Фридрихъ Совинскій, работн. .	—	50
1495	Генрихъ Шульцъ, стол. подм. .	—	50	1545	Андрей Шпарманнъ, домовлад.	1	—
1496	Ѳеодоръ Шульцъ, вл. дрожекъ	1	—	1546	Юліянъ Шпигель, сап. подм. .	—	50
1497	Эдуардъ Шульцъ, домовлад. .	14	—	1547	Людовикъ Списсъ, купецъ . .	105	—
1498	Марія Шульцъ, изъ соб. ср. .	4	—	1548	Елисавета Списсъ, изъ соб. ср.	2	50
1499	Маврикій Шуригъ, кас. Е. А. Пр.	2	—	1549	Ванда Списсъ, при матери . .	2	50
1500	Болеславъ Шуригъ, бухгалт. .	1	—	1550	Степанъ Списсъ, купецъ. . .	25	—
1501	Ѳеодоръ Шуригъ, секр. Е. А. Пр.	1	50	1551	Фердинандъ Списсбахъ, пенс. .	—	50
1502	Осипъ Вильг. Шюбелеръ, лавка	1	50	1552	Людовикъ Шпинеръ, кассиръ .	2	—
1503	Рудольфъ Шюлеръ, вл. фабр. .	2	—	1553	Артуръ ф. Шпицбартъ, домовл.	5	—
1504	Эдуардъ Шюлеръ, купецъ . .	6	—	1554	Карлъ ф. Шпицбартъ, пенсіон.	6	—
1505	Яковъ Шюллингъ, домовлад. .	1	50	1555	Людовика Шпрингфельдъ, вдов.	3	—
1506	Терезія Шюсслеръ, вдова . .	1	50	1556	Витольдъ Шпрингфельдъ . .	3	—
1507	Августъ Щюцковскій	1	—	1557	Антонъ Срока, пом. литейщика	1	—
1508	Аделя Шварцъ, изъ соб. ср. .	1	—	1558	Станиславъ Стахникъ, техникъ	—	—
1509	Николай Шведеръ, Генералъ .	3	—	1559	Эмилія Сталевская, домовлад. .	3	60
1510	Эмиль Швейцеръ, фабр. горч. .	7	—	1560	Николай Сталь, пенсіон. . . .	1	—
1511	Адольфъ Швоцеръ, бухгалт. .	1	—	1561	Евгеній Старшедель, учит. гим.	2	—
1512	Фрид. Вильг. Швоцеръ, домовл.	13	—	1562	Эмилія Сташевская, изъ соб. ср.	4	—
1513	Карлъ Зегеръ, портной . . .	1	—	1563	Вильгельмъ Сташевскій, домов.	10	—
1514	Вильгельмъ Зель, инжинеръ. .	3	—	1564	Иванъ Сташевскій, при родит.	1	—
1515	Анна Зевальдъ, портниха. . .	1	—	1565	Карлъ Стефанъ, работникъ . .	—	50
1516	Яковъ Зейфертъ, цоденщикъ .	—	30	1566	Марія Стефани, гувернанта . .	—	80
1517	Розалія Селинъ, изъ соб. ср. .	1	—	1567	Адольфъ Штегманнъ, вл. рест.	3	—
1518	Вильгельмъ Земмельротъ, инж.	—	—	1568	Каролина Штейнъ, изъ соб. ср.	3	—
1519	Иванъ Зенгбушъ, слесарь . .	—	50	1569	Ричардъ Штейнъ, хемикъ . .	4	—
1520	Густавъ Зенневальдъ, кн. пр. .	29	—	1570	Герм. Штейнъ, инсп. стр. общ.	12	—
1521	Владисл. Зенневальдъ, при отпѣ	2	—	1571	Германъ Штейнъ, классифик. .	33	—
1522	Маврикій Зейдель, домовлад. .	50	—	1572	Юліюсъ Штейнертъ, купецъ .	12	—
1523	Гуго Зейдель, купецъ	10	—	1573	Густавъ Штейнертъ	—	—
1524	Эмиль Зейдель, купецъ . . .	10	—	1574	бар. Ник. Штейнгейль, п. ак. пр.	10	—
	транспортъ	7376	80		*транспортъ*	7756	20

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	7106	70
1475	Schroeter Emilia, z wł. fund. .	—	30
1476	Schroeter Karol, piekarz . . .	3	—
1477	Schubarth Mikołaj, pułkown. .	7	—
1478	Schube Ludwik, wł. stolar. . .	1	—
1479	Schubert Jan, urzęd. telegr. . .	2	—
1480	Schudancka Berta, bona . . .	1	—
1481	Schuh Helena	1	—
1482	Schulz Oswald, kupiec. . . .	15	—
1483	Schultz Konstanty, sędz. pokoju .	10	—
1484	Schultz August, kupiec	32	—
1485	Schultz Krystyan, wł. fabr. . .	3	—
1486	Schultz August, m. bronzown. .	3	—
1487	Schultz Edward, buchalter . .	7	—
1488	Schultz Juliusz, skł. mydła . .	3	—
1489	Schultz Bol. Teod., giloszer . .	—	50
1490	Schultz Helena Zofia., skł. mydł.	3	—
1491	Schultz Fryderyk, kupiec . . .	1	—
1492	Schultz Karol, kupiec	3	—
1493	Schultz Robert, inżenier . . .	2	50
1494	Schultz Jan, rządca domu. . .	1	50
1495	Schultz Henryk, czel. stolar. . .	—	50
1496	Schultz Teodor, dorożkarz . .	1	—
1497	Schulze Edward, wł. domu. . .	14	—
1498	Schulze Marya, z wł. fnnd. . .	4	—
1499	Schurig Maurycy, kas. Zb. Ew. A.	2	—
1500	Schurig Bolesław, buchalter . .	1	—
1501	Schurig Teod., pis. Zb. Ew. A.W.	1	50
1502	Schübeler Józef Wilhelm, wł. skl.	1	50
1503	Schuler Rudolf, wł. fabr.. . .	2	—
1504	Schüler Edward, kupiec . . .	6	—
1505	Schülling Jakób, wł. domu . .	1	50
1506	Schüssler Teresa, wdowa. . .	1	50
1507	Schützkowski August	1	—
1508	Schwartz Adela, emerytka . .	1	—
1509	Schweder Mikołaj, jenerał . .	3	—
1510	Schweitzer Emil, fabr. muszt. .	7	—
1511	Schwotzer Adolf, buchalter . .	1	—
1512	Schwotzer Fryd. Wil., wł. domu.	13	—
1513	Seeger Karol, krawiec	1	—
1514	Seel Wilhelm, inżenier. . . .	3	—
1515	Seewald Anna, krawcowa . .	1	—
1516	Seifert Jakób, wyrobnik . . .	—	30
1517	Selin Rozalia, z wł. fund.. . .	1	—
1518	Semmelroth Wilhelm, inżenier .	—	—
1519	Sengbusch Jan, ślusarz . . .	—	50
1520	Sennewald Gustaw, księgarz. .	29	—
1521	Sennewald Władysław, pr. ojcu	2	—
1522	Seydel Maurycy, wł. domu . .	50	—
1523	Seydel Hugon, kupiec	10	—
1524	Seydel Emil, kupiec	10	—
	do przeniesienia	7376	80

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	7376	80
1525	Seydel Paweł, kupiec	10	—
1526	Siewert Fryderyk, masz. teat. .	3	—
1527	Simmler Ludw., wł. domu . . .	27	—
1528	Simons Albert, fabrykant. . .	12	—
1529	Sindelar Emilia, wł. domu . . .	10	—
1530	Skiba Bolesław, kupiec. . . .	3	—
1531	Skiba Aleksander, handlujący .	1	50
1532	Skrzynecka Julia, handlująca .	1	50
1533	Słobodzka Fryderyka, handlując.	1	—
1534	Soergel Karol Edward, kupiec .	2	50
1535	Sokolnicka Helena, emerytka .	1	—
1536	Sokołow Anna, wdowa	1	—
1537	Sommer Karol, kupiec	10	—
1538	Sommer Anna, wdowa	3	—
1539	Sommer J. D., fabrykant . . .	19	—
1540	Sommer Jan, in. fabryczny . .	4	—
1541	Sommer Anna, przy bracie . .	2	—
1542	Sommer Karol, fabr. powozów .	9	—
1543	Sommer Karol, wł. cukier. . .	1	50
1544	Sowiński Fryderyk, robotnik .	—	50
1545	Sparmann Andrzej, wł. domu .	1	—
1546	Spiegel Julian, cz. szewc. . .	—	50
1547	Spiess Ludwik, kupiec . . .	105	—
1548	Spiess Elżbieta, z wł. fund. . .	2	50
1549	Spiess Wanda, pr. matce . . .	2	50
1550	Spiess Stefan, kupiec	25	—
1551	Spiessbach Ferdynand, emeryt.	—	50
1552	Spiner Ludwik, kasyer	2	—
1553	v. Spitzbarth Artur, wł. domu .	5	—
1554	v. Spitzbarth Karol, emeryt . .	6	—
1555	Springfeld Ludwika, wdowa . .	3	—
1556	Springfeld Witold, z wł. fnnd. .	3	—
1557	Sroka Antoni, pom. gisera . .	1	—
1558	Stachnik Stanisław, technik . .	—	—
1559	Stalewska Emilia, wł. domu . .	3	60
1560	Staal Mikołaj. emeryt	1	—
1561	Starschedel Eugen., nauczyc. .	2	—
1562	Staszewska Emilia, z wł. fun. .	4	—
1563	Staszewski Wilhelm, wł. domu.	10	—
1564	Staszewski Jan, przy rodzicach .	1	—
1565	Stephan Karol, wyrobnik. . .	—	50
1566	Steffani Marya, guwernantka. .	—	80
1567	Stegmann Adolf, wł. restaur.. .	3	—
1568	Stein Karolina, z wł. fun.. . .	3	—
1569	Stein Ryszard, chemik	4	—
1570	Stein Herm., insp. Tow. Ubezp..	12	—
1571	Stein Herman, klasyfikator . .	33	—
1572	Steinert Juliusz, kupiec . . .	12	—
1573	Steinert Gustaw	—	—
1574	Br. Steinheil Mik., Pr. zarz. akc.	10	—
	do przeniesienia	7756	20

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	7756	20
1575	Адольфъ Штейнке, механикъ .	2	—
1576	Максимиліянъ Штейнманнъ .	6	—
1577	Фридрихъ Штейнмецъ, вл. рес.	3	—
1578	Владиславъ Штейнмецъ, мясн.	1	50
1579	Генрихъ Стелли, изъ соб. ср. .	8	—
1580	Эмма Штенгель, жена кондит. .	4	—
1581	Феодоръ Штенгеръ прис. пов. .	3	—
1582	Фридрихъ Стефанъ	2	—
1583	Адольфъ Штенцъ, фаб. маст. .	1	—
1584	Людовикъ Юліянъ Штенцель .	3	—
1585	Александръ Штенцель, домовл.	1	—
1586	Юлія Стемпковская, при мужѣ	22	—
1587	Робертъ Стихель, док. ветерин.	5	—
1588	Оскаръ Штиллеръ, прикащикъ	1	—
1589	Юліусъ Генр. Штиллеръ, бухг.	2	—
1590	Матильда Шиллеръ, изъ соб. ср.	1	50
1591	Агнесса Штокъ, хозяйка . .	1	—
1592	Анна Штокъ, пенсіон. . . .	3	—
1593	Анна Штокманнъ, при родит. .	—	15
1594	Ванда Штокманнъ, при родит.	—	15
1595	Николай Стокальскій	3	50
1596	Карлъ Штольценвальдъ, от. ген.	4	—
1597	Леонардъ Штольценвальдъ, ген.	3	—
1598	Галлусъ Штольцъ, ткачъ . .	—	50
1599	Францъ Штольцманнъ . . .	1	—
1600	Карлъ Сточикъ, инжинеръ . .	5	—
1601	Августъ Штерль, домовлад. .	10	—
1602	Александръ Штральборнъ, чин.	5	—
1603	Каролина Страссбургеръ, учит.	4	—
1604	Анна Стеассбургеръ, домовл. .	58	40
1605	Осипъ Страссбургеръ, купецъ .	10	—
1606	Карлъ Страссбургеръ, дир. ж. д.	32	40
1607	Владиславъ Страусъ, прикащ. .	3	—
1608	Брониславъ Страусъ, прикащ. .	1	—
1609	Адольфъ Страусъ, купецъ . .	3	—
1610	Людовикъ Страусъ, прикащ.	1	—
1611	Реймундъ Страуссъ, купецъ .	1	—
1612	Адольфъ Страуссъ, бандажистъ	2	—
1613	Людовикъ Страуссъ, купецъ .	3	—
1614	Францъ Страуссъ	1	75
1615	Ляура Стреляу, бона	2	—
1616	Каролина Штренгеръ, вл. маг..	1	—
1617	Владиславъ Штренгеръ, з. д. м.	1	50
1618	Рудольфъ Стробль, профессоръ	1	—
1619	Осипъ Штромейеръ, прикащ. .	—	—
1620	Александръ Штромфельдъ . .	2	—
1621	Генрихъ Струве, проф. унив. .	29	—
1622	Матильда Стрыбель, домовлад.	1	—
1623	Каролина Штирмеръ, вдов. куп.	3	—
1624	Рудольфъ Стурцель, аген. ж. д.	2	—
	транспортъ	8021	55

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	8021	55
1625	Отилія Штиллеръ	3	—
1626	Эмиль Зухнеръ, домовлад. . .	1	—
1627	Ѳеоѳиля Зухнеръ, домовлад. .	—	30
1628	Марія Зукертъ, при мужѣ . .	2	20
1629	Владиславъ Зукертъ, при теткѣ	—	—
1630	Берта Зутеръ, чуличница . .	—	60
1631	Иванъ Сведерусъ, пенсіон. . .	—	50
1632	Збигневъ Свенторжецкій, пенс.	5	—
1633	Софія Свининъ, пенсіон. . . .	1	—
1634	Эмилія Свиталля, при мужѣ .	2	50
1635	Ѳекла Щупачкевичъ, секрет. .	3	—
1636	Терезія Щупачкевичъ, из. с. ср.	1	—
1637	Анна Шеферъ, швея	—	50
1638	Владиславъ Шепчинскій, пос. .	—	50
1639	Леонтина Шкультецкая, над п.	—	50
1640	Иванъ Шленкеръ, фабрикантъ	150	—
1641	Карлъ Шленкеръ, домовлад. .	215	—
1642	Марія Шленкеръ, при мужѣ .	15	—
1643	Лоренцъ Шмельхеръ	1	—
1644	Францъ Шмидецкій, домовлад.	2	25
1645	Людовикъ Адольфъ Шмидецкій	4	—
1646	Готлибъ Шмигѣльскій, сл. под.	1	—
1647	Ам. Шпановская, жена чиновн.	—	30
1648	Иванъ Шольцъ, домовлад. . .	16	50
1649	Карлъ Шлабертъ, стол. мас. .	4	—
1650	Леокадія Шульцъ, при мужѣ .	—	50
1651	Фрнацъ Шульцъ, бухгалтеръ .	1	—
1652	Фридрика Шульценъ, жен. ген.	1	—
1653	Матильда Шведе, при мужѣ .	21	—
1654	Людовикъ Шведе, домовлад. .	3	—
1655	Эмилія Шведе, изъ соб. ср. . .	35	—
1656	Марія Шимановская, вдова кап.	—	20
1657	Юліянъ Шимановскій	—	—
1658	Антонина Шимановская . . .	5	—
1659	Карлъ Тахеличъ, чин. ж. д. . .	—	25
1660	Елена Тадай, при отцѣ . . .	6	—
1661	Альфредъ Фердин. Танъ, бухг.	1	—
1662	Густавъ Таубелесъ, купецъ .	10	—
1663	Густавъ Таушеръ, слес. под. .	1	—
1664	Темлеръ & Шведе, фабрик. . .	15	—
1665	Карлъ Темлеръ, домовлад. . .	100	—
1666	Александръ Темлеръ, домовл. .	200	—
1667	Эмилія Темлеръ, жена обыват.	50	—
1668	Иванъ Темлеръ, фабрикантъ .	40	—
1669	Людовикъ Темлеръ, купецъ .	35	—
1670	Осипъ Темлеръ, фабрикантъ .	20	—
1671	Матильда Теркай, вл. рестор. .	1	—
1672	Александръ Тевсъ, прикащикъ	1	—
1673	Отилія Тевсъ, бона	1	—
1674	Марія Тиль, вл. пекарни . . .	—	—
	транспортъ	9000	15

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	7756	20
1575	Steinke Adolf, mechanik . . .	2	—
1576	Steinmann Maksymilian . . .	6	—
1577	Steinmetz Fryderyk, z wł. fund.	3	—
1578	Steinmetz Władysław, cz. rzeźn.	1	50
1579	Stelly Henryk, z wł. fund. . . .	8	—
1580	Stengel Emma, ż. wł. cukierni .	4	—
1581	Stenger Teodor, adwokat . . .	3	—
1582	Stephan Fryderyk	2	—
1583	Stentz Adolf, m. fabryczny. . .	1	—
1584	Stentzel Ludwik Julian, wł. fabr.	3	—
1585	Stentzel Aleksander, wł. domu .	1	—
1586	Stępkowska Julia, ż. kupca . .	22	—
1587	Stichel Robert, dok. weterynar. .	5	—
1588	Stiller Oskar, sub. hand. . . .	1	—
1589	Stiller Juliusz Henr., buchalter .	2	—
1590	Stiller Matylda, z wł. fund. . .	1	50
1591	Stock Agnieszka, gospod. . .	1	—
1592	Stock Anna, emerytka	3	—
1593	Stockmann Anna, przy rodzic. .	—	15
1594	Stockmann Wanda, przy rodzic.	—	15
1595	Stokalski Mikołaj	3	50
1596	Stoltzenwald Karol, d. jenerał ,	4	—
1597	Stoltzenwald Leonard, jenerał .	3	—
1598	Stolz Gallus, tkacz	—	50
1599	Stolzmann Franciszka	1	—
1600	Stopczyk Karol, inżenier . . .	5	—
1601	Störl August, wł. domu . . .	10	—
1602	Strahlborn Aleksander, urzędn. .	5	—
1603	Strassburger Karolina, nauczyc.	4	—
1604	Strassburger Anna, wł. domu .	58	40
1605	Strassburger Józef, kupiec . .	10	—
1606	Strassburger Kar., dyr. d. ż.W.W.	32	40
1607	Strauss Władysł., sub. hand. .	3	—
1608	Strauss Bronisław, sub. hand. .	1	—
1609	Strauss Adolf, kupiec	3	—
1610	Strauss Ludwik, sub. handl. . .	1	—
1611	Strauss Rajmund, kupiec . . .	1	—
1612	Strauss Adolf, bandażysta . .	2	—
1613	Strauss Ludwik, kupiec. . . .	3	—
1614	Strauss Franciszek, dym. pułk. .	1	75
1615	Strelau Laura, bona.	2	—
1616	Strenger Karolina, wł. sklepu .	1	—
1617	Strenger Władysław, złotnik. .	1	50
1618	Strobl Rudolf, profesor	1	—
1619	Strohmayer Józef, sub. hand. .	—	—
1620	Stromfeld Aleksander	2	—
1621	Struve Henryk, prof. uniwers. .	29	—
1622	Strybel Matylda, wł. domu . .	1	—
1623	Stürmer Karolina, wd. po kupcu.	3	—
1624	Sturzel Rudolf, agent D. Ż. . .	2	—
	do przeniesienia	8021	55

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	8021	55
1625	Stiller Otylia	3	—
1626	Suchner Emil, wł. domu . . .	1	—
1627	Suchner Teofila, wł. domu . .	—	30
1628	Suckert Marya, ż. m. młyn. . .	2	20
1629	Suckert Władysław, przy ciotc.	—	—
1630	Sutter Berta, pończosznica . .	—	60
1631	Swederus Jan, emeryt	—	50
1632	Swiętorzecki Zbigniew, emeryt .	5	—
1633	Swinin Zofia, emerytka . . .	1	—
1634	Switalla Emilia, ż. urz. kons.. .	2	50
1635	Szczupaczkiewicz Tekla, sekret .	3	—
1636	Szczupaczkiewicz Ter., z wł. f. .	1	—
1637	Szefer Anna, szwaczka . . .	—	50
1638	Szepczyński Wład., woźny . .	—	50
1639	Szkultecka Leont., doz. pralni .	—	50
1640	Szlenker Jan, wł. fabr. . . .	150	—
1641	Szlenker Karol, wł. domu . . .	215	—
1642	Szlenker Marya, ż. wł. domu . .	15	—
1643	Szmelcher Wawrzyniec. . . .	1	—
1644	Szmidecki Franciszek, wł. domu.	2	25
1645	Szmidecki Lud. Adolf, wł. domu.	4	—
1646	Szmigielski Bogumił, cz. ślus. .	1	—
1647	Szpanowska Am., ż. u. D. Ż. . .	—	30
1648	Szolc Jan, wł. domu.	16	50
1649	Sztabert Karol, m. stolar. . . .	4	—
1650	Szulc Leokadia, ż. wł. dóbr ziem.	—	50
1651	Szulc Franciszek, buchalter . .	1	—
1652	Szulgin Fryderyka, ż. jenerała .	1	—
1653	Szwede Matylda, ż. wł. domu. .	21	—
1654	Szwede Ludwik, wł. domu . .	3	—
1655	Szwede Emilia, z wł. fund. . .	35	—
1656	Szymanowska Mar., wd. po kap.	—	20
1657	Szymanowski Julian	—	—
1658	Szymańska Antonina	5	—
1659	Tachelicz Karol, urz. D. Ż.W W.	—	25
1660	Tadaj Helena, przy ojcu . . .	6	—
1661	Tahn Alfred Ferdynand, buchal.	1	—
1662	Taubeles Gustaw, kupiec . . .	10	—
1663	Tauscher Gustaw, cz. ślusar. .	1	—
1664	Temler et Szwede, wł. fabr. . .	15	—
1665	Temler Karol, wł. domu . . .	100	—
1666	Temler Aleksander, wł. domu .	200	—
1667	Temler Emilia, ż. obywatela .	50	—
1668	Temler Jan, wł. fabr.	40	—
1669	Temler Ludwik, kupiec . . .	35	—
1670	Temler Józef, fabrykant . . .	20	—
1671	Terkay Matylda, wł. restaur. .	1	—
1672	Tews Aleksander, sub. hand. .	1	—
1673	Tews Otylia, bona	1	—
1674	Thiel Marya, wł. piek.	—	—
	do przeniesienia	9000	15

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	9000	15
1675	Кляра Тимс, хозяйка	1	—
1676	Степанъ Тиме, домовлад. . .	3	—
1677	Карлъ Тиме. учит. гим. . . .	3	—
1678	Александръ Тиме, учит. гим. .	—	—
1679	Аполинарій Тиме, док. мед. . .	3	—
1680	Карлъ Тиме. домовлад. . . .	—	—
1681	Фридрихъ Томейеръ, пекарь .	—	50
1682	Карлъ Тіенъ, техникъ	1	—
1683	Павелъ Тиде, инс. стр. общ. .	—	—
1684	Эмилія Тицъ, част. учительн. .	—	30
1685	Осипъ Тишеръ, телегр. чиновн.	1	—
1686	Олимпія Токарева, при мужѣ .	1	—
1687	Карлъ Томасъ, ресторатеръ .	1	—
1688	Флорентина Тицъ	—	50
1689	Карлъ Томашевскій, купецъ .	5	—
1690	Каролина Томашевская . . .	3	—
1691	Эмиль Тоннъ, стар. фельдш. .	2	—
1692	Эрнестъ Траутфетеръ, пр. унив.	—	—
1693	Отто Фрид. Трелле, фабр. . .	7	80
1694	Робертъ Тренкнеръ, лавочникъ	1	—
1695	Вильгельмъ Трекнеръ, мел. мас.	—	50
1696	Эмиль Трепте, купецъ . . .	15	—
1697	Константинъ Трепте, прикащ.	1	—
1698	Цецилія Треу, директорша . .	10	—
1699	Юліюсъ Треу, чнн. В. В. Ж. Д.	2	—
1700	Эдуардъ Треутлеръ, аптекарь .	3	—
1701	Дорофея Трояновская, хозяйка	2	—
1702	Вильгельмъ Трошель, бухгалт.	4	—
1703	Вильгельмина Трошель, вдова .	6	—
1704	Эдуардъ Трошель, дистиллат. .	7	—
1705	Густавъ Тринксъ, поденщикъ .	—	50
1706	Юлія Тржешковская, деп. мыла	6	—
1707	Густавъ Чиршницъ, пекарь . .	1	—
1708	Альбертъ Туве, надз. клад. . .	4	—
1709	Леопольдъ Тюде	—	30
1710	Ан. Тыбуховская, жена купца .	1	—
1711	Андрей Тыцъ, телеграфистъ .	—	50
1712	Генрихъ Уфейль, сапожникъ .	1	—
1713	Эмилія Уггле, жена чл. тамож. .	1	—
1714	Адальбертъ Уле, чин. полиціи .	1	—
1715	Густавъ Ульрихъ, домовлад. .	20	—
1716	Михаилъ Умгельтеръ, офиціян.	1	—
1717	Артуръ Умгельтеръ, кож. под. .	1	—
1718	Людовикъ Умгельтеръ, сапожн.	—	—
1719	Густавъ Умгельтелръ, бухгалт.	1	—
1720	Бруно Умгельтеръ, фабр. шляп.	1	—
1721	Людовикъ Унгеръ, влад. магаз.	1	25
1722	Яковъ Унзельдъ (senir) домов. .	10	—
1723	Яковъ Унзельдъ (jun.), бондарь	—	—
1724	Готлибъ Утке, каменщикъ . .	—	50
	транспортъ	9136	80

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	9136	80
1725	Фридрихъ Вальпрехтъ, работн.	—	—
1726	Францъ Вентулетъ, купецъ . .	5	—
1727	Осипъ Феттеръ, прикащикъ .	2	—
1728	Каролина Феттеръ, домовлад. .	10	—
1729	Эрнестъ Феттеръ, перчаточн. .	4	—
1730	Юліюсъ Фогель, мясникъ . .	2	—
1731	Карлъ Фогтъ, стол. подм. . .	2	—
1732	Марія Фогтъ, при семействѣ .	—	50
1733	Густавъ Фогтъ, стол. мас. . .	1	—
1734	Карлъ Фогтманнъ, чин. пен. .	8	—
1735	Маркелій Фогтманнъ, чин. пен.	2	—
1736	Людовикъ Фогтманнъ, чиновн.	1	50
1737	Альфредъ Фогтманнъ чиновн. .	—	50
1738	Петръ Фойгтъ, купецъ . . .	5	—
1739	Карлъ Фойгтъ, пекарь . . .	3	—
1740	Николай Фойгтъ	1	—
1741	Фридрихъ Фольберъ, лавочн. .	—	50
1742	Августъ Фолленбрукъ, фабрнк.	5	—
1743	Герминія Форбротъ, лавочн. .	3	60
1744	Карлъ Форбротъ, чиновникъ .	1	—
1745	Антонъ Форбротъ, чиновникъ .	1	—
1746	Эмма Ваффлярдъ, бона . . .	—	50
1747	Карлъ Ваффлярдъ, кондторъ .	1	—
1748	Кристофъ Вагнеръ	2	—
1749	Максимиліянъ Вагнеръ, пен. .	—	—
1750	Фрид. Вильгельмъ Вагнеръ . .	—	—
1751	Владиславъ Вагнеръ, пенсіон. .	—	—
1752	Амалія Вагнеръ, при матери .	1	—
1753	Карлъ Вайдеманнъ, при матери	1	—
1754	Генрихъ Вильднеръ, веркмей. .	3	—
1755	Алекс. Вандель, торг. молок. .	1	50
1756	Карлъ Вантке, лавочникъ . .	1	—
1757	Карлъ Вармтъ. часов. маст. . .	2	—
1758	Августъ Вармтъ, час. маст. . .	5	—
1759	Густавъ Васянскій, бухгалтеръ	1	—
1760	Эдуардъ Васянскій, касиръ . .	1	50
1761	Густавъ Ватманнъ, полковн. .	—	—
1762	Варшавинецкая влад. магаз. . .	1	—
1763	Каролина Вонсовская, икъ с. ср.	1	—
1764	Густавъ Веберъ, фабрикантъ .	1	—
1765	Карлъ Веберъ, кондиторъ . .	3	—
1766	Адольфъ Веберъ, маляръ . . .	—	—
1767	Юліюсъ Веберъ, домовлад. . .	1	—
1768	Аделяйда Веберъ, классн.-дама	3	—
1769	Готлибъ Веберъ	1	—
1770	Эмма Векъ, изъ соб. ср. . . .	1	—
1771	Адольфъ Векеръ, домовлад. . .	4	—
1772	Карлъ Ведекаммъ, купецъ . .	4	—
1773	Робертъ Ведеманнъ, чин. ж. д.	1	—
1774	Эмиль Ведель, фабрикантъ . .	20	—
	транспортъ	9256	90

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	9000	15
1675	Thieme Klara, gospodyni. . .	1	—
1676	Thieme Stefan, wł. domu . . .	3	—
1677	Thieme Karol, b. obr. pr. Senac.	3	—
1678	Thieme Aleksander, prof. gimn.	—	—
1679	Thieme Apolinary, d-r med. . .	3	—
1680	Thieme Karol, wł. domu . . .	—	—
1681	Thomayer Fryderyk, piernikarz.	—	50
1682	Thien Karol, technik.	1	—
1683	Tiede Paweł, Ins. Tow. Ubezp. .	—	—
1684	Tietz Emilia, nauczyc. pryw. .	—	30
1685	Tischer Józef, urzędn. telegr. .	1	—
1686	Tokarewa Olim., ż. ref. Pet. puł	1	—
1687	Thomas Karol, wł. restaur. . .	1	—
1688	Tietz Florentyna	—	50
1689	Tomaszewski Karol, kupiec . .	5	—
1690	Tomaszewska Karolina . . .	3	—
1691	Tonn Emil, st. felczer	2	—
1692	Trautfetter Ernest, prof. Uniw. .	—	—
1693	Trelle Fryd. Otton, fabrykant .	7	80
1694	Trenkner Robert, wł. skł. wikt. .	1	—
1695	Trenkner Wilhelm, m. młyn.. .	—	50
1696	Trepte Emil, kupiec	15	—
1697	Trepte Konstanty, sub. hand. .	1	—
1698	Treu Cecylia, dyrektorowa . .	10	—
1699	Treu Juliusz, urz. d. ż. W. W. .	2	—
1700	Treutler Edward, aptekarz . .	3	—
1701	Trojanowska Dorota, gospodyni.	2	—
1702	Troschel Wilhelm, buchalter. .	4	—
1703	Troschel Wilhelmina, wdowa. .	6	—
1704	Troschel Edward, wł. dystylarn.	7	—
1705	Trynks Gustaw, wyrobnik. . .	—	50
1706	Trzeszkowska Jul., wł. skł. myd.	6	—
1707	Tschirschnitz Gustaw, piekarz .	1	—
1708	Tuve Albert, nadzorca cment. .	4	—
1709	Tüde Leopold	—	30
1710	Tybuchowska Anna, ż. kupca .	1	—
1711	Tytz Andrzej, telegrafista . . .	—	50
1712	Ufeil Henryk, m. szewcki . . .	1	—
1713	Uggle Emilia, ż. cz. komory . .	1	—
1714	Uhle Wojciech, urz. 9 cyrk. . .	1	—
1715	Ulrich Gustaw, wł. domu . . .	20	—
1716	Umgelter Michał, oficyalista . .	1	—
1717	Umgelter Artur i. Ed., cz. garb. .	1	—
1718	Umgelter Ludwik, szewc . . .	—	—
1719	Umgelter Gustaw, buchalter. .	1	—
1720	Umgelter Brunon, kapelusznik .	1	—
1721	Unger Ludwik, utrz. sklepik. .	1	25
1722	Unseld Jakób (ojciec), wł. domu.	10	—
1723	Unseld Jakób (syn), czel. bedn. .	—	—
1724	Uttke Bogumił, mularz	—	50
	do przeniesienia	9136	80

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	9136	80
1725	Valprecht Fryderyk, rob. fabr. .	—	—
1726	Venuleth Franciszek, kupiec. .	5	—
1727	Vetter Józef, subj. handlowy. .	2	—
1728	Vetter Karolina, wł. domu . .	10	—
1729	Vetter Ernest, rękawicznik . .	4	—
1730	Vogel Juliusz, rzeźnik	2	—
1731	Vogt Karol, podm. stolar. . . .	2	—
1732	Vogt Marya, przy familii . . .	—	50
1733	Vogt Gustaw, m. stolarski. . .	1	—
1734	Vogtmann Karol, emeryt . . .	8	—
1735	Vogtmann Marceli, emeryt . .	2	—
1736	Vogtmann Ludwik, urzędn. . .	1	50
1737	Vogtmann Alfred, urzędnik . .	—	50
1738	Voigt Piotr, kupiec	5	—
1739	Voigt Karol, piekarz.	3	—
1740	Voigt Mikołaj, nacz. sztab. . .	1	—
1741	Vollbehr Fryderyk, wł. skł. wik.	—	50
1742	Vollenbruck August, wł. fabr. .	5	—
1743	Vorbrodt Herminia, wł. sklep. .	3	60
1744	Vorbrodt Karol, urzędn. . . .	1	—
1745	Vorbrodt Antoni, urzędn. . . .	1	—
1746	Wafflard Emma, bona	—	50
1747	Wafflard Karol, cukiernik . .	1	—
1748	Wagner Krysztof	2	—
1749	Wagner Maksymilian, emeryt .	—	—
1750	Wagner Fryd. Wilhelm . . .	—	—
1751	Wagner Władysław, emeryt .	—	—
1752	Wagner Amalia, przy matce .	1	—
1753	Wajdemann Karol, przy matce.	1	—
1754	Waldner Henryk, zarz. fabr.. .	3	—
1755	Wandel Aleks., utrz. krowy .	1	50
1756	Wantke Karol, han. wiktuał. .	1	—
1757	Warmt Karol, zegarmistrz . .	2	—
1758	Warmt August, zegarmistrz . .	5	—
1759	Wasiański Gustaw, buchalter .	1	—
1760	Wasiański Edward, kasyer . .	1	50
1761	Watmann Gus., dym. pułk. . .	—	—
1762	Wawrzyniecka, utrz. sklepik. .	1	—
1763	Wąsowska Karolina, z wł. fund.	1	—
1764	Weber Gustaw, fabrykant. . .	1	—
1765	Weber Karol, wł. fabr. . . .	3	—
1766	Weber Adolf, malarz	—	—
1767	Weber Juliusz, wł. domu . . .	1	—
1768	Weber Adelajda, dama klasowa	3	—
1769	Weber Bogumił	1	—
1770	Weck Emma, z wł. fund. . . .	1	—
1771	Wecker Adolf, wł. domu . . .	4	—
1772	Wedekam Karol, kupiec . . .	4	—
1773	Wedemann Robert, urz. D. Ż. .	1	—
1774	Wedel Emil, wł. fabr.	20	—
	do przeniesienia	9256	90

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	9256	90
1775	Карлъ Ведель, домовлад. . . .	12	—
1776	Фридрихъ Веге, час. мас. . .	—	—
1777	Германъ Вегенеръ, фабрикантъ	20	—
1778	Фердинандъ Вегнеръ, сапожн. .	—	—
1779	Иванъ Вегнеръ, плотникъ . .	1	50
1780	Болеславъ Вейхертъ, чиновн. .	1	80
1781	Готлибъ Вейгле, домовлад. . .	20	—
1782	Вильгельмъ Вейгле, домовлад. .	57	—
1783	Феодоръ Вейгтъ, фабрикантъ .	3	—
1784	Даніилъ Вейлеръ, фабрик. . .	4	50
1785	Карлъ Вейсофлогъ, чиновникъ .	1	—
1786	Карлъ Вейсгейтъ (jun.), фабр. .	12	—
1787	Карлъ Вейсгейтъ. домовлав. .	35	—
1788	Фр. Вейследеръ, маст. газ. фаб.	3	—
1789	Ѳеофиль Вейссъ, домовлад. . .	4	50
1790	Арнольдъ Вейссъ, ткачъ . . .	1	—
1791	Константинъ Вейссъ	3	—
1792	Филипъ Веяндъ, пивоваръ . .	1	—
1793	Эрнестъ Вельфле, пом. нач. тюр.	2	—
1794	Вильгельмъ Веллишъ, прокур. .	12	—
1795	Люція Вельцъ, при мужѣ . . .	1	—
1796	Эдуардъ Вѳнде, книгопрод. . .	30	—
1797	Германъ Венглеръ, чин. телегр.	1	50
1798	Августа Венкъ, изъ соб. ср. . .	—	20
1799	Отто Веркентинъ, гувернеръ .	4	—
1800	Іоанна Веркентинъ, изъ соб. ср.	1	—
1801	Кляра Веркентинъ, при матери	1	—
1802	Эмма Веркентинъ, при матери .	1	—
1803	Гертруда Веркентинъ, при мат.	1	—
1804	Анна Веркентинъ, при матери .	1	—
1805	Ѳеодора Вернеръ, вдовс . . .	15	—
1806	Брониславъ Вернеръ, купецъ .	6	—
1807	Владиславъ Вернеръ, купецъ .	5	—
1808	Марія Вернеръ, помѣщица . .	22	—
1809	Елена Вернеръ, при родит. . .	10	—
1810	Генріетта Вернеръ, домовлад. .	50	—
1811	Ѳеодоръ Вернеръ, кожев. подм.	1	—
1812	Робертъ Вернеръ, купецъ . .	3	—
1813	Ѳеодоръ Вернеръ, домовлад. .	115	—
1814	Берта Вернеръ, изъ соб. ср. .	1	—
1815	Людовикъ Вернеръ, домовлад. .	10	—
1816	Софія Вернеръ, домовлад. . .	3	—
1817	Эдуардъ Вернеръ, учитель . .	—	—
1818	Иванъ Вернеръ, учитель . . .	—	—
1819	Эмиль Вернеръ домовлад. . .	16	—
1820	Иванъ Вернеръ, домовлад. . .	25	—
1821	Людовикъ Вернеръ, домовлад. .	—	—
1822	Станиславъ Вернеръ, инж. мех.	3	—
1823	Петръ Вертгеймъ, купецъ . .	12	—
1824	Юліюсъ Вертгеймъ, домовлад. .	62	—
	транспортъ	9851	90

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	9851	90
1825	Фридрихъ Весснеръ	3	—
1826	Эд. Вестфаль, депо стар. . . .	2	—
1827	Карлъ Вешке, фабрикантъ . .	—	—
1828	Альбертъ Ветлеръ, инжинеръ .	1	—
1829	Карлъ Эдуардъ Веферъ, купецъ	2	—
1830	Іоанна Витте, изъ соб. ср. . .	3	—
1831	Карлъ Вихе	1	20
1832	Иванъ Видигеръ, сапожн. . .	1	—
1833	Иванъ Видигеръ, зол. д. мас. .	6	—
1834	Отилія Видигеръ, вл. швейни .	1	—
1835	Флорентинъ Вигантъ, сап. мас.	2	—
1836	Юл. Величко, жена войнс. вр. .	2	—
1837	Галина Вѣнявская, при мужѣ .	20	—
1838	Христина Вѣржицкая, хозяйка	—	50
1839	Фридр. Венцковская, обыват. .	—	—
1840	Генрихъ Вильбертъ, купецъ .	15	—
1841	Ольга Вильде, изъ соб. ср. . .	5	—
1842	Августа Вильде, вдова врача .	5	—
1843	Ричардъ Вильде, домовлад. . .	30	—
1844	Алойсія Виленская, влад. маг. .	1	—
1845	Ѳеодоръ Вильгельмъ. д. ген.-м.	10	—
1846	Альбертъ Вилле, фабрикантъ .	3	—
1847	Іоанна Вилле, изъ соб. ср. . .	—	—
1848	Петръ Виліямсъ, чл. суд. пал. ,	10	—
1849	Каролина Вилльманнъ, из. с. ср.	1	—
1850	Максимиліянъ Винде, чертежн.	3	—
1851	Христіянъ Винклеръ, сторожъ	—	30
1852	Амалія Винницкая, жена ком. .	3	—
1853	Марія Віорогурская, жена апт.	1	—
1854	Софія Висьневская, при мужѣ .	1	—
1855	Анна Висьневская, пенсіон. . .	—	30
1856	Карлъ Висьневскій, обыватель	11	—
1857	Матильда Висновская, прикащ.	1	—
1858	Эдуардъ Густ. Висновскій, куп.	2	50
1859	Адольфъ Вичель, стол. подм. .	—	—
1860	Густавъ Вичель, стол. мас. . .	2	—
1861	Анна Виттъ	2	—
1862	Авг. Виттхенъ, фабр. прян. . .	1	—
1863	Анна Виттхенъ, вдова	—	50
1864	Августа Власовъ, прн мужѣ .	1	50
1865	Бернгардтъ Вольфартъ, стол. п.	1	—
1866	Феодоръ Вельфартъ, мясникъ .	3	—
1867	Генрихъ Вольгемутъ, изъ мил.	—	50
1868	Фридрихъ Вольрадъ	1	—
1869	Эл. Войцѣховская, жена бухг. .	3	—
1870	Юлія Вуйцицкая, прн мужъ .	4	—
1871	Михаилъ Войда, стол. подм. .	—	—
1872	Александръ Вольффъ, док. мед.	9	—
1873	Андрей Вольфъ, прис. повѣр. .	10	—
1874	Иванъ Ѳеофиль Вольффъ, мясн.	1	50
	транспортъ	1039	70

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	K.
	z przeniesienia	9256	90
1775	Wedel Karol, wł. domu . . .	12	—
1776	Wege Fryderyk, zegarmistrz .	—	—
1777	Wegener Herman, fabrykant .	20	—
1778	Wegner Ferdyn., szewc . . .	—	—
1779	Wegner Jan, cieśla	1	50
1780	Weichert Bolesław, urzędnik .	1	80
1781	Weigle Gottlieb, wł. domu . .	20	—
1782	Weigle Wilhelm, wł. domu . .	57	—
1783	Weigt Teodor, fabrykant. . .	3	—
1784	Weiler Daniel, fabrykant. . .	4	50
1785	Weisflog Karol, urzędnik. . .	1	—
1786	Weisheit Karol (jun.), wł. fabr..	12	—
1787	Weisheit Karol, wł. domu . .	35	—
1788	Weisleder Fr., m. w fab. gazu .	3	—
1789	Weiss Teofil, kupiec	4	50
1790	Weiss Arnold, tkacz	1	—
1791	Weiss Konstanty	3	—
1792	Wejand Filip, piwowar . . .	1	—
1793	Welfle Ernest, pom. nacz. więz.	2	—
1794	Wellisch Wilhelm, prokurent .	12	—
1795	Welz Łucya, przy mężu . . .	1	—
1796	Wende Edward, księgarz . . .	30	—
1797	Wengler Herm., urz. telegr. .	1	50
1798	Wenk Augusta, z wł. fund. . .	—	20
1799	Werkentin Otton, guwerner . .	4	—
1800	Werkentin Joanna, z wł. fund. .	1	—
1801	Werkentin Klara, przy matce .	1	—
1802	Werkentin Emma, przy matce .	1	—
1803	Werkentin Gertruda, pr. matc.	1	—
1804	Werkentin Anna, przy matce .	1	—
1805	Werner Teodora, wdowa . . .	15	—
1806	Werner Bronisław, kupiec . .	6	—
1807	Werner Władysław, kupiec . .	5	—
1808	Werner Marya, ob. ziemska . .	22	—
1809	Werner Helena, pr. rodzicach .	10	—
1810	Werner Henryka, wł. domu . .	50	—
1811	Werner Teodor, cz. garb. . .	1	—
1812	Werner Robert, kupiec . . .	3	—
1813	Werner Teodor, wł. domu . . .	115	—
1814	Werner Berta, z wł. fund. . .	1	—
1815	Werner Ludwik, obywatel . .	10	—
1816	Werner Zofia, obywatelk. . .	3	—
1817	Werner Edward, nauczyc. . .	—	—
1818	Werner Jan, nauczyciel . . .	—	—
1819	Werner Emil, wł. domu . . .	16	—
1820	Werner Jan, wł. domu	25	—
1821	Werner Ludwik, oficyal. . . .	—	—
1822	Werner Stanisław, inż. mech. .	3	—
1823	Wertheim Piotr, kupiec . . .	12	—
1824	Wertheim Juliusz, wł. domu . .	62	—
	do przeniesienia	9851	90

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	K.
	z przeniesienia	9851	90
1825	Wessner Fryderyk	3	—
1826	Westphal Edward., skł. cygar .	2	—
1827	Weszke Karol, wł. fabr. żel. . .	—	—
1828	Wetler Albert, inżenier . . .	1	—
1829	Wever Karol Edward, kupiec .	2	—
1830	White Joanna, z wł. fund. . .	3	—
1831	Wiche Karol	1	20
1832	Wiediger Jan, m. szewcki . .	1	—
1833	Wiediger Jan, jubiler	6	—
1834	Wiediger Otylia, utrz. szwalnię .	1	—
1835	Wiegandt Florent., wł. mag. ob.	2	—
1836	Wieliczko Jul., ż. lek. wojsk. .	2	—
1837	Wieniawska Halina, przy mężu.	20	—
1838	Wierzycka Krystyna, kolonist. .	—	50
1839	Więckowska Fryder., obyw. .	—	—
1840	Wilbert Henryk, kupiec . . .	15	—
1841	Wilde Olga, wd. po jenerale. .	5	—
1842	Wilde Augusta, wd. po doktorze	5	—
1843	Wildt Ryszard, wł. domu . . .	30	—
1844	Wileńska Aloiza, wł. domu . .	1	—
1845	Wilhelm Teod., dym. jen.-maj. .	10	—
1846	Wille Albert, wł. fabryki. . .	3	—
1847	Wille Joanna, z wł. fund. . . .	—	—
1848	Williams Piotr, czł. Izb. Sąd. . .	10	—
1849	Willmann Karolina, z wł. fund. .	1	—
1850	Winde Maksymilian, rysow. .	3	—
1851	Winkler Krystyan, stróż . . .	—	30
1852	Winnicka Amalia, ż. subjekta .	3	—
1853	Wiorogórska Mar., ż. aptekarza.	1	—
1854	Wiśniewska Zofia, przy mężu .	1	—
1855	Wiśniewska Anna, emerytka .	—	30
1856	Wiśniewski Karol, obywatel. .	11	—
1857	Wisnowska Matyl., sklepowa .	1	—
1858	Wisnowski Edward Gust., kup.	2	50
1859	Witschel Adolf, cz. stolarski . .	—	—
1860	Witschel Gustaw, m. stolars. .	2	—
1861	Witt Anna	2	—
1862	Wittchen Aug., piernikarz . .	1	—
1863	Wittchen Anna, wdowa . . .	—	50
1864	Własow Augusta, przy mężu .	1	50
1865	Wohlfart Bernard, czel. stolar. .	1	—
1866	Wohlfart Teodor, rzeźnik. . .	3	—
1867	Wohlgemuth Henr., ze wsparcia	—	50
1868	Wohlrad Fryderyk	1	—
1869	Wojciechowska El., ż. buchal. .	3	—
1870	Wojcicka Julia, ż. b. aptek. . .	4	—
1871	Wojda Michał, cz. stolarski . .	—	—
1872	Wolff Aleksander, dr. med. . .	9	—
1873	Wolff Andrzej, adw. przysięgły .	10	—
1874	Wolff Jan Teofil, rzeźnik . . .	1	50
	do przeniesienia	10039	70

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	10039	70
1875	Робертъ Вольфъ, купецъ . . .	30	—
1876	Альбертъ Вольфъ, упр. сах. зав.	3	—
1877	Эмилія Вольфъ, изъ соб. ср. .	—	20
1878	Осипъ Вольфъ, ред. Илл. Днев. .	—	50
1879	Фердинандъ Вольфъ, мясн. мас.	1	—
1880	Людовикъ Вольфъ, работникъ .	—	—
1881	Иванъ Вольны, плотн. подм. .	—	30
1882	Вильгельмъ Вольскій, слесарь .	1	—
1883	Карлъ Вой, корреспондентъ .	1	50
1884	Каз. Вржосекъ, чиновн. ж. д. .	1	—
1885	Мартинъ Вудель, влад. дрожекъ	—	50
1886	Иванъ Вурстеръ, каменщикъ .	5	—
1887	Альбертина Вырвальская, . .	2	—
1888	Викторъ Выттекъ, чиновн. . .	3	—
1889	Марія Заборовская	1	—
1890	Марія Захертъ, обыватдльн. .	4	—
1891	Адольфъ Цартъ, плотн. маст. .	5	—
1892	Флорентина Закржевская, учит.	1	—
1893	Фридрихъ Зандеръ, булав. мас.	2	—
1894	Петръ Зане, чиновникъ . . .	2	—
1895	Александръ Завадскій, чиновн.	1	—
1896	Эмилія Завадская, вл. швейни .	1	50
1897	Христина Цейбигъ, домовлад. .	3	—
1898	Анна Зейнъ, вдова	—	—
1899	Ева Земсъ, работница	—	20
1900	Францъ Зерихъ, мясникъ . .	1	—
1901	Вильгельмъ Цеушнеръ, купецъ	25	50
1902	Осипъ Цибе, кожевникъ . . .	4	—
1903	Альбертъ Цибе, кан. д. мас. . .	1	—
1904	Отто Адольфъ Циглеръ, куп. .	10	—
1905	Готфридъ Циглеръ, домовлад. .	—	50
1906	Иванъ Циглеръ, вл. кож. лавки	1	—
1907	Карлъ Цигенгирте, сапожникъ	—	50
1908	Феликсъ Земинскій, зубн. вр. .	10	—
1909	Эмилія Циллихъ, учит. пріюта	—	—
1910	Флорентина Зильмъ, вл. фабр. .	2	60
1911	Максимиліянъ Зименсъ, зуб. вр.	—	—
1912	Амалія Циммерманнъ	—	50
1913	Карлъ Циммерманнъ, бондаръ .	—	60
1914	Иванъ Циммерманнъ, мѣховщ. .	3	—
1915	Эмилія Циммерманнъ, при род.	1	—
1916	Августъ Цинке, офиціантъ . .	—	35
1917	Эдуардъ Цоллеръ, пивов. мас. .	4	—
1918	Генрихъ Цоллеръ, обыватель .	2	—
1919	Давидъ Зоринъ, работникъ . .	—	05
1920	Эмма Зукъ, вдова	—	—
1921	Кристофъ Жвигуль	3	—
1922	Михаилъ Зволинскій, ф. колок.	3	—
1923	Матильда Зиндлеръ, клас. дама	—	50
1924	Осипъ Желязовскій	1	—
	транспортъ	10184	50

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	10184	50
1925	Степанъ Жиповскій, купецъ .	5	—
1926	Марія Жерноклеевъ, при мужѣ	—	50
1927	Марія Жуковская, пенсіон, . .	1	—
1928	Люиза Жиховичъ, б. хозяйка .	—	—
	Итого изъ г. Варшавы	10191	00
	II. Изъ окресностей г. Варшавы		
	Гм. Близне.		
	дер. Хржановъ.		
1	Петръ Бекеръ, хозяинъ . . .	3	—
	дер. Голомбки.		
2	Адамъ Айпле, хозяинъ . . .	2	—
3	Адамъ Юнгъ, хозяинъ	1	50
4	Иванъ Лотгаммеръ, хозяинъ .	3	—
	дер. Явчице.		
5	Эдуардъ Квазебартъ, колон. .	3	50
6	Вильгельмъ Квазебартъ. колон.	4	95
	дер. Еленки.		
7	Густавъ Бухгольцъ, кирп. мас.	—	30
8	Адольфъ Эслингеръ, работникъ	—	50
9	Готлибъ Фернгольцъ, работн. .	—	50
10	Антонъ Гекманъ	—	50
11	Иванъ Гекъ, истопникъ . . .	1	—
12	Карлъ Месингеръ, поденщикъ .	—	50
13	Готлибъ Шнейдеръ, помѣщикъ	20	—
14	Осипъ Шульцъ. кирп. мас. . .	1	—
15	Яковъ Вейнцъ, поденщикъ . .	—	50
	дер. Мацѣржишъ.		
16	Мартинъ Махлейдъ, хозяинъ .	7	—
	дер. Моры.		
17	Робертъ Махлейдъ, хозяинъ .	2	—
18	Карлъ Квазебартъ, хозяинъ .	3	95
19	Давидъ Стрекеръ, трактирщ. .	1	—
	дер. Шелиги.		
20	Эдуардъ Шнейдеръ, колонистъ	3	—
	Гм. Брудно.		
	дер. Новая Прага.		
21	Карлъ Брешъ, веркм. Прив. Д.	3	—
	транспортъ	62	70

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	10039	70
1875	Wolff Robert, kupiec	30	—
1876	Wolf Albertowa, wdowa . . .	3	—
1877	Wolf Emilia, rzeźniczka . . .	—	20
1878	Wolff Józef, red. „Tyg. ilustr.“ .	—	50
1879	Wolff Ferdynand, m. rzeźnic. .	1	—
1880	Wolf Ludwik, wyrobnik . . .	—	—
1881	Wolny Jan, cz. ciesielski . . .	—	30
1882	Wolski Wilhelm, ślusarz . . .	1	—
1883	Woy Karol, korespondent . .	1	50
1884	Wrzosek Kaz., urz. D. Ż. W.-W.	1	—
1885	Wudel Marcin, dorożkarz . . .	—	50
1886	Wurster Jan, m. malarski . .	5	—
1887	Wyrwalska Albertyna, z wł. f. .	2	—
1888	Wyttek Wiktor, urzędnik . . .	3	—
1889	Zaborowska Marya	1	—
1890	Zachert Marya, obywatelka . .	4	—
1891	Zahrt Adolf, m. ciesielski . . .	5	—
1892	Zakrzewska Florentyna, naucz.	1	—
1893	Zander Fryderyk, szpilkarz . .	2	—
1894	Zane Piotr, urzędnik.	2	—
1895	Zawadzki Aleksander, urzędnik	1	—
1896	Zawadzka Emilia, utrz. szwalnię	1	50
1897	Zeibig Krystyna, wł. domu . .	3	—
1898	Zein Anna, wdowa	—	—
1899	Zems Ewa, wyrobnica	—	20
1900	Zerich Franciszek, rzeźnik. . .	1	—
1901	Zeuschner Wilhelm, kupiec . .	25	50
1902	Ziebe Józef, garbarz.	4	—
1903	Ziebe Albert, powroźnik . . .	1	—
1904	Ziegler Otton Adolf, kupiec . .	10	—
1905	Ziegler Gotfryd, wł. domu. . .	—	50
1906	Ziegler Jan, handl. skór . . .	1	—
1907	Ziegenhirte Karol, szewc . . .	—	50
1908	Ziemiński Feliks, dentysta . .	10	—
1909	Zillich Emilia, pom. doz. ochron.	—	—
1910	Zilm Florentyna, wł. fabryki. .	2	60
1911	Zimens Maks, dentysta. . . .	—	—
1912	Zimmermann Amalia	—	50
1913	Zimmermann Karol, cz. garb. .	—	60
1914	Zimmermann Jan, kuśnierz . .	3	—
1915	Zimmermann Emilia, przy famil.	1	—
1916	Zinke August, ofic. pryw. . . .	—	35
1917	Zoller Edward, m. piwowarski .	4	—
1918	Zoller Henryk, obywatel . . .	2	—
1919	Zoryn Dawid, wyrobnik. . . .	—	5
1920	Zuck Emma, wdowa.	—	—
1921	Żwigul Krysztof	3	—
1922	Zwoliński Michał, wł. fab. dzw. .	3	—
1923	Zyndler Matylda, dama klas. .	—	50
1924	Żelazowski Józef	1	—
	do przeniesienia	10184	50

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	10184	50
1925	Żypowski Stefan, kupiec . . .	5	—
1926	Żernoklejew Marya, ż. urzędn. .	—	50
1927	Żukowska Maryanna, emerytka.	1	—
1928	Żychowicz Ludwika	—	—
	Razem z Warszawy	10191	00

II. Z pow. Warszawskiego.

Gm. Blizne.

w. Chrzanów.

1	Becker Piotr, kolonista	3	—

w. Gołąbki.

2	Elsner Michał kolon. za r. 90 i 91	2	—
3	Jung Adam, gospodarz. . . .	1	50
4	Lothammer Jan, gospodarz. . .	3	—

w. Jawczyce.

5	Quasebarth Edward, kolonista .	3	50
6	Quasebarth Wilhelm, kolonista .	4	95

w. Jelonki.

7	Buchholtz Gustaw, ceglarz. . .	—	30
8	Eslinger Adolf, wyrobnik . . .	—	50
9	Fernholz Bogumił, wyrobnik . .	—	50
10	Hekman Antoni	—	50
11	Heck Jan, palacz w cegielni . .	1	—
12	Mesinger Karol, wyrobnik . .	—	50
13	Schneider Bogumił, ob. ziem .	20	—
14	Schultz Józef, m. strycharski. .	1	—
15	Wainz Jakób, wyrobnik . . .	—	50

w. Macierzysz.

16	Machleid Marcin, gospodarz. .	7	—

w. Mory.

17	Machleid Robert, gospodarz . .	2	—
18	Quasebarth Karol, gospodarz .	3	95
19	Strecker Dawid, propinator. . .	1	—

w. Szeligi.

20	Schneider Edward, kolonista . .	3	—

Gm. Brudno.

w. Nowa-Praga.

21	Bresch Karol, werkm. d. Nadw.	3	—
	do przeniesienia	62	70

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	62	70
22	Леопольдъ Даабъ, кузн. мас. .	3	—
23	Эдуардъ Фей, поденщикъ . .	—	30
24	Карлъ Юліусъ Фей, поденщ. .	—	30
25	Вильгельмъ Финкасъ, домовл. .	1	—
26	Михаилъ Глесманъ, стельмахъ	1	—
27	Эмилія Габерманнъ, дмовлад. .	1	—
28	Вильгельмъ Гоффманнъ, сѣд. м.	1	50
29	Иванъ Юрчикъ, сл. В. П. Ж. Д.	2	—
30	Карлъ Кицъ, домовлад. . . .	3	—
31	Людовикъ Лидке, нач. ст. . .	1	—
32	Вильгельмъ Липке, домовлад. .	—	20
33	Карлъ Мейснеръ, мельн. мас. .	10	—
34	Вильгельмъ Мейстеръ, каменщ.	1	—
35	Г. Неуманнъ, домовлад. . . .	2	50
36	Христіянъ Прейссъ, домовлад. .	1	—
37	Ѳеодоръ Риттеръ, кассиръ . .	2	—
38	А. Роде, домовладѣлецъ . . .	1	—
39	Осипъ Рылль, слес. Прив. Дор.	—	90
40	Иванъ Шульцъ, ламповщикъ .	1	—
41	Адольфъ Шульцъ, чиновникъ .	2	—
42	Адамъ Зайденцъ, домовлад. . .	1	—
43	Иванъ Тоннъ, домовлад. . . .	1	—
44	Христіянъ Унгеръ, домовлад. .	—	50
45	Людовикъ Вернеръ, ткачъ . .	—	50
46	Амалія Вуйцикъ	1	—
47	Юлія Жарновская, обывательн.	—	50
	дер. Шмуловизна.		
48	Фридрихъ Кребсъ, домовл. . .	1	—
49	Людовикъ Ляпшъ, домовлад. .	1	—
50	Генрихъ Менцель, домовлад. .	1	—
	дер. Таргувекъ.		
51	Юлія Градецкая, колонистка .	1	—
52	Карлъ Мейсснеръ, мельн. мас. .	15	—
53	Карлъ Вильгель. Мюллеръ раб.	4	20
54	Германъ Фелькнеръ, фабрик. .	1	—
55	Самуилъ Зибертъ, вл. тракт. .	—	30
	Гм. Чисте.		
	дер. Чисте.		
56	Ричардъ Шеллеръ, кассиръ .	10	—
57	Вильгельмъ Шеллеръ, помѣщ. .	22	—
	дер. Коло.		
58	Эмилія Цейзеръ, при мужѣ . .	1	—
59	Амалія Доберштейнъ, хозяйка .	—	75
60	Эдуардъ Кейтель, котельщ. . .	—	50
61	Анна Келеръ, мельнич. . . .	—	50
	транспортъ	162	15

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	162	15
62	Михаилъ Краузе, вл. тракт. . .	—	50
63	Марія Лесьніовская, при мужѣ .	—	50
64	Людовикъ Остерманнъ, мельн. .	1	—
65	Эдуардъ Перль, хозяинъ . . .	1	—
66	Иванъ Вильгельмъ, Зорге, кам.	1	—
67	Самуилъ Шиммингъ, мельн. .	3	—
68	Самуилъ Шиммингъ, хозяинъ .	2	50
69	Карлъ Шлофке, мельн. маст. .	2	50
70	Готлибъ Шнейдеръ, мельникъ .	1	—
71	Адольфъ Шенэйхъ, хозяинъ .	3	60
72	Фридрихъ Шольцъ, вл. тракт. .	—	50
73	Юліянъ Сензель, хозяинъ . .	2	50
74	Иванъ Ванке, хозяинъ, . . .	5	—
75	Готфридъ Зерихъ, мельникъ .	1	50
	дер. Охота.		
76	Карлъ Каролевскій, колонистъ	1	50
77	Густавъ Куне, колонистъ . .	1	—
	дер. Воля.		
78	Михаилъ Баумъ, сѣд. маст. . .	—	50
79	Карлъ Доберштейнъ, мясникъ .	—	50
80	Адольфъ Намокель, фабр. греб.	5	—
81	Эвгеній Фуль, фабр. гребней .	3	—
82	Иванъ Шиндлеръ, газмейстеръ	1	—
83	Эмиль Шенэйхъ, вл. мельн. . .	3	50
84	Адольфъ Вельке, техникъ . .	1	—
	Гм. Млоцины.		
	дер. Гурце.		
85	Адамъ Мрокъ, дистилаторъ . .	1	—
	дер. Повонзки.		
86	Иванъ Либельтъ, колонистъ .	4	—
87	Карлъ Юліянъ Клейстъ, домов.	3	—
88	Эмилія Ренцигъ, вл. тракт. . .	1	—
89	Августъ Шаршмитъ, домовл. .	—	50
	дер. Каскада.		
90	Людовикъ Блюнкъ, купецъ . .	12	—
	Гм. Млоцины		
	дер. Круликарня.		
91	Христіянъ Крейеръ, рабочій .	1	—
	дер. Мокотовъ.		
92	Вильгельмъ Констабель, домов.	5	—
93	Эмиль Эстрейхъ, купецъ . . .	3	—
	транспортъ	235	75

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	62	70
22	Daab Leopold, m. kowalski . .	3	—
23	Fey Edward, wyrobnik	—	30
24	Fey Karol Julian, wyrobnik . .	—	30
25	Finkas Wilhelm, wł. domu . .	1	—
26	Glesmann, Michał, stelmach . .	1	—
27	Habermann Emilia, wł. domu .	1	—
28	Hoffmann Wilhelm, rymarz . .	1	50
29	Jurczyk Jan, urz. d. ż. W. P. .	2	—
30	Kietz Karol, wł. domu	3	—
31	Liedkie Ludwik, nacz. st. Pet. .	1	—
32	Lipka Wilhelm, współwł. domu.	—	20
33	Meisner Karol, zarz. młyn. , .	10	—
34	Meister Wilhelm, m. mularski .	1	—
35	Neumann H., wł. domu	2	50
36	Preiss Krystyan, wł. domu . .	1	—
37	Ritter Teodor, kasyer	2	—
38	Rode A., wł. domu	1	—
39	Ryll Józef, śl. dr. żel. Nadw. .	—	90
40	Schultz Jan, Gottfryd, lamp. . .	1	—
41	Schultz Adolf, urzędnik. . . .	2	—
42	Seidenz Adam, wł. domu . . .	1	—
43	Tonn Jan, wł. domu.	1	—
44	Unger Krystyan, wł. domu . .	—	50
45	Werner Ludwik, tkacz.	—	50
46	Wójcik Amalia	1	—
47	Żarnowska Julia, obywat. . .	—	50
	os. Szmulowizna.		
48	Krebs Fryderyk, wł. domu . .	1	—
49	Lapsch Ludwik, wł. domu . .	1	—
50	Mentzel Henryk, wł. domu. . .	1	—
	os. Targówek.		
51	Gradecka Julia, kolonistka . .	1	—
52	Meissner Karol, zarz. młyn. . .	15	—
53	Möller Karl Wilhelm, robotnik .	4	20
54	Voelkner Herman, hutnik . . .	1	—
55	Zybert Samuel, propinator . .	—	30
	Gm. Czyste.		
	w. Czyste.		
56	Scheller Rysz., kasyer	10	—
57	Scheller Wilhelm, obyw. ziem. .	22	—
	w. Koło.		
58	Cajzer Emilia, przy mężu . . .	1	—
59	Doberstein Amalia, gospod. . .	—	75
60	Keitel Edward, kotlarz	—	50
61	Köhler Anna, młynarka . . .	—	50
	do przeniesienia	162	15

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	162	15
62	Krauze Michał, karczmarz . .	—	50
63	Leśniowska Marya, pr. mężu .	—	50
64	Ostermann Ludwik, młynarz . .	1	—
65	Perl Edward, gospodarz . . .	1	—
66	Sorge Jan Wilhelm, cz. mul. .	1	—
67	Schimming Samuel, młyn. . .	3	—
68	Schimming Samuel, gospod. . .	2	50
69	Schlofke Karol, m. młyn. . . .	2	50
70	Schneider Bogumił, młyn.. . .	1	—
71	Schoeneich Adolf, gospodarz .	3	60
72	Scholtz Fryderyk, karczm. . .	—	50
73	Senzel Julian, gospod.	2	50
74	Wanke Jan, gospodarz . . .	5	—
75	Zerich Gotfryd, młynarz . . .	1	50
	w. Ochota.		
76	Karolewski Karol, kolonista . .	1	50
77	Kuhne Gustaw, kolonista . . .	1	—
	w. Wola.		
78	Baum Michał, rymarz	—	50
79	Doberstein Karol, rzeźnik. . .	—	50
80	Namokel Adolf, fabr. grzeb. . .	5	—
81	Phul Eugeniusz, fabr. grzeb. . .	3	—
82	Schindler Jan, m. gazowy . . .	1	—
83	Schoeneich Emilia, wł. wiatr. .	3	50
84	Welke Adolf, technik	1	—
	Gm. Młociny.		
	w. Górce.		
85	Mrok Adam, dystylator. . . .	1	—
	w. Powązki.		
8	Liebelt Jan, kolonista	4	—
87	Kleist Karol Julian, wł. domu .	3	—
88	Rencig Emilia, karczmarka . .	1	—
89	Scharschmidt August, wł. domu.	—	50
	w. Kaskada.		
90	Blunck Ludwik, kupiec. . . .	12	—
	Gm. Mokotów.		
	w. Królikarnia.		
91	Kreier Krystyan, parobek . . .	1	—
	w. Mokotów.		
92	Constabel Wilhelm, wł. domu .	5	—
93	Estreich Emil, kupiec	3	—
	do przeniesienia	235	75

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	235	75
94	Александръ Гутерманнъ, стол.	1	—
95	Генрихъ Гуцманнъ, истопникъ	1	—
96	Густавъ Гейнъ, работникъ . .	—	60
97	Иванъ Вильгел. Либельтъ, мел.	2	—
98	Фридрихъ Пецольдъ, фабрик. .	7	50
99	Карлъ Рыстовъ, домовлад. . .	2	—
100	Августъ Штрейхъ, поденщикъ	1	—
	дер. Шопы Нѣмецкія.		
101	Мартинъ Бахъ	—	30
102	Элиза Бауеръ, хозяйка . . .	10	—
103	Яковъ Гаагъ, колонистъ . . .	6	—
104	Мартинъ Гауэръ, работникъ .	—	30
105	Лоренцъ Гебихъ, работникъ . .	—	30
106	Августъ Гирингъ, работникъ .	—	50
107	Ѳома Гирингъ, работникъ . .	1	—
108	Бернардъ Шефферъ, работн. .	—	30
109	Христофъ Шульцъ, кузнецъ .	1	—
110	Иванъ Шварцъ, поденщикъ . .	—	90
111	Альбертъ Шварцъ	—	90
112	Августъ Шварцъ, поденщикъ .	—	30
113	Анна Ставкевичъ	—	50
	дер. Сѣльце.		
114	Каролина Богуцкая, домовл. .	10	—
115	Карлъ Клейнертъ, домовлад .	3	—
116	Карлъ Лей, помѣщикъ	—	—
	Гм. Ожаровъ.		
	дер. Духнице.		
117	Андрей Лейбрандтъ, колонистъ	4	—
118	Готлибъ Зейдеръ, колонистъ .	2	50
119	Христіанъ Зейдеръ	1	50
	дер. Копрки.		
120	Петръ Вильдъ	2	15
121	Михаилъ Шварцъ	1	10
	дер. Олтаржевъ.		
122	Вильгельмъ Кундтъ. колон. . .	1	—
123	Карлъ Кауфманнъ, вл. тракт. .	1	—
124	Валентій Лейбрандтъ, колон. .	4	—
	дер. Ожаровъ.		
125	Карлъ Лейбрандтъ, колонистъ .	4	—
126	Фридрихъ Матысъ, вл. тракт. .	2	—
	дер. Жбиковъ.		
127	Иванъ Матысъ, колонистъ . .	5	—
	транспортъ	314	40

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ.	314	40
	Гм. Прушковъ.		
	дер. Чеховице,		
128	Адамъ Айпле, съ шуриномъ .	1	50
129	Каролина Айпле, вдова . . .	1	50
130	Яковъ Бахъ, вл. тракт. . . .	1	—
131	Осипъ Дешъ, колонистъ . . .	2	20
132	Самуилъ Гекъ	1	50
133	Готлибъ Заттельмейеръ . . .	8	—
	дер. Нѣцки.		
134	Григорій Айпле, колонистъ . .	3	—
135	Людовикъ Рондіо, колонистъ .	1	50
	дер. Раковецъ.		
136	Петръ Бекеръ, колонистъ . .	3	—
137	Петръ Шнейдеръ, колонистъ .	5	—
	дер. Саломея.		
138	Анна Кейзеръ, колонистка . .	2	60
139	Францъ Рамъ, колонистъ . . .	3	—
140	Генрихъ Штегнеръ, колонистъ	1	—
141	Осипъ Штегнеръ, колонистъ .	3	50
	дер. Скороше.		
142	Осипъ Андерсъ, аренд. мельн. .	1	—
143	Осипъ Шолль, вл. тракт. . . .	1	25
	дер. Солипсы.		
144	Христіянъ Германнъ, колон. .	—	50
145	Андрей Козеръ, колонистъ . .	1	50
146	Фраицъ Козеръ, поденщикъ .	—	50
147	Яковъ Козеръ	—	30
148	Конрадъ Шиле, колонистъ . .	1	—
	дер. Щенсливице.		
149	Иванъ Байеръ, колонистъ . .	—	50
150	Яковъ Филипъ, кузнецъ . . .	1	—
	дер. Викторинъ.		
151	Яковъ Дешъ, колонистъ . . .	1	60
152	Фридрихъ Раппъ, колонистъ .	1	15
	дер. Влохи.		
153	Иванъ Бахъ, колонистъ . . .	1	—
	дер. Выглендовъ.		
154	Христина Бишофъ, колон. . .	1	50
155	Элисавета Этиканъ, колон. . .	1	—
	транспортъ	366	50

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	235	75
94	Gutermann Aleksander, m. stol.	1	—
95	Gutzmann Henryk, pal. w ceg.	1	—
96	Hain Gustaw, robotnik	—	60
97	Liebelt Jan Wilhelm, młynarz	2	—
98	Petzold Fryderyk, fabrykant.	7	50
99	Rystow Karol, wł. domu	2	—
100	Streich August, wyrobnik	1	—
	w. Szopy Niemieckie.		
101	Bach Marcin	—	30
102	Bauer Eliza, gospodyni.	10	—
103	Haag Jakób, kolonista	6	—
104	Hauzer Marcin, robotnik	—	30
105	Hebich Lorentz, robotnik	—	30
106	Giring August, robotn.	—	50
107	Giring Tomasz, robotnik	1	—
108	Pfeffer Bernard, robotnik	—	30
109	Schultz Krysztof, kowal	1	—
110	Schwartz Jan, stangret	—	90
111	Schwartz Wojciech	—	90
112	Sehwartz Angust, robotnik	—	30
113	Stankiewicz Anna	—	50
	w. Sielce.		
114	Bogucka Karolina, wł. domu.	10	—
115	Kleinert Karol, wł. domu	3	—
116	Lej Karol, obywatel	—	—
	Gm. Ożarów.		
	w. Duchnice.		
117	Leibrandt Andrzej, kolonista	4	—
118	Seider Bogumił, kolonista	2	50
119	Seider Krystyan	1	50
	w. Koprki.		
120	Wildt Piotr	2	15
121	Schwartz Michał	1	10
	w. Ołtarzew.		
122	Kundt Wilhelm, kolonista	1	—
123	Kaufmann Konrad, propinator	1	—
124	Leibrandt Walenty, kolonista	4	—
	w. Ożarów.		
125	Leibrandt Karol, kolonista	4	—
126	Matys Fryderyk, propinator	2	—
	w. Żbików.		
127	Matys Jan, kolonista	5	—
	do przeniesienia	314	40

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	314	40
	Gm. Pruszków.		
	w. Czechowice.		
128	Aiple Adam, z szwagrem Heck	1	50
129	Aiple Karolina, wdowa	1	50
130	Bach Jakób, propinator	1	—
131	Desz Józef, kolonista.	2	20
132	Hoek Samuel	1	50
133	Sattelmeier Bogumił	8	—
	w. Niecki.		
134	Aiple Jerzy, kolonista	3	—
135	Rondio Ludwik, kolonista	1	50
	w. Rakowiec.		
136	Becker Piotr, kolonista	3	—
137	Schneider Piotr, kolonista.	5	—
	w. Salomea.		
138	Kaiser Anna, kolonistka	2	60
139	Rahm Franciszek, kolonista	3	—
140	Stegner Henryk, kolonista	1	—
141	Stegner Józef, kolonista	3	50
	w. Skorosze.		
142	Anders Józef, dzierż. wiatraku	1	—
143	Scholl Józef, propinator.	1	25
	w. Solipsy.		
144	Hermann Krystyan, kolonista	—	50
145	Koser Andrzej, kolonista	1	50
146	Koser Jakób, kolonista	—	50
147	Koser Francisz., wyrobnik.	—	30
148	Schiele Konrad, kolonista	1	—
	w. Szczęśliwice.		
149	Bajer Jan, kolonista	—	50
150	Philipp Jakób, kowal	1	—
	w. Wiktoryn.		
151	Desz Jakób, kolonista	1	60
152	Rapp Fryderyk, kolonista	1	15
	w. Włochy.		
153	Bach Jan, kolonista	1	—
	w. Wyględów.		
154	Bischof Krystyna, kolonistka	1	50
155	Etykan Elżbieta, kolonistka	1	—
	do przeniesienia	366	50

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	365	50
156	Михаилъ Геттель, колонистъ .	10	—
157	Петръ Шварцъ, вл. тракт. . .	1	—
	Гм. Ваверъ.		
	дер. Глинки.		
158	Валентинъ Лянге, колонистъ .	—	50
159	Юлія Настъ, колонистка . . .	1	—
	дер. Гоцлавъ.		
160	Андрей Ранцъ, колонистъ . .	—	50
161	Элисавета Ранцъ, хозяйка . .	1	—
162	Юлія Сломчинская, жен. жанд.	1	—
163	Карлъ Вольфрамъ, колонистъ .	2	—
164	Людовикъ Вольфрамъ, колон. .	—	50
165	Каролина Вольфрамъ, колон. .	—	20
166	Анна Вольфрамъ колонист. . .	2	—
167	Леопольдъ Вольфрамъ, хозяинъ	—	20
168	Анна Залевская	1	—
	дер. Гроховъ I.		
169	Иаанъ Ляунгардтъ, кузнецъ .	1	—
	дер. Гроховъ II.		
170	Эмилія Геберъ, вл. фабр. . . .	2	—
	дер. Каміонекъ буква А.		
171	Юліянъ Андерсенъ, плотникъ .	—	30
172	Карлъ Дубицъ, каменщикъ . .	1	—
173	Александръ Койчъ, домовлад. .	—	50
174	Фридрихъ Келеръ, сапожникъ .	—	50
175	Ричардъ Квинтъ, фабр. клея .	—	50
	транспортъ	393	20

№	ИМЕНА, ФАМИЛІИ и ЗАНЯТІЕ	Уплочено всего Руб.	к.
	транспортъ	393	20
	дер. Саская Кемпа.		
176	Анна Бѣлицкая, вдова	—	50
177	Альбертъ Фирусъ, провозникъ .	1	—
178	Вильгельмина Фирусъ, колон. .	—	50
179	Юлія Фирусъ, домовлад. . . .	1	—
180	Вильгельмина Фирусъ, тор. мол	1	—
181	Францъ Фридрихъ	1	—
182	Аделяйда Климашевская, при м.	—	50
183	Александръ Неуманнъ, мас. пл.	1	—
184	Франциска Пелльмницъ, из. с. с.	1	—
185	Фердинандъ Пеплянъ, арендат.	—	50
186	Павл. Пржибытковская, п. муж.	—	30
187	Анна Пржибытковская, п. муж.	—	30
188	Яковъ Шильке, провозникъ .	—	50
189	Иванъ Шиллеръ, мельн. мас. .	1	—
190	Михаилъ Шинкъ, хозяинъ . .	—	50
191	Христ. Вѣржицкая, ур. Винтеръ	—	50
192	Каролина Вольфрамъ	—	80
193	Людовикъ Вольфрамъ, колон. .	1	—
194	Христ. Вольфрамъ, колонистъ .	1	—
195	Маріянна Журовская, при мат.	—	50
	Итого изъ окр. г. Варшавы	407	60
	Притомъ изъ г. Варшавы .	10191	—
	Вообще поступило въ 1892 г.	10598	60

ИЗЪ ВЫШЕОЗНАЧЕННОЙ СУММЫ ПРЕДНАЗНАЧАЕТСЯ ВЪ ПОЛЬЗУ:

Церкви: на потреб. церкви . .	Руб. 1295 к. 5	
„ Паст.-Діакона . .	„ 2134 „ 86	Руб. 3429 к. 91
Училища		„ 2142 „ 42
Дома бѣдн. старцевъ		„ 1219 „ 96
„ „ сиротъ		„ 1774 „ 67
Больницы		„ 1183 „ 17
Калѣкъ		„ 462 „ 60
Ссудо-сберег. кассы		„ 385 „ 87
	Вообще.	Руб. 10598 к. 60

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	366	50
156	Gettel Michał, kolonista . . .	10	—
157	Schwartz Piotr, propinator . .	1	—
	Gm. Wawer.		
	w. Glinki.		
158	Lange Walenty, kolonista . .	—	50
159	Nast Julia, kolonistka	1	—
	w. Gocław.		
160	Rantz Andrzej, kolonista . . .	—	50
161	Rantz Elżbieta, gospodyni . .	1	—
162	Słomczyńska Julia, ż. żandarma.	1	—
163	Wolfram Karol, kolonista . . .	2	—
164	Wolfram Ludwik, kolonista . .	—	50
165	Wolfram Karolina, kolonistka .	—	20
166	Wolfram Anna, kolonistka . .	2	—
167	Wolfram Leopold, rolnik . . .	—	20
168	Zalewska Anna	1	—
	w. Grochów I.		
169	Launhardt Jan, kowal	1	—
	w. Grochów II.		
170	Geber Emilia, wł. fabr. . . .	2	—
	w. Kamionek lit. A.		
171	Andersen Juliusz, cieśla . . .	—	30
172	Dubitz Karol, czel. malar. . .	1	—
173	Koitsch Aleksander, wł. domu .	—	50
174	Köhler Fryderyk, szewc . . .	—	50
175	Quindt Ryszard, fabr. kleju . .	—	50
	do przeniesienia	393	20

№	Nazwisko, imię i zatrudnienie	Opłacono ogółem Rs.	k.
	z przeniesienia	393	20
	w. Saska Kępa.		
176	Bielicka Anna, wdowa	—	50
177	Firus Albert, szyper	1	—
178	Firus Wilhelmina, kolonistka .	—	50
179	Firus Julia, wł. domu	1	—
180	Firus Wilhelm, utrzym. krowy .	1	—
181	Friedrich Franciszek	1	—
182	Klimaszewska Adelajda, pr. męż.	—	50
183	Neumann Aleksander, m. tam. .	1	—
184	Pellmnitz Franciszek, z wł. fun.	1	—
185	Peplan Ferdynand, dzierż. . .	—	50
186	Przybytkowska Paul., p. mężu .	—	30
187	Przybytkowska Anna, przy mężu	—	30
188	Schielke Jakób, przewoźn. . .	—	50
189	Szyller Jan, m. młynar. . . .	1	—
190	Szynk Michał, gospodarz . . .	—	50
191	Wierzycka z Winterów Krystyna	—	50
192	Wolfram Karolina, kolon. . .	—	80
193	Wolfram Ludwik, kolonista . .	1	—
194	Wolfram Kryst. Wil., kolonista.	1	—
195	Żurowska Maryanna, p. matce .	—	50
	Razem z p. Warszawskiego	407	60
	Dodawszy skł. m. Warszawy. .	10191	—
	Ogół składki w r. 1892	10598	60

Z POWYŻSZEJ SUMY PRZYPADA:

Na Kościół:

na potrz. kościelne. .	rs. 1295	k. 5	
„ Past. Dyak. . . .	„ 2134	„ 86	rs. 3429 k. 91
„ Szkoły		„	2142 „ 42
„ Starców		„	1219 „ 96
„ Sieroty		„	1774 „ 67
„ Szpital		„	1183 „ 17
„ Kaleki		„	462 „ 60
„ Kasę przezorności		„	385 „ 87
Ogółem rs.			10598 k. 60

ВѢДОМОСТЬ МИЛОСТЫНЯМЪ

собраннымъ въ теченіи 1892 г. въ здѣшней церкви опекуншами, упрошенными дамами и Членами Церковной Коллегіи.

I. Въ пользу Дома сиротъ.

На страсной недѣлѣ . . . . . 220 р. 58 к.
Въ воскресенія при конфирмаціи молодёжи . . . 143 „ 15 „
Итого 363 р. 73 к.

2. Въ пользу бѣдныхъ въ городѣ.

Въ вербное воскресеніе . . . . . 244 р. 31 к.

3. На стипендія для учениковъ гимназій, желающихъ посвящаться теологіи.

4 Декабря . . . . . 66 р. 44½ к.

4. Для вдовъ и сиротъ Пасторовъ въ Царствѣ.

6 Ноября . . . . . 118 р. 79 к.

5. Въ пользу миссіи среди язычниковъ и евреевъ.

Въ теченіи года: изъ собранныхъ милостыней . 175 р. 35½ к.
отъ отдѣльныхъ лицъ . . . . 88 „ 50 „
Итого 263 р. 85½ к.

6. Въ пользу раненныхъ и больныхъ воиновъ.

Пожертвованія, сложенныя въ 3 кружки, находящіеся въ церкви, составили въ 1892 г. — р. — к.

WYKAZ KWEST,

zbieranych w ciągu roku 1892 w tutejszym kościele przez opiekunki i uproszone damy, tudzież członków Kolegium kościelnego.

1. Na rzecz domu sierot.

W ciągu wielkiego tygodnia	Rs. 220 k. 58
W niedziele przy konfirmacyach młodzieży . .	„ 143 „ 15
Razem	Rs. 363 k. 73

2. Na rzecz ubogich na mieście.

W niedzielę kwietnią . . . . . Rs. 244 k. 81

3. Na stypendya dla uczniów gimnazyj, pragnących poświęcić się zawodowi teologicznemu.

W d. 4 Grudnia . . . . . Rs. 66 k. 44½

4. Na wdowy i sieroty po Pastorach w Królestwie.

W d. 6 Listopada . . . . . Rs. 118 k. 79

5. Na misyą wśród pogan i żydów.

W ciągu roku: z kwest	Rs. 175 k. 35½
od pojedyńcz. osób	„ 88 „ 50
Razem	Rs. 263 k. 85½

6. Na rzecz ranionych i chorych wojowników.

Ofiary składane do 3-ch puszek, w kościele umieszczonych, wyniosły w r. 1892 . . . . . Rs. — k. —

ВѢДОМОСТЬ

Дареніямъ, поступившимъ въ 1892 году въ пользу учрежденій церкви и благотворительныхъ институтовъ здѣшняго Прихода такъ въ натурѣ какъ и наличными деньгами.

Въ пользу церкви и кладбища.

Въ натурѣ: Безъимянно отъ 3-хъ лицъ 1 пару восковыхъ свѣчей и 3 пары стеариновыхъ на алтарь.

Наличными: Миксъ Павелъ, за посредн. Паст. Бурше 1 рс. Интерингъ Анна 3 рс. За посредничествомъ Редакціи Варш, Курьера:

въ 1891 г. Гинсъ Александръ 1 рс. 50 к.

„ 1892 „ Вольфъ съ женою 2 рс. Гинсъ Александръ 1 рс. 50 к.

Пожертвованія на ремонтъ часовни им. Гальпертовъ на Кладбищѣ.

	Р.	К.
Собрано за посредничествомъ.		
а) Г-нъ Арнгольдомъ Ян. Готф.:		
Бокганъ Фердин. .	300	—
Ротвандъ Станисл.	100	—
Рау Софія	—	50
Цейбигъ Кристина.	100	—
Итого ..	550	—
б) Г-жи Шнейдеръ Амеліи:		
Альбрехтъ К.. . .	—	25
Арнгольдъ П. . .	1	—
Арнгольдъ Августъ	—	25
Андерсъ А. . . .	1	—
Б. М.	—	50
Б. И.	—	50
Б. Е.	—	50
Браунъ Л.	1	—
Баумгартъ А. . .	1	—
Буркардъ А. . . .	1	—
Баумгартъ. . . .	1	—
Безимянно. . . ,	1	—
Дицъ А.	1	—
Деубель А. . . .	1	—
Дюсожъ Е. . . .	2	—
Эберлейнъ Т. . .	1	—
транспортъ.	14	—

	Р.	К.
транспортъ.	14	—
Эбергардтъ Г. . ,	1	—
Фишеръ К. . . .	1	-
Г. М..	1	—
Гаммеръ К. . . .	1	—
Гаммеръ Каролина.	1	—
Н. К..	1	—
Гаммеръ Янъ. . .	1	—
Ешинъ Е.	1	—
Юстъ К.	1	—
Кайзеръ А. . . .	1	—
Коте А.	1	—
Керстъ М.	—	50
К. Л.	1	—
Леръ Г.	1	—
Михаловская Ф. .	1	20
Понге Е.	1	—
Пфейфферъ Е. . .	1	—
Ридель М.	3	—
Ридель А.	1	—
Ракманнъ И. . . .	1	—
Шнейдеръ Амалія .	3	—
С. Ц.	—	50
Шретеръ И. . . .	1	—
Швоцеръ В. . . .	1	—
Шульцъ Г. . . .	1	—
С. Г..	2	—
Шмидтъ Л. . . .	—	40
транспортъ.	44	60

	Р.	К.
транспортъ.	44	60
Шнейдеръ Е. . .	1	—
Шнейдеръ Е. . .	1	—
Зауеръ И. . . .	—	50
Шнейдеръ Ф. . .	1	—
Вармтъ А. . . .	1	—
Цоллеръ Б. . . .	1	—
Цоллеръ Г. . . .	—	25
Итого .	50	35
в) Пас. Бурше Юліюсомъ:		
Безъимянно. . . .	1	—
г) Милостинниковъ:		
Андерсъ Р. . . .	1	—
Арнгольдъ Янъ Гот.	5	—
Андерсъ Вильгелмъ	5	—
Баумгартъ П. . .	1	—
Блункъ Іоаннъ . .	10	—
Блункъ Людовикъ .	3	—
Бауерфейндъ А. .	5	—
Бевензе Карлъ . .	3	—
Борманнъ Маврик. .	3	—
Буделле Густавъ .	1	—
Брунвей Эмилія. .	2	—
Буркартъ Адольфъ.	2	—
транспортъ.	41	—

WYKAZ

nadesłanych w r. 1892 darów w naturze i pieniądzach dla kościoła i zakładów dobroczynnych tutejszego Zboru.

Dla kościoła i cmentarza.

W naturze. Bezimiennie od 2-ch osób 1 parę świec woskowych i 1 parę stearynowych na ołtarz.

W pieniądzach: Mix Paweł za pośred. Past. Bursche'go rs. 1. Intering Anna rs. 3. Za pośrednictw. Red. Kuryera Warszawskiego:

w r. 1891: Gins Alexander rs. 1 k. 50,

„ „ 1892: Wolff z żoną rs. 2. Gins Aleksander rs. 1 k. 50.

Ofiary na restaur. kapl. cmentar. im. Halpertów.

	R.	K.
Zebrane za pośrednictwem:		
a) W-go Arnholda Jana Gottfr.:		
Bockhan Ferdynand	300	—
Rotwand Stanisław	100	—
Rau Zofia	50	—
Zeibig Krystyna. .	100	—
Razem	550	—
b) W-ej Schneider Amalii:		
Albrecht K. . . .	—	25
Arnold P.	1	—
Arnold August . .	—	25
Anders A.	1	—
B. M.	—	50
B. I..	—	50
B. E.	—	50
Braun L.	1	—
Baumgart A. . . .	1	—
Burckart A. . . .	1	—
Baumgart	1	—
Bezimiennie . . .	1	—
Dütz A..	1	—
Deubel L.	1	—
Dusoge E.	2	—
Eberlein T. . . .	1	—
do przeniesienia	14	—

	R.	K.
z przeniesienia	14	—
Eberhart H. . . .	1	—
Fiszer K.	1	—
G. M.	1	—
Hammer K. . . .	1	—
Hammer Karolina .	1	—
H. K.	1	—
Hammer Jan . . .	1	—
Jaeschin R. . . .	1	—
Just K..	1	—
Kaiser A.	1	—
Kothe A.	1	—
Kierst M.	—	50
K. A.	1	—
Lehr G..	1	—
Michałowska F.. .	1	20
Ponge E.	1	—
Pfeiffer E. . . .	1	—
Riedel M.	3	—
Riedel A.	1	—
Rackmann I. . . .	1	—
Schneider Amalia .	3	—
S. C..	—	50
Schröder I. . . .	1	—
Schwotzer W. . .	1	—
Schultz H.. . . .	1	—
S. H..	2	—
Schmidt L.. . . .	—	40
do przeniesienia	44	60

	R.	K.
z przeniesienia	44	60
Schneider E. . . .	1	—
Schnaider E. . . .	1	—
Sauer I.	—	50
Schneider F. . . .	1	—
Warmt A..	1	—
Zoller B.	1	—
Zoller H.	—	25
Razem	50	35
c) Past. Bursche Juliusza:		
Bezimiennie . . .	1	—
d) Jałmużników:		
Anders R..	1	—
Arnhold Jan Gottfr.	5	—
Anders Wilhelm .	5	—
Baumgart P. . . .	1	—
Blunk Johannes . .	10	—
Blunk Ludwik . .	3	—
Bauerfeind A. . .	5	—
Bevensee Karol . .	3	—
Bormann Maurycy .	3	—
Boudelle Gustaw .	1	—
Brunwey Emilia . .	2	—
Burckart Adolf . .	2	—
do przeniesienia	41	—

	Р.	К.
транспортъ.	41	—
Черницкій Романъ.	1	—
Демешканъ Марія .	5	—
Дейке Карлъ. . .	5	—
Доберштейнъ Ам. .	—	50
Эвестъ Рудольфъ .	3	—
Фейлертъ Адольфъ.	50	—
Фуксъ Юліянъ . .	100	—
Гроссеръ Элеонора.	3	—
Гроссеръ Михаилъ.	3	—
Гебель М.	1	—
Берсонъ Войцѣхъ .	3	—
Гебетнеръ Густавъ.	3	—
Грунеръ Августъ .	—	50
Гейзлеръ Карлъ. .	3	—
Гейзлеръ Эдуардъ .	3	—
Гранцовъ Казиміръ	10	—
Габербушъ & Шиле	25	—
Гуле Каролина . .	10	—
Гаусбрандтъ Викт.	1	—
Геннебергъ Юліянъ	3	—
Гохъ М.	3	—
Гойеръ Л.	3	—
Гервэ Б. , . . .	25	—
Гинцъ Янъ . . .	1	50
Ерминъ бр. В. и А.	5	—
Янценъ Эдуардъ .	3	—
Краузе К.	1	—
Кляве	1	—
Каль Оттилія. . .	2	—
Каль Эдуардъ . .	1	—
Краузе Михаилъ .	—	50
Келеръ Анна . . .	—	50
Келихенъ К. . . .	3	—
Лильпопъ Эдуардъ.	10	—
Лембке Теофиль. .	1	—
Махнауръ Янъ . .	3	—
Мошъ Карлъ . . .	2	—
Михелисъ Ѳеодоръ.	—	50
транспортъ.	340	—

	Р.	К.
транспортъ.	340	—
Михлеръ Карлъ . .	1	—
Маннъ А.	3	—
Мокѣевская Елена.	3	—
Минтеръ Л. . . .	3	—
Мюллеръ Юліянъ .	1	—
Манцель Осипъ . .	1	—
Михлеръ Карлъ . .	5	—
Непросъ Клемент.	25	—
Пфейфферъ братья	5	—
Резлеръ Карлъ . .	25	—
Ратынская Іосифа.	3	—
РомануесъМатильда	1	—
Реппганъ Августъ.	10	—
Шнейдеръ Амалія .	1	—
Шленкеръ Карлъ .	50	—
Страсбургеръ Кар.	10	—
Списсъ Е.	1	—
Шольцъ Янъ. . .	3	—
Шольце Адольфъ .	5	—
Шведе Эмилія . .	3	—
Шиммингъ Сам. .	4	—
Шляфке Карлъ . .	1	—
Шенейхъ Сабина .	—	50
Зенцель Юліюсъ .	1	—
Шнейдеръ Готл. .	1	—
Шольцъ Фридерикъ	—	50
Страсбургеръ Анна	3	—
Шольце Е. . . .	1	—
Зоммеръ Карлъ . .	2	—
Зейдель Маврикій .	10	—
Шульцъ Освальдъ .	1	—
Зимлеръ Людовика.	3	—
Шимингъ Самуилъ.	3	—
Темлеръ Александ.	10	—
Темлеръ Карлъ . .	10	—
Фогтманнъ. . . .	3	—
Вернеръ Феодоръ .	50	—
Вейгле Вильгельмъ	10	—
транспортъ.	613	—

	Р.	К.
транспортъ.	613	—
Вильгельмъ Т. . .	3	—
Вольфъ Робертъ. .	3	—
Вѣновская Галина.	2	—
Ванке Янъ. . . .	2	—
Вольфрамъ Елена .	3	—
Вернеръ Генріета .	3	—
Итого .	629	—
д) Смотр. Кладбища		
Бевенсе.	1	—
Даабъ	—	60
Ганишъ А. . . .	—	25
Герзе Ф.	1	—
Гандитеръ. . . .	1	—
Герцбергъ И. . .	—	50
Гейнце	—	35
Гербстъ Г. . . .	2	—
Кошаде И. . . .	—	50
Раненфельдъ К. .	1	—
Туве Юліусъ. . .	1	—
Туве Емилія . . .	1	—
Туве Адольфъ . .	1	—
Туве Эдуардъ . .	—	40
Икерманъ Р. . . .	1	—
Венцковская В. . .	2	—
Вернеръ	1	—
Залевская	1	—
Итого .	16	60
Собраніе внесено въ кассу.		
Арнольдъ. Ив. Гог.	550	—
Шнейдеръ Амалія .	50	35
Св. Бурше Юліюсъ.	1	—
Милостынники . .	629	—
См. Кладбища . .	16	60
Всего .	1246	95

Въ пользу училищъ.

Наличными: а) на содерж. 2-го отд. училища на кладбищѣ деклараціи собран. Г-омъ Вильгельмомъ Геннебергомъ: Геннебергъ Вильгельмъ 2 рс. Каминская Наталія 3 рс. За посредн. Милостынниковъ: Вейсгейтъ Карлъ 2 рс. Вейгле Вильгельмъ 3 рс., Геннебергъ Юліянъ 3 рс., Дэне Павелъ 1 рс., Буделле Генрихъ 50 к., Цибе Осипъ 1 рс., Пацеръ Александр. 1 рс., Имротъ Адольфъ 3 рс., Гейзлеръ Карлъ 3 рс., Гейзлеръ Эдуардъ 1 рс., Науманъ Августъ 1 рс. Борковскій Фердинандъ 50 Дорошевская Наталія 50 к., и Шнейдеръ Эдуардъ 50 к.,

	R.	K.
z przeniesienia	41	—
Czernicki Roman .	1	—
Demeszkan Marya .	5	—
Deicke Karol . . .	5	—
Doberstein Amalia .	—	50
Evest Rudolf . . .	3	—
Feilert Adolf . . .	50	—
Fuchs Julian . . .	100	—
Grosser Eleonora .	3	—
Grosser Michał . .	3	—
Goebel M.	1	—
Gerson Wojciech .	3	—
Gebethner Gustaw .	3	—
Gruner August . .	—	50
Geisler Karol . .	3	—
Geisler Edward . .	3	—
Granzow Kazimierz	10	—
Haberbusch i Schiele	25	—
Huhle Karolina . .	10	—
Hausbrandt Wiktor	1	—
Hennenberg Julian	3	—
Hoch M.	3	—
Hoyer L.	3	—
Herse B.	25	—
Hintz Jan	1	50
Jeromin Br. W. i. A.	5	—
Jantzen Edward . .	3	—
Krause K.	1	—
Klawe	1	—
Kahl Otylia . . .	2	—
Kahl Edward . . .	1	—
Krauze Michał . .	—	50
Köhler Anna . . .	—	50
Koelichen K. . . .	3	—
Lilpop Edward . .	10	—
Lembke Teofil . .	1	—
Machnaur Jan . .	3	—
Mosch Karol . . .	2	—
Michaelis Teodor .	—	50
do przeniesienia	340	—

	R.	K.
z przeniesienia	340	—
Michler Karol . .	1	—
Mann A.	3	—
Mokiejewska Helena	3	—
Minter L.	3	—
Müller Julian . . .	1	—
Manzel Józef . . .	1	—
Michler Karol . .	5	—
Nepros Klementyna	25	—
Pfeiffer bracia . .	5	—
Roesler Karol . .	25	—
Ratyńska Józefa .	3	—
Romanus Matylda .	1	—
Repphan August .	10	—
Schneider Amalia .	1	—
Szlenker Karol . .	50	—
Strasburger Karol .	10	—
Spiess E.	1	—
Szolc Jan	3	—
Scholtze Adolf . .	5	—
Szwede Emilia . .	3	—
Schimming Samuel .	4	—
Schlafke Karol . .	1	—
Schoeneich Sabina .	—	50
Sentzel Juliusz . .	1	—
Schneider Gottlieb .	1	—
Scholz Fryderyk .	—	50
Strasburger Anna .	3	—
Scholtze E. . . .	1	—
Sommer Karol . .	2	—
Seydel Maurycy .	10	—
Szulc Oswald . .	1	—
Simmler Ludwika .	3	—
Schimming Samuel .	3	—
Temler Aleksander .	10	—
Temler Karol . . .	10	—
Vogtmann	3	—
Werner Teodor .	50	—
Weigle Wilhelm .	10	—
do przeniesienia	613	—

	R.	K.
z przeniesienia	613	—
Wilhelm T. . . .	3	—
Wolff Robert . .	3	—
Wieniawska Halina	2	—
Wanke Jan . . .	2	—
Wolfram Helena .	3	—
Werner Henryetta .	3	—
Razem	629	—
e) **Nadz. cmentarza:**		
Bevensee	1	—
Daab	—	60
Hanisch A. . . .	—	25
Herse F.	1	—
Handiter	1	—
Hertzberg I. . . .	—	50
Heintze	—	35
Herbst H.	2	—
Koszade I.. . . .	—	50
Rahnenfeld K. . .	1	—
Tuve Juliusz . . .	1	—
Tuve Emilia . . .	1	—
Tuve Adolf . . .	1	—
Tuve Edward . .	—	40
Uckermann R. . .	1	—
Więckowska W. .	2	—
Werner	1	—
Zalewska	1	—
Razem	16	60
Zebranie:		
Wnieśli do kasy:		
W. Arnhold J. Gotf.	550	—
„ Schneider Amalia	50	35
„ Pas. Bursche Jul.	1	—
Jałmużnicy . . .	629	—
Nadz. cmentarza .	16	60
Ogółem	1246	95

Dla szkół:

W pieniądzach: a) na utrzym. 2-go oddz. przy szkole na Cmentarzu. Z deklar. zebran. przez W-go Henneberg Wilhelma: Henneberg Wilhelm rs. 2. Kamińska Natalia rs. 3. Za pośredn. jałmużników: Weisheit Karol rs. 2. Weigle Wilhelm rs. 3. Henneberg Julian rs. 3. Dähne Paweł rs. 1. Boudelle Henryk kop. 50. Ziebe Józef rs. 1. Patzer Aleksander rs. 1. Imroth Adolf rs. 3. Geisler Karol rs. 3. Geisler Edward rs. 1 Naumann August rs. 1. Borkowski Ferdynand kop. 50, Doroszewska Natalia kop. 50 i Schneider Edward kop. 50.

в) на постройку этажа на строеніи того-же училища. Изъ деклараціи собран. Г-омъ Вильгельмомъ Геннебергомъ: Баумгартъ Амелія 1 рс., Брикъ Игнатій 1 рс., Бойенъ Рудольфъ 3 рс., Галле Яковъ 50 коп., Габербушъ Александръ 1 рс., Габербушъ Карлъ 10 рс., Габербушъ Генрихъ 10 рс., Геннебергъ Вильгельмъ 10 рс., Колькгорстъ Генрихь 1 рс., Махлейдъ Карлъ 5 рс., Махлейдъ Ричардъ 5 рс., Мандукъ Элиза 3 рс., Рентель Адольфъ 3 рс., Рефлингъ Феликсъ 1 рс., Сташевская Эмилія 3 рс., Шиле Феликсъ 10 рс., Шиле Казимиръ 10 рс., Шленкеръ Карлъ 30 рс., Темлеръ Александръ 15 рс., Темлеръ Осипъ 5 рс., Темлеръ Людовикъ 10 рс., *б) Фердинандомъ Бойе:* Бойе Фердинандъ 15 рс. Домбровская Емилія 1 рс., Гауптманнъ Янъ 5 рс., Ключинская Элисавета 1 рс., Ключинскій Генрихъ 2 рс., Ключинскій Маркелій 1 рс., Лехельтъ 30 коп., Намокель Адольфъ 5 рс., Намокель Юліюсъ 5 рс. Гоффманнъ Августа 1 рс., Шенэйхъ Эмилія 1 рс., Шиндлеръ Осипъ 1 рс., Пишковицъ Павелъ 1 рс., Висневскій Карлъ 5 рс., За посредн. Смотрит. Кладбища; Богкъ Юлія 15 рс.. Сверхъ того Климпель Анна 1° voto Пецольдъ внесла 2000 рс., съ условіемъ, чтобы 5% отъ этого капит. было ей уплачиваемо пожизненно, о чемъ уже сказано въ введеніи отчета за 1891 г. на стр. II.

Въ натурѣ: Мейслингъ Генрихъ, погасилъ счетъ, за прежн. раб. на 47 рс. 31½ коп.

Въ пользу дома старцевъ, сиротъ и пріюта.

На Святую Пасху. Въ натурѣ. Дюсожъ Леонардъ, копченнаго бочка. 60 ℔. Зантманнъ, копченаго бочка, 25 ℔. Тоннъ Карлъ, копченой ветчины 32 ℔. Артуръ & ком. 1 гарн. горчицы. Эештетъ Эмилія, 12 куличей. Герляхъ Эмилія, 15 куличей. Гунделяхъ Эдуардъ, 140 полу-масл. куличей. Баварскаго пива: Махлейдъ Карлъ, 2 боченка. Габербушъ и Шиле 1 бочка. Краузе Карлъ 1 бочен. Кіокъ Владиславъ 1 бочен. Рейхъ Степанъ 1 бочен. Бэнишъ 1 бочен. Юнгъ Германъ 1 бочен.

На Праздники Рождества Христова. Непросъ Клементина 25 шерстян. платковъ. Вегенеръ Агнеса, 25 передн.. Гауке Альбертина шерстян. перчатокъ 6 паръ, и пплу-перчат. 1 пара. Шацманъ 18 дюж. карандашей, Каспари тесмы 12 шт. Пульсъ 5 дюж. туал. мыла. Безименно: мыла 80 кусковъ и духовъ 12 флак. Шюлеръ Эдуардъ 10 ℔. бакалій и 15 лимоновъ. Флятъ англ. конфект. 1 коробку. Зильмъ пряниковъ изломан. 1 мѣшокъ и 1 пачку конфект. Эештетъ 2 коробки пряниковъ и 2 масл. кулича. Безименно, за посредн. Паст. Бурше 1 кор. пряниковъ. Непросъ Клементина 50 мѣшк. бакалій. Гунделяхъ Эдуардъ 140 полум. куличей. Безименно 20 шт. разной

b) na nadbud. piętra na zabud. tejże szkoły. Z deklar. zebran. przez a) W-go Henneberg Wilhelma: Baumgart Amelia rs. 1. Brick Ignacy rs. 1. Boyen Rudolf rs. 3. Galle Jakób kop. 50. Haberbusch Aleksander rs. 1. Haberbusch Karol rs. 10. Haberbusch Henryk rs. 10. Henneberg Wilhelm rs. 10. Kolkhorst Henryk rs. 1. Machlejd Karol rs. 5. Machlejd Ryszard rs. 5. Manduk Eliza rs. 3. Rentel Adolf rs. 3. Refling Filip rs. 1. Staszewska Emilia rs. 3. Schiele Feliks rs. 10. Schiele Kazimierz rs. 10. Szlenker Karol rs. 30. Temler Aleksander rs. 15. Temler Józef rs. 5. Temler Ludwik rs. 10. *b) Boye Ferdynanda:* Boye Ferdynand rs. 15. Dąbrowska Emilia rs. 1. Hauptmann Jan rs. 5. Kluczyńska Elżbieta rs. 1. Kluczyński Henryk rs. 2. Kluczyński Marceli rs. 1. Loechelt kop. 30. Namokel Adolf rs. 5. Namokel Juliusz rs. 5. Hoffmann August rs. 1. Schoeneich Emilia rs. 1. Szyndler Józef rs. 1. Pischkowitz Paweł rs. 1. Wiśniewski Karol rs. 5. *Za pośrednic. Nadz. cmentarza:* Bogk Julia rs. 15. Nadto W-a Klimpel Anna I voto Petzold złożyła rs. 2000 z warunk. wypłac. jej do śmierci 5% od powyż. sumy, o czem była mowa we wstępie sprawozdania za r. 1891 na str. III.

W naturze: Meisling Henryk, umorzył rachun. za roboty ciesiels. na rs. 47 k. 31 ½.

Dla domu starców i sierot, tudzież ochrony.

Na święta Wielkanocne. W naturze. Dusoge Leonard, boczków wędzon. 60 ℔. Zantman boczków wędzon. 25 ℔. Tonn Karol szynki wędzon. 32 ℔. Arthur et Comp. musztardy 1 garn. Ehestaedt Emilia 12 placków. Gerlach Emilia 15 babek. Gundelach Edward strucelek półmaśl. 140 sztuk. Piwa bawarskiego: Machlejd Karol 2 antałki, Haberbusch i Schiele 1 antał., Krause Karol 1 antał., Kijok Władysław 1 antał., Reich Stefan 1 antał., Böhnisch 1 antał., Jung Herman 1 antał.

Na święta Bożego Narodzenia. Nepros Klementyna chustek wełn. 25 szt. Wegener Agnieszka fartuszków 25 szt. Hauke Albertyna rękawicz. włóczk. 6 par. i mitynek 1 parę. Schatzmann ołówków 18 tuzinów. Caspari tasiemek 12 sztuczek. Puls mydełek 5 tuzinów. Bezimiennie mydła 80 kawałków i perfum 12 flaszecz. Schüller Edward bakalii 10 ℔. i cytryn 15 sztuk. Flatt cukier. angiel. 1 paczk. Zilm pierników połaman. 1 worek i cukierków 1 pakę. Ehestaedt pierników 2 paki i strucli maślan. 2 szt. Bezimiennie za pośred. Past. Bursche pierników 1 paczkę. Nepros Klementyna bakalii 50 torebek. Gundelach Edward strucelek półmaśl. 140 szt. Bezimiennie wędliny

ветчины. Янковскій 2 бут. спирта. Баварскаго пива: Махлейдъ Карлъ 2 боч., Юнгъ Германъ 1 боч., Рейхъ 1 боч., Ленцки 1 боч., Габербушъ 1 боч. и Кіокъ 1 боченокъ.

На колядныя издержки.

	Р.	К.
Адельштейнъ Карл.	2	—
Адольфъ Юліянъ .	1	—
Аяссъ Кристіянъ .	1	—
Андерсъ Людовикъ	5	—
Андерсъ Вильгел. .	3	—
Арнгольдъ Янъ Г. .	2	—
А. Б.	1	—
кс. Барчъ Генрихъ	1	—
Бауерфейндъ Адол.	2	—
Бауерфейндъ Павл.	2	—
Бауерфейндъ Осипъ	1	—
Баумъ Магдалена .	—	50
Бергъ Альбертъ .	1	—
Берентъ Карлъ . .	1	—
Бевензе Янъ (сен.)	2	—
Бевензе Карлъ . .	3	—
Безимянно. . . .	2	—
Биберштейнъ Карл.	1	—
Биртюмпфель Люд.	3	—
Блюнкъ Янъ . . .	3	—
Бобровская Карол.	1	—
Бокганъ Фердинан.	3	—
Богкъ Юлія . . .	2	—
Бокетъ Александръ	1	—
Бойе Фердинандъ .	1	—
Бойе Августъ . .	2	—
Бенишъ Амалія . .	—	50
Брунъ Марія . . .	3	—
Брунвей Эмилія .	3	—
кс. Бурше Юліюсъ	1	—
Демешканъ Марія .	1	—
Дейке Карлъ . . .	3	—
Деубель Генрихъ .	1	—
Эберлейнъ Фридер.	2	—
Эештетъ Эмиліянъ.	1	—
ф. Эвертъ Марія .	1	—
Эвестъ Рудольфъ .	3	—
Фихтнеръ Альфон. .	2	—
Флятъ Генрихъ . .	1	—
Фреундъ Каролина.	3	—
Фуксъ Юліянъ . .	3	—
Фуксъ Францъ . .	3	—
Галль Густавъ . .	1	—
Герляхъ Эмиль . .	3	—
Герляхъ Густавъ .	1	—
Герсонъ Войцѣхъ .	1	—
Гебель Максимил. .	1	—
Гранцовъ Казим. .	3	—
транспортъ.	89	—

	Р.	К.
транспортъ.	89	—
Гранцовъ Густавъ .	1	50
Гунделяхъ ф. . .	1	—
Габербушъ братья .	3	—
Гандитеръ Карлъ .	1	—
Гаусбрандтъ Викт.	1	—
Геннебергъ Вильг. .	2	—
Геннебергъ Юліянъ	2	—
Геннебергъ Карлъ .	1	—
Гербстъ Генрихъ .	5	—
Герзе Адамъ Роб. .	2	—
Герцъ Алоисій . .	1	—
Геурихъ Іоанна . .	3	—
Гилькнеръ Цецилія	—	30
Гилькнеръ Людов. .	1	—
Гохъ Августъ . .	3	—
Гохъ Матильда . .	1	—
Гольцъ Казимиръ .	1	—
ф. Гершельманнъ А.	1	—
Гезикъ Фердинан. .	1	—
Гуле Каролина . .	2	—
Гуммеръ	5	—
Имротъ Алекс. Ад. .	2	—
Янценъ Эдуардъ .	3	—
Енике Людовикъ .	2	—
Ерминъ Адольфъ .	2	—
Юнгъ Зельма . .	1	—
К. чер. пас. Бурше.	3	—
Каршъ Осипъ . .	1	—
Каненбергъ Стефан.	1	—
Карстенсъ Маврик.	2	—
Кляве Генрихъ . .	1	—
Краузе Вильгельмъ	2	—
Крегеръ Петръ . .	1	—
Кунке Юлія и Іос. .	1	—
Лянгнеръ Розалія .	3	—
Лембке Ѳеофилъ .	1	—
бар. Лессеръ Софія.	3	—
Лидтке Александръ	3	—
Лидтке Янъ . . .	1	—
Лильпопъ Эдуардъ.	3	—
Лимпрехтъ Анна .	1	—
Лотъ Бернардъ . .	3	—
Людтке Эмиль . .	3	—
Махлейдъ Карлъ .	5	—
Маннъ Альфонсъ .	3	—
кс. Маниціусъ Гус.	1	—
Манцель Осипъ . .	1	—
Мартвихъ Леонъ .	1	—
транспортъ.	181	80

	Р.	К.
транспортъ.	181	80
МейслингъГенрихъ	2	—
Мергенталеръ Леоп.	1	—
Мокѣевская Елена .	2	—
Мюллеръ Владисл. .	2	—
Мюллеръ Юліянъ .	1	—
Непросъ Клемент. .	10	—
Нейгебауеръ Люд. .	2	—
Недобыльская Мар.	1	—
Норблинъ и Вернер.	5	—
Оффе полковница .	12	—
Ортвейнъ Эдуардъ.	2	—
Ортвейнъ Людов. .	1	—
Отто Елена . . .	1	—
Пауль И.	1	—
Пенкаля Эмилія . .	1	—
Пфейфферъ братья.	3	—
Пфейфферъ Павл. .	—	50
Радовскій Феодоръ	2	—
Рау Софія	10	—
Рейнштейнъ Густ. .	5	—
Рейнштейнъ Марія.	1	—
Рентель Адольфъ .	2	—
Рентель Осипъ . .	1	—
Репганъ Августъ .	3	—
Роте Адольфъ . .	2	—
Ротвандъ Марія . .	10	—
Рюгеръ Матѳей . .	1	—
Зенгеръ Викторъ .	2	—
Шеллеръ Алекс. .	4	—
Шеллеръ Леопол. .	3	—
Шеллеръ Ричардъ .	3	—
Шеллеръ Оскаръ .	1	—
Шиле братья . . .	3	—
Шмидтъ Бронисл. .	1	—
Шенфельдъ Эмиль .	2	—
Шольце Эмиль . .	1	—
Шольце Адольфъ .	3	—
Шведе Александръ	3	—
Зенневальдъ Густ. .	1	—
Зейдель Маврикій .	5	—
Зимлеръ Людовикъ	3	—
Зоммеръ Карлъ . .	5	—
Зоммеръ Карлъ . .	1	—
Зоммеръ Янъ Дан. .	1	—
Списсъ Людовикъ .	3	—
Шпрингфельдъ Лю.	1	—
Сталевская Эмилія.	1	—
Сташевская Эмилія	1	—
транспортъ.	314	30

rozmaitej 20 szt. Jankowski spirytusu 2 butel. Piwa bawarskiego: Machlejd Karol 2 antał., Jung Hermann 1 ant., Reich 1 ant., Lentzki 1 ant., Haberbusch 1 ant. i Kijok 1 antałek.

Na wydatki kolendowe.

	R.	K.
Adelstein Karol . .	2	—
Adolph Julian . .	1	—
Ajass Krystyan . .	1	—
Dr. Anders Ludwik	5	—
Anders Wilhelm .	3	—
Arnhold Jan Gottfr.	2	—
A. B.	1	—
Pas. Bartsch Henr.	1	—
Bauerfeind Adolf .	2	—
Bauerfeind Paulina	2	—
Bauerfeind Józef .	1	—
Baum Magdalena .	—	50
Berg Albert . . .	1	—
Berent Karl . . .	1	—
Bevensee Jan . .	2	—
Bevensee Karol . .	3	—
Bezimiennie . . .	2	—
Biberstein Karol .	1	—
Biertümpfel Ludw. .	3	—
Blunk Jan . . .	3	—
BobrowskaKarolina	1	—
Bockhan Ferdynand	3	—
Bogk Julia . . .	2	—
Bocquet Aleksander	1	—
Boye Ferdynand .	1	—
Boye August . . .	2	—
Böhnisch Amalia .	—	50
Brun Marya . . .	3	—
Brunwei Emilia . .	3	—
Ks. Bursche Juliusz	1	—
Demeszkan Marya .	1	-
Deicke Karol. . .	3	—
Deubel Henryk . .	1	—
Eberlein Fryderyk .	2	—
Ehestaedt Emilia .	1	—
v. Everth Marya. .	1	—
Evest Rudolf . . .	3	—
Fichtner Alfons . .	2	—
Flatt Henryk . . .	1	—
Freund Karolina .	3	—
Fuchs Julian . . .	3	—
Fuchs Franciszek .	3	—
Gall Gustaw . . .	1	—
Gerlach Emil . .	3	—
Gerlach Gustaw . .	1	—
Gerson Wojciech .	1	—
Göbel Maksymil. .	1	—
Granzow Kazimierz	3	—
do przeniesienia	89	—

	R.	K.
z przeniesienia	89	—
Granzow Gustaw .	1	50
Gundelach F. . .	1	—
Haberbusch bracia .	3	—
Handiter Karol . .	1	—
Hausbrandt Wiktor	1	—
Henneberg Wilhelm	2	—
Henneberg Julian .	2	—
Henneberg Karol .	1	—
Herbst Henryk . .	5	—
Herse Ad., Rob. i F.	2	—
Hertz Aloizy . . .	1	—
Heurich Joanna . .	3	—
Hilkner Cecylia . .	—	30
Hilkner Ludwik . .	1	—
Hoch August . .	3	—
Hoch Matylda . .	1	—
Holtz Kazimiera . .	1	—
v.HörschelmannAlb.	1	—
Hösick Ferdynand .	1	—
Huhle Karolina . .	2	—
Hummer	5	—
Imroth Aleks. i Adolf	2	—
Jantzen Edward. .	3	—
Jenike Ludwik . .	2	—
Jeromin Adolf . .	2	—
Jung Zelma . . .	1	—
K.przez Pas.Bursche	3	—
Karsch Józef . . .	1	—
Kannenberg Stef. .	1	—
Karstens Maurycy .	2	—
Klave Henryk . .	1	—
Krause Wilhelm .	2	—
Kroeger Piotr . .	1	—
Kuhnke Julia i Józ.	1	—
Langner Rozalia .	3	—
Lembke Teofil . .	1	—
Bar. Lesser Zofia .	3	—
Liedtke Aleksander	3	—
Liedtke Jan . . .	1	—
Lilpop Edward . .	3	—
Limprecht Anna .	1	—
Loth Bernard . .	3	—
Luedtke Emil . .	3	—
Machleid Karol . .	5	—
Mann Alfons . . .	3	—
Pas. Manitius Gust..	1	—
Mantzel Józef . .	1	—
Martwich Leon . .	1	—
do przeniesienia	181	80

	R.	K.
z przeniesienia	181	80
Meisling Henryk .	2	—
Mergenthaler Leop.	1	—
Mokiejewska Hel. .	2	—
Müller Władysław	2	—
Müller Julian .	1	—
Nepros Klementyna	10	—
Neugebauer Ludw.	2	—
Niedobylska Marya	1	—
Norblin i Werner .	5	—
Offe pułkownikowa .	12	—
Orthwein Edward .	2	—
Orthwein Ludwik .	1	—
Otto Helena . . .	1	—
Paul J.	1	—
Penkala Emilia . .	1	—
Pfeiffer bracia . .	3	—
Pfeiffer Paulina . .	—	50
Radawski Teodor .	2	—
Rau Zofia	10	—
Reinstein Leonarda	5	—
Reinstein Marya .	1	—
Rentel Adolf . . .	2	—
Rentel Józef . . .	1	—
Rephan August . .	3	—
Rothe Adolf . . .	2	—
Rotwand Marya. .	10	—
Rüger Mateusz . .	1	—
Saenger Wiktorowa	2	—
Scheller Aleksander	4	—
Scheller Leopold .	3	—
Scheller Ryszard .	3	—
Scheller Oskar . .	1	—
Schiele bracia . .	3	—
Schmidt Bronisław	1	—
Schoenfeld Emil .	2	—
Scholtze Emil . .	1	—
Scholtze Adolf . .	3	—
Schwede Aleksand..	3	—
Sennewald Gustaw .	1	—
Seydel Maurycy . .	5	—
Simmler Ludwika .	3	—
Sommer Karol . .	5	—
Sommer Karol . .	1	—
Sommer Jan Daniel	1	—
Spiess Ludwik . .	3	—
Springfeld Ludwika	1	—
Stalewska Emilia .	1	—
Staszewska Emilia .	1	—
do przeniesienia	314	30

	Р.	К.
транспортъ.	314	30
Сташевскій Вильг.	1	—
Штенгель Осипъ .	—	50
Штенцель Людов. .	—	50
Стемпковская Юлія	1	—
Стерль Августъ . .	1	—
Страсбургеръ Анна	3	—
Страсбургеръ Карл.	3	—
Струве Генрихъ .	2	—
Свѣнторжецкій Зб.	1	—
Шленкеръ Кар. и Я.	30	—
Темлеръ Карлъ . .	5	—
транспортъ.	362	30

	Р.	К.
транспортъ.	362	30
Темлеръ Александ.	3	—
Темлеръ Янъ . .	3	—
Темлеръ Людовикъ	3	—
Трошель Эдуардъ .	5	—
Ульрихъ Густавъ .	3	—
Фогтманнъ Карлъ .	3	—
Вармтъ Августъ .	1	—
Ведель Эмиль . .	3	—
Вейгтъ Феодоръ .	2	—
Вейсгейтъ Карлъ .	2	—
Вейсгейтъ К. С. .	1	—
транспортъ.	391	30

	Р.	К.
транспортъ.	391	30
Венде Эдуардъ . .	1	
Венде и Віорогурс.	1	—
Вернеръ Юлія . .	1	
Вернеръ Бронисл. .	2	—
Вернеръ Янъ . .	2	—
Вернеръ Феодоръ .	1	—
Вертгеймъ Іоанна .	3	—
Вилле Альбертъ .	2	—
Зантманнъ . . .	1	—
Циглеръ Робертъ .	2	—
Итого	407	30

Въ теченіи года. Безимянно старую софу. Лимпрехтъ Анна 2 книги для библіот. Непросъ Клементина, кофе, сгибни и сухарики для угощенія сиротъ. Пфейфферъ Юлія книгу для библіот. Бауерфейндъ Павлина шкафчикъ на библіот. и книгу. Геурихъ матеріяла на мундиръ и передн. для сир. Гучъ Эмиліи. Шенфельдъ Эмиль копч. ветчину и сюртукъ. Гунделяхъ Эдуардъ 102 сгибня. Бауерфейндъ Елена 1 книгу. Отступили отъ счетовъ: Кукшъ и Людтке, за гидравлическія работы 10 рс. 43 к. Брунъ Станиславъ за галантерейные товары 3 рс. 96 к. Геннебергъ Вильгельмъ за желѣзные товары 3 рс. 64 к. Мюллеръ Юліянъ, за письм. принадл. 11 р. 20 к. Венда и Віорогурскій, за лекарства 47 рс. 40 к. Бухольцъ за бѣлый товаръ 5 рс. 10 к. Гиле и Дитрихъ за льняный товаръ 2 рс. 93 к. Маннъ Альфонсъ за хирургич. принадл. 1 рс. 47 к., Реймеръ Янъ за малярную работу 5 рс. 40 к., Шейблеръ за хлопчатобум. тов. 3 рс. 80 к., Гандитеръ Карлъ за щеточныя издѣлія 10 рс. 20 к.

Наличными: Въ приходской кассѣ. Елинекъ Максимиліянъ 100 рс. Е. и К. 2 рс. Вернеръ Ангелика на содерж. одн. сир. 11 рс. 75 к. Юрчикъ Янъ 2 рс. 75 к., Андерсъ Вильгельмъ отъ безимян. лицъ 3 рс. Интерингъ Анна 3 рс. Шепнанская Антонина 3 рс. *За посредн. редак. Варш. Курьера: Въ 1891 г. въ Декабрѣ мцѣ:* Паст. Маниціусъ Густ. 2 рс. Розенгартенъ Валентій 1 рс. 50 к. Брунъ С. Г. съ женою 10 рс. Фогтманнъ Карлъ 1 рс. 20 к. *Въ теченіи 1892 г.* Розенгартенъ Валентинъ 3 рс. Фогтманъ Карлъ 2 рс. Брунъ С. Г. съ женою 10 рс. Шведе Александръ. 5 рс. Шиле Густавъ съ женою 10 рс.

Въ отдѣленіи Опеки. Вернеръ Юлія на лѣтнія колоніи 11 рс., Вечорекъ Сузанна часть за держаніе въ домѣ сиротъ сына Вацлава 15 рс.

	R.	K.
z przeniesienia	314	30
Staszewski Wilhelm	1	—
Stengel Józef. . .	—	50
Stenzel Ludwik . .	—	50
Stępkowska Julia .	1	—
Stoerl August . .	1	—
Strasburger Anna .	3	—
Strasburger Karol .	3	—
v. Struve Henryk .	2	—
Świętorzecki Zbign.	1	—
Szlenker Karol i Jan	30	—
Temler Karol . . .	5	—
do przeniesienia	362	30

	R.	K.
z przeniesienia	362	30
Temler Aleksander.	3	—
Temler Jan . . .	3	—
Temler Ludwik . .	3	—
Troschel Edward .	5	—
Ulrich Gustaw . .	3	—
Vogtmann Karol .	3	—
Warmt August . .	1	—
Wedel Emil . . .	3	—
Weigt Teodor . .	2	—
Weisheit Karol . .	2	—
Weisheit K. S. . .	1	—
do przeniesienia	391	30

	R.	K.
z przeniesienia	391	30
Wende Edward . .	1	—
Wenda i Wiorogórs.	1	—
Werner Julia . .	1	—
Werner Bronisław	2	—
Werner Jan . . .	2	—
Werner Teodora .	1	—
Wertheim Joanna .	3	—
Wille Albert. . .	2	—
Zantmann	1	—
Ziegler Robert . .	2	—
Razem	407	30

W ciągu roku. Bezimiennie starą kanapę. Limprecht Anna książek do bibliot. szt. 2. Nepros Klementyna kawę, rogaliki i sucharki na poczęst. dla sierot. Pfeiffer Julia książkę do bibliot. Bauerfeind Paulina szafkę na bibliot. i książkę. Heurich mater. na mundur. i fartusz. dla sier. Gutsch Emilii. Schönfeld Emil szynkę wędzoną i surdut. Gundelach Edward rogalików szt. 102. Bauerfeind Helena książkę 1. Odstąpili z rachunków: Kuksz i Luedtke za rob. hydrauliczne rs. 10 k. 43. Brun Stanisław za tow. galanter. rs. 3 k. 96. Henneberg Wilhelm za towary żelazne rs. 3 k. 64. Müller Julian za mater. piśmienne rs. 11 k. 20. Wenda i Wiorogórski za lekarstwa rs. 47 k. 40. Bucholtz za towary łokciowe rs. 5. k. 10. Hielle i Dittrich za towary lniane rs. 2 k. 93. Mann Alfons za przyrządy chirurgiczne rs. 1 k. 47. Reimer Jan za roboty malarskie rs. 5 k. 40. Scheibler za towary bawełniane rs. 3 k. 80. Handiter Karol za wyroby szczotkarskie rs. 10 k. 20.

W pieniądzach. W kasie zborowej. Jelinek Maksymilian rs. 100. E. i K. rs. 2. Werner Aniela na utrzymanie jednej sieroty rs. 11 k. 75. Jurczyk Jan rs. 2 k. 75. Anders Wilhelm od osob. bezimien. rs. 3. Intering Anna rs. 3. Szepnańska Antonina rs. 3. *Za pośredn. Redak. Kuryera Warszaw.: W r. 1891 w mcu Grudniu:* Past. Manitius Gustaw rs. 2. Rosengarten Walenty rs. 1 k. 50. Brun S. H. z żoną rs. 10. Vogtmann Karol rs. 1 k. 20. *W ciągu roku 1892:* Rosengarten Walenty rs. 3. Vogtmann Karol rs. 2. Brun S. H. z żoną rs. 10. Szwede Aleksander rs. 5. Schiele Gustaw z żoną rs. 10.

W wydziale Opieki. Werner Julia na kolonie letnie rs. 11. Wieczorek Zuzanna, za utrzym. w zakładzie syna Wacława rs. 15.

Въ пользу неизлѣчимыхъ калекъ.

Въ приходской кассѣ. На увеличеніе зданія. Рау Софія 500 рс. *На содержаніе калѣкъ.* Мейслингъ Генрихъ 6 рс. За посредн. редакцій Варш. Курьера Пожертв. внесенныя тамъ-же въ 1891 г.: Розенгартенъ Валентинъ 1 рс. 50 к. Дилленіусъ съ женою 3 рс.

Въ пользу больницы.

Въ натурѣ: Куницеръ изъ Лодзи 570 арш. холста, 24 шт. полотен. и 70 арш. холста на полотен. стоим. 92 рс. 82 к. Махлейдъ Карлъ 4 полубоч. бавар. пива и 100 пуд. льду стоим. 32 рс. Глезеръ Альбертъ 12 гар. горчицы стоимъ 36 рс. Фуксъ Юліянъ 12 гар. высидки стоим. 30 рс. Д-ръ Брунеръ Николай (доходъ изъ кружекъ амбул.) плата за телефонъ за 1892 г. 100 рс. Покупка терапевтич. принадл. 91 рс. 42 к. Починка и покупка сосудъ для врачебн. употребл. 44 рс. 33½ к. Покупка письмен. принадл. и бланковъ 28 рс. 80 к. (съ вѣдом. кап. оставл. въ распоряж. 204 рс. 38 к.) Сверхъ того тотъ-же Д-ръ Брунеръ 100 бут. гуніады стоим. 60 рс. 10 бан. Маріенбадз. соли стоим. 10 рс. и 3 бут. Креолима стоим. 9 рс. 79 к. Д-ръ Станкевичъ Владиславъ (отъ дохода изъ круж. амбул.) вознагр. ассистента 84 рс. Покупка перевяз. припасовъ 277 рс. 9 к. Покупка новыхъ и почин. стар. хирург. 194 рс. 40 к. Покупка операціон. сосуд. 77 рс. 01 к. Покупка простынь и полотен. для операцій 53 рс. 53 к. Покупка мыла, письм. принадл. и вина для больныхъ 59 рс. 22 к. (съ вѣдом. кап. остав. въ распоряж. 102 рс. 18 к.

Наличными: Въ кассу больницы: а) на нужды больницы: Дитрихъ Карлъ изъ Жирардова 700 рс. Аукціон. Общество Шейблера 500 рс. Янашъ Адольфъ 192 рс. 50 к. Струве Филипъ на нужды больницы 18 рс. 90 к. и на устр. алтаря 50 рс. Моесъ Юліюсъ изъ Пилицы 25 рс. Петржакъ Осипъ 20 рс. Мессингеръ Елена 6 рс. Мейслингъ Генрихъ 6 рс. Зонненбергъ Е. 5 рс. Н. Н. 3 рс. Блункъ Г. 1 рс. *б) На постройку 2-хъ этажнаго каменнаго дома:* Д-ръ Нейгебауэръ Францъ 2000 рс. Норблинъ и Вернеръ 250 рс. Бухгольцъ Эрнестъ 200 рс. Каспари 100 рс. Эвестъ 100 рс. Фейлертъ 100 рс. Фуксъ Юліянъ 100 рс. Янценъ Леонъ 100 рс. Лягоріо Александръ 100 рс. Махлейдъ Карлъ 100 рс. Непросъ Августъ 100 рс. Зейдель Гугонъ 100 рс., Зейдель Маврикій 100 рс. Списсъ Людовикъ 100 рс. Страсбургеръ и Вернеръ 100 рс. Шленкеръ Янъ 100 рс. Шленкеръ Карлъ 100 рс. Темлеръ Александръ 100 рс. Темлеръ Карлъ 100 рс. Гохъ А.

Dla kalek nieuleczalnych.

W kasie zborowéj. Na powiększenie budynku. Rau Zofia rs. 500. *Na utrzymanie kalek.* Meisling Henryk rs 6. Za pośredn. Redak. Kuryera Warszaws. ofiary złożone tamże w r. 1891: Rosengarten Walenty rs. 1 k. 50. Dillenius z żoną rs. 3.

Dla szpitala.

W naturze. Kunitzer z Łodzi 570 arsz. płótna, 24 szt. ręcznik. i 70 arsz. płótna na ręczniki wart. rs. 92 k. 82. Machlejd Karol 4 pół ant. piwa bawarskiego i 100 pudów lodu wart. rs. 32. Glaeser Albert 12 garn. musztardy, wart. rs. 36. Fuchs Julian 12 garn. okowity wart. rs. 30. D-r Bruner Mikołaj (z dochod. z puszki ambulator.) opłata telefon. za r. 1892 rs. 100. Kupno przyrząd. terapeutyczn. rs. 91 k. 42. Reparac. i kupno sprzętów do użytku lekarskiego rs. 44 k. 33½. Kupno mater. piśmiennych i druków rs. 28 k. 80 (z wykaz. fund. pozos. do dyspoz. rs. 204 k. 38), oprócz tego tenże D-r Bruner ofiarował: 100 butelek huniady wart. rs. 60; 10 słoików soli Maryenbadzkiej wart. rs. 10 i 3 butelki Creolinu wart. rs. 9 k. 79. D-r Stankiewicz Władysław (z doch. z puszki ambulat.) wynagrodzenie asystenta rs. 84. Kupno mater. opatrunkowych rs. 277 k. 9, kupno nowych i reparac. starych narzędzi chirurgicznych rs. 194 k. 40, kupno naczyń operacyjnych rs. 77 k. 01, kupno prześcieradeł i ręczników do operac. rs. 53 k. 53, kupno mydła, mater. piśmiennych i wina dla chorych rs. 59 k. 22 (z wykaz. fund. pozos. do dysp. rs. 102 k. 18.

W pieniądzach. Do kasy szpitalnéj: a) na potrzeby szpitala: Dittrich Karol z Żyrardowa rs. 700. Tow. akcyjne Scheiblera rs. 500. Janasz Adolf rs. 192 k. 50. Struve Filip na potrzeby szpit. rs. 18 k. 90 i na urządzenie ołtarza rs. 50. Moes Juliusz z Pilicy rs. 25. Pietrzak Józef rs. 20. Messinger Helena rs. 6. Meisling Henryk rs. 6. Sonnenberg E. rs. 5. N. N. rs. 3. Blunk H. rs. 1. *b) na budowę 2-u-piętrowego murowanego domu.* D-r Franciszek Neugebauer rs. 2000. Norblin i Werner rs. 250. Buchholz Ernest rs. 200. Caspari rs. 100. Evest rs. 100. Feilert rs. 100. Fuchs Julian rs. 100. Jantzen Leon rs. 100. Lagorio Aleksander rs. 100. Machlejd Karol rs. 100. Nepros August rs. 100. Seydel Hugon rs. 100. Seydel Maurycy rs. 100. Spiess Ludwik rs. 100. Strasburger i Werner rs. 100. Szlenker Jan rs. 100. Szlenker Karol rs. 100. Temler Aleksander rs. 100. Temler Karol rs. 100. Hoch A. z siostrami rs. 60. Bauerfeind A. rs. 50.

съ сестрами 60 рс. Бауерфейндъ А. 50 рс. Дейке Карлъ 50 рс. Герзе братья 50 рс. Гозеръ 50 рс. Краузе Вильгельмъ 50 рс. Кукшъ и Лютке 50 рс. Литтауеръ 50 рс. Рау 50 рс. Резлеръ И. 50 рс. Шилле Анна 50 рс. Вейгле 50 рс. Шилле Клотыльда 40 рс. Кіокъ и Лидтке 30 рс. Климпель повѣрен. 30 рс. Зиммлеръ Людовикъ 30 рс. Брема Станиславъ 25 рс. Эммель 25 рс. Гербстъ 25 рс. Янценъ Е. 25 рс. Зенгеръ 25 рс. Венде 25 рс. Фуксъ К. и Е. 20 рс. Геннебергъ В. 15 рс. Еромінъ 15 рс. Лифельдъ 15 рс. Темлеръ Осипъ 15 рс. Трецеръ А. 15 рс. Маннъ А. 10 рс. Зоммеръ И. Д. 10 рс. Трегеръ Антонъ 10 рс. Трепте 10 рс. Ренчлерскій 10 рс. Руппе 10 рс.

Отчетъ составленъ на основаніи счета церковой кассы провѣреннаго и подписаннаго:

Ревизорами: **Людов. Фогтманъ - Эд. Венде,**

Суперревизоромъ **Р. Вольффъ,**

и рапорта, представленнаго Больничнымъ Отдѣленіемъ.

Предсѣдатель Церковной Коллегіи. **Людовикъ Енике.**
Старшій Членъ кассоваго Отдѣленія, **К. Мошъ.**
Кассиръ, **М. Шурихъ.**

Deicke Karol rs. 50. Herse bracia rs. 50. Hoser rs. 50. Krause Wilhelm rs. 50. Kuksz i Luedtke rs. 50. Littauer rs. 50. Rau rs. 50. Roesler J. rs. 50. Schiele Anna rs. 50. Weigle rs. 50. Schiele Klotylda rs. 40. Kijok i Liedtke rs. 30. Klimpel adwokat rs. 30. Simmler Ludwika rs. 30. Brema Stanisław rs. 25. Emmel rs. 25. Herbst rs. 25. Jantzen E. rs. 25. Saenger rs. 25. Wende rs. 25. Fuchs K. i E. rs. 20. Henneberg W. rs. 15. Jeromin rs. 15. Liefeld rs. 15. Temler Józef rs. 15. Troetzer A. rs. 15. Mann A. rs. 10. Sommer J. D. rs. 10. Treger Antoni rs. 10. Trepte rs. 10. Ręczlerski rs. 10. Ruppe rs. 10.

Sprawozdanie ułożono na zasadzie rachunku kasy kościelnéj, rewidowanego i podpisanego przez:

Rewizorów: **Ludw. Vogtmann—H. Ehrenfeucht;**

Superrewizorów: **R. Wolff, A. Loth;**

oraz raportu, złożonego przez Wydział szpitalny.

Prezes Kolegium kościelnego, **Ludwik Jenike.**

Przewodniczący w Wydziale kasowym, **K. Mosch.**

Kasyer, **M. Schurig.**

СПИСОКЪ ЛИЦАМЪ

Получающимъ содержаніе изъ Варшав. Евангел.-Аугсбур. Прихода.

въ 1892 году.

Лѣта службы въ Приходѣ	Число часовъ вженеделѣльнаго занятія	ФАМИЛІЯ, ИМЯ И ДОЛЖНОСТЬ	СОДЕРЖАНІЕ: Жалованіе Р.	К.	Квартира	Прочее
		I. ЦЕРКОВЬ И КЛАДБИЩЕ.				
		Лица служащія:				
		a) при Церкви.				
$25^{0}/_{12}$	—	1. Кс. Маниціусъ Г., Пасторъ I.	450	—	въ нат.	Jura stolae, 100 кор. кам. угля, 1 куб. саж. дровъ, 25 руб. на освѣщ., казенное содерж. 450 руб.
$13^{10}/_{12}$	—	2. Кс. Барчъ Генр., Пасторъ II.	450	—	въ нат.	Jura stolae, 100 кор., кам. угля, 1 куб. саж. дровъ, 25 руб. на освѣщ., казенное содерж. 360 руб.
4	—	3. Кс. Бурше Ю., Паст. Діак. 1600 р. учит. З. Бож. 400 р.	2000	—	въ нат.	80 кор. кам. угля, $^{3}/_{4}$ саж. дровъ, 20 руб. на освѣщ.
$1^{1}/_{12}$	—	4. Кс. Воякъ Леоп. Вик. $11^{1}/_{2}$ м. „ Лотъ Августъ „ 1 „ „ Махлейдъ Ю. „ 1 „	400	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, $^{1}/_{4}$ саж. дровъ, 10 руб. на освѣщ.
			—	—	—	—
$25^{11}/_{12}$	въ слож. 8 3 3	5. Лопше Фридерикъ какъ органистъ . 350 Р. „ преп. пѣнія 60 „ „ обруч. хоръ 150 „	560	—	въ нат.	35 кор. кам. угля, $^{1}/_{4}$ саж. дровъ, плата за игру на органѣ при вѣнч. и похорон. (113 руб. 40 к.).
$1^{3}/_{12}$	въ слож. 9 5 12	Гауптманнъ А. 3 „ канторъ и пом. орган. 150 „ учит. пѣнія въ учил. 100 „ за пом. въ канц. чин. гражд. сост. 200 „	450	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, $^{1}/_{4}$ саж. дровъ, плата за служеніе при вѣнчаніи и похорон. (113 руб. 40 коп.)
$13^{10}/_{12}$	—	7. Миттельштетъ О., ризничій.	120	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, $^{1}/_{4}$ саж. др., с.л., од., пл. за осв. при вѣнч. (99 р. 14 к.). Подарки съ Н. Г., нагр. при услуж., за стирку, покр. алтаря, 18 руб. въ годъ.
$12^{4}/_{12}$	—	8. Шарфъ Эдуардъ, милостын.	300	—	Р. 180	На обувь 9 руб., 25 кор. кам. угля, $^{1}/_{4}$ саж. дровъ, Под. съ Н. Г., вознагр. за складчину внѣ города (9 р. 86 к.).
$7^{7}/_{12}$	—	9. Проссъ Егоръ, пом. ризнич.	100	—	въ нат.	20 кор. кам. угля, $^{1}/_{8}$ саж. др., на обм., об. и сл. од. 26 руб., плата за освѣщ. при вѣнч. (52 р. 72 к.).
—	—	10. Церк. служ. (пенс. д. бѣдн.)	30	—	въ нат.	Столъ, отопл., освѣщен., плата за освѣщ. при вѣнчаніи (19 р. 94 к.) на обм. 15 руб.
21	—	11. Шинскій Готфр., дворникъ.	144	—	въ нат.	15 кор. кам. угля, $^{1}/_{8}$ саж. дровъ, освѣщ., полушуб. рубаха, фартукъ.
$5^{11}/_{12}$	—	12. Нейманнъ Богумилъ „	144	—	въ нат.	то-же
		b) Въ кассѣ и канцеляріи.				
$35^{7}/_{12}$	43	13. Шуригъ М., кассиръ 850 Р. за вед. кн. ссудо-сбер. кас. 150 „	1000	—	въ нат.	60 кор. кам. угля, $^{3}/_{8}$ саж. дровъ. 15 р. на освѣщ.

WYKAZ OSÓB

pobierających uposażenie ze Zboru Ewang.-Augsb. Warszawskiego

w roku 1892.

Lata służby w Zborze	Liczba godzin zajęcia tygodniowego	NAZWISKO, IMIĘ I POSADA	UPOSAŻENIE: Płaca R.	K.	Mieszkanie	Innego rodzaju
		I. KOŚCIÓŁ I CMENTARZ. **Osoby czynne:** *a) przy kościele.*				
$25^{6}/_{12}$	—	1. Ks. Manitius Kar. Gus. Pastor I	450	—	w natur.	Jura stolae, 100 korc. węgla kam., 1 sąż. kubicz. drzewa, 25 rs. na światło, pensya rządowa 450.
$13^{10}/_{12}$	—	2. Ks. Bartsch Henr. Pastor II	450	—	w natur.	Jura stolae, 100 kor. węgla kam., 1 sąż. kubicz. drzewa, 25 rs. na światło, pensya rządowa 360.
4	—	3. Ks. Burscheł Jul. Pas.-D. rs. 1600 naucz. relig. „ 400	2000	—	w natur.	80 kor. węgla kam., $^{3}/_{4}$ sąż. drz., 20 rs. na światło.
$1^{1}/_{12}$	—	4. Leopold Wojak Wik. 11 m. *a)* August Loth „ 1 „	400	—	w natur.	30 kor. węgla kam., $^{1}/_{4}$ sąż. drz., 10 rs. na światło.
		b) Julian Machleid „ 1 „	—	—	„	—
$25^{11}/_{12}$	przec. 8 3 3	5. Fryderyk Loppe jako organista. . . R. 350 „ naucz. śpiewu . „ 60 „ „ chóru . „ 150	560	—	w natur.	35 kor. węgla kam., ćwierć sąż. drzewa, opłata za śluby i pogrzeby grane (rs. 113 k. 40).
$1^{3}/_{12}$	przec. 9 5 12	6. Hauptmann Adolf kantor i pomoc. org. R. 150 naucz. śpiew. w szk. „ 100 za pom. w kanc. urz. st. cyw. „ 200	450	—	w natur.	25 kor. węgla kamiennego, ćwierć sąż. drzewa, opłata za śluby i pogrzeby grane (rs. 113 k. 40).
$13^{10}/_{12}$	—	7. Mittelstaedt Józef zakrystyan	120	—	w natur.	25 k. węg. kam., ćw. sąż. drz. ubran. służb. opłaty za śluby z oświetl. (rs. 99 k, 14), kolen. noworocz. i dobr. dat. przy czyn. za pran. nakr. ołtarz. rs. 18.
$12^{4}/_{12}$	—	8. Scharf Edward jałmużnik . .	300	—	rs. 180	Na obuwie rs. 9, węgl. kam. kor. 25, ćw. sąż. drzewa, kolen. nowor., wynagr. za skład. zamiejs. (9,86).
$7^{7}/_{12}$	—	9. Pross Jerzy pomocn. zakryst.	100	—	w natur.	20 k. węg. kam., pół ćw. sąż. drz., ubran. służb., na ubr., i obuw. rs. 26, opł. za śluby z oświetl. (52,72).
—	—	10. Posługacz kośc. (z domu star.)	30	—	w natur.	Życie, opał, światło, opłaty za śluby z oświetlen. (rs. 19,94); na ubr. rs. 15.
21	—	11. Szyński Gotfryd stróż . . .	144	—	w natur.	15 kor. węg. kam., $^{1}/_{8}$ sąż. drzewa, światło, kożuch, bluzę i fart.
$5^{11}/_{12}$	—	12. Neumann Bogumił „ . . .	144	—	w natur.	ditto.
		b) w kasie i kancelaryi.				
$35^{7}/_{12}$	43	13. Schurig Maur. kasyer rs. 850 za prow. buch. kas. przez. „ 150	1000	—	w natur.	60 korcy węgl. kam., 3/4 sąż. drz., rs. 15 na świat.

Лѣта службы въ Приходѣ	Число часовъ еженедѣльнаго занятія	ФАМИЛІЯ, ИМЯ И ДОЛЖНОСТЬ	СОДЕРЖАНІЕ: Жалованіе Р.	К.	Квартира	Прочее
16 3/12	43	14. Шуригъ Ѳеодоръ, письмов. и управ. домомъ	750	-	въ нат.	50 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ 15 руб. на освѣщ. вознагр. отъ Пастора за пом. въ дѣл. Граж. Сост.
12 10/12	43	15. Гэръ Эмиль, контрол. кассы	450	—	въ нат.	30 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ, вознагр. за конс. по 30 коп.
6 9/12	43	16. Гейнъ Людовикъ, пом. письм.	400	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ.
1 8/12	43	17. Кендзерскій Владиславъ .	350	—	100 руб.	20 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ.
13 5/12	—	18. Дикертъ Иванъ, разсыльн. .	240	—	въ нат.	20 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, освѣщ., 26 руб. на обм. и обувь.
4	—	19. Кни Иванъ, пом. милостын. и разс.	200	—	въ нат.	20 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, освѣщ., 26 руб. на обмунд. и обувь, под. съ Нов. Год., за добров. склад. 24 р. 78 к.
		c) Въ похоронномъ отдѣл.				
18 7/12	—	20. Туве Альбертъ, смотр. кладб.	750	—	въ нат.	30 кор. кам. угля, за присутствіе при переносѣ тѣлъ (18 руб. 20 к.).
13 6/12	—	21. Рау Владиславъ, похор. см.	250	—	200 руб.	25 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, плата за служ., при похор. (229 р. 70 к.) за обойщичья работы (95 р.), за факелы 511 р. 90 к. и доходъ за мытьё и одѣв. умер.
5 10/12	—	22. Клянъ Августъ, Крестовой .	144	—	—	Плата за хода (232,70) и похор. обмундированіе.
11 6/12	—	23. Монцевичъ Янъ, дрогов. куч.	144	—	50 руб.	Столъ, 10 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, похорон. обм., на сапоги 7 р. 50 к.
4 6/12	—	24. Шварцъ Янъ, кучеръ . . .	200	—	въ нат.	15 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, служ. обмунд.
5 9/12	—	25. Фишеръ Людовикъ, пом. куч.	180	—	40 руб.	10 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, служ. обмунд.
14	—	26. Ремишевскій Осипъ, служ. пред. пох. часовни	180	—	40 руб.	10 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ, служ. обмунд.
18 9/12	—	27. Кліоцъ Михаилъ. могильщ.	156	—	въ нат.	
10 6/12	—	28. Марксъ Петръ „ 5 м. Михаилъ Демингеръ „ 7 м.	156	—	тоже	
6 6/12	—	29. Клюкасъ Фердинандъ „ 5 м. Іосифъ Кравчинскій „ 7 м.	156	—	тоже	40 кор. кам. угля дрова изъ кладб., вознагр. за коп. раб., помощь собл. чистоты на сем. план. обувь и служ. обмунд., вознагр. за перен. 19 р.
4 7/12	—	30. Енне Янъ „	156	—	тоже	
4	—	31. Набе Михаилъ „	156	—	40 руб.	
4	—	32. Килинъ Валентій „	156	—	40 „	
3	—	33. Ольшанскій Францъ „ 5 м. Георгъ Шварцъ „ 7 м.	156	—	40 „	
		II. Приходскія Училища.				
12 6/12	Сверх. 28 3	34. Гельвигъ Эрнстъ I учит. мужскаго учил. при церк. 540 Р. какъ учит. чистопис. 60 „	600	—	въ нат.	50 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ, за выд. свид. по 50 коп. за добав. уроки 20 руб.
16 3/12	29	35. Вернеръ Янъ, II учит.	480	—	тоже	30 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ, за добав. уроки 20 руб.

Lata służby w Zborze	Liczba godzin zajęcia tygodniowego	NAZWISKO, IMIĘ I POSADA	UPOSAŻENIE			
			Płaca R.	K.	Mieszkanie	Innego rodzaju
$16^{3}/_{12}$	43	14. Schurig Teod. pisarz (referent) i rządca domu	750	—	w natur.	50 kor. w. k., pół s. drz., rs. 15 na światło, wynagr. od pastor. za pomoc w czynnościach urz. Stanu Cyw.
$12^{10}/_{12}$	43	15. Höhr Emil kontroler kassy .	450	—	w natur.	30 kor. węgla kam., ćwierć sąż. drzewa, wynagr. za odnow. kons. po k. 30.
$6^{3}/_{12}$	43	16. Heyn Ludw. pomocn. pisarza	400	—	w natur.	25 korcy węgla kam., pół ćwier. sąż. drzewa.
$1^{6}/_{12}$	43	17. Kędzierski Wład.	350	—	rs. 100	20 korcy węgla kam., 1/8 sąż. drzewa.
$13^{5}/_{12}$	—	18. Dückert Jan woźny	240	—	w natur.	20 kor. węgl. kam., pół ćw sąż. drz., światło, rs. 39 na ubranie służb. i obuw.
4	—	19. Knie Jan, pom. jałm. i woźn. .	200	—	w natur.	20 kor. węgl. kam., pół ćw. sąż. drz., światło, rs. 26 na ubranie służb. i obuw. obchód nowor., za skład. zam. (rs. 24,78).
		c) w wydziale pogrzebowym.				
$18^{7}/_{12}$	—	20. Tuve Albert nadzor. ement. .	750	—	w natur.	30 kor. węg. kam., za asys. przy przenoszen. zwłok (rs. 18,20).
$13^{6}/_{12}$	—	21. Rau Władysł. przew. pogrz.	250	—	rs. 200	25 kor. w. kam., 1/4 sąż. drz., opłaty za czynności przy pogrzeb. (rs. 229,70), za tapicer. roboty (rs. 95), za pochodnie (rs. 511,90), i dochód za obmywanie i ubieranie umarłych.
$5^{10}/_{12}$	—	22. Klan August krzyżowy . .	144	—	—	Opłaty za wystąp. (232,70) i ubranie żałobne.
$11^{6}/_{12}$	—	23. Mącewicz Jan stangr. od kar.	144	—	rs. 50	Żywność, 10 korcy węgla kam., 1/8 sąż. drzewa. ubranie żałobne, na buty rs. 7,50.
$4^{6}/_{12}$	—	24. Schwartz Jan stang. od karety	200	—	w natur.	15 korcy węgla kam., pół ćwier. sąż. drz., ubr. służ.
$5^{9}/_{12}$	—	25. Fischer Ludwik pom. stangr.	180	—	rs. 40	10 kor. węg. kam., 1/8 sąż. drzewa, ubr. służ.
14	—	26. Remiszewski Józ. posł. kapl.	180	—	rs. 40	10 kor. węg. kam., 1/8 sąż. drzewa, ubranie żałobne.
$18^{9}/_{12}$	—	27. Klotz Michał kopacz . .	156	—	w natur.	40 kor. węgla kam., drzewo z ement., wynagr. za robotę grabarską, pomoc przy utrzym. porząd. na plac. fam., obuwie i ubr. służbowe, wynagr. przy przenieś. zwłok (rs. 19.)
$10^{11}/_{12}$	—	28. Marks Piotr „ 5 m. / Deminger Michał „ 7 „	156	—	ditto	
$6^{11}/_{12}$	—	29. Klukas Ferdynand „ 5 „ / Krawczyński Józ. „ 7 „	156	—	ditto	
$4^{7}/_{12}$	—	30. Jenne Jan „ . .	156	—	ditto	
4	—	31. Nabe Michał „ . .	156	—	rs. 40	
4	—	32. Kilin Walenty „ . .	156	—	rs. 40	
$3^{5}/_{12}$	—	33. Olszański Francis. „ 5 m. / Schwartz Jerzy „ 7 „	156	—	rs. 40	
		II. SZKOŁY PARAFIALNE.				
$12^{6}/_{12}$	nadz. 28 / 3	34. Hellwig Ern. naucz. I szkoły męz. przy kościele . rs. 540 / jako naucz. kaligr. „ 60	600	—	w natur.	50 kor. węgla kam., pół sąż. drzewa, za wydawanie świad. szkol. po kop. 50; za dodat. lek. rs. 20.
$16^{3}/_{12}$	29	35. Werner Jan naucz. II . .	480	—	ditto	30 kor. węgl. kam., ćwierć sąż. drzewa, za dod. lek. rs. 20.

Лѣта службы въ Приходѣ	Число часовъ еженедѣльнаго занятія	ФАМИЛІЯ, ИМЯ И ДОЛЖНОСТЬ	СОДЕРЖАНІЕ: Жалованіе Р.	К.	Квартира	Прочее
16 3/12	28	36. Штайнке Робертъ III учит.	430	—	250 Р.	25 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ, за добав. уроки 40 руб.
15 5/12	28	37. Бургардтъ Вильг. IV „	400	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ, за добав. уроки 40 руб.
9 5/12	30	38. Шнайдеръ Яковъ V „	340	—	въ нат.	25 кор. кам. угля, 1/4 саж. дровъ.
21 6/12	24	39. Іейте Альфредъ IV „ 3 м.	300	—	200 Р.	20 кор. кам. угля и 1/8 саж. дровъ.
26 4/12	18	40. Закржевская Флорент. I учит. женскаго учил. при церкви .	350	—	въ нат.	50 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ, за выд. свид. по 50 коп.
8	23	41. Штокманъ Ванда II учит.	300	—	75 Р.	20 кор. кам. угля, 1/8 саж. дровъ.
30 3/12	22	42. Іейте Вильгельмина III „	275	—	11[illegible] „	25 кор. кам. угля и 1/4 саж. дровъ.
21 6/12	22	43. Аниско Іоанна IV „	250	—	90 „	20 кор. кам. угля и 1/8 саж. дровъ.
4 3/12	22	44. Саская Юлія V „	225	—	75 „	20 кор. кам. угля и 1/8 с.др.
4 2/12	25	45. Зенгеръ Флорент. VI „	225	—	75 „	20 кор. кам. угля, и 1/8 саж. дровъ.
12 3/12	34	46. Пильцъ К. {учит. при 300; канц. кладб. 100}	400	—	въ нат.	40 кор. кам. угля и 1/2 саж. дровъ, на освѣщ. 1 р. 50 к., на прислугу 25 р. плата за богослуж. при похор. (215 р. 70 к.).
9 5/12	34	47. Ауэрбахъ Стан. учит. учил. по Черняковской ул. . . .	300	—	въ нат.	40 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ, на освѣщ. 2 руб. и на прислугу 45 руб.
10 5/12	34	48. Ферхъ Густ. учит. учил. на Прагѣ	300	—	въ нат.	40 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ, на освѣщ. 1 руб. 50 к., на присл. 25 руб.
—	24	49. Іейте Альфредъ уч. во вр. 9 м.	300	—	въ нат.	40 кор. кам. угля, 1/2 саж. дровъ, на освѣщ. 1 руб. 50 к., на присл. 25 руб.
—	34	Браунъ Богумилъ уч. Кл. 3 „				
19 3/12	13	50. Мюке Сам. II уч. ев. вѣроис.	340	—	—	—
19 3/12	10	51. Липскій Здзисл. учит. рисов. Учит. катол. вѣроисп.	200	—	—	—
—	6	52. въ 2 класн. учил. при церкви	180	—	—	—
—	2	53. „ 1 „ „ по Черн. у.	60	—	—	—
—	2	54. „ 1 „ „ на Прагѣ .	60	—	—	—
11 5/12	—	55. Реддигъ Фридер., служ. муж. учил. и церк. хора	205	—	въ нат.	За полотёрство въ церкви передъ алтар. и ризн. 16 руб.
10 3/12	—	56. Реддигъ Дороѳея, служ. жен. учил. при церкви	175	—	въ нат.	22 кор. кам. угля, и 1/4 саж. дровъ.
	38	**III и IV. Домъ старц. и сир.**				Отопл., освѣщен., стирка, лекарс., хирур. помощь, за явочную часть учил. и угол. дома 48 руб.
30 10/12	св. пол.	57. Биллихъ Янъ, смотритель .	750	—	въ нат.	
3 1/12	—	58. Витхенъ Берта, хозяйка . .	150	—	въ нат.	Столъ, отопл., освѣщеніе, стирка, лекарс., хирур. пом. и прислуга.
1 9/12	—	59. Дейчманъ Эд. въ муж. от. .	132	—	„	„
1 9/12	—	60. Дейчманъ Юл. пом. тамъ же.	72	—	„	„
15 8/12	—	61. Кроль Амалія (см. сир. 3 м.)	120	—	„	„
	—	Хороманская С. (дѣвочек. 6 „)				
	—	Бетхеръ Іоанна (1 „)				
	—	Маевская Амел. (1 1/2 „)				
4 10/12	—	62. Германъ Наталія, пом. 3 „	72	—	„	„
		Тицъ Флорентин. „ 8 „				
10	въ пер.	63. Аниско Эмилія, см. въ пр. .	90	—	„	„
9 6/12	38	64. Циллихъ Кар. Эм. пом. 6 м.	72	—	„	„
		Граповъ Станиславъ 6 м.				

Lata służby w Zborze	Liczba godzin zajęcia tygodniowego	NAZWISKO, IMIĘ I POSADA	UPOSAŻENIE			
			Płaca R.	K.	Mieszkanie	Innego rodzaju
$16^{3}/_{12}$	28	36. Steinke Robert naucz. III .	430	—	rs. 250	25 kor. węg. kam., $^{1}/_{4}$ sążn. drz., za. dod. lek. rs. 40.
$15^{5}/_{12}$	28	37. Burchardt Wilh. „ IV .	400	—	w natur.	25 kor. węgla kamien. $^{1}/_{4}$ sąż.drz., zadodat. lek. 40
$9^{5}/_{12}$	30	38. Schneider Jakób „ V .	340	—	w natur.	25 kor.węg.kam.$^{1}/_{4}$ sąż.drz.
$21^{6}/_{12}$	24	39. Jeute Alfred „ VI 3m.	300	—	rs. 200	20 kor.węg.kam.i$^{1}/_{4}$sąż.drz.
$26^{4}/_{12}$	18	40. Zakrzewska Flor. nauczycielka I szkoły żeńsk. przy kośc.	350	—	w natur.	50 korcy węgla kam. i pół sążnia drzewa, za świad. szkolne po kop. 50.
8	23	41. Stockman Wanda naucz. II .	300	—	rs. 75	20 korcy węgla kam. i pół ćwier. sąż. drzewa.
$30^{3}/_{12}$	22	42. Jeute Wilhelmina „ III .	275	—	„ 112	25 korcy węgla kamien. i ćwier. sąż. drzewa.
$21^{6}/_{12}$	22	43. Anisko Joanna „ IV .	250	—	„ 90	20 korcy węgla kam. i $^{1}/_{8}$ sąż. drzewa.
$1^{3}/_{12}$	22	44. Saska Julia „ V .	225	-	„ 75	20 korcy węgla kam. i $^{1}/_{8}$ sążnia drzewa.
$4^{2}/_{12}$	25	45. Saenger Florent. „ VI .	225	—	„ 75	20 kor. węg.kam.i$^{1}/_{8}$sąż.drz.
$12^{3}/_{12}$	34	46.PiltzKar. { naucz. kancel. { przy cmen. { 300 100	400	—	w natur.	40 kor. węgla kam. i $^{1}/_{2}$ sąż. drzewa, na światło 1,50. na usługę rs. 25, opłaty za posługę relig. przy pogrzebach (288,65).
$9^{5}/_{12}$	34	47. Auerbach Stan. {naucz. szkoły p. ul. Żóraw.	300	—	w natur.	40 kor. węg. kam., pół sąż. drzewa, na światło rs. 2 i na usługę rs. 45.
$10^{5}/_{12}$	34	48. Ferch Gust. {naucz. szkoły na Pradze	300	—	w natur.	40 korcy węgla kam., pół sążnia drzewa, na światł. rs. 1,50, na usługę rs. 25
—	24	49. Jeute Alfred {naucz. 9 m.	300	—	w natur.	40 korcy węgla kam., pół sąż. drzewa, na światł. rs. 1 k. 50, na usł. rs. 25.
—	34	Braun.Bogum.{szk. Klöt. 3 m.				
$19^{3}/_{12}$	13	50. MückeSam.IInaucz.rel.ewang.	340	—	—	-
$19^{3}/_{12}$	10	51. Lipski Zdzisław naucz. rysun.	200	—	—	—
		Naucz. relig. katolickiej:				
—	6	52. w szkole 2 kl. przy kościele .	180	—	—	—
—	2	53. „ „ 1 „ „ Żórawiej .	60	—	—	—
—	2	54. „ „ 1 „ na Przed. Pradze	60	—	—	—
$11^{5}/_{12}$	—	55. Reddig Fryderyk, posługacz szkoły męz. i chór. kościel. .	205	—	} w nat.	Za frot. posadz. w kośc. p. ołtarz. i zakryst. rs. 16.
$10^{3}/_{12}$	—	56. Reddig Dorota, posług. szkoł. żeńskiej przy kościele . . .	175	—		22 kor. węg. kam. i ćwierć sąż. drzewa.
		III i IV a) Dom starc. i sierot				
$30^{10}/_{12}$	38 i nadz.	57. Billich Jan nadzorca . . .	750	—	w natur.	Opał, światło, pranie, lekarstwa, pomoc chirurgiczna, za utrzymywanie meldunków w domu szkoln. i naroż. rs. 48.
$3^{1}/_{12}$	—	58. Wittchen Berta gospodyni .	150	—	„	Życie, opał, światło, opranie, lekarstwa, pomoc chirurgiczna i usługa.
$1^{9}/_{12}$	—	59. Deutschmann E. doz. wod. męz.	132	—	„	„
$1^{9}/_{12}$	—	60. Deutschmann Jul. pom. tegoż	72	—	„	„
$15^{8}/_{12}$	—	61. Kroll. Am. . . {dozor. 3 m.				
		Choromańska Z. {sier. 6 „	120	—	„	„
		Bettcher Joanna {dziew- 1 „				
		Majewska Am. {czyn. 1½ „				
$4^{10}/_{12}$	—	62. Hermann Natalia pom. 3 m.	72	—	„	„
		Tietz Florentyna „ 8 m.				
10	w prz.	63. Anisko Emilia dozor. w ochr.	90	—	„	„
$9^{6}/_{12}$	38	64. Zillich Kar. Em. pom. tejże 6 m.	72	—	„	„
		Grapow Stanisł. „ „ 6 „				

Лѣта служ-бы въ Приходѣ	Число часовъ еженедѣльнаго занятія	ФАМИЛІЯ, ИМЯ И ДОЛЖНОСТЬ	СОДЕРЖАНІЕ			
			Жалованіе Р.	К.	Квартира	Прочее
—	—	65. Двухъ дворниковъ	120	—	въ нат.	Столъ отоп., освѣщ., стирка, лекарст. и хир. пом
—	—	66. Кухарка	60	—	„	то-же
—	—	67. Двѣ бѣломойки	120	—	„	то-же
—	—	68. Стар. употр. къ разн. услуг.	128	—	—	—
		b) ОПѢКА БѢДНЫМЪ и Отд. неизлѣчим. калѣкъ.				
$18^{11}/_{12}$	—	69. Щупачкевичъ Θекла, секрет.	300	—	въ нат.	Столъ, отопл., освѣщеніе стирка,
$5^{3}/_{12}$	—	70. Бенгшъ Матильда	123	—	то-же	„
—	—	71. Зоммеръ Эмма 2 М.	92	25	то-же	„
		c) Швейня.				
$4^{9}/_{12}$	—	72. Боршъ Іосифа, смотр.	240	—	—	—
		V. БОЛЬНИЦА.				
$8^{6}/_{12}$		73. Др. М. Брунеръ стар. врачъ.	450	—	—	—
12		74. Др. М. Станкевичъ ординат.	200	—	—	—
$13^{8}/_{12}$		75. Др. Вольффъ А. св. шт. вр.	—	—	—	—
$11^{8}/_{12}$	и 39 св. пол.	76. Бауэръ Карлъ, смотрит. . . Жалованіе 500 р. Столовые 300 „	800	—	въ нат.	Отопл., освѣщ., стирка, прислуга, лекар., хир. пом.
$16^{8}/_{12}$	—	77. Цишевскій Конрадъ, канцел.	276	—	„	Столъ, отопл., стирка, прислуга, освѣщ., лекар.
$2^{1}/_{12}$	—	78. Менчинскій Ант. пост. фельч.	150	—	„	Столъ на 1 лицо.
2	—	79. Шульцъ Θеодоръ „ .	120	—	„	
—	—	80. Кржижановскій К. пр. фел. .	120	—	—	—
12	—	81. Шмидтъ Антонина, діакон.	135	—	въ нат.	Столъ, отопленіе, освѣщ., стирка, присл., лекар.
11	—	82. Вилль Юлія „ .	135	—	„	„
7	—	83. Шмидтъ Берта „ .	135	—	„	„
$6^{8}/_{12}$	—	84. Гейне Цецилія „ .	135	—	„	„
$5^{8}/_{12}$	—	85. Энглеръ Александра „ .	135	—	„	„
$5^{8}/_{12}$	—	86. Горстманнъ Юліянна „ .	135	—	„	„
$3^{8}/_{12}$	—	87. Малина Анна „ .	135	—	„	„
$2^{3}/_{12}$	—	88. Мюллеръ Софія 7 м.	123	—	„	„
$2^{3}/_{12}$	—	Зоммеръ Эмма 3 „				
—	—	89 Гефке Аурелія 10 „	102	50	„	„
$2^{1}/_{12}$	—	90. Цюракъ Станиславъ 5 „	75	—	„	Столъ, отопл., освѣщеніе стирка, лекарство.
—	—	Олячекъ Антонъ 3 „				
—	—	Зильберштейнъ Осипъ 4 „				
—	—	91. 1 Швейцаръ	60	—	„	„
—	—	92. 8 Служителей по 60 Р. .	480	—	„	„
—	—	93. 3 Служительн. „ 48 „ .	144	—	„	„
—	—	94. 2 Бѣлошв. перв. 36 р., вт. 18 р.	54	—	„	„
—	—	95. 3 Бѣломойки по 48 Р. . . .	144	—	„	„
—	—	96. 1 Кухарка	60	—	„	„
—	—	97. 2 Дворника, од. 60 р., др. 48 р.	108	—	„	„
—	—	98. 3 Судомойки двѣ по 36 р., и одна 12 р.	84	—	„	„

Lata służby w Zborze	Liczba godzin zajęcia tygodniowego	NAZWISKO, IMIĘ I POSADA	UPOSAŻENIE: Płaca R.	K.	Mieszkanie	Innego rodzaju
—	—	65. Dwóch stróży	120	—	w natur.	Życie, opał, świat., opran., lekarst., pom. chirurg.
—	—	66. Kucharka	60	—	„	ditto
—	—	67. Dwie praczki	120	—	„	ditto
—	—	68. Starcy do róż. posł. używani	128	—	—	—
		b) Opieka nad ubogimi i oddz. kalek nieulecz.				
$18^{11}/_{12}$	—	69. Szczupaczkiewicz Tekla sekr.	300	—	w natur.	Życie, opał, światło, opran.
$5^{3}/_{12}$	—	70. Bengsch Matylda dyakonisa	123	—	ditto	„
—	—	71. Sommer Emma . . „ 9 m.	92	25	ditto	„
		c) Szwalnia.				
$4^{9}/_{12}$	—	72. Borsch Józefa dozorczyni .	240	—	—	—
		V. SZPITAL.				
$8^{6}/_{12}$	—	73. Dr. M. Bruner Mik. lek. nacz..	450	—	—	—
12	—	74. Dr. M. Stankiewicz W. lek. ord.	200	—	—	—
$13^{8}/_{12}$	—	75. Dr. Wolff Aleks. lek. nadetat.	—	—	—	—
$11^{8}/_{12}$	39 i nadz.	76. Bauer Karol nadzorca: płaca rs. 500, stołowe „ 300	800	—	w natur.	Opał, światło, opranie usługa, lekarstwa, pomoc chirurg.
$16^{8}/_{12}$	—	77. Ciszewski Konrad kancelista	276	—	„	Życie, opał, opranie, usługa, światło, lekar.
$2^{1}/_{12}$	—	78. Męczyński Antoni fel. stały .	150	—	„	Żywność na jedną osobę.
2	—	79. Schultz Teodor „ .	120	—	„	„
—	—	80. Krzyżanowski Cypr. fel. prz.	120	—	—	—
12	—	81. Schmidt Antonina dyakonisa.	135	—	w natur.	Życie, opał, światło, opranie, usługa, lekar.
11	—	82. Will Julia „ .	135	—	„	„
7	—	83. Schmidt Berta „ .	135	—	„	„
$6^{8}/_{12}$	—	84. Heyne Cecylia „ .	135	—	„	„
$5^{8}/_{12}$	—	85. Engler Aleksandra „ .	135	—	„	„
$5^{8}/_{12}$	—	86. Horstmann Julianna „ .	135	—	„	„
$3^{8}/_{12}$	—	87. Malin Anna „ .	135	—	„	„
$2^{3}/_{12}$	—	88. Müller Zofia . . . . 7 m.	123	—	„	„
$2^{3}/_{12}$	—	Sommer Emma . . . 3 „				
—	—	89. Haefke Aurelia . . . 10 „	102	50	„	„
$2^{1}/_{12}$	—	90. Ciurak Stanisław . . 5 „	75	—	„	Życie, opał, światło, opranie, lekar.
		Olaczek Antoni . . . 3 „				
		Silberstein Józef . . . 4 „				
—	—	91. 1 Odźwierny	60	—	„	„
—	—	92. 8 posługaczy po 60 r. . . .	480	—	„	„
—	—	93. 3 posługaczki „ 48 „ . . .	144	—	„	„
—	—	94. 2 szwacz., jed. 36 r., i jed. 18 r.	54	—	„	„
—	—	95. 3 praczki po rs. 48	144	—	„	„
—	—	96. 1 kucharka	60	—	„	„
—	—	97. 2 stróży, jed. rs. 60 i drugi rs. 48	108	—	„	„
—	—	98. 3 pomywaczki, 2 po rs. 36 i 1 12 rs.	84	—	„	„

Лѣта службы въ Приходѣ	Число часовъ еженедѣльнаго занятія	ФАМИЛІЯ, ИМЯ И ДОЛЖНОСТЬ	СОДЕРЖАНІЕ			
			Жалованіе Р.	К.	Квартира	Прочее
		Граціалисты всѣхъ учрежденій.				
36						
$22^{4}/_{12}$	—	1. Опманнъ Вильгельм., вд. уч.	75	—	50 Р.	—
$24^{1}/_{12}$	—	2. Ротертъ Іосифа, вд. письмов.	100	—	—	—
$17^{11}/_{12}$	—	3. Отто Елена, вд. пастора . .	260	—	въ нат.	—
$14^{3}/_{12}$	—	4. Кляйндинстъ М., вд. учител.	120	—	—	—
$26^{6}/_{12}$	—	5. Биртюмпфель А., б. см. больн.	70	—	—	—
$26^{11}/_{12}$	—	6. Саская Агнесса, б. учительн.	120	—	40	—
14	—	7. Рэль Янъ, б. милостынникъ.	120	—	—	—
	—	8. Жиховичъ Людовика, б. хозяйка дома старцевъ . . .	—	—	—	Квартира, столъ, освѣщ. и присл., въ отд. неизл. на счетъ дома старцевъ и сиротъ.

Lata służby w Zborze	Liczba godzin zajęcia tygodniowego	NAZWISKO, IMIĘ I POSADA	UPOSAŻENIE			
			Płaca R.	K.	Mieszkanie	Innego radzaju
		Gracyaliści wszystkich Instytucyj.				
36	—	1. Oppmann Wilh., wd. po naucz.	75	—	rs. 50	—
$22^{4}/_{12}$	—	2. Rothert Józefa, wd. po pisarzu	100	—	—	—
$24^{1}/_{12}$	—	3. Otto Helena, wd. po pastorze .	260	—	w natur.	—
$17^{11}/_{12}$	—	4. Kleindienst M., wd. po naucz. .	120	—	—	—
$14^{3}/_{12}$	—	5. Biertümpfel Anna, b. doz. w szp.	70	—	—	—
$26^{6}/_{12}$	—	6. Saska Agnieszka, b. nauczyc. .	120	—	40	—
$26^{11}/_{12}$	—	7. Roel Jan, b. jałmużnik . . .	120	—	—	—
14	—	8. Żychowicz Ludwika, b. dozor. domu starców	—	—	—	Mieszkanie, życie, opał i usługa, w oddz. kalek nieulecz. na koszt domu starców i sierot.